

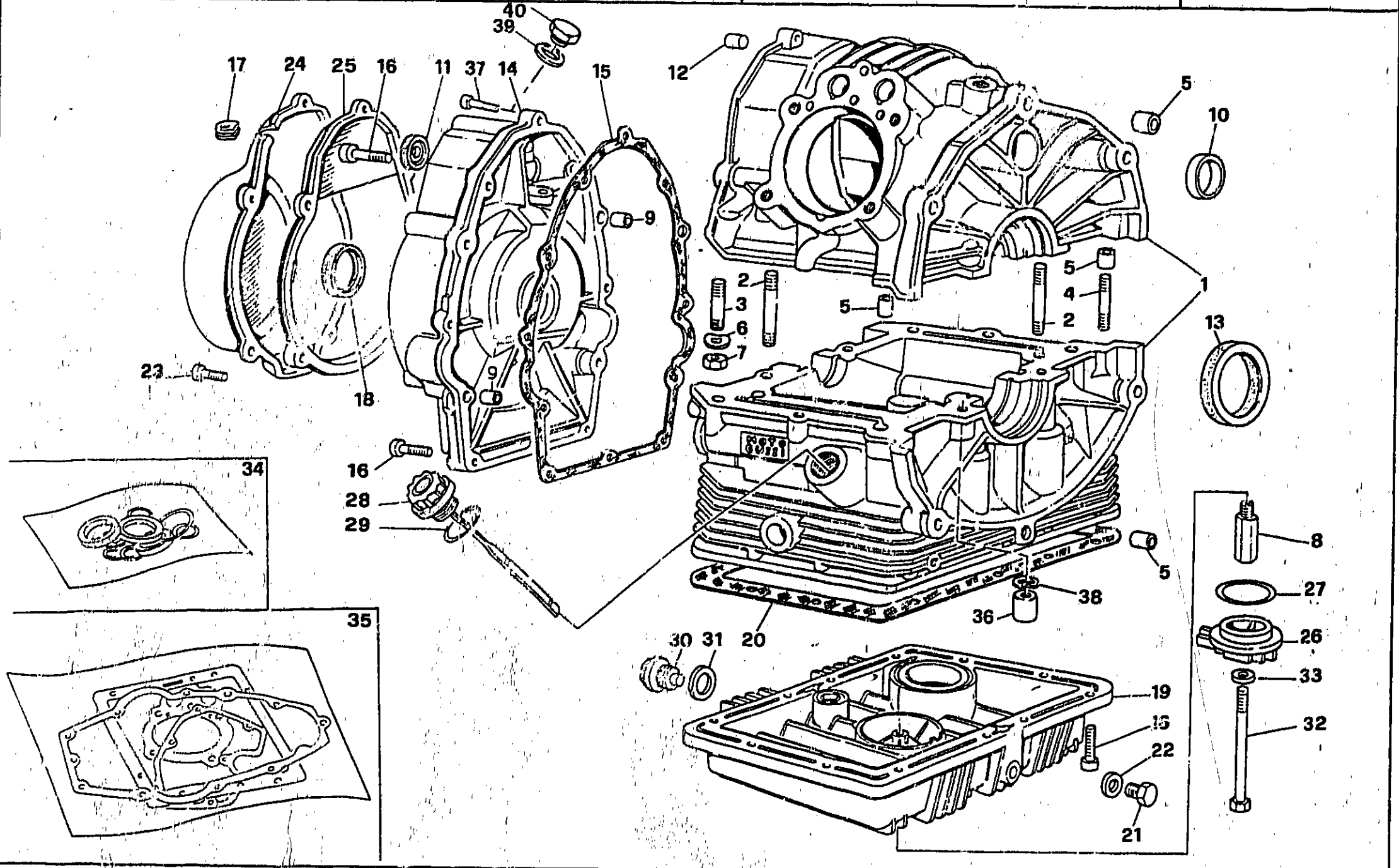
A1

BASAMENTO E COPERCHI
CRANKCASE - COVERS

CARTER MOTEUR-COUVERCLÉS
KURBELGEHÄUSEUNT.-DECKEL

Tavola - Drawing
Table - Bild

1



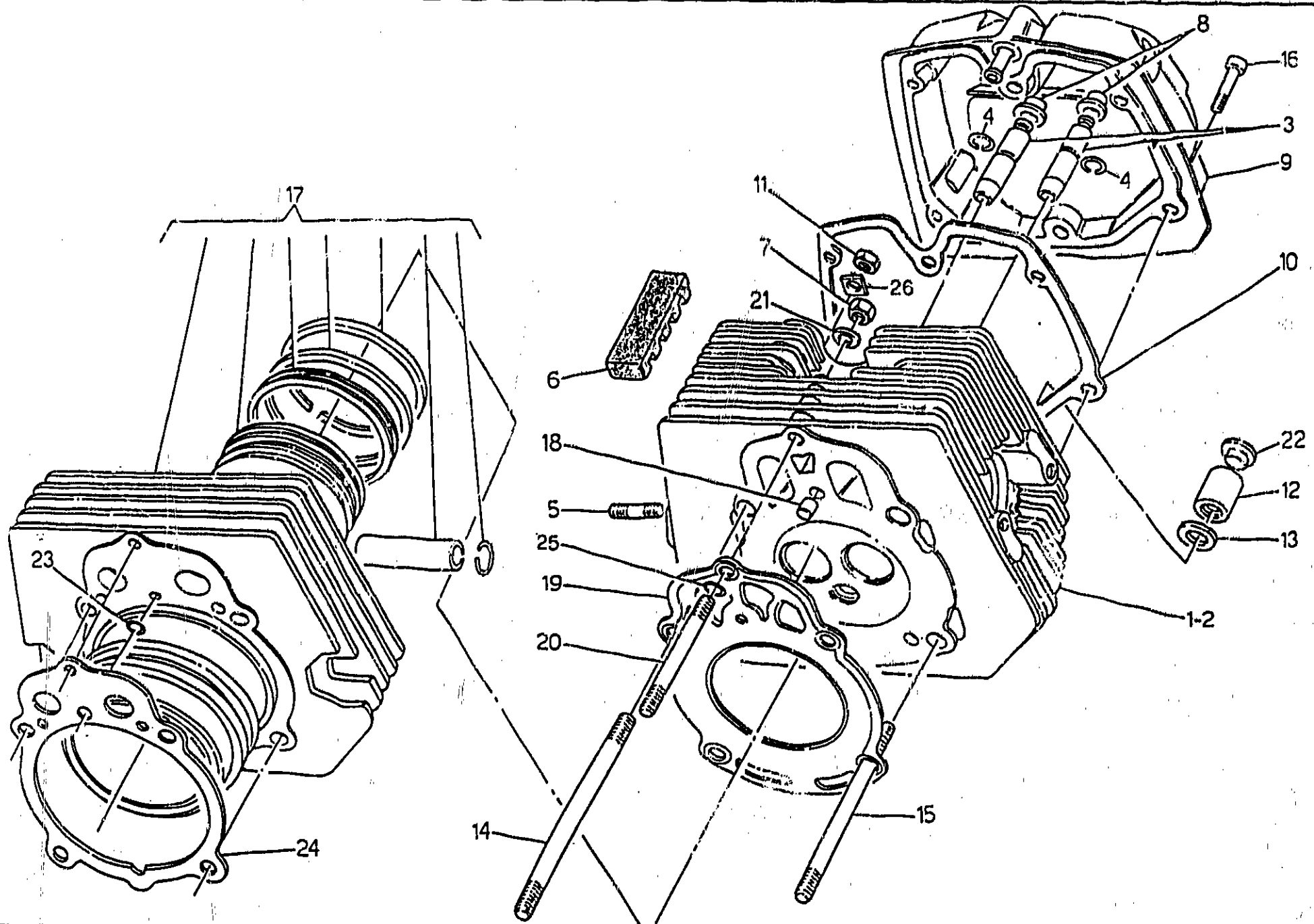
BASAMENTO E COPERCHI CRANKCASE - COVERS		CARTER MOTEUR-COUVERCLES KURBELGEHÄUSEUNT.-DECKEL					Tabola - Drawing Table - Bild	1
NOTE NOTES MARKE	POS. N.	N. COD. CODE No. N. CODE CODE N°.	O.TA O.TY O.TE M.GE	DENOMINAZIONE	DESCRIPTION	DESIGNATION	BEZEICHNUNG	
	1	19 00 03 21	1	Basamenti accoppiati	Coupled crankcase	Carters couplés	Kurbelgehäuse	
	2	96 45 15 60	4	Prigioniero lungo chius. basamento	Long stud bolt	Goujon long	Langestiftschraube	
	3	96 45 14 30	4	Prigioniero corto	Short stud bolt	Goujon court	Kurzstiftschraube	
	4	96 50 80 55	2	Prigioniero medio	Middle stud bolt	Goujon moyen	Mittelstiftschraube	
	5	19 01 50 20	4	Boccola di riferimento	Bush	Douille	Busche	
	6	61 27 03 00	6	Rosetta elastica ondulata	Tooth washer	Rondelle dentée	Zahnscheibe	
	7	92 60 22 08	6	Dado per prigionieri	Nut	Ecrou	Mutter	
	8	19 00 38 00	1	Raccordo sul basamento	Union	Raccord	Verbindung	
	9	19 00 20 20	2	Boccola di riferimento	Bush	Douille	Buchse	
	10	19 01 63 20	1	Tappo chiusura foro	Plug	Bouchon	Stopfen	
	11	90 40 15 30	1	Anello di tenuta	Seal ring	Bague d'étanchéité	Dichtring	
	12	19 01 60 00	1	Tappo su semibasamento superiore	Plug	Bouchon	Stopfen	
	13	90 40 53 67	1	Anello di tenuta	Seal ring	Bague d'étanchéité	Dichtring	
	14	19 00 14 20	1	Coperchio distribuzione	Cover	Couvercle	Deckel	
	15	19 00 12 00	1	Guarnizione per coperchio	Gasket	Joint	Dichtung	
	16	98 62 03 25	22	Vite per coperchio e coppa	Screw	Vis	Schraube	
	17	19 00 77 00	1	Gommino passacavo	Rubber fairlead	Davier caoutchouc	Kabelülle	
	18	90 40 28 40	1	Anello di tenuta	Seal ring	Bague d'étanchéité	Dichtring	
	19	27 00 35 85	1	Coppa olio	Oil sump	Carter inférieur	Ölwanne	
	20	19 00 38 02	1	Guarnizione	Gasket	Joint	Dichtung	
	21	95 98 02 14	1	Tappo scarico olio	Oil drain plug	Bouchon d'échapp. huile	Auslassölstopfen	
	22	10 52 89 00	1	Guarnizione alluminio	Gasket	Joint	Dichtung	
	23	98 62 03 35	5	Vite fissaggio coperchio	Screw	Vis	Schraube	
	24	27 00 49 85	1	Coperchio generatore	Cover	Couvercle	Deckel	
	25	27 00 11 36	1	Flangia coperchio alternatore	Flange	Flasque	Flansch	
	26	19 00 34 00	1	Coperchietto	Cover	Couvercle	Deckel	
	27	90 70 64 44	1	Anello di tenuta	Seal ring	Bague d'étanchéité	Dichtring	
	28	27 00 49 85	1	Tappo carico olio	Oil filler plug	Bouchon de rempliss. huile	Öleinfüllstutzen	
	29	90 70 62 82	1	Anello di tenuta	Seal ring	Bague d'étanchéité	Dichtring	
	30	12 00 37 02	1	Tappo scarico olio	Oil drain plug	Bouchon d'échapp. huile	Auslassölstopfen	
	31	95 10 07 09	1	Guarnizione	Gasket	Joint	Dichtung	
	32	27 15 28 85	1	Bullone fissaggio filtro	Bolt	Boulon	Bolzen	
	33	12 15 42 00	1	Ranella	Washer	Rondelle	Scheibe	
	34	19 99 95 80	1	Serie paraolio	Oil seal set	Jeu rotor d'huile	Ölspritzringsatz	
	35	19 99 90 21	1	Serie guarnizioni	Gasket set	Jeu de joints	Dichtungssatz	
	36	13 02 19 00	4	Dado a colonnina	Nut	Ecrou	Mutter	
	37	98 62 03 30	2	Vite lunga	Screw	Vis	Schraube	
	38	95 12 81 80	4	Ranella elastica	Spring washer	Rondelle élastique	Federscheibe	
	39	10 15 42 00	1	Guarnizione	Gasket	Joint	Dichtung	
	40	95 98 01 19	1	Tappo	Plug	Bouchon	Stopfen	
	—	31 99 10 80	1	Motore completo senza cambio	Engine assy without transmission	Moteur complet sans boîte a vitesses	Motor kpl. ohne Schaltgetriebe	

TESTA E CILINDRO
HEAD AND CYLINDER

CILASSE ET CYLINDRE
KOPF UND ZYLINDER

Tavola - Drawing
Table - Bild

2



TESTA E CILINDRO HEAD AND CYLINDER		CULASSE ET CYLINDRE KOPF UND ZYLINDER					Tavola - Drawing Table - Bild	2
NOTE NOTES MARKE	POS. N.	N. COD. CODE No. Nr. CODE CODE N°.	Q.TA Q.TY Q.TE M.GE	DENOMINAZIONE	DESCRIPTION	DESIGNATION	BEZEICHNUNG	
	1	19 02 21 21	1	Testa destra	R.H. cylinder head	Culasse D	Zylinderkopf, R.	
	2	19 02 22 21	1	Testa sinistra	L.H. cylinder head	Culasse G	Zylinderkopf, L.	
	3	61 03 68 01	4	Guidavalvole	Valve guide	Guide de soupape	Ventilführung	
	4	90 35 30 09	4	Anello elastico	Circlip	Jonc élastique	Sperring	
	5	96 50 60 42	4	Prigioniero	Stud bolt	Goujon	Stiftschraube	
	6	19 02 53 00	4	Tassello antivibrante	Vibration damper piece	Anti-vibrant	Schwingungsdämpfer	
	7	19 02 19 20	2	Dado tirante centrale	Nut	Ecrou	Mutter	
	8	19 03 78 20	4	Cappello a tenuta olio	Cap	Capuchon	Kappe	
	9	31 02 35 00	2	Coperchio testa	Head cover	Couvercle culasse	Zylinderkopfdeckel	
	10	19 02 37 00	2	Guarnizione per coperchio	Gasket	Joint	Dichtung	
	11	92 60 20 10	4	Dado prigioniero lungo	Nut	Ecrou	Mutter	
	12	13 02 19 00	4	Dado a colonnetta	Nut	Ecrou	Mutter	
	13	95 12 91 80	4	Ranella	Washer	Rondelle	Scheibe	
	14	96 51 01 82	4	Tirante lungo	Long tie rod	Tirant long	Lange Tragstange	
	15	96 51 01 25	4	Tirante corto	Short tie rod	Tirant court	Kurze Tragstange	
	16	96 62 03 25	12	Vite fissaggio coperchio	Screw	Vis	Schraube	
	17	31 06 01 80	2	Cilindro e pistone completo di fasce spirito e anelli di fermo	Cylinder and piston assy with pin and retaining ring	Cylindre et piston complète avec axe et bague de serrage	Zylinder und Kolben kpl. mit Kolbenbolzen und Verschlussring	
	18	19 02 13 20	2	Boccola di riferimento	Bush	Douille	Buchse	
	19	27 02 20 20	2	Guarnizione	Gasket	Joint	Dichtung	
	20	96 50 81 07	2	Tirante centrale	Central tie rod	Tirant central	Zentraltragstange	
	21	61 27 03 00	2	Ranella	Washer	Rondelle	Scheibe	
	22	93 18 02 45	4	Tappo per dado	Plug	Bouchon	Stopfen	
	23	61 02 72 00	2	Guarnizione OR	Gasket OR	Joint C.	Dichtung OR	
	24	27 02 08 20	2	Guarnizione	Gasket	Joint	Dichtung	
	25	90 70 60 76	2	Guarnizione OR	Gasket OR	Joint OR	Dichtung OR	
	26	19 03 20 80	4	Spessore	Spacer	Entretoise	Distanzstück	

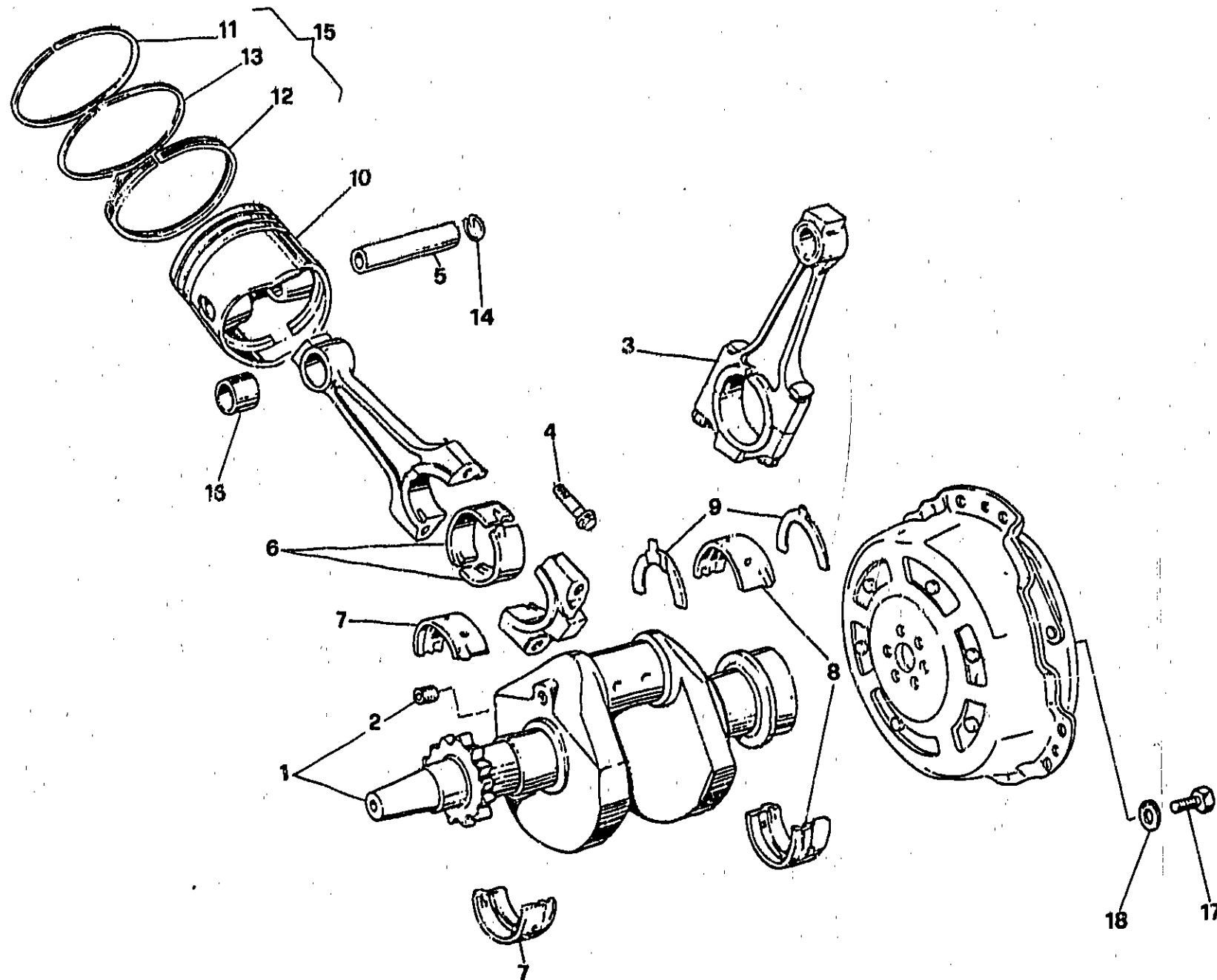
A5

IMBIELLAGGIO
CONNECTION SYSTEM

EQUIPAGE MOBILE
PLEVEL

Tavola - Drawing
Table - Bild

3



A6

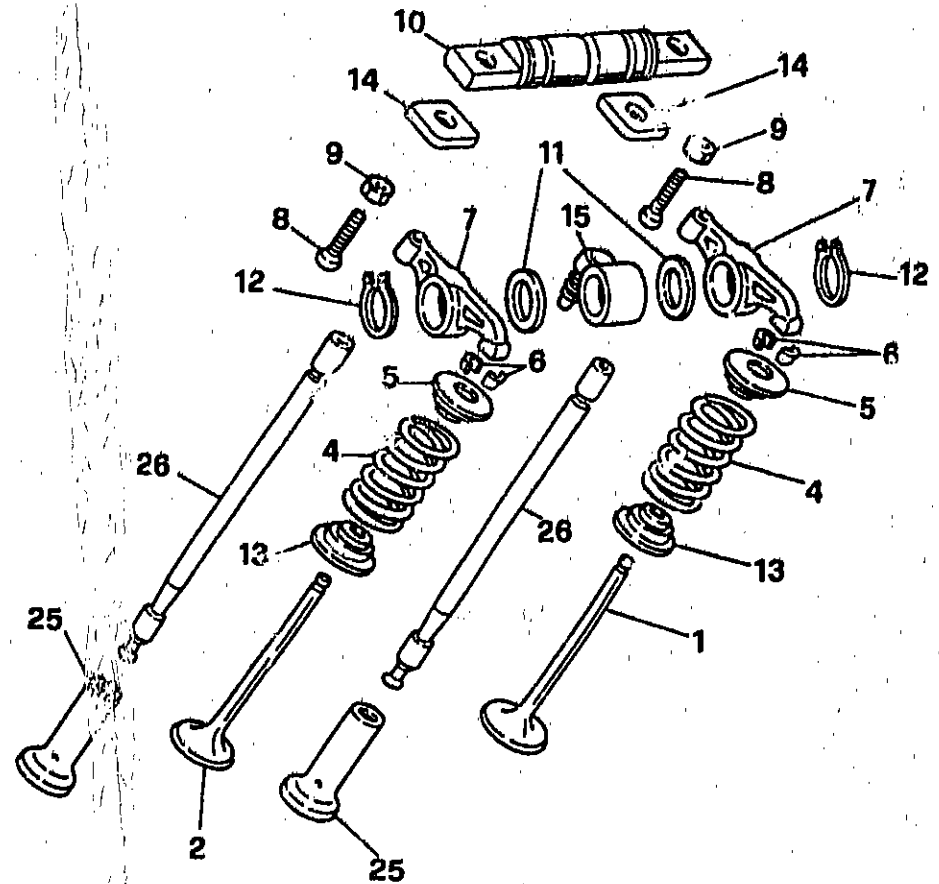
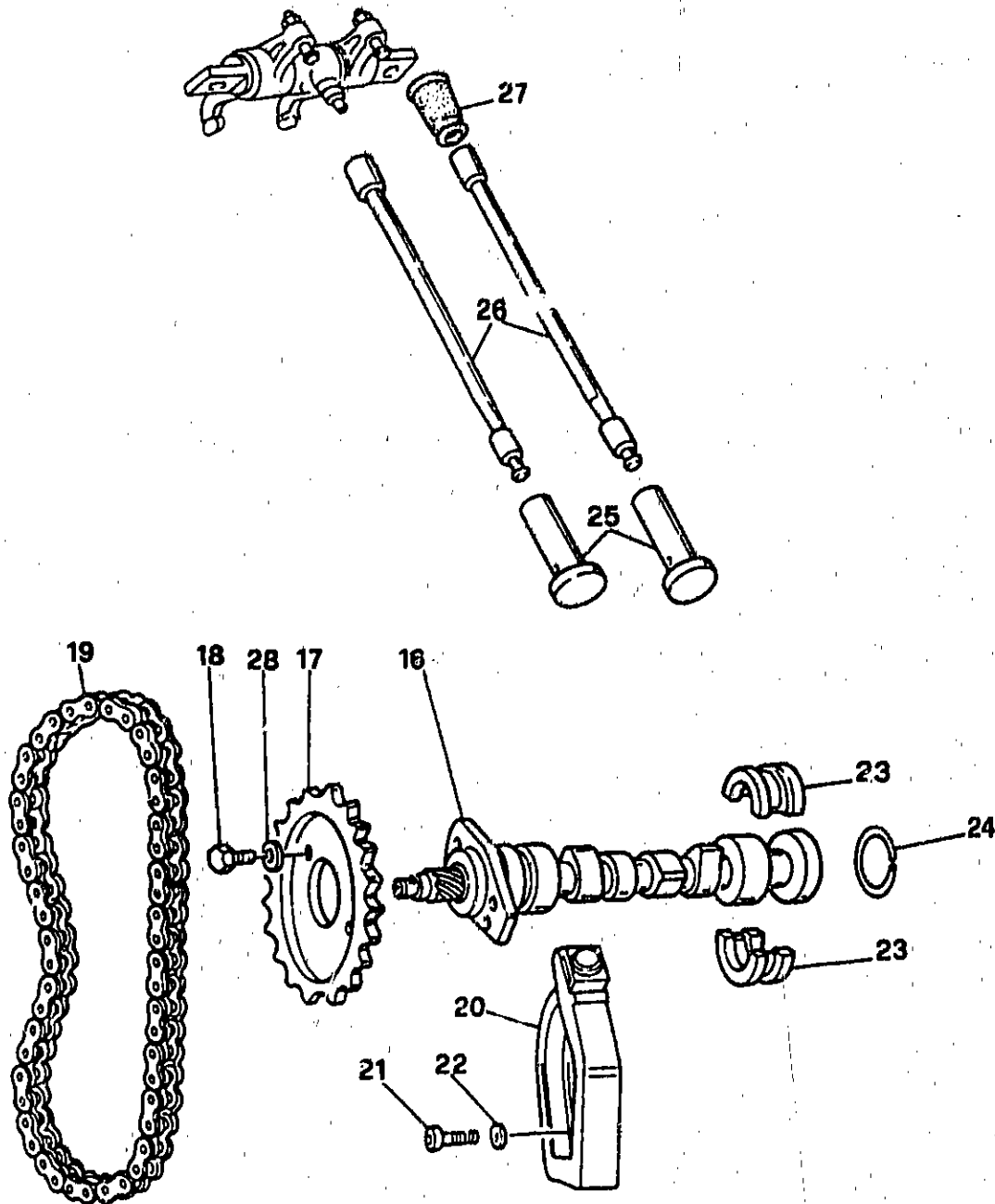
IMBIELLAGGIO CONNECTION SYSTEM		EQUIPAGE MOBILE PLEUEL					Tavola - Drawing Table - Bild	3
NOTE NOTES MARKE	POS. N.	N. COD. CODE No. Nr. CODE CODE Nr.	Q.TA Q.TY Q.TE M.GE	DENOMINAZIONE	DESCRIPTION	DESIGNATION	BEZEICHNUNG	
	1	19 06 41 21	1	Albero motore con tappo	Crankshaft with plug	Vilebrequin avec bouchon	Kurbelwelle mit Stopfen	
	2	19 06 54 00	1	Tappo	Plug	Bouchon	Stopfen	
	3	19 06 15 21	2	Biella completa	Connecting rod, assy	Bielle complète	Pleuelstange, kpl.	
	4	19 06 22 21	4	Vite fissaggio cappello	Screw	Vis	Schraube	
	5	19 06 12 20	2	Spinotto per pistone	Wrist pin	Axe du piston	Kolbenbolzen	
	6	19 06 20 20	4	Semicuscinetto di biella	Big-end half bearing	Demi-couss. de tête bielle	Pleuelagerschale	
	7	19 06 56 23	2	Semicuscinetto di banco anteriore	Front main half-bearing	Demi-couss. de vilebr. av	Vord. Hauptlager	
	8	19 06 65 22	2	Semicuscinetto di banco posteriore	Rear main half-bearing	Demi-couss. de vilebr. ar.	Hint. Hauptlager	
	9	19 06 64 20	2	Semirosetta di spallamento	Half-washer	Demi-rondelle	Halb-Scheibe	
	10	31 06 04 80	2	Pistone nudo	Piston	Piston	Kolben	
	11	19 06 07 00	2	Fascia elastica di tenuta 1 ^a cava	1st slot piston ring	Segment d'étanchéité 1 ^{ère} rainure	Kolbenring f. die erste Nut	
	12	19 06 10 00	2	Fascia raschiaccio	Scraper ring	Segment racleur	Ölabstreifring	
	13	27 06 08 20	2	Fascia elastica di tenuta 2 ^a cava	2nd slot piston ring	Segment d'étanchéité 2 ^{ème} rainure	Kolbenring f. die zweite Nut	
	14	19 06 13 20	4	Anello di fermo	Retaining ring	Bague de serrage	Verschlussring	
	15	31 06 06 80	2	Gruppo fasce elastiche	Piston ring set	Ensemble segment détar.	Kolbenringsatz	
	16	19 06 18 20	2	Boccola biella	Bush	Douille	Buchse	
	17	19 06 77 00	6	Vite	Screw	Vis	Schraube	
	18	14 61 59 01	6	Rosetta	Washer	Rondelle	Scheibe	

DISTRIBUZIONE
TIMING SYSTEM

DISTRIBUTION
STEUERUNG

Tavola - Drawing
Table - Bild

4



A8

DISTRIBUZIONE TIMING SYSTEM		DISTRIBUTION STEUERUNG					Tavola - Drawing Table - Bild	4
NOTE NOTES NOTES MARKE	POS. N.	N. COD. CODE No. N. CODE CODE No.	Q.TA Q.TY Q.TE M.GE	DENOMINAZIONE	DESCRIPTION	DESIGNATION	BEZEICHNUNG	
	1	19 03 80 21	2	Valvola aspirazione	Intake valve	Soupape d'admission	Einlassventil	
	2	23 03 81 00	2	Valvola scarico	Exhaust valve	Soupape d'échappement	Auslassventil	
	4	27 03 75 21	4	Molla	Spring	Ressort	Feder	
	5	31 03 80 15	4	Piattello superiore	Upper plate	Plaque supérieure	Oberteller	
	6	61 03 81 00	8	Seniconi	Cotter	Demi-cône	Kegelstück	
	7	19 03 05 00	4	Bilanciere aspirazione scarico	Intake et exh. rocker arm	Culbuteur d'adm.-échapp.	Einlass-Auslassklapphebel	
	8	19 03 40 00	4	Vite	Screw	Vis	Schraube	
	9	92 60 24 06	4	Dado	Nut	Ecrou	Mutter	
	10	19 03 20 00	2	Perno bilancieri	Rocker arm pin	Goujon de culbuteur	Klapphebelstift	
	11	19 03 23 00	4	Rosetta di rasamento	Washer	Rondelle	Schelbe	
	12	90 27 10 18	4	Anello Seeger	Snap ring	Bague	Seegerring	
	13	31 03 70 15	4	Piattello inferiore	Lower plate	Plaque inférieure	Unterteller	
	14	19 03 29 80	4	Spessore	Spacer	Entretoise	Distanzstück	
	15	19 02 75 00	2	Manicotto	Sleeve	Manchon	Manschette	
	16	27 05 34 63	1	Albero a camme	Camshaft	Arbre à cames	Nockenwelle	
	17	19 05 45 21	1	Ingranaggio distribuzione	Timing gear	Pignon de distribution	Nockenwellenrad	
	18	61 05 49 00	2	Bullone	Bolt	Boulon	Bolzen	
	19	19 05 80 21	1	Catena comando distribuzione	Timing chain	Chaîne de distribution	Steuerkette	
	20	19 05 82 20	1	Tendicatena distribuzione	Chain stretching drive	Tendeur de chaîne	Kettenspanner	
	21	98 82 23 16	1	Vite fissaggio guida	Screw	Vis	Schraube	
	22	95 12 91 15	1	Ranella per vite	Washer	Rondelle	Schelbe	
	23	19 05 57 00	2	Settore fermo	Sector	Secteur	Sektor	
	24	90 35 30 79	1	Anello elastico	Spring ring	Bague élastique	Federring	
	25	19 04 58 61	4	Punteria	Valve tappet	Poussoir de soupape	Ventilstoessel	
	26	19 04 50 20	4	Astina comando bilancieri	Rod	Tige	Stoßstange	
	27	27 04 54 20	4	Cappuccio per astina	Cap	Capuchon	Kappe	
	28	23 21 78 00	2	Rondella di sicurezza	Safety washer	Rondelle de sûreté	Sicherungsblech	

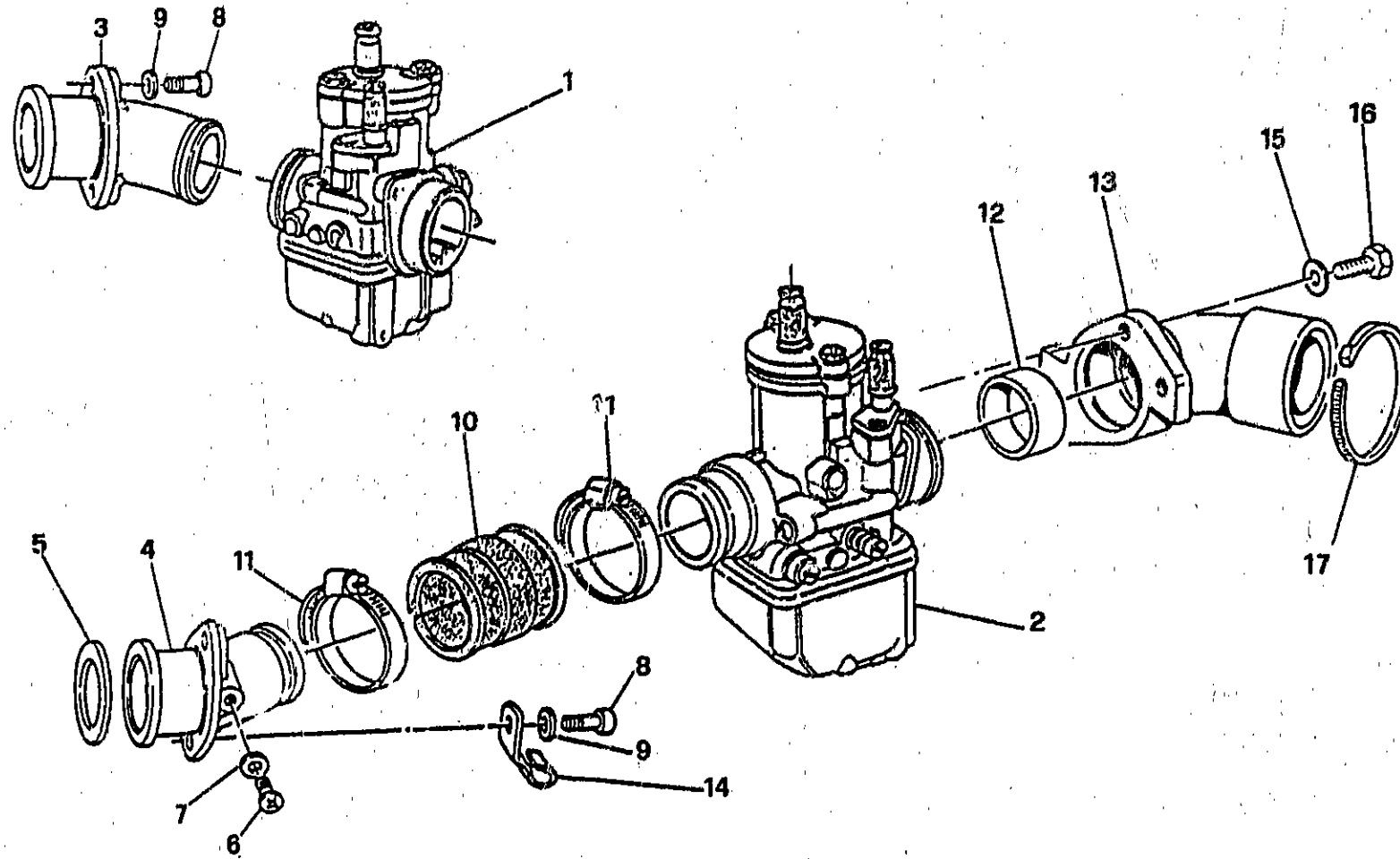
A9

ALIMENTAZIONE
FEEDING

ALIMENTATION
ZUFÜHRUNG

Tavola - Drawing
Table - Bild

5



A10

ALIMENTAZIONE FEEDING		ALIMENTATION ZUFÜHRUNG					Tavola - Drawing Table - Bild	5
NOTE NOTES NOTES MARKE	POS. N.	N. COD. CODE No. N. CODE CODE Nr.	Q.TA Q.TY Q.TE M.GE	DENOMINAZIONE	DESCRIPTION	DESIGNATION	BEZEICHNUNG	
	1	31 11 26 80	1	Carburatore destro) (Dell'Orto PHBH 28 BD)	R.H. carburetor (Dell'Orto PHBH 28 BD)	Carburateur D. (Dell'Orto PHBH 28 BD)	Vergaser, R. (Dell'Orto PHBH 28 BD)	
	2	31 11 26 81	1	Carburatore sinistro (Dell'Orto PHBH 28 BS)	L.H. carburetor (Dell'Orto PHBH 28 BS)	Carburateur G. (Dell'Orto PHBH 28 BS)	Vergaser, L. (Dell'Orto PHBH 28 BS)	
	3	31 11 50 80	1	Pipa aspirazione destra	R.H. manifold	Pipe D.	Ansaugkrümmer, R.	
	4	31 11 50 81	1	Pipa aspirazione sinistra	L.H. manifold	Pipe G.	Ansaugkrümmer, L.	
	5	19 11 55 20	2	Guarnizione pipe	Gasket	Joint	Dichtung	
	6	98 31 06 10	2	Vite foro pipe	Screw	Vis	Schraube	
	7	95 10 01 16	2	Ranella	Washer	Rondelle	Scheibe	
	8	98 62 23 25	4	Vite fissaggio pipe	Screw	Vis	Schraube	
	9	61 01 38 00	4	Ranella	Washer	Rondelle	Scheibe	
	10	31 11 43 80	2	Manicotto	Pipe union	Raccord de tuyau	Rohrverbindung	
	11	93 30 53 32	4	Fascetta	Clamp	Collier	Schelle	
	12	19 11 46 80	2	Anello di tenuta	Seal ring	Joint d'étanchéité	Dichtring	
	13	19 11 44 80	2	Collettore presa aria	Pipe union	Raccord de tuyau	Rohrverbindung	
	14	19 71 80 00	2	Fascetta sostegno filo candela	Clamp	Collier	Schelle	
	15	95 00 42 05	4	Ranella	Washer	Rondelle	Scheibe	
	16	98 05 42 20	4	Vite	Screw	Vis	Schraube	
	17	14 60 96 50	2	Fascetta	Clamp	Collier	Schelle	

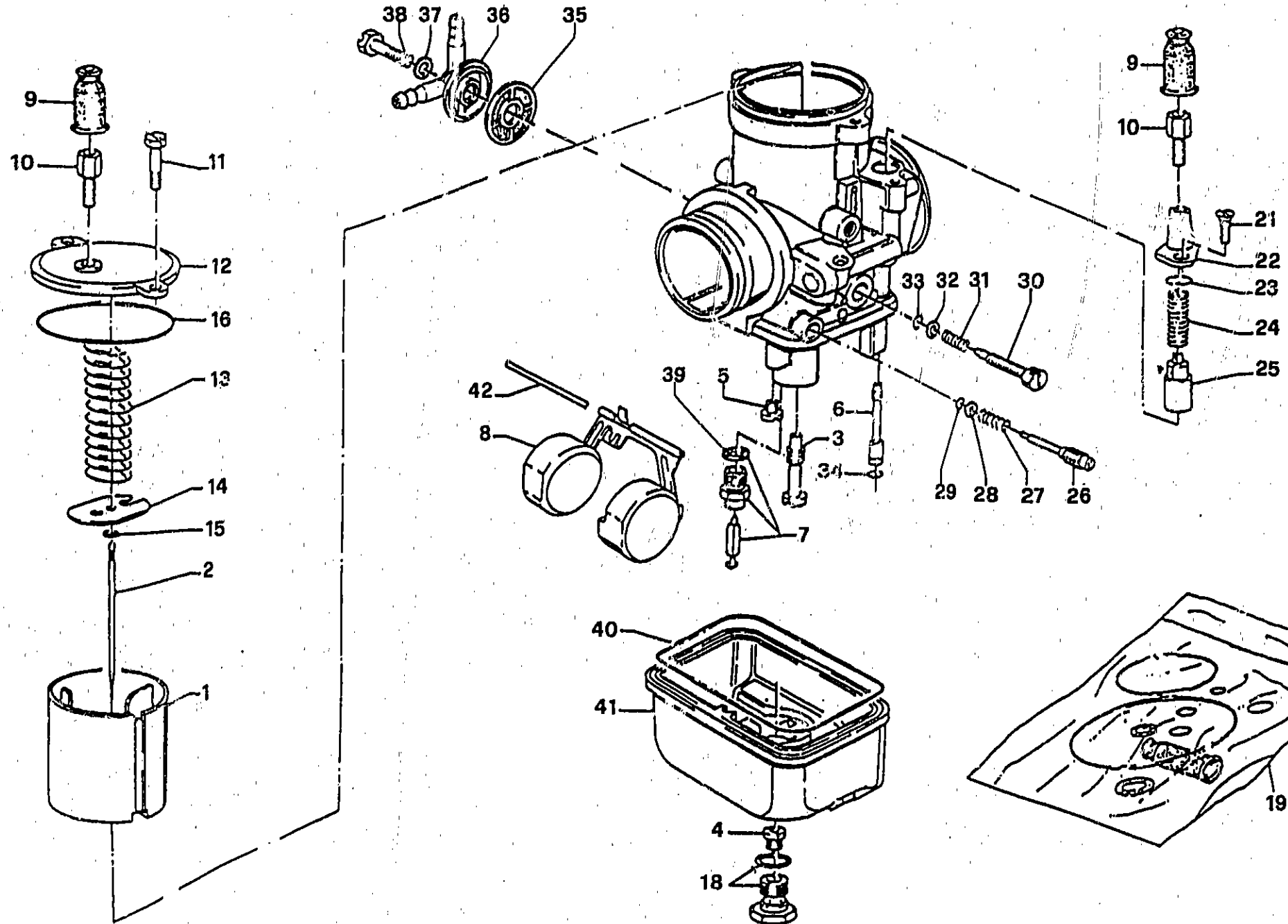
A11

CARBURATORE - COMPONENTI
CARBURATOR - PARTS

CARBURATEUR - PIÈCES
VERGASER - ERSATZTEILE

Tavola - Drawing
Table - Bild

6



A12

CARBURATORE - COMPONENTI CARBURATOR - PARTS		CARBURATEUR - PIÈCES VERGASER - ERSATZTEILE					Tavola - Drawing Table - Bild	6
NOTE NOTES MARKE	POS. N.	N. COD. CODE No. Nr. CODE CODE Nr.	Q.TA Q.TY Q.TE M.GE	DENOMINAZIONE	DESCRIPTION	DESIGNATION	BEZEICHNUNG	
	1	27 93 48 20	2	Valvola gas (30)	Throttle valve (30)	Papillon de gaz (30)	Drosselkappe (30)	
	2	31 93 77 80	2	Spillo conico X57-2 ^a tacca	Needle X57 2nd notch	Pointeau conique X57- 2 ^{ème} cran	Kon. Nadel X57-2. Raste	
	3	27 93 55 21	2	Polverizzatore (262 EH)	Fuel nozzle (262 EH)	Pulvérisateur (262 EH)	Einspritzdüse (262 EH)	
	4	19 93 57 50	2	Getto massimo (105)	Main jet (105)	Gicler principal (105)	Hauptdüse (105)	
	5	23 93 59 10	2	Getto minimo (42)	Slow running jet (42)	Gicler ralenti (42)	Leorlaufdüse (42)	
	6	19 93 60 00	2	Getto avviamento (60)	Starting jet (60)	Gicler démarreur (60)	Anlassdüse (60)	
	7	19 93 46 00	2	Valvola spillo	Needle valve	Pointeau	Nadelventil	
	8	27 93 43 15	2	Galleggiante (g. 9,5)	Float (g. 9,5)	Flotteur (g. 9,5)	Schwimmer (g. 9,5)	
●	9		4	Cappuccio cavo gas e avviamento	Cap	Capuchon	Kappe	
	10	12 93 72 00	4	Vite tendifilo	Screw	Vis	Schraube	
	11	14 93 46 50	2	Vite	Screw	Vis	Schraube	
	12	19 93 50 80	2	Coperchio camera miscela	Cover	Couvercle	Deckel	
*	13		2	Molla richiamo valvola gas	Spring	Ressort	Feder	
	14	19 93 85 80	2	Plastrina rit. fermaglio spillo conico	Plate	Plaque	Platte	
	15	65 93 36 00	2	Fermaglio spillo conico	Fastener clip	Goujon	Klemme	
●	16		2	Guarnizione coperchio camera misc.	Gasket	Joint	Dichtung	
	18	27 93 37 20	2	Tappo fissaggio vaschetta con OR	Chamber plug with O-Ring	Bouchon cuvette avec OR	Beckenzapfen mit OR	
	19	19 93 99 80	1	Gruppo guarnizioni carburatore	Gasket set	Jeu de joints	Dichtungssatz	
	21	13 93 79 00	2	Vite fissaggio dispositivo avviam.	Screw	Vis	Schraube	
	22	17 93 74 50	2	Coperchio dispositivo avviamento	Starter device cover	Couvercle dispositif dém.	Startvorr. Deckel	
●	23		2	Guarnizione	Gasket	Joint	Dichtung	
	24	39 93 76 00	2	Molla valvola avviamento	Spring	Ressort	Feder	
	25	13 93 78 00	2	Valvola avviamento	Starter valve	Soupape de démarrage	Startventil	
	26	13 93 62 00	2	Vite regolazione miscela minimo	Screw	Vis	Schraube	
	27	13 93 63 00	2	Molla vite regolazione miscela min.	Spring	Ressort	Feder	
	28	65 93 37 00	2	Rondella piana	Washer	Rondelle	Scheibe	
●	29		2	Guarnizione vite reg. miscela min.	Gasket	Joint	Dichtung	
	30	13 93 66 00	2	Vite regolazione valvola gas	Screw	Vis	Schraube	
	31	13 93 67 00	2	Molla vite regol. valvola gas	Spring	Ressort	Feder	
	32	14 93 16 50	2	Rondella piana	Washer	Rondelle	Scheibe	
●	33		2	Guarnizione vite reg. valvola gas	Gasket	Joint	Dichtung	
●	34		2	Guarnizione getto avviamento	Gasket	Joint	Dichtung	
	35	43 93 40 00	2	Filtro benzina	Fuel filter	Filtre essence	Benzinfilter	
	36	31 93 46 80	2	Pipetta raccordo tubo benzina	Union	Tuyau de raccord	Pipette	
	37	13 93 47 00	2	Guarnizione vite fissaggio pipetta	Screw	Vis	Schraube	
	38	10 93 49 00	2	Vite fissaggio pipetta	Screw	Vis	Schraube	
●	39		2	Guarnizione valvola spillo	Gasket	Joint	Dichtung	
●	40		2	Guarnizione vaschetta	Gasket	Joint	Dichtung	

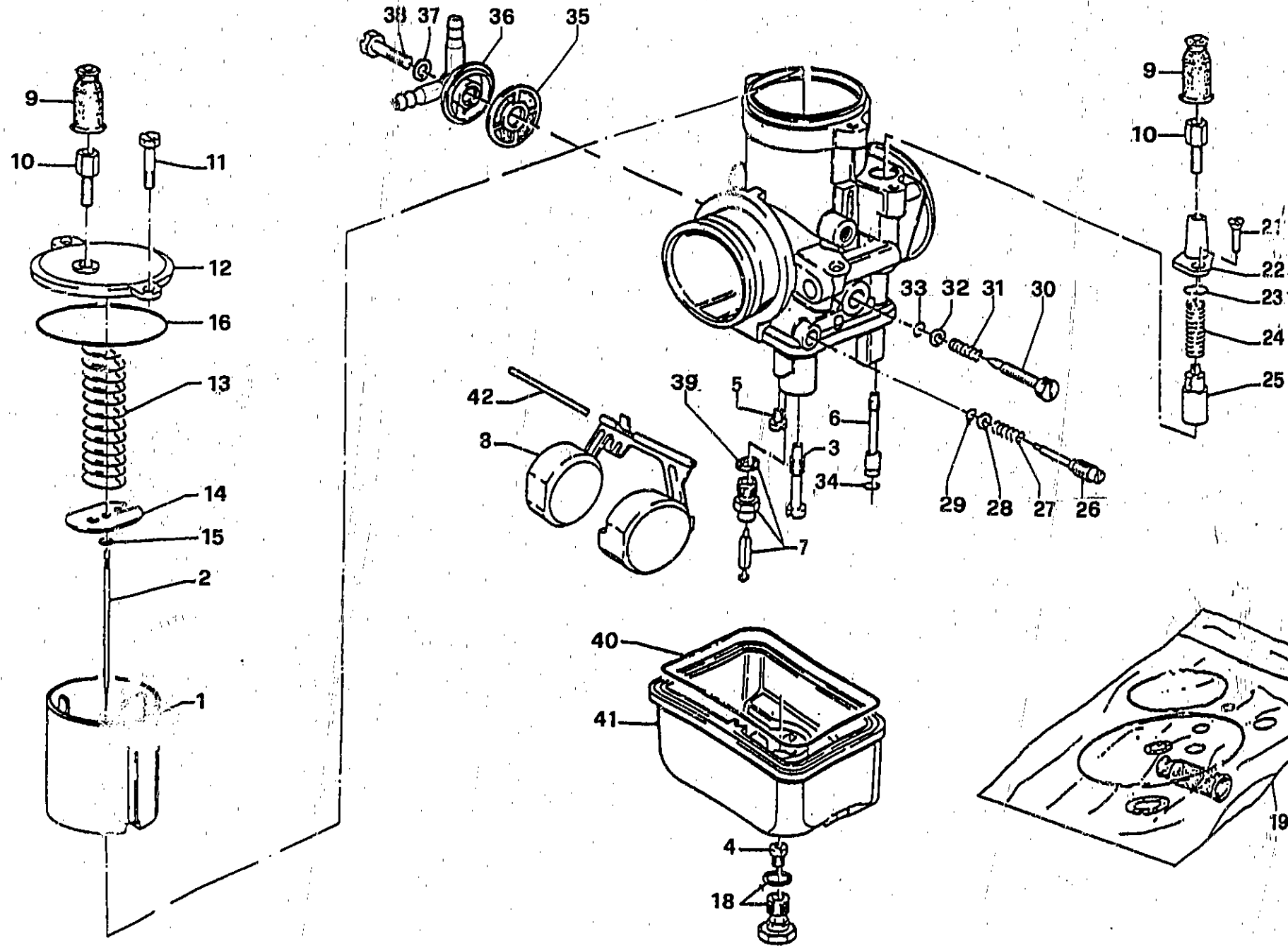
A13

CARBURATORE - COMPONENTI
CARBURATOR - PARTS

CARBURATEUR - PIÈCES
VERGASER - ERSATZTEILE

Tavola - Drawing
Table - Blid

6



A14

CARBURATORE - COMPONENTI CARBURATOR - PARTS		CARBURATEUR - PIÈCES VERGASER - ERSATZTEILE					Tavola - Drawing Table - Bild	6
NOTE NOTES NOTES MARKE	POS. N.	N. COD. CODE No. Nr. CODE CODE Nr.	Q.TA Q.TY Q.TE M.GE	DENOMINAZIONE	DESCRIPTION	DESIGNATION	BEZEICHNUNG	
	41	19 93 44 80	2	Vaschetta	Chamber Pin.	Cuvette Pivot	Becken Stift	
	42	13 93 31 00	2	Perno galleggiante				
<p>I particolari contrassegnati con (●) sono componenti del Gruppo Guarnizioni carburatore; (Pos. 19) Items marked with (●) belong to Carburetor Gasket Set; (Pos. 19) Les pièces marquées avec (●) composent le jeu de joint carburateur; (Pos. 19) Die mit (●) gezeichneten Teile gehören dem Vergaserdichtungssatz; (Pos. 19).</p> <p>* Non fornita a ricambio. No delivered as spare part. Non fourni comme pièce détachée. Nicht als Ersatzteil geliefert.</p>								

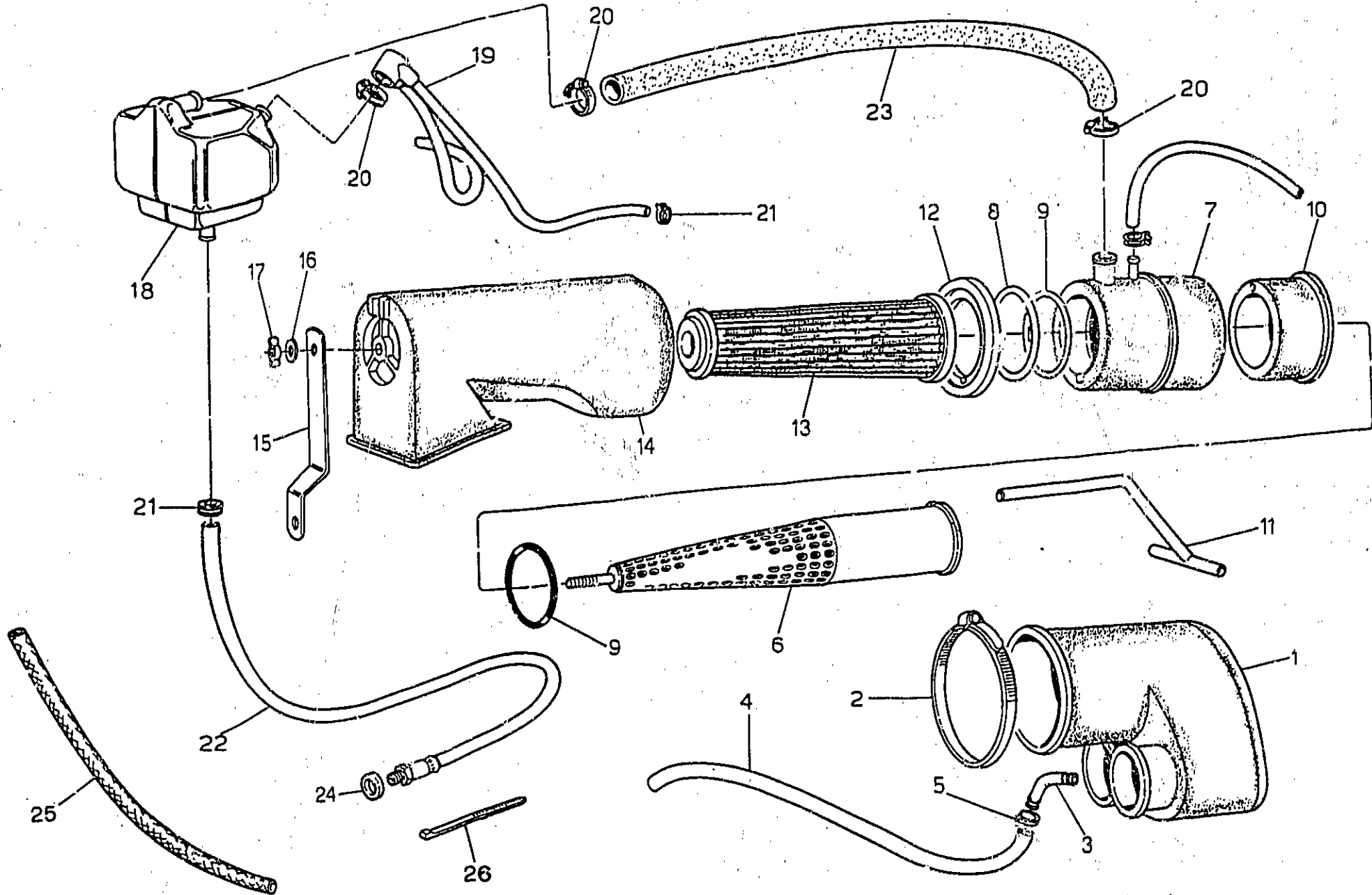
A15

FILTRO ARIA
AIR FILTER

FILTRE A AIR
LUFTFILTER

Tavola - Drawing
Table - Bild

7



A16

FILTRO ARIA AIR FILTER		FILTRE A AIR LUFTFILTER						Tavola - Drawing Tafel - Bild
NOTE NOTES MARKE	POS. N.	N. COD. CODE No. Nr. CODE CODE Nr.	Q.TA Q.TY Q.TE M.GE	DENOMINAZIONE	DESCRIPTION	DESIGNATION	BEZEICHNUNG	7
	1	19 11 43 00	1	Collettore di aspirazione	Intake manifold	Collecteur aspir.	Ansaugkrönimer	
	2	93 30 50 92	1	Fascetta	Clamp	Collier	Schelle	
	3	17 11 46 50	1	Tubetto	Pipe	Tuyau	Rohr	
	● 4	823 942 090	-	Tubo sfiato	Breather pipe	Tuyau de desaerage	Entlüftungsrohr	
	5	14 60 98 50	1	Fascetta	Clamp	Collier	Schelle	
	6	31 15 57 80	1	Supporto filtro	Filter support	Etrier du filtre	Auflagebuegel	
	7	19 15 67 01	1	Elemento anteriore sfiato	Front element	Element AV.	Filtereinsatz, vord.	
	8	19 11 39 00	1	Guarnizione	Gasket	Joint	Dichtung	
	9	90 70 65 52	2	Anello di tenuta	Seal ring	Bague d'étanchéité	Dichtring	
	10	19 15 69 00	1	Elemento posteriore sfiato	Rear element	Element AR.	Filtereinsatz, hint.	
	11	19 15 60 01	1	Tubo sfiato interno	Inner breather pipe	Tuyau de desaerage int.	Entlüftungsrohr	
	12	17 11 34 50	1	Fondello di guida	Guide bottom	Fond de guide	Filterboden	
	13	17 11 36 51	1	Filtro aria	Air filter	Filtre à air	Luftfilter	
	14	17 11 40 50	1	Custodia per filtro	Filter housing	Cage du filtre	Filtergehäuse	
	15	27 11 41 20	1	Plastrina di supporto	Plate	Plaque	Platte	
	16	95 10 00 59	1	Ranella	Washer	Rondelle	Scheibe	
	17	92 67 03 05	1	Dado ad alette	Nut	Ecrou	Mutter	
	18	27 15 34 60	1	Scatola espansione	Housing	Corp	Hause	
	19	27 15 96 60	1	Tubazione sfiato teste	Breather pipe	Tuyau de desaerage	Entlüftungsrohr	
	20	93 30 50 18	3	Fascetta	Clamp	Collier	Schelle	
	21	61 10 84 00	3	Fascetta	Clamp	Collier	Schelle	
	22	27 15 93 60	1	Tubazione recupero olio	Oil breather pipe	Tuyau de des. huile	Ölenlüftungsrohr	
	23	30 15 74 30	1	Tubazione riciclo aria	Oil breather pipe	Tuyau de des. air	Luftungsrohr	
	24	12 15 42 00	1	Guarnizione alluminio	Gasket	Joint	Dichtung	
	● 25	823 923 140	-	Guaina termica	Termic sheat	Gaine termique	Thermischer mantel	
	26	61 60 96 30	-	Fascetta corta	Short clamp	Collier court	Kurzschelle	

- Specificare le quantità in metri (1 m - 2 m - ecc.)
 Indicate quantity required in metres (1 m - 2 m - etc.)
 Indiquer quantités en mètres (1 m - 2 m - etc.)
 Lieferbar in Meter (1 m - 2 m - etc. bestellen)

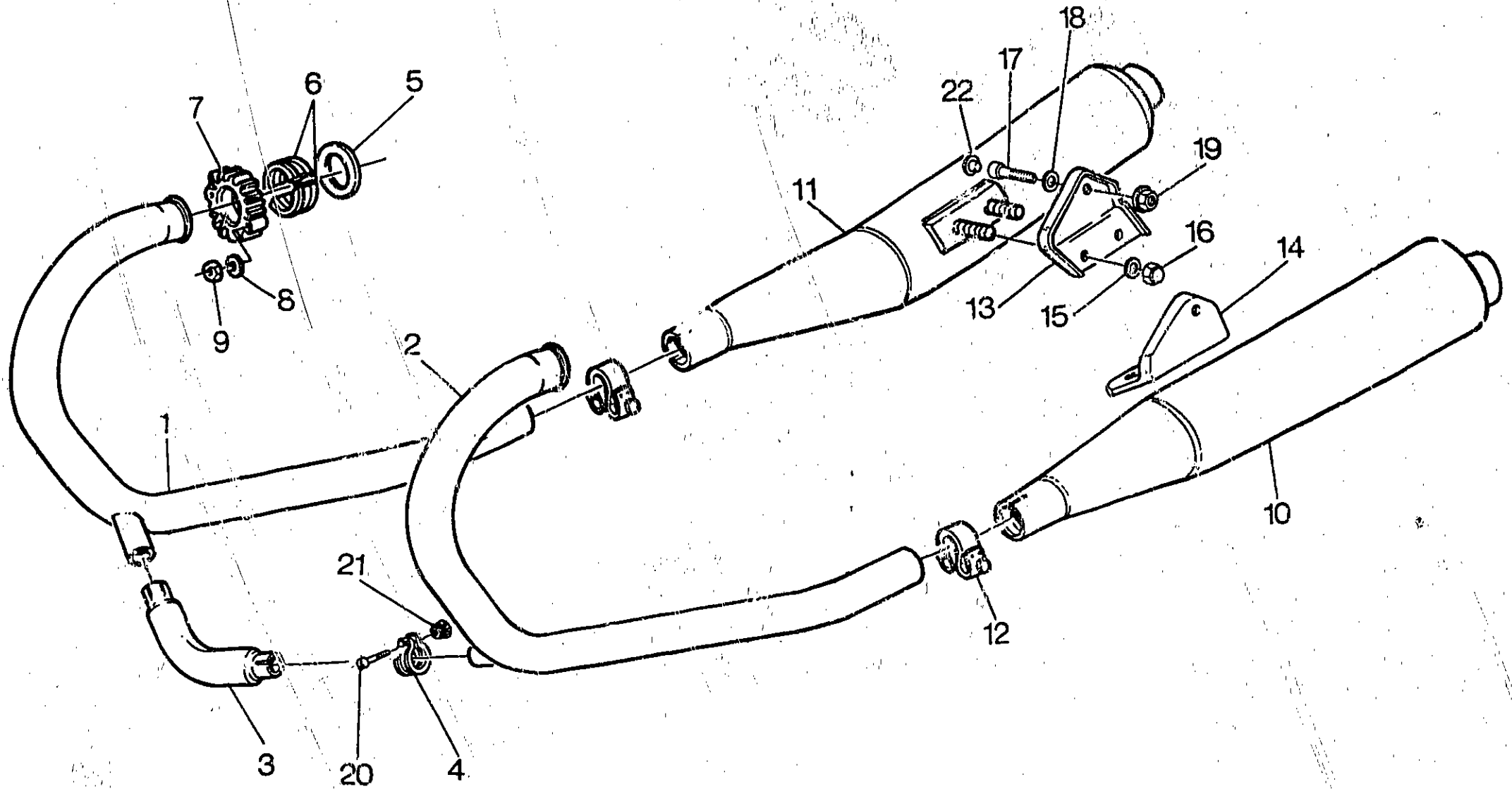
B1

IMPIANTO SCARICO
EXHAUST SYSTEM

SYSTEME D'ECHAPPEMENT
ABGASANLAGE

Tavola - Drawing
Table - Bild

8



B2

IMPIANTO SCARICO EXHAUST SYSTEM		SYSTEME D'ECHAPPEMENT ABGASANLAGE						Tavola - Drawing Table - Bild
NOTE NOTES MARKE	PDS. N.	N. COD. CODE No. Nr. CODE CODE Nr.	Q.TA Q.TY Q.TE M.GE	DENOMINAZIONE	DESCRIPTION	DESIGNATION	BEZEICHNUNG	
	1	31 12 07 80	1	Tubo scarico destro	R.H. exhaust pipe	Tuyau d'échappement D.	Auspuffrohr, R.	
	2	31 12 07 81	1	Tubo scarico sinistro	L.H. exhaust pipe	Tuyau d'échappement G.	Auspuffrohr, L.	
	3	31 12 39 80	1	Tubo di collegamento	Pipe	Tuyau	Rohr	
	4	31 12 09 60	2	Fascetta	Clamp	Collier	Schelle	
	5	19 02 52 80	2	Guarnizione	Gasket	Joint	Dichtung	
	6	19 02 54 60	4	Distanziale	Spacer	Entretoise	Distanzstück	
	7	19 12 10 50	2	Ghiera	Grooved nut	Ecrou rainure	Nutmutter	
	8	61 01 38 00	4	Ranella	Washer	Rondelle	Scheibe	
	9	92 70 10 62	4	Dado	Nut	Ecrou	Mutter	
	10	31 12 29 60	1	Silenziatore sinistro	L.H. silencer	Silencieux G.	Schalldämpfer, L.	
	11	31 12 30 60	1	Silenziatore destro	R.H. silencer	Silencieux D.	Schalldämpfer, R.	
	12	31 12 34 60	2	Fascetta	Clamp	Collier	Schelle	
	13	31 12 86 60	1	Piastra destra	R.H. plate	Plaque D.	Platte, R.	
	14	31 12 87 60	1	Piastra sinistra	L.H. plate	Plaque G.	Platte, L.	
	15	61 27 03 00	6	Rondella	Washer	Rondelle	Scheibe	
	16	92 78 10 81	4	Dado	Nut	Ecrou	Mutter	
	17	98 62 24 20	2	Vite	Screw	Vis	Schraube	
	18	14 61 59 01	2	Ranella	Washer	Rondelle	Scheibe	
	19	92 68 00 08	2	Dado	Nut	Ecrou	Mutter	
	20	61 12 75 20	2	Vite	Screw	Vis	Schraube	
	21	61 12 72 20	2	Ghiera per vite	Grooved nut	Ecrou rainure	Nutmutter	
	22	23 94 34 10	2	Tappo cromato	Plug	Bouchon	Stopfen	

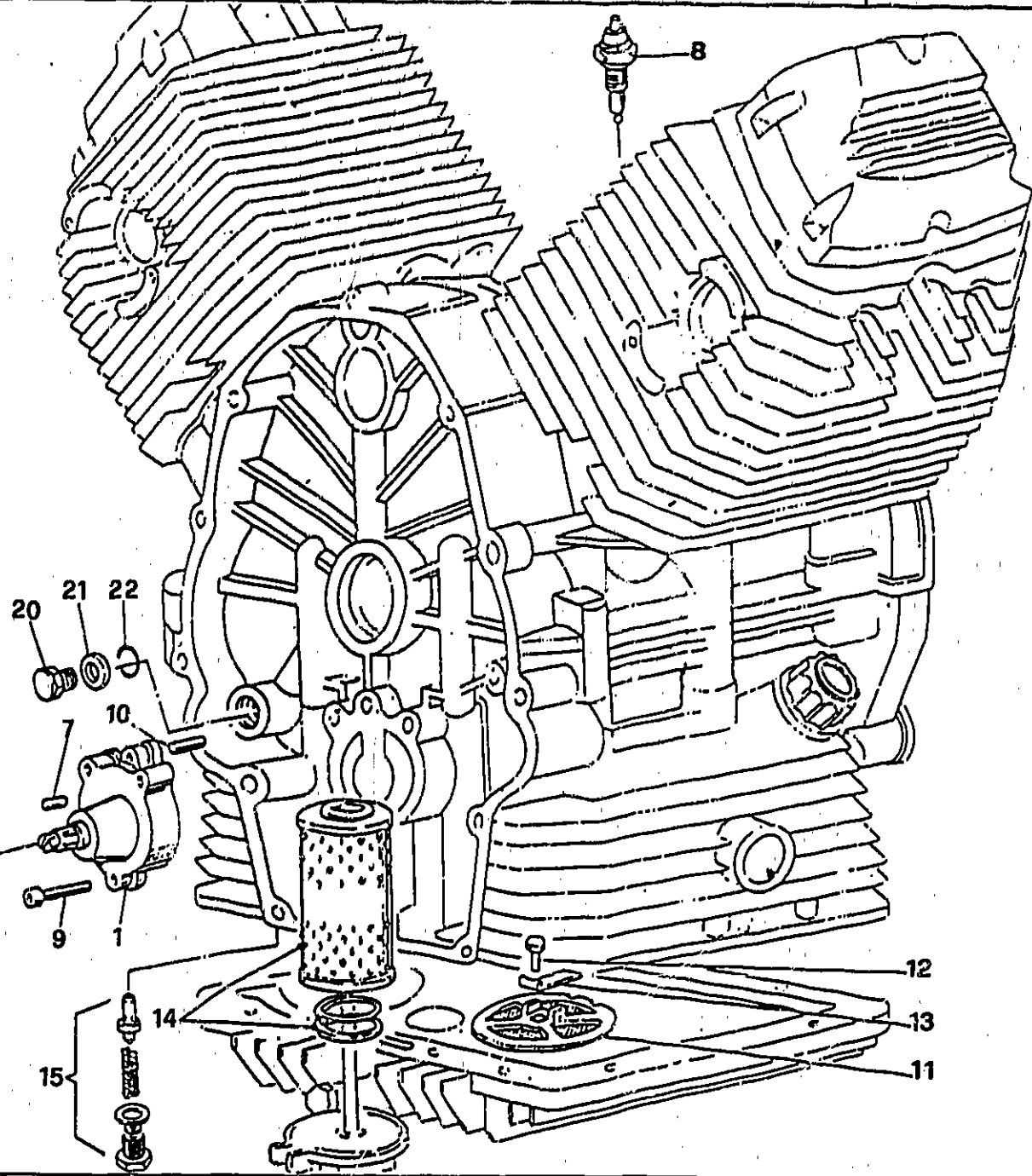
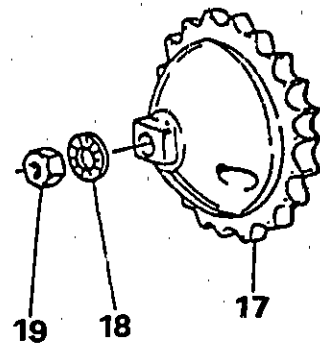
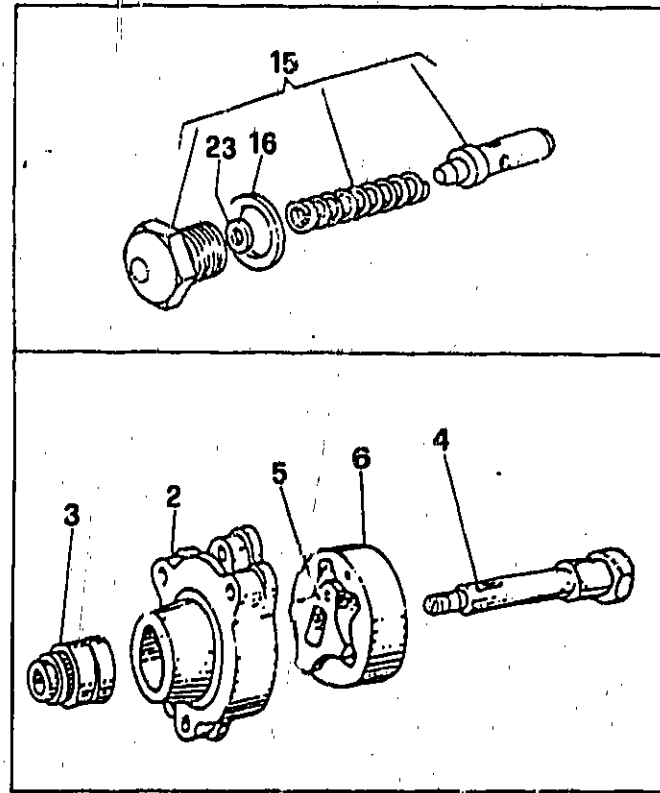
B3

LUBRIFICAZIONE
LUBRICATION

GRAISSAGE
SCHMIERUNG

Tavola - Drawing
Table - Bild

9



B4

LUBRIFICAZIONE LUBRICATION		GRAISSAGE SCHMIERUNG						Tavola - Drawing Table - Bild
NOTE NOTES MARKE	POS. N.	N. COD. CODE No. Nr. CODE CODE Nr.	Q.TA Q.TY Q.TE M.GE	DENOMINAZIONE	DESCRIPTION	DESIGNATION	BEZEICHNUNG	
	1	19 14 64 20	1	Pompa olio con rotore	Oil pump with rotor	Pompe à huile avec rotor	Ölpumpe mit Rotor	
	2		1	Corpo pompa olio	Oil pump housing	Corps de pompe à huile	Ölpumpegehäuse	
	3	92 25 22 10	1	Cuscinetto a rullini	Needle bearing	Roulement à aiguilles	Nadellager	
	4	19 14 76 20	1	Albero ingranaggio pompa	Pump gear shaft	Arbre engrenage pompe	Pumpezahnradwelle	
	5	19 14 84 20	1	Rotore interno	Inner rotor	Rotor intérieur	Innenrotor	
	6	19 14 86 20	1	Rotore esterno	Outer rotor	Rotor extérieur	Außenrotor	
	7	92 29 07 28	1	Rullino	Roller	Rouleau	Rolle	
	8	19 76 87 20	1	Trasmettitore segnalaz. prese. olio	Oil indicator	Mano-contact	Ölanzeige	
	9	98 62 03 35	3	Vite	Screw	Vis	Schraube	
	10	19 01 89 20	2	Spina di riferimento	Peg	Clavette	Stift	
	11	19 15 22 00	1	Filtro olio a rete	Gauze	Tamis	Sieb	
	12	98 05 43 14	1	Vite	Screw	Vis	Schraube	
	13	95 18 70 06	1	Piastrina di sicurezza	Lock plate	Plaquette frein	Schliesblech	
	14	27 15 30 85	1	Cartuccia filtro olio	Cartridge	Cartouche	Patrone	
	15	01 15 82 50	1	Valvola regolazione pressione olio	Control valve	Clapet de décharge	Drucksteuerventil	
	16	18 14 43 50	3+5	Guarnizione	Gasket	Joint	Dichtung	
	17	19 14 77 21	1	Ingranaggio comando pompa	Pump control gear	Engrenage comm. pompe	Pumpenrad	
	18	19 14 98 00	1	Rondella di sicurezza	Washer	Rondelle	Scheibe	
	19	92 60 25 10	1	Dado	Nut	Ecrou	Mutter	
	20	31 01 60 50	1	Tappo	Plug	Bouchon	Stopfen	
	21	18 16 11 50	1	Guarnizione	Gasket	Joint	Dichtung	
	22	90 70 61 11	1	Anello OR	O-Ring	Bague	Ring	
	23	95 00 42 06	-	Rondella taratura valvola	Washer	Rondelle	Scheibe	

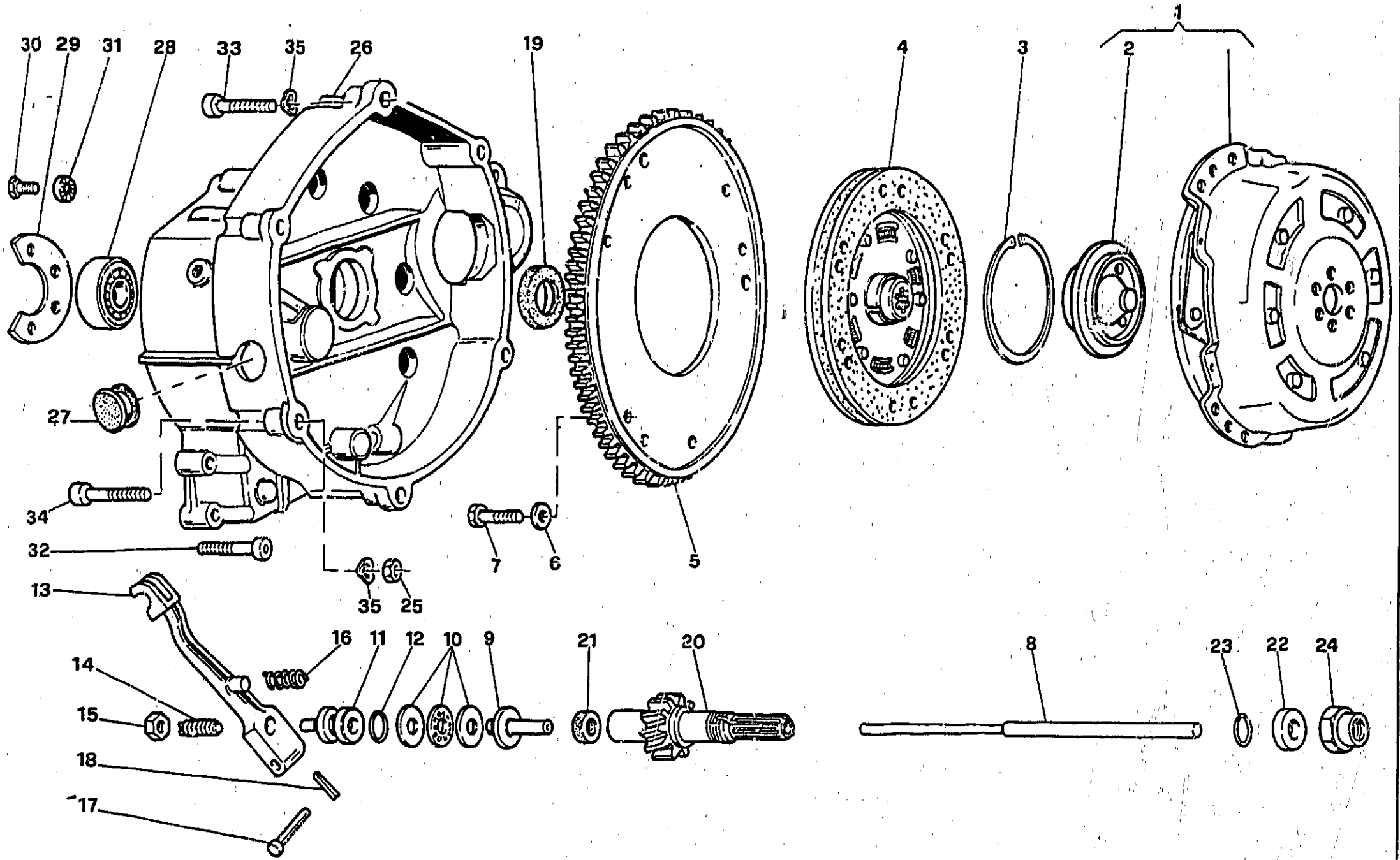
B5

FRIZIONE
CLUTCH

EMBAYAGE
KUPPLUNG

Tavola - Drawing
Table - Bhd

10



B6

FRIZIONE CLUTCH		EMBRAYAGE KUPPLUNG					Tavola - Drawing Table - Bild	10
NOTE NOTES MARKE	POS. N.	N. COD. CODE No. Nr. CODE CODE Nr.	Q.TA Q.TY Q.TE M.GE	DENOMINAZIONE	DESCRIPTION	DESIGNATION	BEZEICHNUNG	
	1	19 08 01 61	1	Mecanismo friz. con scodellino (frizione A.P.)	Clutch device with cup (A.P. clutch)	Dispositif d'embrayage avec coup. (embr. A.P.)	Kupplungsvorrichtung mit Mansch. (A.P. Kupp.)	
	2	19 08 34 62	1	Scodellino (frizione A.P.)	Cup (A.P. clutch)	Coupelle (embr. A.P.)	Manschette (A.P. Kupp.)	
	3	90 27 20 75	1	Anello elastico (frizione A.P.)	Spring ring (A.P. clutch)	Bague elastique (embrayage A.P.)	Springring (A.P. Kupplung)	
	4	27 08 44 60	1	Disco condotto (frizione A.P.)	Driven disc (A.P. clutch)	Disque cond. (embr. A.P.)	Ang. schiebe (A.P. Kupp.)	
	5	19 06 79 00	1	Corona dentata	Toothed rim	Couronne dentée	Zahnkranz	
	6	14 21 79 01	6	Rondella	Washer	Rondelle	Scheibe	
	7	98 05 43 16	6	Vite	Screw	Vis	Schraube	
	8	19 08 57 01	1	Asta spingiplattello	Rod	Tige	Stange	
	9	14 08 60 00	1	Corpo interno	Inner body	Corps intérieur	Innengehäuse	
	10	12 03 70 01	1	Cuscinetto reggisplinta	Thrust bearing	Butée d'embrayage	Drucklager	
	11	14 08 61 00	1	Corpo esterno	Outer body	Corps extérieur	Außengehäuse	
	12	90 70 61 70	1	Anello di tenuta	Seal ring	Bague d'étanchéité	Dichtring	
	13	14 09 02 01	1	Leva innesto frizione	Operating lever	Lévier de débrayage	Ausrückhebel	
	14	14 09 04 00	1	Vite registro leva	Adjusting screw	Vis de réglage	Einstellschraube	
	15	92 60 25 08	1	Dado	Nut	Ecrou	Mutter	
	16	94 32 11 05	1	Molla	Spring	Ressort	Feder	
	17	95 78 02 71	1	Spina	Pin	Axe	Stift	
	18	95 50 02 22	1	Copiglia	Cotter pin	Goupille	Splint	
	19	90 40 32 45	1	Anello di tenuta	Seal ring	Bague d'étanchéité	Dichtring	
	20	31 21 07 80	1	Albero di rinvio (Z=13)	Countershaft (Z=13)	Arbre intér. (Z=13)	Vorgelegewelle (Z=13)	
	21	90 40 06 16	1	Anello di tenuta	Seal ring	Bague d'étanchéité	Dichtring	
	22	19 21 37 60	1	Distanziale	Spacer	Entretoise	Distanzstück	
	23	90 70 62 35	1	Anello di tenuta	Seal ring	Bague d'étanchéité	Dichtring	
	24	19 35 67 60	1	Dado di sicurezza	Nut	Ecrou	Mutter	
	25	92 60 22 08	1	Dado	Nut	Ecrou	Mutter	
	26	19 20 04 62	1	Campana frizione	Clutch housing	Boîtier d'embrayage	Kupplungslocke	
	27	93 18 02 20	1	Tappo	Plug	Bouchon	Stopfen	
	28	92 20 12 25	1	Cuscinetto	Bearing	Roulement	Lager	
	29	19 20 34 60	1	Plastra fissaggio cuscinetto	Plate	Plaque	Platte	
	30	98 05 43 14	3	Vite	Screw	Vis	Schraube	
	31	14 21 79 01	3	Rosetta di sicurezza	Washer	Rondelle	Scheibe	
	32	98 62 03 30	11	Vite	Screw	Vis	Schraube	
	33	98 62 04 35	5	Vite	Screw	Vis	Schraube	
	34	98 62 04 50	1	Vite	Screw	Vis	Schraube	
	35	61 27 03 00	6	Ranella ondulata	Washer	Rondelle	Scheibe	

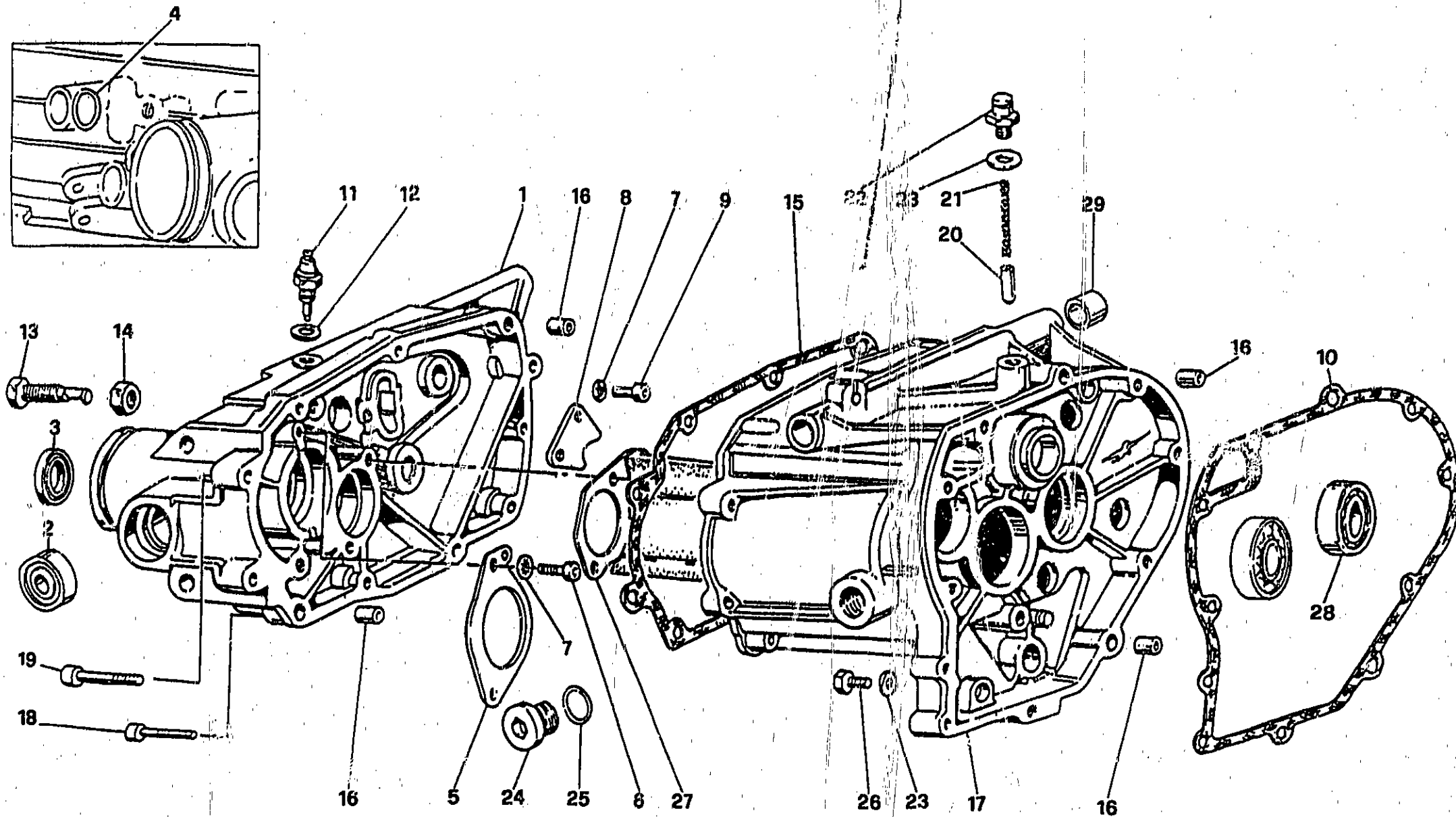
B7

SCATOLA CAMBIO
TRANSMISSION CASE

CARTER DE BÔTE VITESSES
GETRIEBEGEHÄUSE

Távola - Drawing
Table - Bild

11



SCATOLA CAMBIO TRANSMISSION CASE		CARTER DE BOITE VITESSES GETRIEBEGEHÄUSE					Table - Drawing Table - Bild	11
NOTE NOTES NOTES MARKE	POS. N.	N. COD. CODE No. Nr. CODE CODE Nr.	Q.TA Q.TY Q.TE M.GE	DENOMINAZIONE	DESCRIPTION	DESIGNATION	BEZEICHNUNG	
	1	19 20 08 61	1	Coperchio scatola	Transmission cage cover	Couvercle du carter	Getriebedeckel	
	2	92 20 42 15	2	Cuscinetto	Bearing	Roulement	Lager	
	3	90 40 28 41	1	Anello di tenuta	Seal ring	Bague d'étanchéité	Dichtring	
	4	90 70 61 40	1	Anello OR	Ring	Bague	Ring	
	5	23 21 38 70	1	Piastra fissaggio albero secondario	Plate	Plaque	Platte	
	6	98 62 23 14	4	Vite fissaggio piastra	Screw	Vis	Schraube	
	7	14 21 79 01	6	Rosetta di sicurezza	Washer	Rondelle	Scheibe	
	8	19 23 58 00	1	Piastra fissaggio albero	Plate	Plaque	Platte	
	9	98 62 23 14	2	Vite	Screw	Vis	Schraube	
	10	23 20 03 70	1	Guarnizione	Gasket	Joint	Dichtung	
	11	19 20 72 20	1	Interruttore folle	Switch	Interrupteur	Schalter	
	12	12 15 42 00	1	Guarnizione	Gasket	Joint	Dichtung	
	13	19 23 78 00	1	Vite con eccentrico	Screw	Vis	Schraube	
	14	92 60 25 12	1	dado	Nut	Ecrou	Mutter	
	15	19 20 11 20	1	Guarnizione	Gasket	Joint	Dichtung	
	16	19 00 20 20	4	Boccola di riferimento	Bush	Douille	Buchse	
	17	19 20 02 61	1	Scatola cambio	Transmission cage	Carter de boîte à vitesses	Getriebegehäuse	
	18	98 62 03 30	7	Vite fissaggio coperchio	Screw	Vis	Schraube	
	19	98 62 04 37	4	Vite fissaggio coperchio	Screw	Vis	Schraube	
	20	55 23 47 00	1	Nottolino	Pawl	Rochet	Sperrlinke	
	21	94 32 10 67	1	Molla	Spring	Ressort	Feder	
	22	19 20 65 01	1	Tappo sfiato completo	Vent plug, assy	Bouchon d'évent, compl.	Entlüftungstopfen	
	23	10 52 69 00	2	Guarnizione	Gasket	Joint	Dichtung	
	24	19 35 12 00	1	Tappo introduzione olio	Oil filler cap	Bouchon de rempliss. huile	Öl Einfüllstutzen	
	25	90 70 62 03	1	Guarnizione	Gasket	Joint	Dichtung	
	26	95 98 02 14	1	Tappo scarico olio	Oil drain plug	Bouchon de vidange huile	Ölablassschraube	
	27	19 20 82 20	1	Paratia per olio	Protective	Protection	Schutz	
	28	92 20 11 20	1	Cuscinetto	Bearing	Roulement	Lager	
	29	19 20 23 20	2	Boccola	Bush	Douille	Buchse	
	—	31 99 15 60	1	Cambio completo e campana	Transmission assy and housing	Boîte à vitesses compl. et carter	Schaltgetriebe, kpl. und Gehäuse	

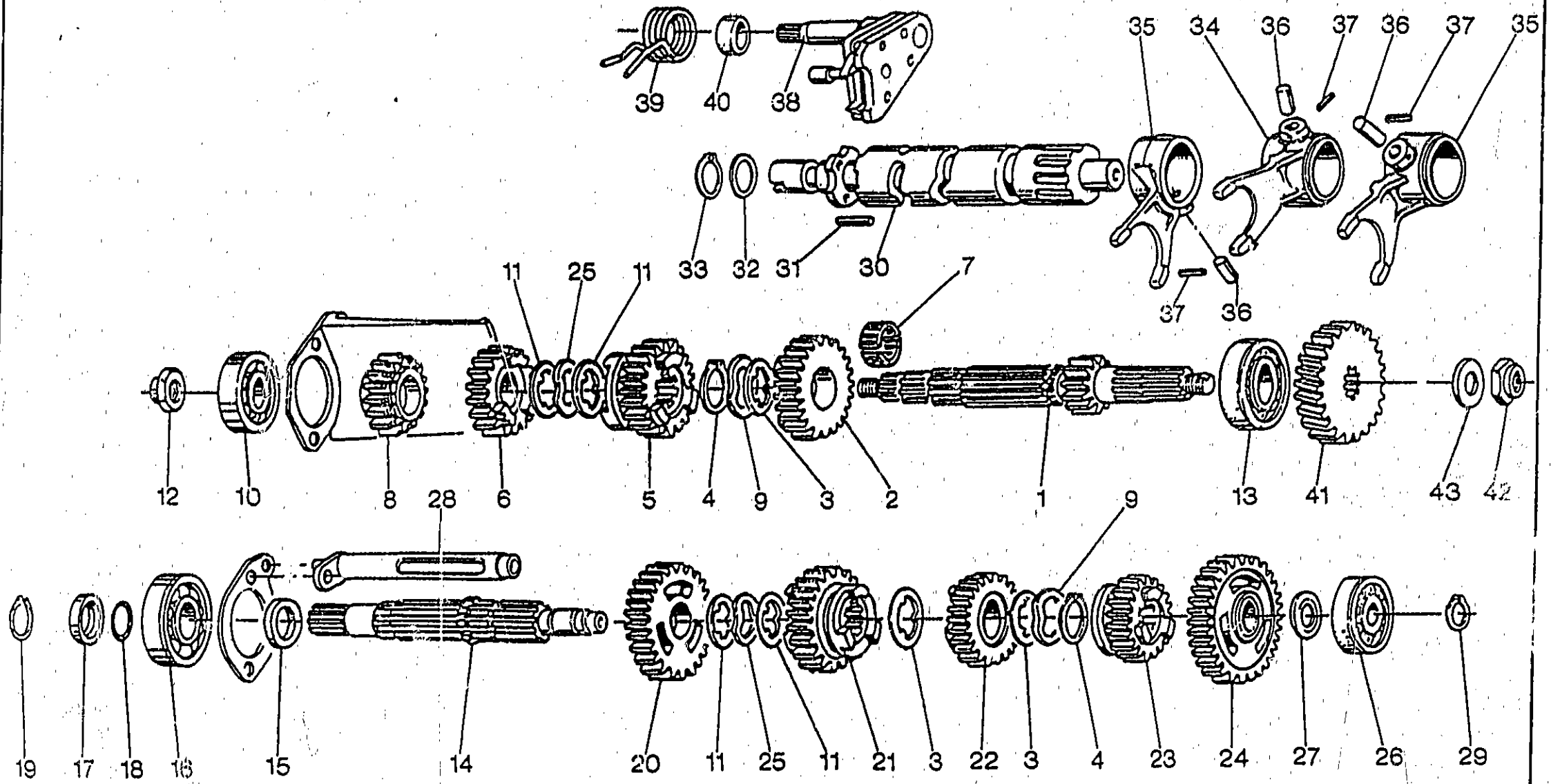
B9

CAM310
TRANSMISSION

BOITE DE VITESSES
SCHALTGETRIEBE

Tavola - Drawing
Table - Bild

12



B10

CAMBIO TRANSMISSION		BOITE DE VITESSES SCHALTGETRIEBE					Tavola - Drawing Table - Bild	12
NOTE NOTES NOTES MARKE	POS. N.	N. COD. CODE No. Nr. CODE CODE Nr.	Q.TA Q.TY Q.TE M.GE	DENOMINAZIONE	DESCRIPTION	DESIGNATION	BEZEICHNUNG	
	1	23 21 05 70	1	Albero primario (Z=11)	Main shaft (Z=11)	Arbre primaire (Z=11)	Antriebwelle (Z=11)	
	2	23 21 20 70	1	Ingranaggio 5 ^a A.P. (Z=20)	5th gear M.S. (Z=20)	Pignon 5ème A.P. (Z=20)	(An.W.) Schaltrad 5. Gang (Z=20)	
	3	19 21 54 60	3	Rosetta di rasamento	Washer	Rondelle	Scheibe	
	4	90 27 11 27	2	Anello Seeger	Snap ring	Jonc d'arrêt	Seegerring	
	5	19 21 18 61	1	Ingranaggio 4 ^a A.P. (Z=18)	4th gear M.S. (Z=18)	Pignon 4ème A.P. (Z=18)	(An.W.) Schaltrad 4. Gang (Z=18)	
	6	19 21 14 60	1	Ingranaggio 3 ^a A.P. (Z=18)	3rd M.S. (Z=18)	Pignon 3ème A.P. (Z=18)	(An.W.) Schaltrad 3. Gang (Z=18)	
	7	92 25 10 23	1	Gabbia a rulli	Needle cage	Cage à aiguilles	Nadelkäfig	
	8	19 21 13 61	1	Ingranaggio 2 ^a A.P. (Z=14)	2nd gear M.S. (Z=14)	Pignon 2ème A.P. (Z=14)	(An.W.) Schaltrad 2. Gang (Z=14)	
	9	19 21 80 62	2	Rosetta ondulata	Washer	Rondelle	Scheibe	
	10	92 21 84 17	1	Cuscinetto sull'A.P.	Bearing	Roulement	Lager	
	11	19 21 46 60	4	Rosetta di spallamento	Washer	Rondelle	Scheibe	
	12	10 05 41 00	1	Dado di sicurezza	Nut	Ecrou	Mutter	
	13	92 23 03 20	1	Cuscinetto A.P.	Bearing	Roulement	Lager	
	14	19 21 36 61	1	Albero secondario	Layshaft	Arbre secondaire	Antriebwelle	
	15	19 21 29 00	1	Distanziale	Spacer	Entretoise	Distanzstück	
	16	92 20 12 20	1	Cuscinetto sull'A.S.	Bearing	Roulement	Lager	
	17	19 21 37 20	1	Distanziale	Spacer	Entretoise	Distanzstück	
	18	90 70 61 88	1	Anello OR	O ring	Bague	Ring	
	19	90 27 11 21	1	Anello Seeger	Snap ring	Jonc d'arrêt	Seegerring	
	20	23 21 45 71	1	Ingranaggio 2 ^a A.S. (Z=23)	2nd gear L.S. (Z=23)	Pignon 2ème A.S. (Z=23)	(Ab.W.) Schaltrad 2. Gang (Z=23)	
	21	19 21 46 60	1	Ingranaggio 3 ^a A.S. (Z=23)	3rd gear L.S. (Z=23)	Pignon 3ème A.S. (Z=23)	(Ab.W.) Schaltrad 3. Gang (Z=23)	
	22	19 21 51 61	1	Ingranaggio 4 ^a A.S. (Z=19)	4th gear L.S. (Z=19)	Pignon 4ème A.S. (Z=19)	(Ab.W.) Schaltrad 4. Gang (Z=19)	
	23	23 21 52 70	1	Ingranaggio 5 ^a A.S. (Z=18)	5th gear L.S. (Z=18)	Pignon 5ème A.S. (Z=18)	(Ab.W.) Schaltrad 5. Gang (Z=18)	
	24	23 21 40 70	1	Ingranaggio 1 ^a A.S. (Z=26)	1st gear L.S. (Z=26)	Pignon 1ère A.S. (Z=26)	(Ab.W.) Schaltrad 1. Gang (Z=26)	
	25	19 21 80 61	2	Rosetta ondulata	Washer	Rondelle	Scheibe	
	26	92 23 47 16	1	Cuscinetto	Bearing	Roulement	Lager	
	27	10 21 43 01	1	Spessore di regolazione mm 1,7	Shim mm 1,7	Cale d'épaisseur mm 1,7	Ausgleichscheibe mm 1,7	
	27	10 21 43 02	1	Spessore di regolazione mm 1,8	Shim mm 1,8	Cale d'épaisseur mm 1,8	Ausgleichscheibe mm 1,8	
	27	10 21 43 03	1	Spessore di regolazione mm 1,9	Shim mm 1,9	Cale d'épaisseur mm 1,9	Ausgleichscheibe mm 1,9	
	27	10 21 43 04	1	Spessore di regolazione mm 2	Shim mm 2	Cale d'épaisseur mm 2	Ausgleichscheibe mm 2	
	27	10 21 43 05	1	Spessore di regolazione mm 2,1	Shim mm 2,1	Cale d'épaisseur mm 2,1	Ausgleichscheibe mm 2,1	
	28	23 20 20 74	1	Sgocciolatoio	Gutter	Egouttoir	Faenger	
	29	90 27 11 17	1	Anello Seeger	Snap ring	Jonc d'arrêt	Seegerring	
	30	19 23 44 20	1	Albero desmodromico	Spline shaft	Arbre desmodrom.	Keilwelle	
	31	19 23 46 00	4	Piolo	Pin	Goupille	Stift	
	32	19 35 53 00	1	Rosetta di spallamento	Washer	Rondelle	Scheibe	
	33	90 27 10 20	1	Anello	Ring	Anneau	Ring	

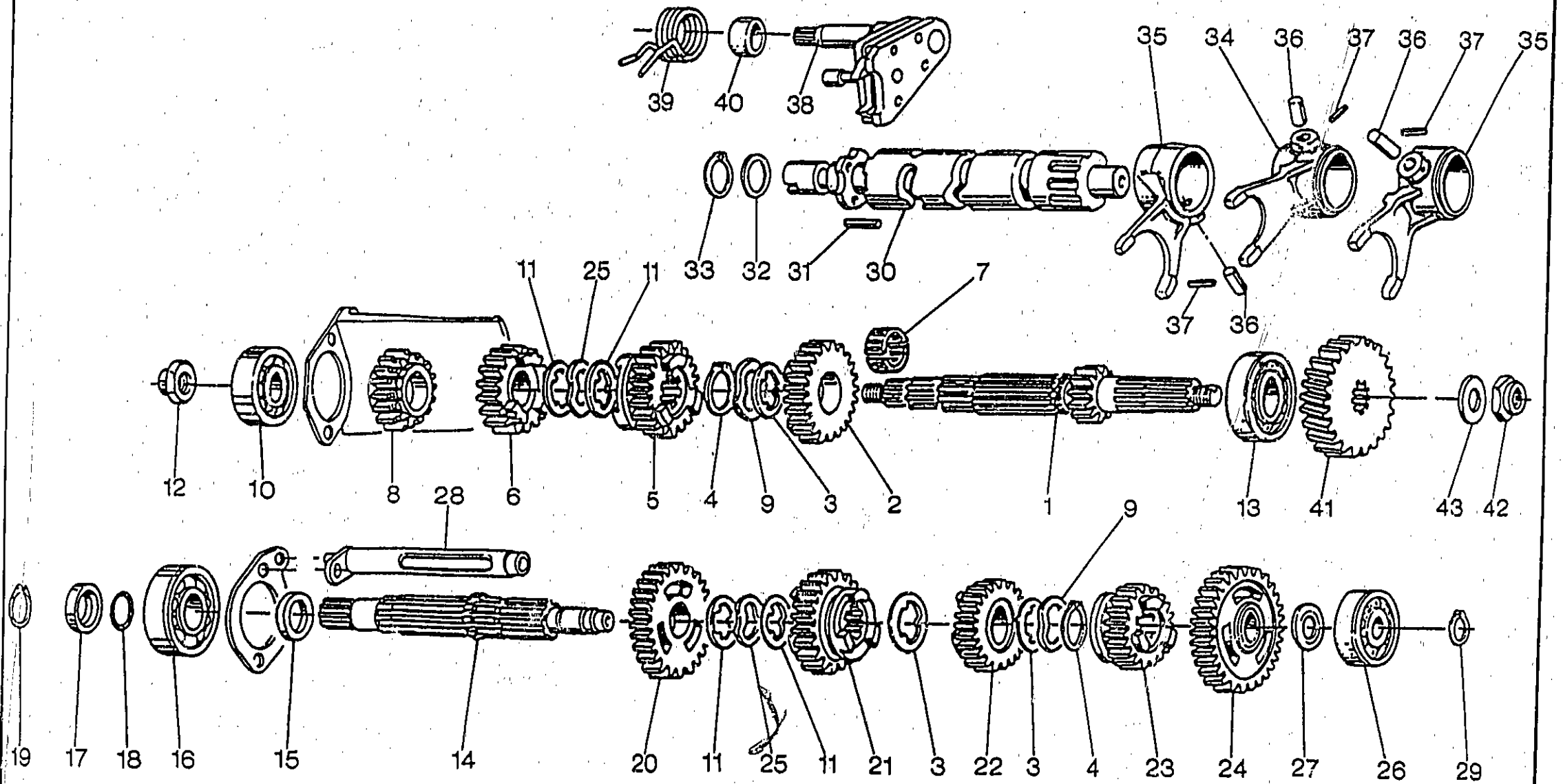
B11

CAMBIO
TRANSMISSION

BOITE DE VITESSES
SCHALTGETRIEBE

Tavola - Drawing
Table - Bild

12



B12

CAMBIO TRANSMISSION		BOITE DE VITESSES SCHALTGETRIEBE					Tavola - Drawing Table - Bild	12
NOTE NOTES MARKE	POS. N.	N. COD. CODE No. Nr. CODE CODE Nr.	Q.TA Q.TY Q.TE M.GE	DENOMINAZIONE	DESCRIPTION	DESIGNATION	BEZEICHNUNG	
	34	19 23 12 20	1	Forcellino per A.P.	M.S. fork	Axe de fourcheite A.P.	An.W. Schaltgabel	
	35	19 23 10 20	2	Forcellino per A.S.	L.S. fork	Axe de fourchette A.S.	Ab.W. Schaltgabel	
	36	92 29 79 09	3	Rullo per forcellino	Roller	Rouleau	Walze	
	37	95 52 03 16	3	Spina elastica	Spring pin	Axe elastique	Federstift	
	38	23 23 82 30	1	Preselettore completo	Preselection, assy	Présélecteur compl.	Vorwall, kpl.	
	39	61 23 82 00	1	Molla	Spring	Ressort	Feder	
	40	91 18 20 10	1	Boccola guida molla	Bush	Douille	Buchse	
	41	19 21 11 20	1	Ingranaggio rinvio A.P. (Z=24)	Idle gear M.S. (Z=24)	Pignon Interméd. (Z=24)	Zahradvorgelege (Z=24)	
	42	10 05 41 00	1	Dado di sicurezza	Nut	Ecrou	Mutter	
	43	39 23 81 00	1	Rosetta di spallamento	Washer	Rondelle	Scheibe	

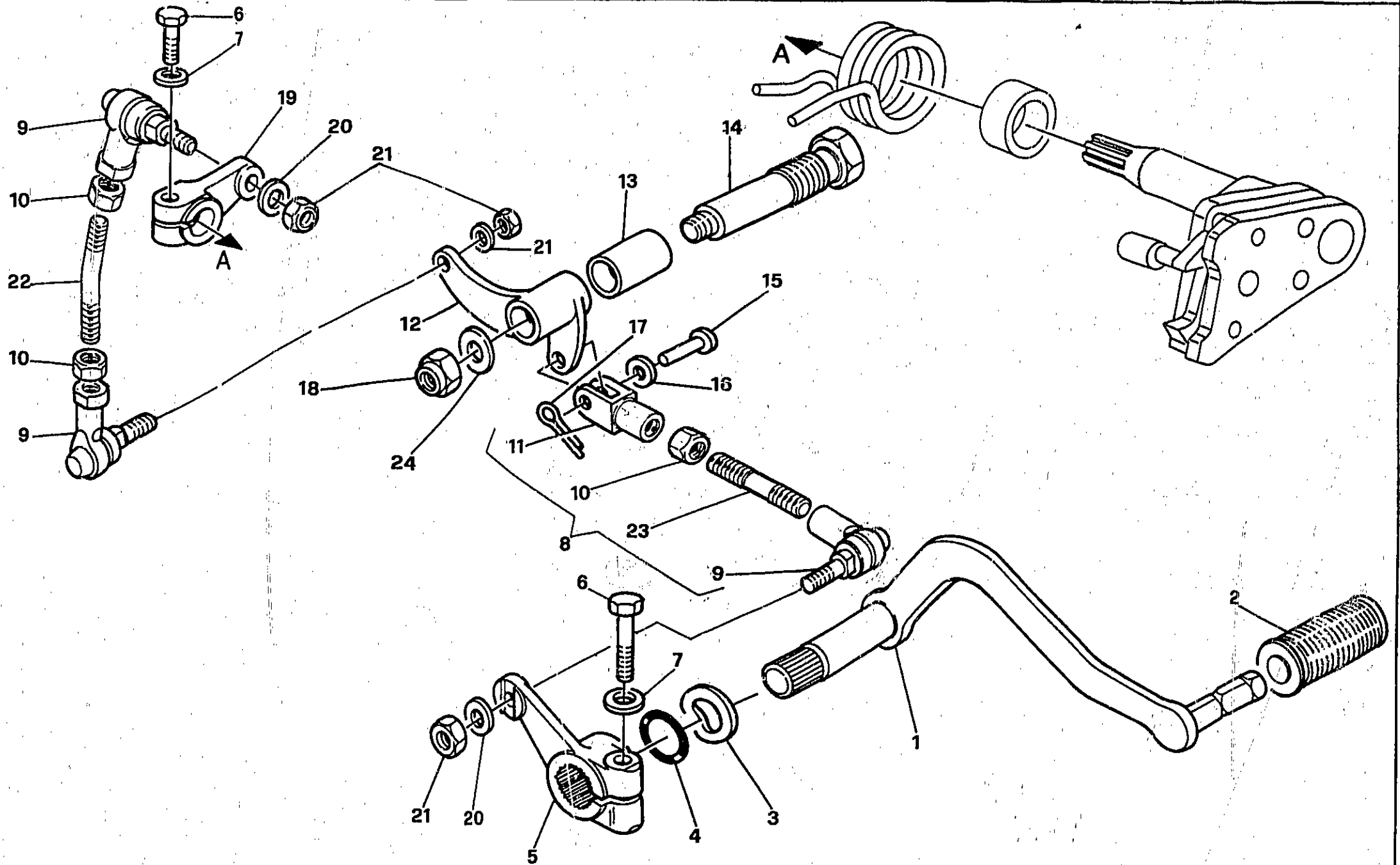
B13

LEVA COMANDO CAMBIO
SHIFTER LEVER

LEVIER COMM. BOITE DE VITESSE
SCHALTHEBEL

Tavola - Drawing
Table - Bild

13



B14

LEVA COMANDO CAMBIO SHIFTER LEVER		LEVIER COMM. BOITE DE VITESSE SCHALTHEBEL					Tavola - Drawing Table - Bild	13
NOTE NOTES MARKE	POS. N.	N. COD. CODE No. Nr. CODE CODE Nr.	Q.TA Q.TY Q.TE M.GE	DENOMINAZIONE	DESCRIPTION	DESIGNATION	BEZEICHNUNG	
	1	31 25 09 60	1	Leva comando cambio	Shifter lever	Levier comm. boîte de vitesse	Schalthebel	
	2	14 25 10 01	1	Pedalino gomma	Rubber protection	Couvre-pedale	Schalthebelgummi	
	3	95 12 92 60	1	Rondella elastica	Washer	Rondelle	Scheibe	
	4	90 70 61 41	2	Anello OR	O-Ring	Bague OR	Ring OR	
	5	28 25 69 60	1	Leva di rinvio	Lever	Levier	Umlenkhebel	
	6	98 05 23 25	2	Vite	Screw	Vis	Schraube	
	7	95 02 11 06	2	Rondella	Washer	Rondelle	Scheibe	
	8	31 25 78 80	1	Tirante orizzontale completo	Tie rod	Tirant	Spannstange	
	9	28 25 81 60	3	Snodo sferico	Ball joint	Joint a rotule	Kugelgelenk	
	10	92 60 22 06	4	Dado	Nut	Ecrou	Mutter	
	11	31 62 68 80	1	Forcellino per tirante	Shift fork	Fourchette	Schaltgabel	
	12	31 25 69 60	1	Leva di rinvio	Lever	Levier	Umlenkhebel	
	13	17 25 20 50	1	Boccola	Bush	Bague	Buchse	
	14	31 25 23 60	1	Perno fissaggio leva	Pin	Goujon	Stift	
	15	95 77 02 65	1	Spina per forcellino	Pin	Goupille	Splint stift	
	16	95 12 91 10	1	Rondella antivibrante	Washer	Rondelle	Scheibe	
	17	95 50 02 22	1	Copiglia	Split pin	Goupille	Splint	
	18	92 63 05 08	1	Dado autobloccante	Nut	Ecrou	Mutter	
	19	19 25 82 20	1	Leva comando preselettore	Shift lever	Levier de commande	Schalthebel	
	20	61 01 38 00	3	Rondella	Washer	Rondelle	Scheibe	
	21	92 63 01 06	3	Dado	Nut	Ecrou	Mutter	
	22	18 25 79 50	1	Tirante nudo verticale	Tie rod	Tirant	Spannstange	
	23	96 50 60 40	1	Tirante nudo orizzontale	Tie rod	Tirant	Spannstange	
	24	95 02 11 08	1	Rondella	Washer	Rondelle	Scheibe	

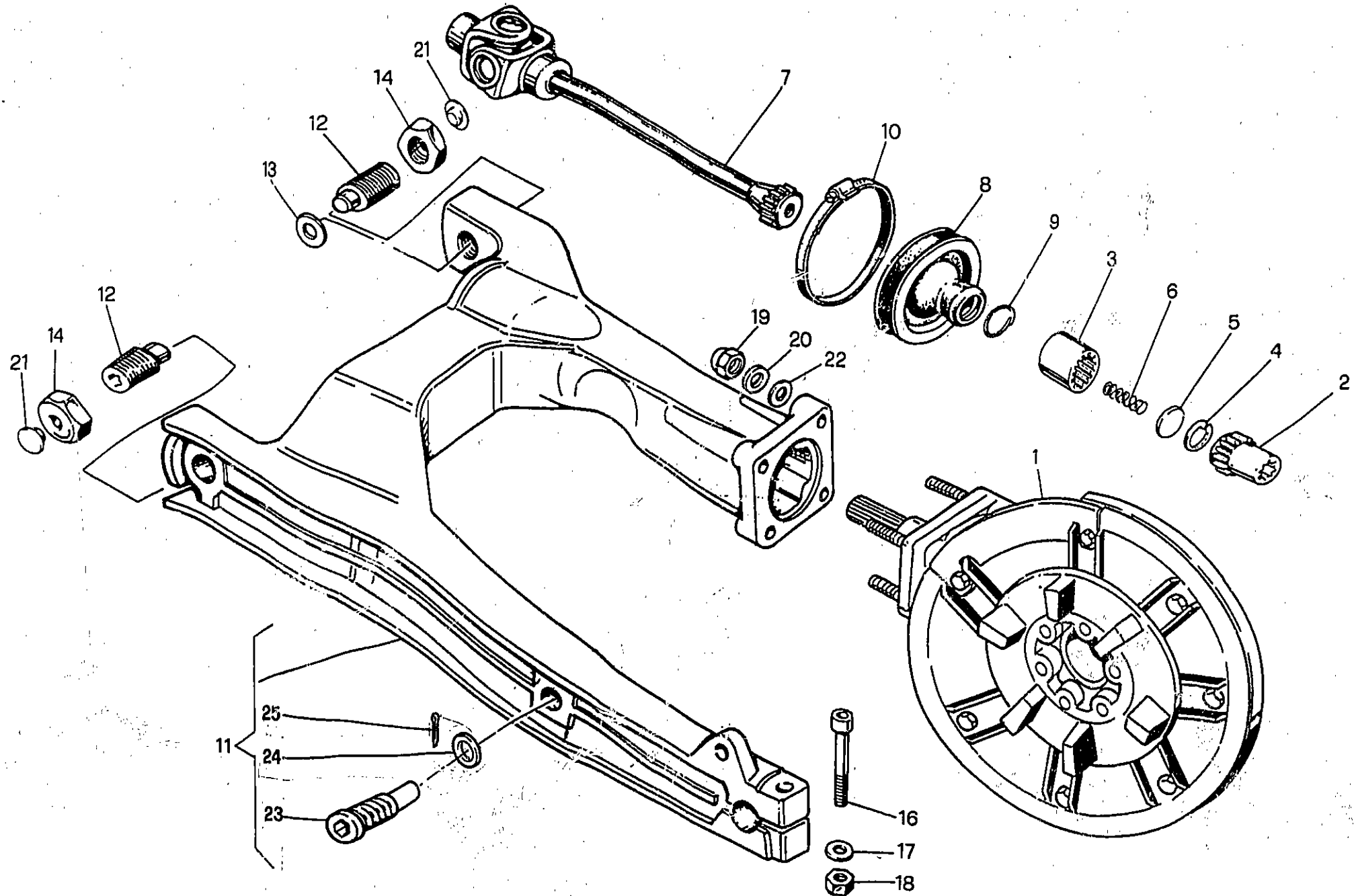
B15

FORCELLONE E TRASMISSIONE POSTERIORE
REAR FORK AND REAR TRANSMISSION

FOURCHE AR. ET TRANS. AR.
RADANTRIEB

Tavola - Drawing
Table - Bild

14



B16

FORCELLONE E TRASMISSIONE POSTERIORE REAR FORK AND REAR TRANSMISSION		FOURCHE AR. ET TRANS. AR. HADANTRIEB					Tavola - Drawing Tafel - Bild
NOTE NOTES MARKE	POS. N.	N. COD. CODE No. No. CODE CODE Nr.	Q.TA Q.TY Q.TE M.GE	DENOMINAZIONE	DESCRIPTION	DESIGNATION	BEZEICHNUNG
	1	31 35 02 60	1	Scatola trasmissione completa (grigio)	Transmission assy (grey)	Carter de transm. compl. (gris)	Körbeträgungsgehäuse (grau)
	2	19 32 77 01	1	Manicotto	Sleeve	Manchon	Manschette
	3	19 32 88 01	1	Manicotto collegamento	Sleeve	Manchon	Manschette
	4	90 27 20 23	1	Anello Seeger	Circip	Jonc d'arrêt	Seegerring
	5	19 32 76 01	1	Dischetto	Disc	Disque	Scheibe
	6	94 32 10 99	1	Molla	Spring	Ressort	Feder
	7	23 32 80 80	1	Giunto cardanico	Coupling	Joint	Kardanwelle
	8	23 54 80 80	1	Soffietto di protezione	Bellows	Soufflet	Faltenbag
	9	23 54 81 80	1	Molla	Spring	Ressort	Feder
	10	93 30 50 74	1	Fascetta	Clamp	Collier	Schelle
	11	31 54 02 60/001	1	Kit forcellone oscillante (grigio)	Rear fork Kit (grey)	Kit fourche AR (gris)	Kit Hintergabel (grau)
	12	19 54 70 00	2	Perno	Pin	Goujon	Stift
	13	35 21 43 00	1	Rondella di spessore	Washer	Rondelle	Scheibe
	14	14 54 78 00	2	Dado	Nut	Ecrou	Mutter
	16	98 82 05 45	1	Vite	Screw	Vis	Schraube
	17	95 00 42 10	1	Ranella	Washer	Rondelle	Scheibe
	18	92 60 22 10	1	Dado	Nut	Ecrou	Mutter
	19	92 78 10 81	4	Dado cieco	Nut	Ecrou	Mutter
	20	14 61 59 01	4	Ranella	Washer	Rondelle	Scheibe
	21	93 18 01 05	2	Tappo per dado cieco	Plug	Bouchon	Stopfen
	22	95 00 42 08	4	Rondella	Washer	Rondelle	Scheibe
	23	31 54 41 60	1	Perno	Pin	Goujon	Stift
	24	95 10 05 23	1	Rondella	Washer	Rondelle	Scheibe
	25	95 50 02 22	1	Copiglia	Split pin	Goupille	Spilnt

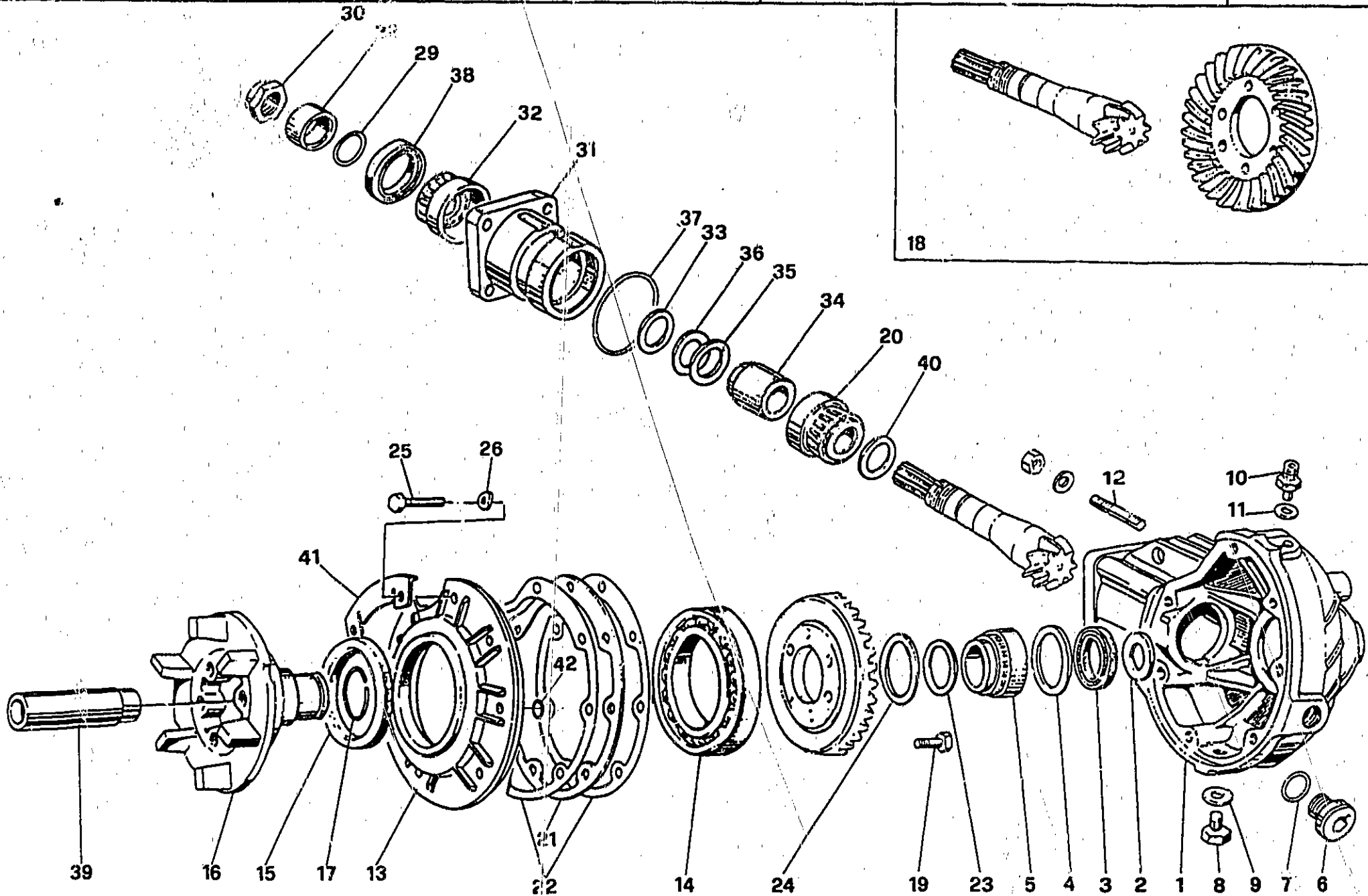
C1

TRASMISSIONE POSTERIORE - COMPONENTI
REAR TRANSMISSION - PARTS

TRANSMISSION AR. - PIÈCES
RADANTHIEBE - ERSATZTEILE

Tavola - Drawing
Table - Bild

15



C2

TRASMISSIONE POSTERIORE - COMPONENTI REAR TRANSMISSION - PARTS		TRANSMISSION AR. - PIÈCES RADANTRIEBE - ERSATZTEILE						Table - Drawing Table - Bild	15
NOTE NOTES MARKS	POS. N.	N. COD. CODE No. Nr. CODE CODE Nr.	Q.TA Q.TY Q.TE M.GE	DENOMINAZIONE	DESCRIPTION	DESIGNATION	BEZEICHNUNG		
	1	19 35 03 62	1	Scatola trasmissione nuda (grigio)	Transmission housing (grey)	Carter de transmission (gris)	Köybertragungsgehäuse (grau)		
	2	19 35 19 00	1	Rondella di spallamento	Washer	Rondelle	Scheibe		
	3	90 40 35 47	1	Anello di tenuta	Seal ring	Bague d'étanchéité	Dichtring		
	4	19 35 11 00	1	Rondella di spallamento	Washer	Rondelle	Scheibe		
	5	92 25 22 35	1	Cuscinetto a rulli	Roller bearing	Roulement à rouleaux	Rollenlager		
	6	19 35 12 00	1	Tappo livello olio	Oil level plug	Bouchon d'huile	Ölstandpfropfen		
	7	90 70 62 03	1	Guarnizione	Gasket	Joint	Dichtung		
	8	95 98 02 14	1	Tappo scarico olio	Oil drain plug	Bouchon de vidange huile	Ölablassschraube		
	9	10 52 89 00	1	Rondella alluminio	Washer	Rondelle	Scheibe		
	10	19 20 65 01	1	Tappo ariato completo	Breather assy	Reniflard complet	Entlüftungsschlauch		
	11	10 52 89 00	1	Guarnizione	Gasket	Joint	Dichtung		
	12	96 50 80 55	4	Prigioniero	Stud bolt	Goujon	Stiftschraube		
	13	27 35 04 10	1	Coperchio	Cover	Couvercle	Deckel		
	14	92 20 10 70	1	Cuscinetto a sfere	Ball bearing	Roulement à billes	Kugellager		
	15	90 40 75 90	1	Anello di tenuta	Seal ring	Bague d'étanchéité	Dichtring		
	16	19 35 14 01	1	Perno	Pin	Goujon	Stift		
	17	90 35 30 30	1	Anello di fermo	Retaining ring	Bague d'arrêt	Sperrring		
	18	19 35 46 21	1	Coppia conica (Z=8/31)	Bevel gear (Z=8/31)	Couple conique (Z=8/31)	Telleradsatz (Z=8/31)		
	19	19 35 63 20	6	Vite fissaggio corona	Screw	Vis	Schraube		
	20	92 24 92 23	1	Cuscinetto a rulli	Bearing	Roulement	Lager		
	21	19 35 54 00	1	Spessore di regolazione mm 0,8	Shim mm 0,8	Cale d'épaisseur mm 0,8	Ausgleichscheibe mm 0,8		
	21	19 35 54 02	1	Spessore di regolazione mm 0,9	Shim mm 0,9	Cale d'épaisseur mm 0,9	Ausgleichscheibe mm 0,9		
	21	19 35 54 04	1	Spessore di regolazione mm 1	Shim mm 1	Cale d'épaisseur mm 1	Ausgleichscheibe mm 1		
	21	19 35 54 06	1	Spessore di regolazione mm 1,1	Shim mm 1,1	Cale d'épaisseur mm 1,1	Ausgleichscheibe mm 1,1		
	21	19 35 54 08	1	Spessore di regolazione mm 1,2	Shim mm 1,2	Cale d'épaisseur mm 1,2	Ausgleichscheibe mm 1,2		
	21	19 35 54 10	1	Spessore di regolazione mm 1,3	Shim mm 1,3	Cale d'épaisseur mm 1,3	Ausgleichscheibe mm 1,3		
	21	19 35 54 11	1	Spessore di regolazione mm 1,4	Shim mm 1,4	Cale d'épaisseur mm 1,4	Ausgleichscheibe mm 1,4		
	21	19 35 54 12	1	Spessore di regolazione mm 1,5	Shim mm 1,5	Cale d'épaisseur mm 1,5	Ausgleichscheibe mm 1,5		
	21	19 35 54 13	1	Spessore di regolazione mm 1,6	Shim mm 1,6	Cale d'épaisseur mm 1,6	Ausgleichscheibe mm 1,6		
	22	19 35 07 00	2	Guarnizione	Gasket	Joint	Dichtung		
	23	19 35 23 00	1	Rondella di rasamento	Washer	Rondelle	Scheibe		
	24	19 35 35 00	1	Rondella di rasamento	Washer	Rondelle	Scheibe		
	25	19 35 78 60	7	Vite fissaggio coperchio (Drilloc)	Screw	Vis	Schraube		
	26	61 27 03 00	7	Rosetta elastica ondulata	Tooth washer	Rondelle dentée	Zahnscheibe		
	28	19 35 88 01	1	Distanziale	Spacer	Entre toise	Distanzstück		
	29	90 70 61 88	1	Anello di tenuta	Seal ring	Bague d'étanchéité	Dichtring		
	30	19 35 87 00	1	Dado bloccaggio	Nut	Ecrou	Mutter		
	31	19 35 24 01	1	Custodia	Flange	Flaque	Flansch		
	32	92 24 92 20	1	Cuscinetto a rulli	Roller bearing	Roulement à rouleaux	Rollenlager		
	33	19 35 53 00	2+4	Spessore per pignone mm 1	Pinion shim mm 1	Cale d'épaisseur mm 1	Ausgleichscheibe mm 1		

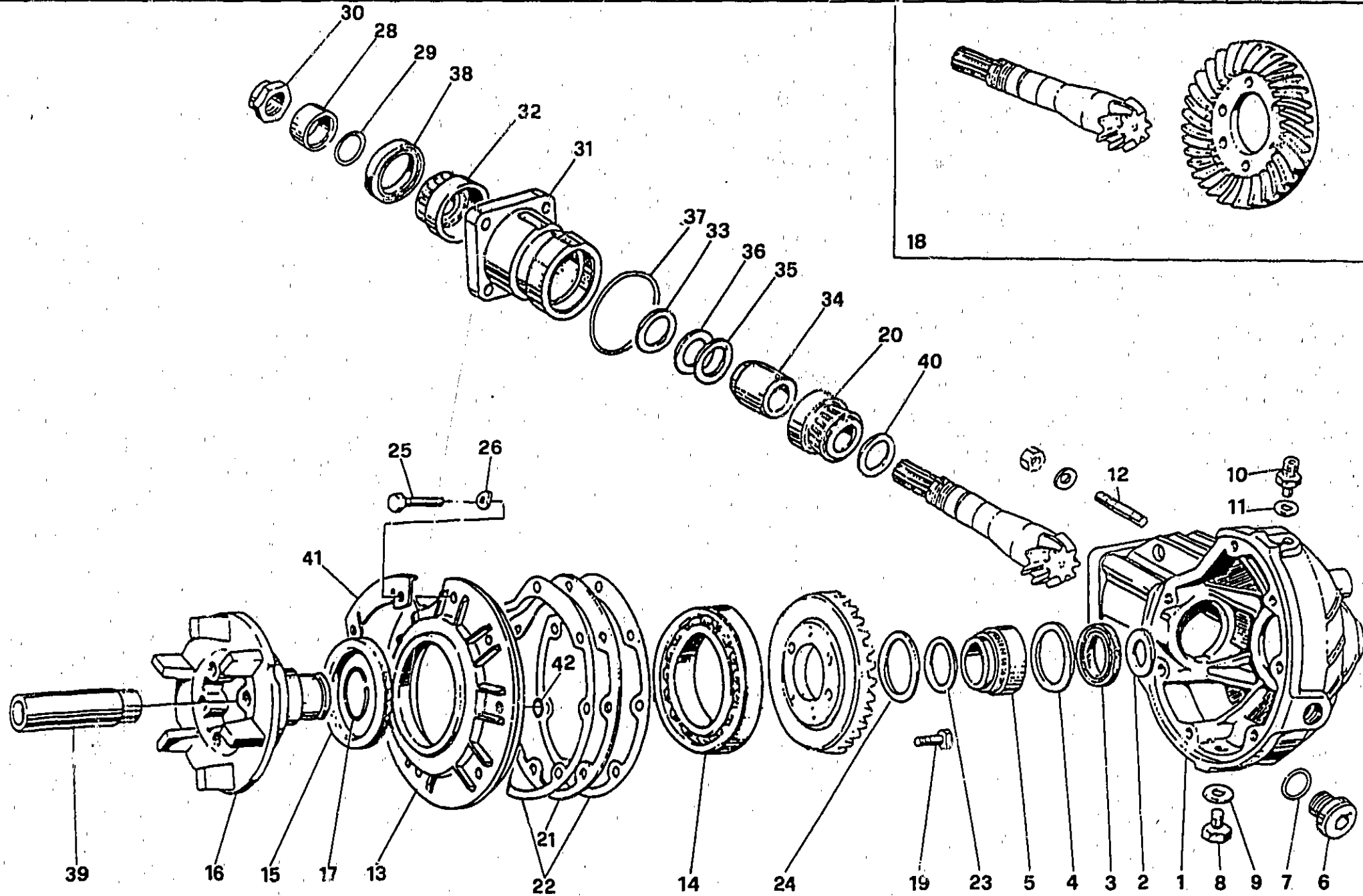
C3

TRASMISSIONE POSTERIORE - COMPONENTI
REAR TRANSMISSION - PARTS

TRANSMISSION AR. - PIÈCES
RADANTRIEBE - ERSATZTEILE

Tavola - Drawing
Table - Bild

15



TRASMISSIONE POSTERIORE - COMPONENTI REAR TRANSMISSION - PARTS		TRANSMISSION AR. - PIÈCES RADANTRIEBE - ERSATZTEILE					Tavola - Drawing Table - Bild	15
NOTE NOTES MARKE	POS. N.	N. COD. CODE No. Nr. CODE CODE Nr.	Q.TA Q.TY Q.TE M.GE	DENOMINAZIONE	DESCRIPTION	DESIGNATION	BEZEICHNUNG	
	33	19 35 53 01	2+4	Spessore per pignone mm 1,1	Pinion shim mm 1,1	Cale d'épaisseur mm 1,1	Ausgleichsheibe mm 1,1	
	33	19 35 53 02	2+4	Spessore per pignone mm 1,2	Pinion shim mm 1,2	Cale d'épaisseur mm 1,2	Ausgleichsheibe mm 1,2	
	33	19 35 53 03	2+4	Spessore per pignone mm 1,3	Pinion shim mm 1,3	Cale d'épaisseur mm 1,3	Ausgleichsheibe mm 1,3	
	33	19 35 53 04	2+4	Spessore per pignone mm 1,4	Pinion shim mm 1,4	Cale d'épaisseur mm 1,4	Ausgleichsheibe mm 1,4	
	33	19 35 53 05	2+4	Spessore per pignone mm 1,5	Pinion shim mm 1,5	Cale d'épaisseur mm 1,5	Ausgleichsheibe mm 1,5	
	33	19 35 53 06	2+4	Spessore per pignone mm 1,6	Pinion shim mm 1,6	Cale d'épaisseur mm 1,6	Ausgleichsheibe mm 1,6	
	33	19 35 53 07	2+4	Spessore per pignone mm 1,7	Pinion shim mm 1,7	Cale d'épaisseur mm 1,7	Ausgleichsheibe mm 1,7	
	33	19 35 53 08	2+4	Spessore per pignone mm 1,8	Pinion shim mm 1,8	Cale d'épaisseur mm 1,8	Ausgleichsheibe mm 1,8	
	33	19 35 53 09	2+4	Spessore per pignone mm 1,9	Pinion shim mm 1,9	Cale d'épaisseur mm 1,9	Ausgleichsheibe mm 1,9	
	34	19 35 51 21	1	Distanziale	Spacer	Entretoise	Distanzstück	
	35	19 35 52 00	1+2	Rosetta regolazione mm 0,1	Shim mm 0,1	Rondelle s'ajust. mm 0,1	Passscheibe mm 0,1	
	36	19 35 52 02	1+11	Rosetta regolazione mm 0,15	Shim mm 0,15	Rondelle s'ajust. mm 0,15	Passscheibe mm 0,15	
	37	90 70 65 52	1	Guarnizione	Gasket	Joint	Dichtung	
	38	90 40 32 47	1	Anello di tenuta	Seal ring	Bague d'étanchéité	Dichtring	
	39	27 63 41 10	2	Distanziale	Spacer	Entretoise	Distanzstück	
	40	19 35 53 20	1+2	Spessore per pignone mm 1	Pinion shim mm 1	Cale d'épaisseur mm 1	Ausgleichsheibe mm 1	
	40	19 35 53 21	1+2	Spessore per pignone mm 1,1	Pinion shim mm 1,1	Cale d'épaisseur mm 1,1	Ausgleichsheibe mm 1,1	
	40	19 35 53 22	1+2	Spessore per pignone mm 1,2	Pinion shim mm 1,2	Cale d'épaisseur mm 1,2	Ausgleichsheibe mm 1,2	
	40	19 35 53 23	1+2	Spessore per pignone mm 1,3	Pinion shim mm 1,3	Cale d'épaisseur mm 1,3	Ausgleichsheibe mm 1,3	
	40	19 35 53 24	1+2	Spessore per pignone mm 1,4	Pinion shim mm 1,4	Cale d'épaisseur mm 1,4	Ausgleichsheibe mm 1,4	
	40	19 35 53 25	1+2	Spessore per pignone mm 1,5	Pinion shim mm 1,5	Cale d'épaisseur mm 1,5	Ausgleichsheibe mm 1,5	
	40	19 35 53 26	1+2	Spessore per pignone mm 1,6	Pinion shim mm 1,6	Cale d'épaisseur mm 1,6	Ausgleichsheibe mm 1,6	
	40	19 35 53 27	1+2	Spessore per pignone mm 1,7	Pinion shim mm 1,7	Cale d'épaisseur mm 1,7	Ausgleichsheibe mm 1,7	
	40	19 35 53 28	1+2	Spessore per pignone mm 1,8	Pinion shim mm 1,8	Cale d'épaisseur mm 1,8	Ausgleichsheibe mm 1,8	
	40	19 35 53 29	1+2	Spessore per pignone mm 1,9	Pinion shim mm 1,9	Cale d'épaisseur mm 1,9	Ausgleichsheibe mm 1,9	
	41	27 35 74 11	1	Plastrina	Plate	Plaque	Platte	
	42	90 70 60 76	2	Anello OR	O-Ring	Joint OR	Ring-OR	

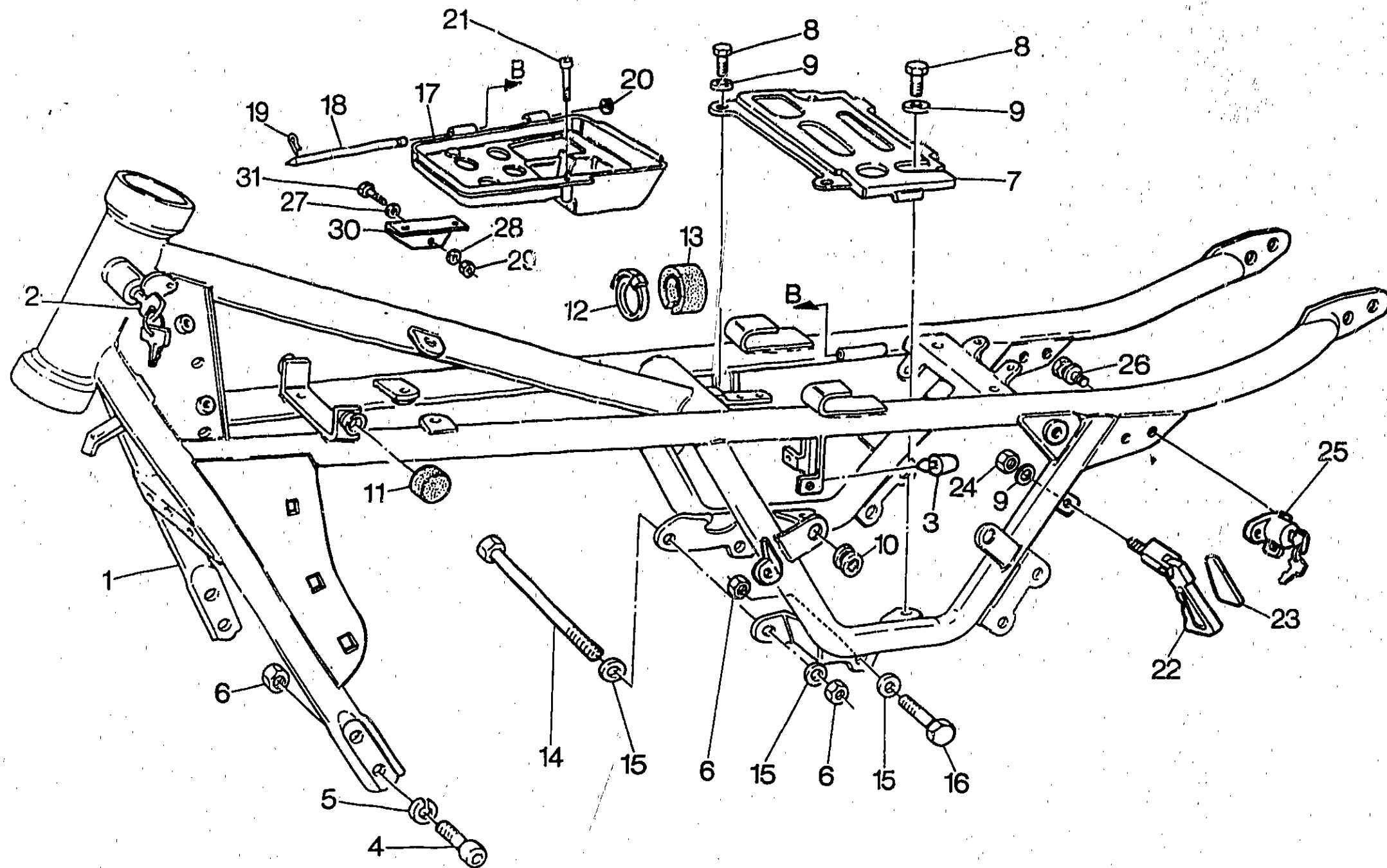
C5

TELAIO
FRAME

CHASSIS
RAHMEN

Tavola - Drawing
Table - Bild

16



C6

TELAIO FRAME		CHASSIS RAHMEN					Tavola - Drawing Table - Bild	16
NOTE NOTES NOTES MARKE	POS. N.	N. COD. CODE No. Nr. CODE CODE Nr.	Q.TA Q.TY Q.TE M.GE	DENOMINAZIONE	DESCRIPTION	DESIGNATION	BEZEICHNUNG	
	1	31 40 01 60	1	Telaio	Frame assy	Châssis complete	Rahmen kpl.	
	2	19 78 25 20	1	Antifurto con chiavi	Anti-theft with keys	Antivol avec clé	Diebstahlschutz mit schl	
	3	19 48 16 60	2	Tampone	Pad	Tampon	Stopfen	
	4	98 62 25 25	4	Vite	Screw	Vis	Schraube	
	5	95 12 01 05	4	Rondella	Washer	Rondelle	Scheibe	
	6	92 60 22 10	6	Dado	Nut	Ecrou	Mutter	
	7	27 41 82 10	1	Piastra porta batteria	Plate	Plaque	Platte	
	8	98 05 44 18	4	Vite	Screw	Vis	Schraube	
	9	95 00 42 08	5	Rondella	Washer	Rondelle	Scheibe	
	10	91 55 10 85	4	Gommino	Rubber	Caoutchouc	Gummistück	
	11	39 10 34 00	2	Gommino anteriore	Front rubber	Caoutchouc AV.	Gummistück, vord.	
	12	14 60 96 50	2	Fascetta	Clamp	Collier	Schelle	
	13	28 10 90 40	2	Gommino laterale	Side rubber ring	Anneau en caoutch.	Gummistück	
	14	98 11 01 99	1	Tirante corto	Tie rod	Tirant	Zuganker	
	15	95 00 42 10	7	Rondella	Washer	Rondelle	Scheibe	
	16	98 05 25 55	2	Vite corta	Screw	Vis	Schraube	
	17	31 47 96 30	1	Vaschetta	Chamber	Cuvette	Becken	
	18	31 47 94 30	1	Perno	Pin	Goujon	Bolzen	
	19	95 40 12 18	1	Coppiglia	Cotter pin	Goupille	Splint	
	20	90 28 00 05	1	Anello di sicurezza	Snap ring	Jonc d'arret	Seegerring	
	21	98 61 02 30	1	Vite	Screw	Vis	Schraube	
	22	30 46 43 10	1	Maniglia completa	Handle	Polignée	Griff	
	23	30 92 08 10	2	Decalco su maniglia	Transfer	Decalcomanie	Streifen	
	24	92 63 01 08	1	Dado	Nut	Ecrou	Mutter	
	25	66 46 68 15	1	Serratura per caschi	Lock	Serrure	Schloss	
	26	66 46 81 15	2	Vite a rottura	Screw	Vis	Schraube	
	27	95 10 00 59	3	Rondella	Washer	Rondelle	Scheibe	
	28	95 02 11 05	3	Rondella	Washer	Rondelle	Scheibe	
	29	92 60 22 05	3	Dado	Nut	Ecrou	Mutter	
	30	31 74 97 60	1	Plastrina porta connettori	Plate	Plaque	Platte	
	31	98 05 42 10	1	Vite	Screw	Vis	Schraube	

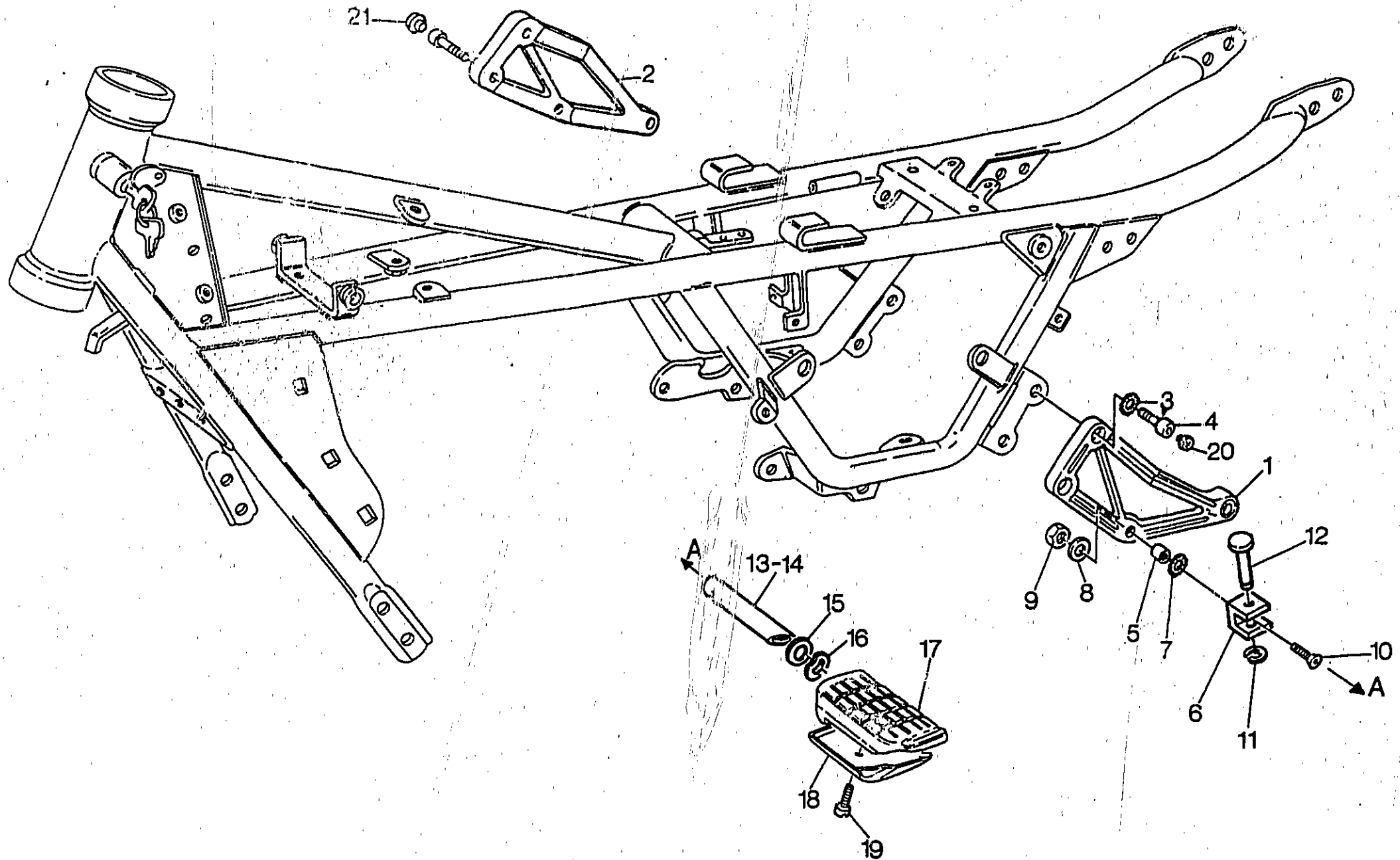
C7

PEDANE APPOGGIAPIEDI POST.
REAR FOOT RESTS

REPOSE PIEDS AR.
FUSSRASTEN HINT.

Tavola - Drawing
Table - Bild

17



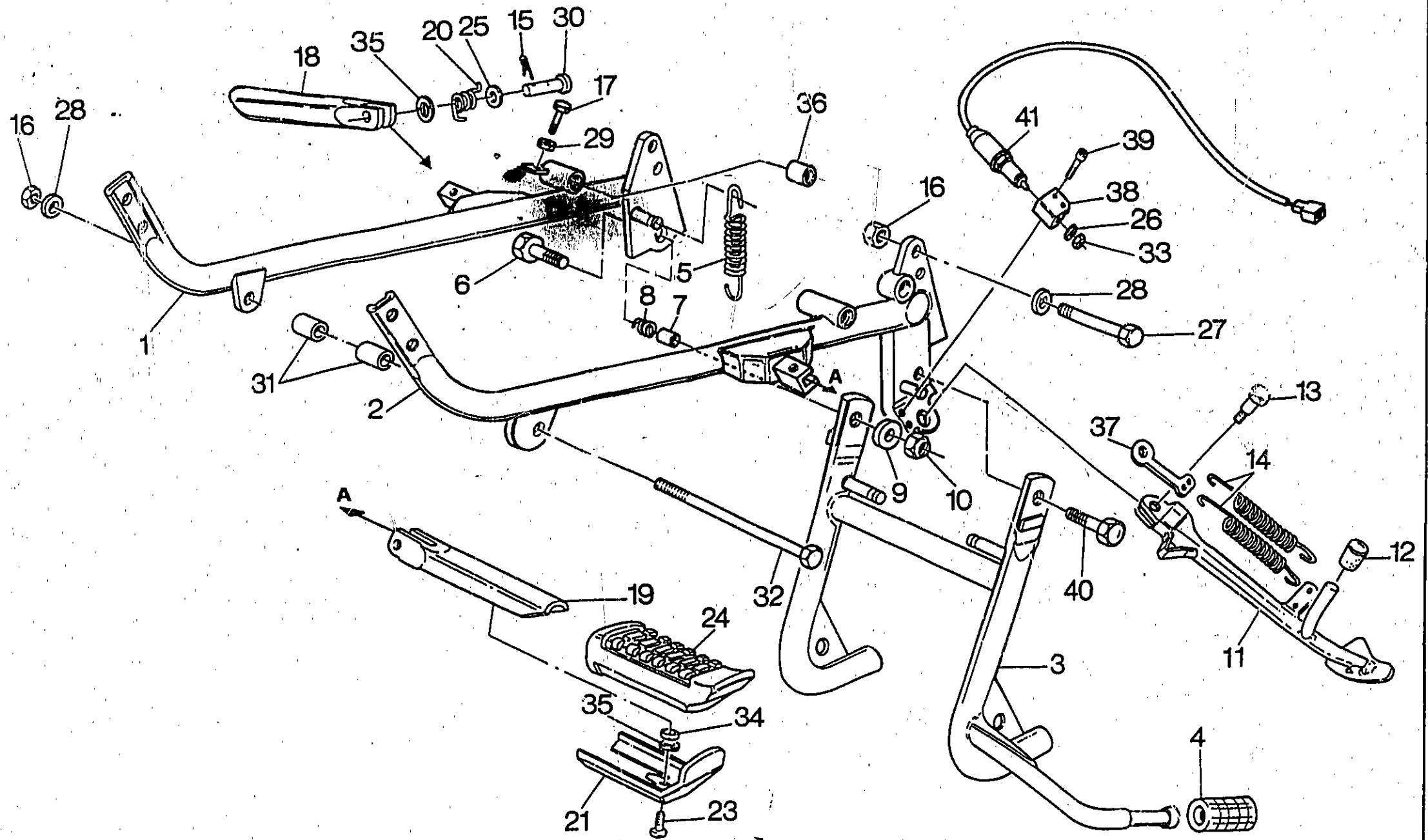
C8

PEDANE APPOGGIAPIEDI POST. REAR FOOT RESTS		REPOSE PIEDS AR. FUSSRASTEN HINT.					Tavola - Drawing Table - Bild	17
NOTE NOTES MARKE	POS. N.	N. COD. CODE No. Nr. CODE CODE Nr.	Q.TA Q.TY Q.TE M.GE	DENOMINAZIONE	DESCRIPTION	DESIGNATION	BEZEICHNUNG	
	1	23 44 60 10	1	Piastra portapedana post. sinistra	L.H. plate	Plaque gauche	L. Platte	
	2	23 44 35 10	1	Piastra portapedana post. destra	R.H. plate	Plaque droite	R. Platte	
	3	14 61 59 01	4	Rondella dentellata	Washer	Rondelle	Schelbe	
	4	98 62 24 16	4	Vite	Screw	Vis	Schraube	
	5	29 43 64 50	2	Bussola	Bushing	Douille	Buchse	
	6	66 44 17 30	2	Plastrino supporto pedana	Plate	Plaque	Platte	
	7	95 02 11 08	2	Rondella	Washer	Rondelle	Schelbe	
	8	61 27 03 00	2	Rondella	Washer	Rondelle	Schelbe	
	9	92 63 05 08	2	Dado	Nut	Ecrou	Mutter	
	10	98 25 08 35	2	Vite	Screw	Vis	Schraube	
	11	90 28 00 06	2	Anello di sicurezza	Snap ring	Jonc d'arret	Seegerring	
	12	66 44 06 30	2	Perno	Pin	Pivot	Stift	
	13	66 44 07 30	1	Tubo portapedana destro	Pipe R.H.	Tuyau droite	R. rohr	
	14	66 44 18 30	1	Tubo portapedana sinistro	Pipe L.H.	Tuyau gauche	L. rohr	
	15	66 44 16 30	2	Rosetta di spessore	Washer	Rondelle	Schelbe	
	16	51 60 98 00	2	Rosetta elastica	Washer	Rondelle	Schelbe	
	17	66 44 32 30	2	Pedana appoggiapiedi	Foot rest	Rep. pieds	Fussrastes	
	18	31 44 12 60	2	Plastrino fermapedana	Plate	Plaque	Platte	
	19	98 30 40 14	2	Vite	Screw	Vis	Schraube	
	20	93 18 02 06	2	Gommino	Rubber	Caoutchouc	Gummistück	
	21	23 94 34 10	5	Coperchietto per vite	Cover	Couvercle	Deckel	

CULLE TELAIO - PEDANE ANT. - CAVALLETTI
 FRAME - FRONT FOOT RESTS - STAND

CHASSIS - REPOSE PIEDS AV. - BEQUILLE
 RAHMEN - FUSSRASTEN VORD. - STÄNDER

Tavola - Drawing
 Table - Bild



C10

CULLE TELAIO - PEDANE ANT. - CAVALLETTI FRAME - FRONT FOOT RESTS - STAND		CHASSIS - REPOSE PIEDS AV. - BEQUILLE RAHMEN - FUSSRASTEN VORD. - STÄNDER					Tavola - Drawing Table - Bild	18
NOTE NOTES NOTES MARKE	POS. N.	N. COD. CODE No. Nr. CODE CODE Nr.	Q.TA Q.TY Q.TE M.GE	DENOMINAZIONE	DESCRIPTION	DESIGNATION	BEZEICHNUNG	
	1	31 42 03 80	1	Braccio culla destro	R.H. arm	Bras D.	Arm, R.	
	2	31 42 21 80	1	Braccio culla sinistro	L.H. arm	Bras G.	Arm, L.	
	3	23 43 03 70	1	Cavalletto centrale	Central stand	Béquille centrale	Zentralständer	
	4	13 43 26 40	1	Pedalino gomma	Foot rest stand	Repose-pieds	Fussraste ständer	
	5	12 43 40 01	2	Molla richiamo cavalletto	Spring	Ressort	Feder	
	6	98 05 45 30	1	Vite fiss. cavalletto	Screw	Vis	Schraube	
	7	91 18 11 14	2	Distanziale	Spacer	Entretolse	Distanzstück	
	8	94 32 22 15	2	Molla	Spring	Ressort	Feder	
	9	95 00 02 10	2	Ranera	Washer	Rondelle	Scheibe	
	10	92 63 05 10	2	Dado fiss. cavalletto	Nut	Ecrou	Mutter	
	11	31 43 21 60	1	Braccio laterale	Side arm	Bras latérale	Arm	
	12	14 42 38 00	1	Gommino	Rubber	Caoutchouc	Gummistück	
	13	99 10 51 29	1	Perno	Pin	Pivot	Bolzen	
	14	17 43 40 60	2	Molla	Spring	Ressort	Feder	
	15	95 40 12 15	2	Copiglia	Split pin	Goupille	Splint	
	16	92 50 22 10	3	Dado	Nut	Ecrou	Mutter	
	17	98 05 43 22	1	Vite	Screw	Vis	Schraube	
	18	23 44 07 10	1	Tubo portapedana ant. Dx.	R.H. front foot rest pipe	Tuyau rep.-pieds AV. D.	Fussraste, vord. R.	
	19	23 44 18 10	1	Tubo portapedana ant. Sx.	L.H. front foot rest pipe	Tuyau rep.-pieds AV. G.	Fussraste, vord. L.	
	20	23 44 11 10	2	Molla	Spring	Ressort	Feder	
	21	23 44 12 10	2	Piastra aggancio pedana	Plate	Plaque	Platte	
	23	98 05 43 14	2	Vite	Screw	Vis	Schraube	
	24	23 44 32 10	2	Pedana in gomma anteriore	Front foot rest, rubber	Caoutch. de rep.-pieds AV.	Vord. Fussrastegummi	
	25	95 00 02 08	2	Rondella	Washer	Rondelle	Scheibe	
	26	61 27 03 00	1	Rondella	Washer	Rondelle	Scheibe	
	27	98 05 25 65	2	Vite lunga	Long screw	Vis longue	Lange Schraube	
	28	95 00 42 10	3	Rondella	Washer	Rondelle	Scheibe	
	29	92 60 22 06	1	Dado	Nut	Ecrou	Mutter	
	30	23 44 22 10	2	Perno	Pin	Pivot	Stift	
	31	19 01 70 00	2	Boccola	Bush	Douille	Buchse	
	32	53 42 95 00	1	Tirante lungo	Long tie rod	Tirant longue	Lange Zuganker	
	33	92 60 25 08	1	Dado	Nut	Ecrou	Mutter	
	34	91 18 06 02	2	Distanziale	Spacer	Entretolse	Distanzstück	
	35	95 12 91 30	4	Rosetta elastica	Spring washer	Rondelle élastique	Scheibe	
	36	28 25 20 60	4	Boccola Ø esterno 18 mm	Bushing external dia. 18 mm	Bague dia. externe 18 mm	Buchse Ø außen 18 mm	
	37	28 43 27 60	1	Piastrino	Plate	Plaque	Platte	
	38	31 75 93 60	1	Piastrino per microinterruttore	Plate	Plaque	Platte	
	39	98 61 21 10	2	Vite	Screw	Vis	Schraube	
	40	98 05 25 35	1	Vite fiss. cavalletto	Screw	Vis	Schraube	
	41	29 75 91 50	1	Interruttore disinserimento bobine	Switch	Interrupteur	Schalter	

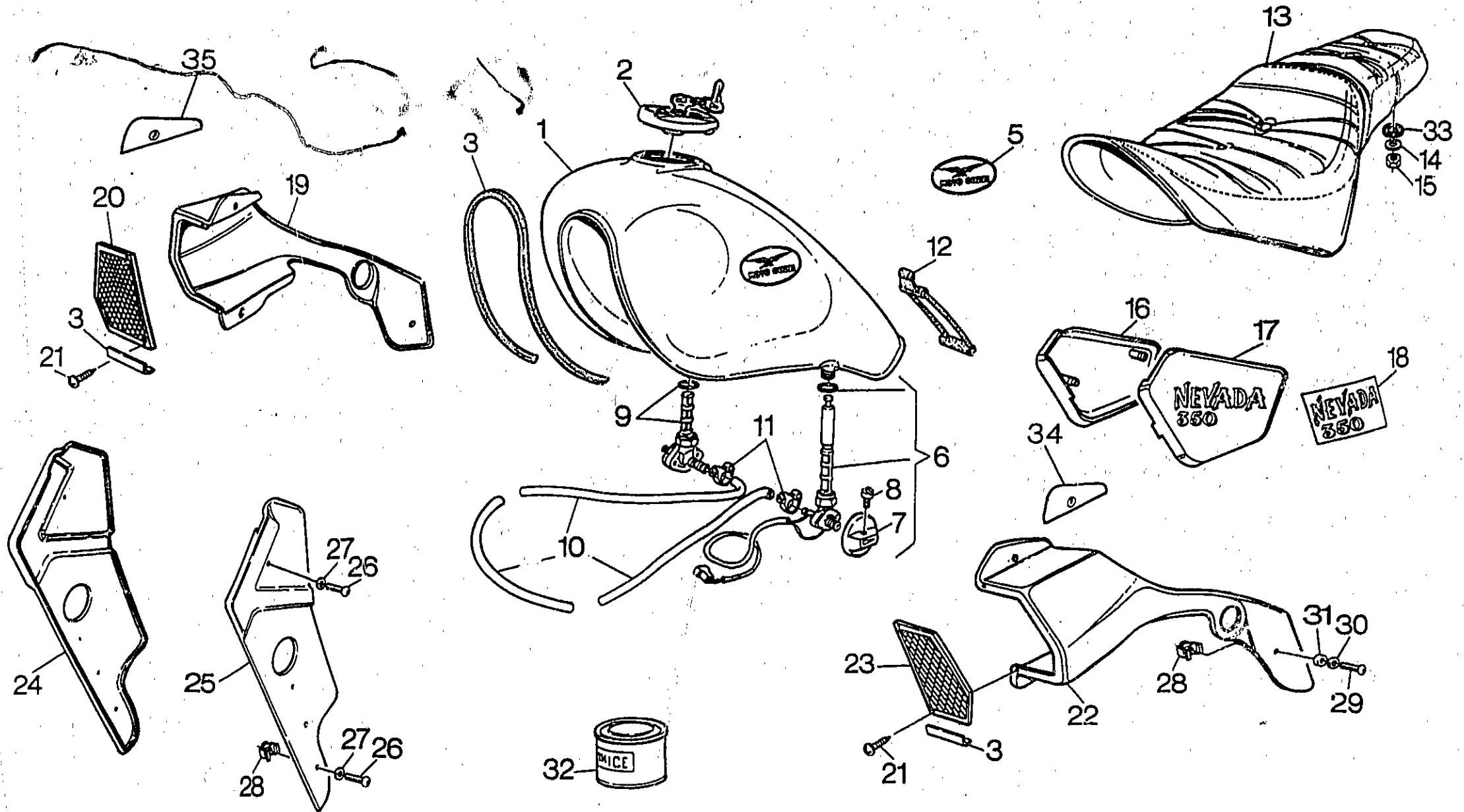
C11

CARROZZERIA
BODY

CARROSSERIE
KARROSSERIE

Tavola - Drawing
Table - Bild

19



C12

CARROZZERIA BODY		CARROSSERIE KARROSSERIE					Tavola - Drawing Table - Bild	19
NOTE NOTES NOTES MARKE	POS. N.	N. COD. CODE No. Nr. CODE CODE Nr.	Q.TA Q.TY Q.TE M.GE	DENOMINAZIONE	DESCRIPTION	DESIGNATION	BEZEICHNUNG	
	1	31 10 02 60/1	1	Serbatoio carburante (grezzo)	Fuel tank (blank)	Réservoir carburant (brut)	Kraftstoffbehälter (ohne farbe)	
	1	31 10 02 81	1	Serbatoio carburante (nero lucido)	Fuel tank (black)	Réservoir carburant (noir)	Kraftstoffbehälter (Schwarz)	
	1	31 10 02 82	1	Serbatoio carburante (bianco latte)	Fuel tank (white)	Réservoir carburant (blanc)	Kraftstoffbehälter (Weiss)	
	2	29 10 39 51	1	Tappo serbatoio	Tank cap	Bouchon réservoir	Behälterstöpsel	
	3	28 57 68 92	1	Guarnizione sul bordo serbatoio	Gasket	Joint	Dichtung	
	5	31 91 73 60	2	Marchio adesivo "Moto Guzzi"	"Moto Guzzi" transfer	Decalcomanie "Moto Guzzi"	Streifen "Moto Guzzi"	
	6	31 10 53 60	1	Rubinetto sinistro	L.H. cock	Robinet G.	Kraftstoffhahn L.	
	7	29 10 57 50	2	Pomolo comando rubinetto	Ball grip	Griffe	Kugelgriff	
	8	98 20 03 00	2	Vite	Screw	Vis	Schraube	
	9	31 10 54 60	1	Rubinetto destro	R.H. cock	Robinet D.	Kraftstoffhahn R.	
	10	823 948 130	-	Tubazione carburante	Fuel pipe	Tuyau essence	Kraftstoffleitung	
	11	28 15 79 50	4	Fascetta	Clamp	Collier	Schelle	
	12	19 10 27 50	1	Tirante fissaggio serbatoio	Tie rod	Tirant	Spannstange	
	13	31 46 05 60	1	Sella completa	Seat	Siège	Sattel	
	14	95 10 01 41	2	Rondella	Washer	Rondelle	Scheibe	
	15	92 63 01 06	2	Dado	Nut	Ecrou	Mutter	
	16	23 47 62 10/1	1	Copriaccumulatore destro (grezzo)	R.H. cover (blank)	Recouvrement D. (brut)	Seitendeckel, R. (ohne lack)	
	16	31 47 62 81	1	Copriaccumulatore destro (nero lucido)	R.H. cover (black)	Recouvrement D. (noir)	Seitendeckel, R. (Schwarz)	
	16	31 47 62 82	1	Copriaccumulatore destro (bianco latte)	R.H. cover (white)	Recouvrement D. (blanc)	Seitendeckel, R. (Weiss)	
	17	23 47 63 10/1	1	Copriaccumulatore sinistro (grezzo)	L.H. cover (blank)	Recouvrement G. (brut)	Seitendeckel, L. (ohne lack)	
	17	31 47 63 81	1	Copriaccumulatore sinistro (nero lucido)	L.H. cover (black)	Recouvrement G. (noir)	Seitendeckel, L. (Schwarz)	
	17	31 47 63 82	1	Copriaccumulatore sinistro (bianco latte)	L.H. cover (white)	Recouvrement G. (blanc)	Seitendeckel, L. (Weiss)	
	18	31 92 20 80	2	Decalco "Nevada 350" (azzurro grigio)	Transfer "Nevada 350" (light blue/grey)	Decalcomanie "Nevada 350" (azur/gris)	Streifen "Nevada 350" (hellblau/grau)	
	19	31 57 02 60	1	Fiancata laterale Dx. (cromato)	R.H. side (chromate)	Cote D. (chromate)	Seite R. (Chromato)	
	20	31 57 67 60	1	Griglia destra	R.H. grille	Grille D.	Gitter R.	
	21	99 21 02 10	8	Vite autofilettante	Screw	Vis	Schraube	
	22	31 57 03 60	1	Fiancata laterale Sx. (cromato)	L.H. side (chromate)	Cote G. (chromate)	Seite L. (Chromato)	
	23	31 57 66 60	1	Griglia sinistra	L.H. grille	Grille G.	Gitter L.	
	24	31 57 53 60	1	Paratia anteriore Dx.	R.H. front protect	Cloison Av. D.	Abdeckung, vorder, rechts	
	25	31 57 54 60	1	Paratia anteriore Sx.	L.H. front protect	Cloison Av. G.	Abdeckung, vorder, links	
	26	98 23 06 20	6	Vite	Screw	Vis	Schraube	
	27	95 00 12 06	6	Rondella	Washer	Rondelle	Scheibe	
	28	92 66 06 01	6	Dado ingabbiato	Nut	Ecrou	Mutter	
	29	98 23 06 21	6	Vite cromata	Screw	Vis	Schraube	
	30	95 00 42 06	6	Rondella	Washer	Rondelle	Scheibe	
	31	91 18 06 05	2	Distanziale	Spacer	Entretoise	Distanzstück	
	32	897 392 532	-	Kg. 1 vernice (nero lucido)	Paint K. 1 (black)	Vernis K. 1 (noir)	Slack K. 1 (Schwarz)	
	32	897 392 410	-	Kg. 1 vernice (bianco latte)	Paint K. 1 (white)	Vernis K. 1 (blanc)	Slack K. 1 (Weiss)	
	33	93 11 00 82	2	Spessore in gomma	Shim	Entretoise	Ducko	

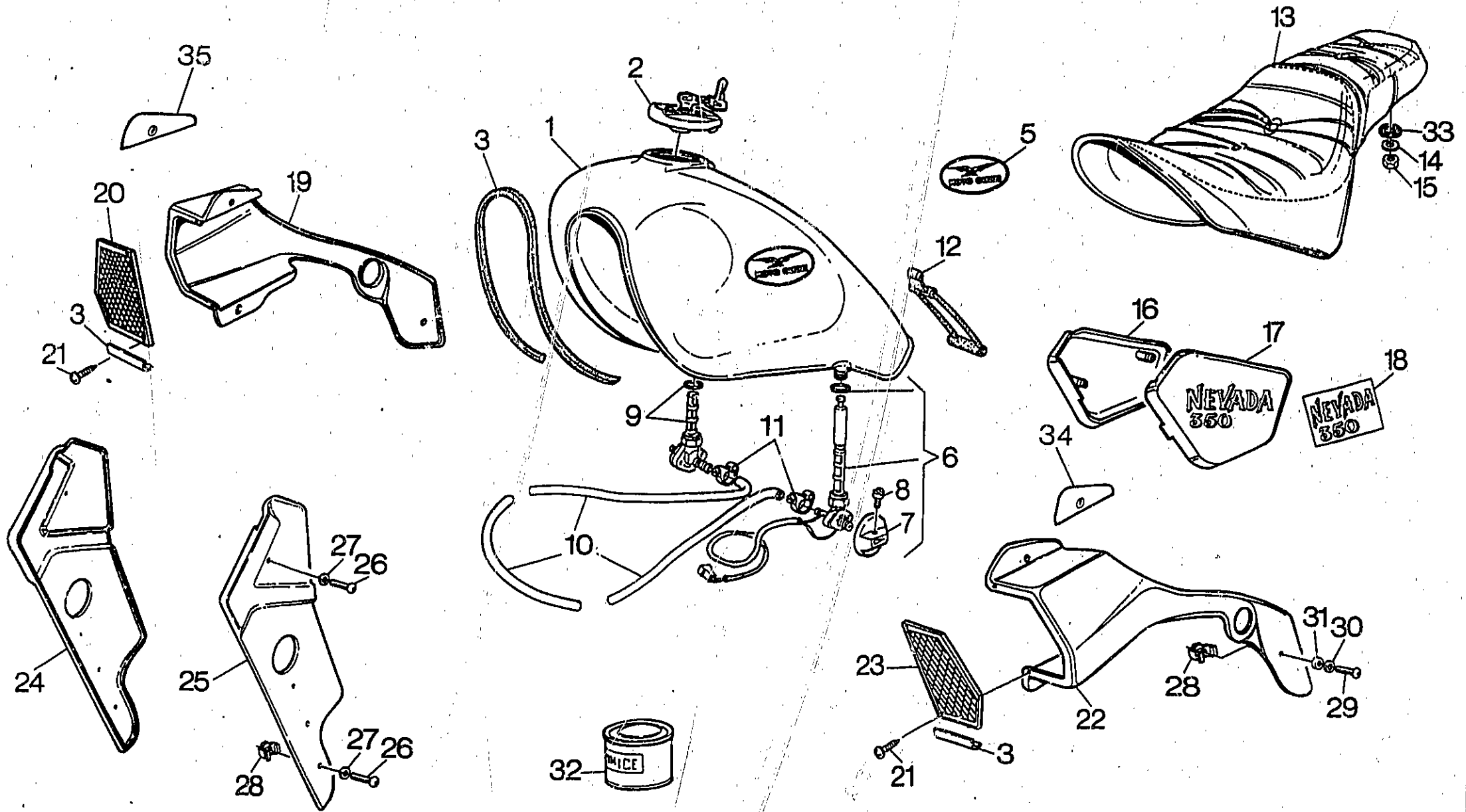
C13

CARROZZERIA
BODY

CARROSSERIE
KARROSSERIE

Tavola - Drawing
Table - Bild

19



C14

CARROZZERIA BODY		CARROSSERIE KARROSSERIE						Tavola - Drawing Table - Bild
NOTE NOTES NOTES MARKE	POS. N.	N. COD. CODE No. Nr. CODE CODE Nr.	Q.TA Q.TY Q.TE M.GE	DENOMINAZIONE	DESCRIPTION	DESIGNATION	BEZEICHNUNG	19
	34	31 94 05 80	1	Decalco per fiancata Sx. (nero)	L.H. transfer (black)	Decalcomanie G. (noir)	Streifen L. (Schwarz)	
	35	31 94 04 80	1	Decalco per fiancata Dx. (nero)	R.H. transfer (black)	Decalcomanie D. (noir)	Streifen R. (Schwarz)	
<p>● Specificare le quantità in metri (1m - 2m - ecc.) Indicate quantity required in metres (1m - 2m - etc.) Indiquer quantités en mètres (1m - 2m - etc.) Lieferbar in Meter (1m - 2m - etc. bestellen)</p>								

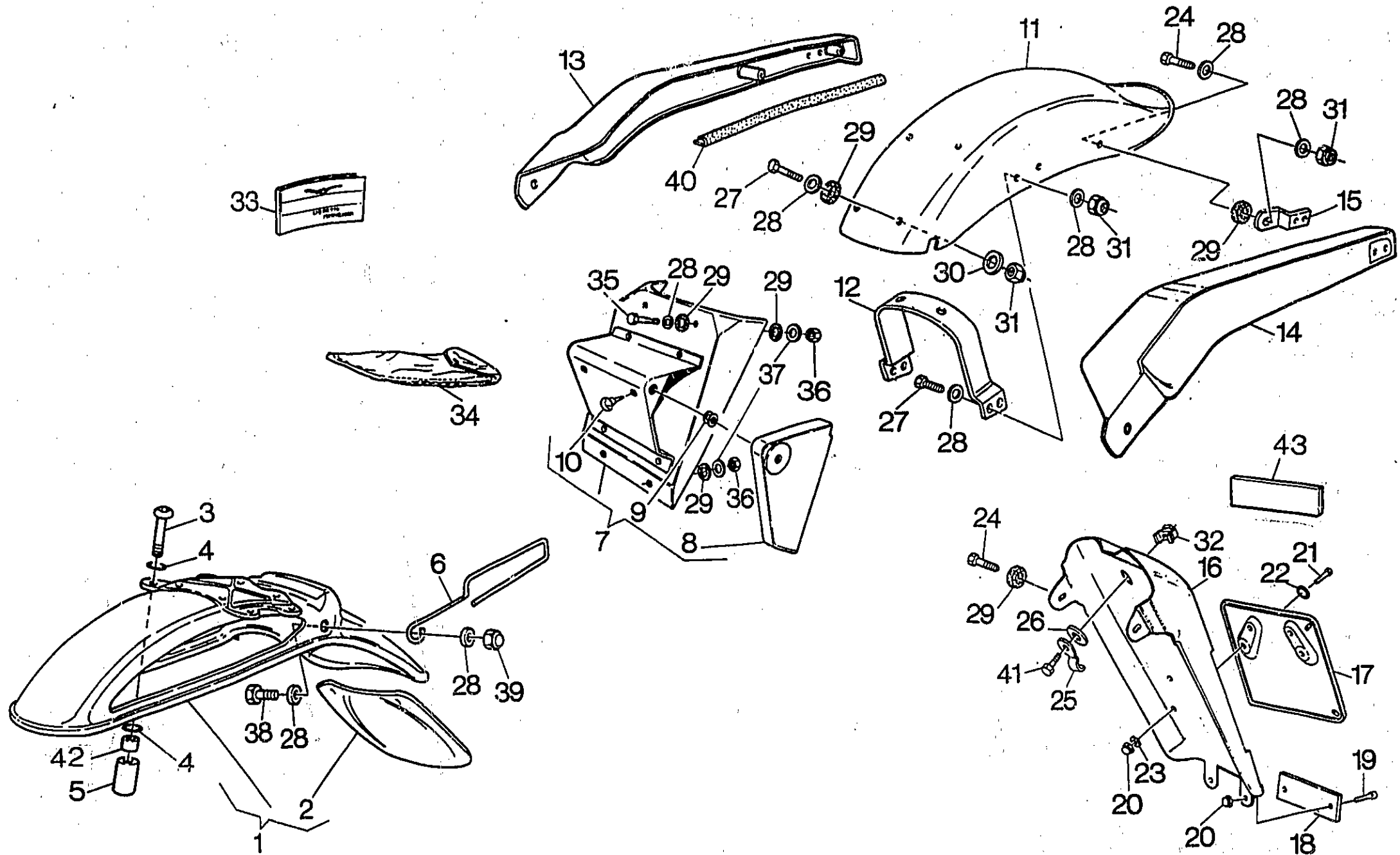
C15

PARAFANGO ANTERIORE E POSTERIORE
FRONT AND REAR MUDGUARD

GARDE BOUE AV. ET ARR.
VORD. UND HINT. KOTFLÜGEL

Tavola - Drawing
Table - Bild

20



C16

PARAFANGO ANTERIORE E POSTERIORE FRONT AND REAR MUDGUARD		GARDE BOUE AV. ET ARR. VORD. UND HINT. KOTFLÜGEL					Tavola - Drawing Table - Bild	20
NOTE NOTES NOTES MARKE	POS. N.	N. COD. CODE No. Nr. CODE CODE Nr.	Q.TA Q.TY Q.TE M.GE	DENOMINAZIONE	DESCRIPTION	DESIGNATION	BEZEICHNUNG	
	1	27 43 44 20/1	1	Parafango anteriore nudo (grezzo)	Front fender (blank)	Garde boue av. (brut)	Vorderkotflügel (ohne farbe)	
	1	31 43 43 81	1	Parafango anteriore compl. (nero lucido)	Front fender (black)	Garde boue av. (noir)	Vorderkotflügel (Schwarz)	
	1	31 43 43 82	1	Parafango anteriore compl. (bianco latte)	Front fender (white)	Garde boue av. (blanc)	Vorderkotflügel (Weiss)	
	2	27 43 69 20	1	Paraspruzzi anteriore	Mudguard flap	Bourrelet	Koeder	
	3	98 23 08 45	4	Vite	Screw	Vis	Schraube	
	4	90 70 60 92	4	Anello OR	O-Ring	Bague OR	O-Ring	
	5	31 43 64 15	4	Distanziale	Spacer	Entretôise	Distanzstück	
	6	31 65 97 60	2	Guida tubazione freno	Guide	Guide	Führung	
	7	31 47 95 60	1	Paraspruzzi completo di porta attrezzi	Mudguard flap	Bourrelet	Koeder	
	8	31 47 97 60	1	Coperchio porta attrezzi	Cover	Deckel	Couvercle	
	9	91 55 10 85	1	Gommino	Rubber	Caoutchouc	Gummiteil	
	10	19 70 59 00	1	Tappo in gomma	Rubber plug	Bouchon caoutchouc	Gummistöppez	
	11	31 43 70 80/1	1	Parafango posteriore (grezzo)	Rear fender (blank)	Garde boue arr. (brut)	Hint. Kotflügel (ohne farbe)	
	11	31 43 70 81	1	Parafango posteriore (nero lucido)	Rear fender (black)	Garde boue arr. (noir)	Hint. Kotflügel (Schwarz)	
	11	31 43 70 82	1	Parafango posteriore (bianco latte)	Rear fender (white)	Garde boue arr. (blanc)	Hint. Kotflügel (Weiss)	
	12	31 43 91 60	1	Supporto parafango post.	Support	Support	Stuetze	
	13	31 45 78 60	1	Copritelaio post. dx. (cromato)	R.H. rear cover (chromate)	Couvercle arr. D. (chromate)	Hinterdeckel R. (Chromato)	
	14	31 45 91 60	1	Copritelaio post. sx. (cromato)	L.H. rear cover (chromate)	Couvercle arr. G. (chromate)	Hinterdeckel L. (Chromato)	
	15	31 57 55 60	2	Squadretta	Plate	Plaque	Platte	
	16	31 43 80 60	1	Prolunga parafango post.	Extension	Allonge	Verlaengerungsstück	
	17	39 47 46 00	1	Plastra portatarga	Plate holder number	Porte-plaque	Nummernschildhalter	
	18	31 74 58 60	1	Catadiottro post.	Reflector	Catadioptré	Rückstrahler	
	19	98 62 22 16	2	Vite	Screw	Vis	Schraube	
	20	92 63 01 05	6	Dado	Nut	Ecrou	Mutter	
	21	98 05 42 12	4	Vite	Screw	Vis	Schraube	
	22	90 70 60 35	4	Anello OR	O-Ring	Bague OR	O-Ring	
	23	95 00 02 05	4	Rondella	Washer	Rondelle	Scheibe	
	24	98 05 43 12	5	Vite	Screw	Vis	Schraube	
	25	93 30 11 75	1	Cavallotto	U-Bolt	Cattier	Bugel	
	26	95 10 01 41	3	Rondella	Washer	Rondelle	Scheibe	
	27	98 05 43 20	6	Vite	Screw	Vis	Schraube	
	28	95 00 02 06	14	Rondella	Washer	Rondelle	Scheibe	
	29	93 11 00 60	14	Spessore in gomma	Spacer	Entretôise	Distanzstück	
	30	95 10 01 20	2	Rondella	Washer	Rondelle	Scheibe	
	31	92 63 02 06	6	Dado	Nut	Ecrou	Mutter	
	32	92 66 06 01	3	Dado ingabbiato	Nut	Ecrou	Mutter	
	33	31 90 00 60	1	Libretto uso e manutenzione (D)	Owner's manual (D)	Notice d'entretien (D)	Fahrerhandbuch (D)	
	33	31 90 00 61	1	Libretto uso e manutenzione (GB) (F) (D)	Owner's manual (GB) (F) (D)	Notice d'entretien (GB) (F) (D)	Fahrerhandbuch (GB) (F) (D)	
	34	28 92 99 40	1	Trousse attrezzi	Tool kit	Trousse outils	Werkzeugtasche	
	35	98 05 43 25	2	Vite	Screw	Vis	Schraube	

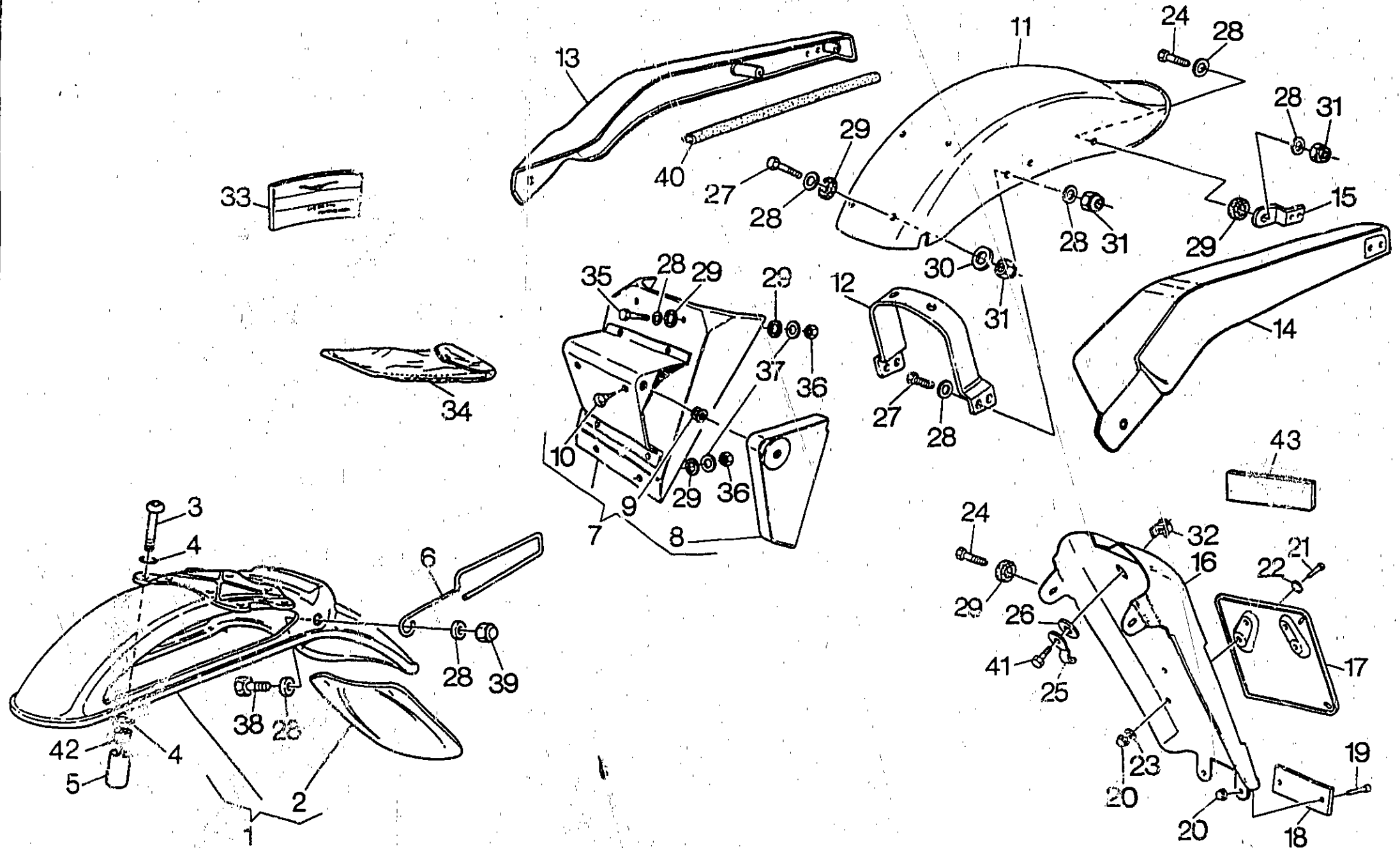
D1

PARAFANGO ANTERIORE E POSTERIORE
FRONT AND REAR MUDGUARD

GARDE BOUE AV. ET /ARR.
VORD. UND HINT. KOTFLÜGEL

Tavola - Drawing
Table - Bild

20



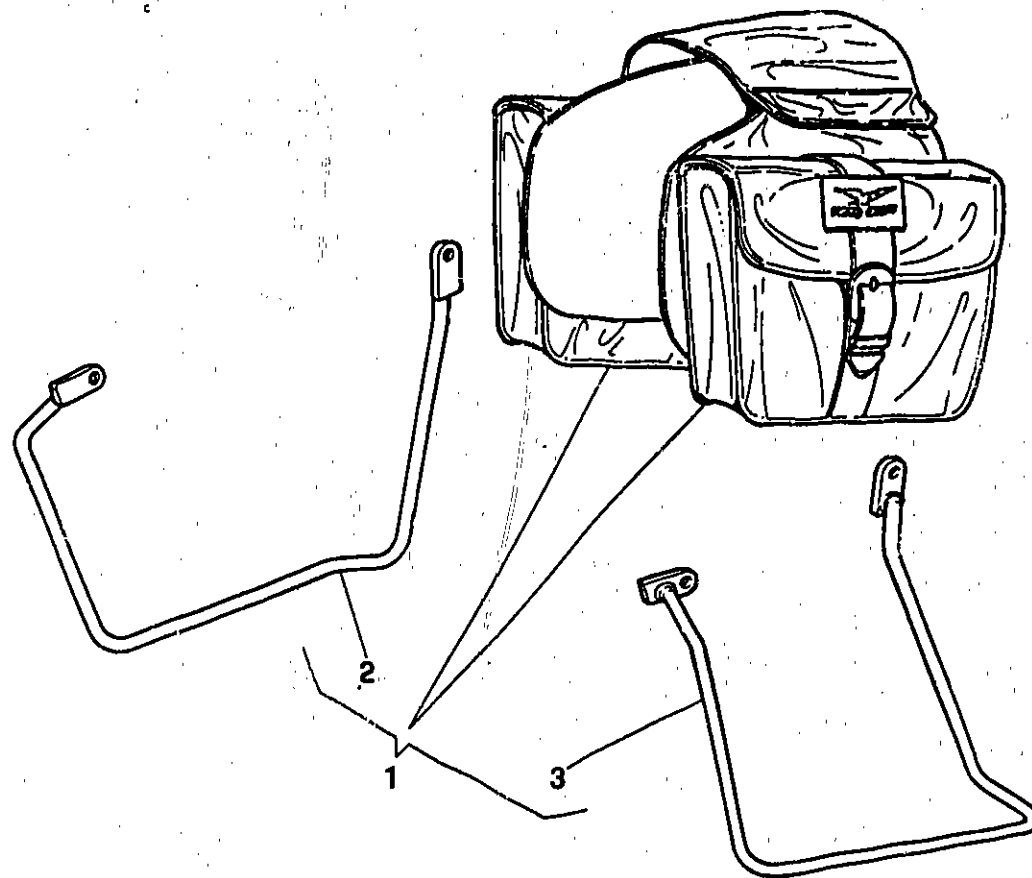
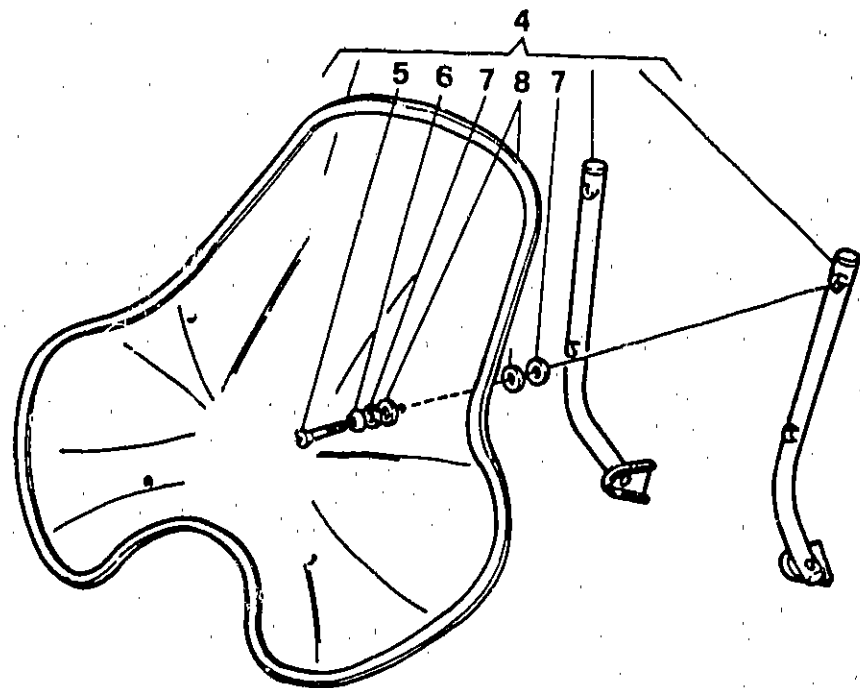
D2

PARAFANGO ANTERIORE E POSTERIORE FRONT AND REAR MUDGUARD		GARDE BOUE AV. ET ARR. VORD. UND HINT. KOTFLÜGEL					Tavola - Drawing Table - Bild	20
NOTE NOTES NOTES MARKE	POS. N.	N. COD. CODE No. Nr. CODE CODE Nr.	Q.TA Q.TY Q.TE M.GE	DENOMINAZIONE	DESCRIPTION	DESIGNATION	BEZEICHNUNG	
	36	92 63 01 06	4	Dado	Nut	Ecrou	Mutter	
	37	95 10 01 41	4	Rondella	Washer	Rondelle	Scheibe	
	38	98 05 43 16	2	Vite	Screw	Vis	Schraube	
	39	92 78 10 62	2	Dado cieco	Nut	Ecrou	Mutter	
	40	28 10 64 60	2	Guarnizione	Gasket	Joint	Dichtung	
	41	98 05 43 18	1	Vite	Screw	Vis	Schraube	
	42	28 43 64 60	4	Russola	Bushing	Douille	Buchse	
	43	29 57 94 60	1	Guarnizione adesiva	Gasket sticker	Joint autocollant	Selbstklebendes Dichtung	

BORSE LATERALI - PARABREZZA
SIDE POCKET - WINDSHIELD

POCHETTE LATÉRALE - PARE-BRISE
SEINTENTASCHEN - WINDSCHUTZSCHEIBE

Tavola - Drawing
Table - Bild



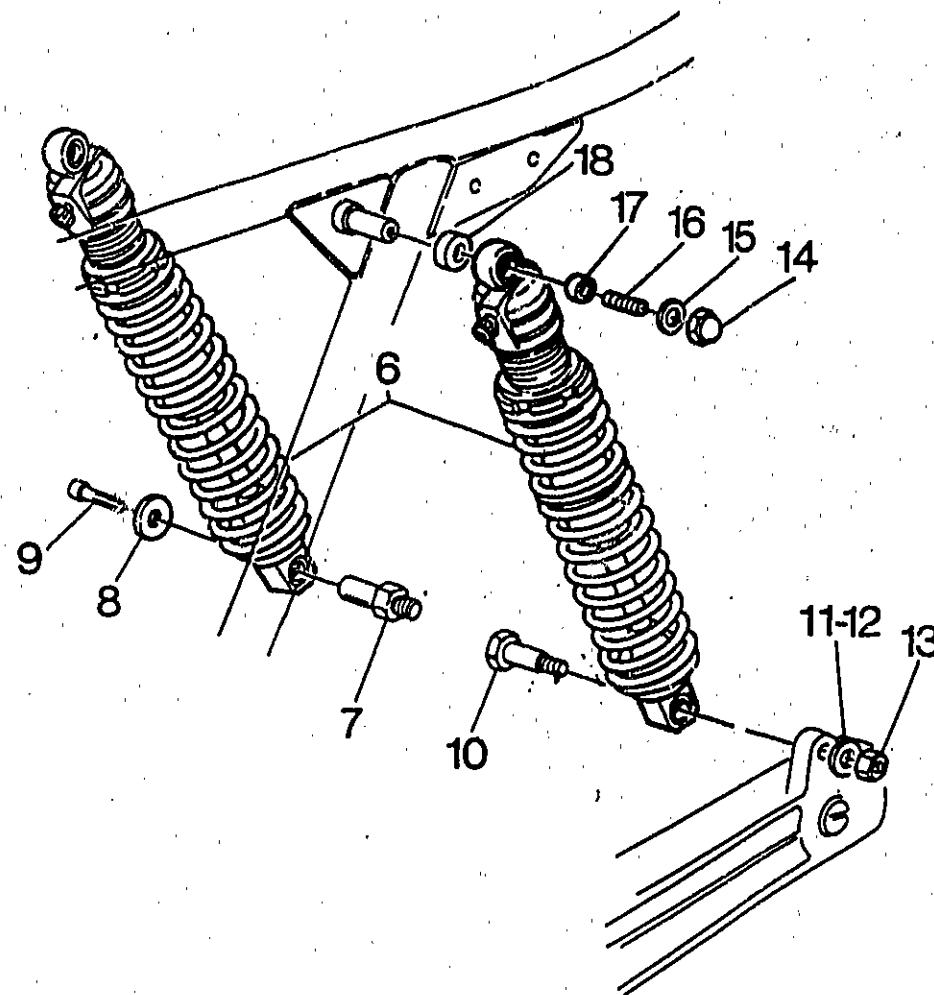
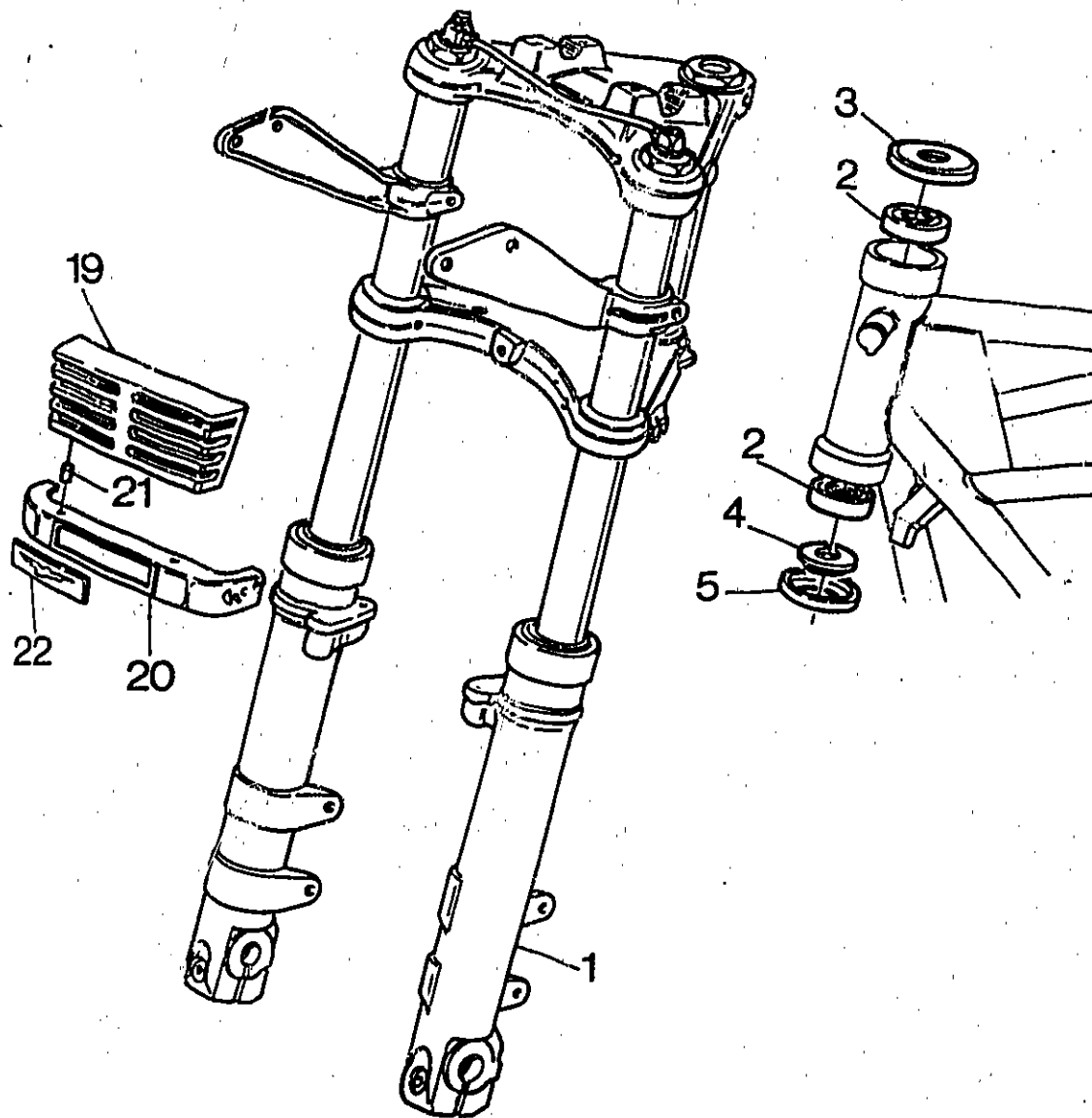
D4

BORSE LATERALI - PARABREZZA SIDE POCKET - WINDSHIELD		POCCHETTE LATERALE - PARE-BRISE SEINTENTASCHEN - WINDSCHUTZSCHEIBE					Tavola - Drawing Table - Bild	21
NOTE NOTES MARKE	POS. N.	N. COD. CODE No. Nr. CODE CODE N.	Q.TA Q.TY Q.TE M.GE	DENOMINAZIONE	DESCRIPTION	DESIGNATION	BEZEICHNUNG	
	1	31 99 92 60	1	Kit borse laterali	Kit side pocket	Kit pochette laterale	Kit seintentaschen	
	2	31 48 66 60	1	Porta borsa destro	R.H. Bracket, tool bag	Bride D. sacoche outils	Buegel R. Werkzeugtasche	
	3	31 48 67 60	1	Porta borsa sinistro	L.H. Bracket, tool bag	Bride G. sacoche outils	Buegel L. Werkzeugtasche	
	4	31 57 72 61	1	Parabrezza anteriore completo	Complete front windscreen	Pare-Brise AV. complet	Schelbenwischer Vorn. Kpl.	
	5	98 27 06 21	4	Vite	Screw	Vis	Schraube	
	6	18 57 78 50	4	Rondella sagomata	Washer	Rondelle	Schelbe	
	7	95 10 01 44	8	Rondella plana	Washer	Rondelle	Schelbe	
	8	93 11 00 60	8	Spessore in gomma	Rubber thickness	Epaisseur en caoutchouc	Gummiabstandsstueck	

FORCELLA ANTERIORE COMPL.-SOSPENSIONI POST.
COMPLETE FRONT FORK-REAR SUSPENSION

FOURCHE AV. COMPLETE - AMORTISSEUR AR.
VORD. TELEGABEL KPL. - FEDERBEIN

Tavola - Drawing
Table - Bild



D6

FORCELLA ANTERIORE COMPL.-SOSPENSIONI POST. FOURCHE AV. COMPLETE - AMORTISSEUR AR.
COMPLETE FRONT FORK-REAR SUSPENSION VORD. TELEGABEL KPL. -FEDERBEIN

Tavola - Drawing
Table - Bild

22

NOTE NOTES MARKE	POS. N.	N. COD. CODE No. Nr. CODE CODE Nr.	Q.TA Q.TY Q.TE M.GE	DENOMINAZIONE	DESCRIPTION	DESIGNATION	BEZEICHNUNG
	1	31 49 02 80	1	Forcella anteriore completa	Complete front fork	Fourche av. complete	Vord. telegabel kpl.
	2	92 24 92 25	2	Cuscinetto a rulli	Bearing	Roulement	Lager
	3	14 49 46 00	1	Scodellino	Disc	Disque	Abdeckscheibe
	4	14 51 67 00	1	Rondella di spallamento	Washer	Rondelle	Scheibe
	5	14 51 70 00	1	Anello inferiore	Lower ring	Anneau inf.	Ring
	6	31 55 02 61	2	Ammortizzatore posteriore (BITUBO)	Shock-absorber (BITUBO)	Amortisseur (BITUBO)	Gabeldämpfer (BITUBO)
	7	23 55 52 81	1	Perno inferiore lato scatola	Pin	Goujon	Bolzen
	8	95 10 02 39	1	Rosetta	Washer	Rondelle	Scheibe
	9	98 81 24 16	1	Vite	Screw	Vis	Schraube
	10	23 55 52 80	1	Perno inferiore lato forcellone	Pin	Goujon	Bolzen
	11	95 12 91 80	1	Rondella ondulata	Washer	Rondelle	Scheibe
	12	95 02 11 10	1	Rondella dentellata	Washer	Rondelle	Scheibe
	13	92 60 24 11	1	Dado	Nut	Ecrou	Mutter
	14	92 78 10 81	2	Dado cieco	Nut	Ecrou	Mutter
	15	95 00 42 08	2	Rondella	Washer	Rondelle	Scheibe
	16	96 50 80 32	2	Prigioniero	Stud bolt	Goujon prisonnier	Stehbolzen
	17	91 16 08 04	2	Distanziale	Spacer	Entretoise	Distanzstück
	18	91 18 14 07	2	Distanziale	Spacer	Entretoise	Distanzstück
	19	23 50 58 10	1	Griglia	Cover grid	Grille	Deckelgrill
	20	23 75 13 10	1	Mascherina supporto indicatori	Support	Support	Halter
	21	23 92 22 10	2	Perno fissaggio griglia	Pin	Goujon	Bolzen
	22	28 76 95 33	1	Targhetta marchio adesiva	Badge	Plaque	Stempel

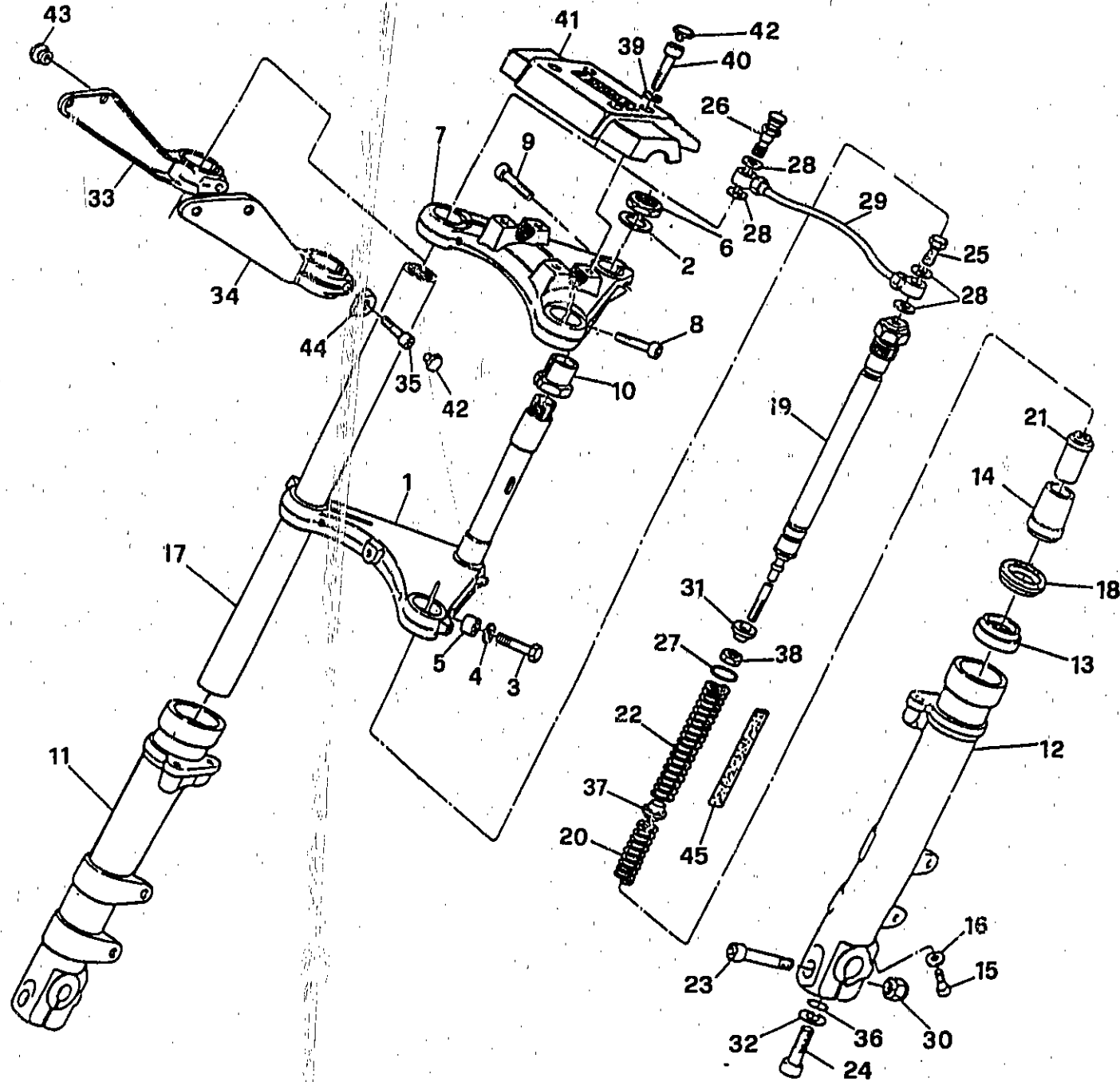
D7

SOSPENSIONE ANTERIORE - COMPONENTI
FRONT FORK - PARTS

FOURCHE AV. - PIÉCES
VORDERE GABEL - ERSATZTEILE

Tavola - Drawing
Table - Bild

23



D8

SOSPENSIONE ANTERIORE - COMPONENTI FRONT FORK - PARTS		FOURCHE AV. - PIÈCES VORDERE GABEL - ERSATZTEILE					Tavola - Drawing Table - Bild
NOTE NOTES MARKE	POS. N.	N. COD. CODE No. Nr. CODE CODE Nr.	Q.TA Q.TY Q.TE M.GE	DENOMINAZIONE	DESCRIPTION	DESIGNATION	23 BEZEICHNUNG
	1	23 49 40 70	1	Base di sterzo	Steering base	Base de colonne de direc.	Lenkerbasis
	2	18 51 35 60	1	Rondella	Washer	Rondelle	Scheibe
	3	98 07 25 55	2	Vite fissaggio base sterzo	Screw	Vis	Schraube
	4	95 00 72 10	2	Rondella	Washer	Rondelle	Scheibe
	5	91 18 10 16	2	Distanziale	Spacer	Entretôise	Distanzstück
	6	18 51 34 60	1	Dado fissaggio testa di sterzo	Nut	Ecrou	Mutter
	7	31 49 31 40	1	Testa di sterzo	Steering head	Tête de colonne de direc.	Lenkerkopf
	8	98 61 05 40	2	Vite	Screw	Vis	Schraube
	9	98 61 25 35	1	Vite	Screw	Vis	Schraube
	10	18 51 68 60	1	Bussola blocc. sterzo	Bush	Douille	Buchse
	11	31 52 25 60	1	Gambale destro	R.H. sleeve	Chemise D.	Laufbüchse, R.
	12	31 52 26 60	1	Gambale sinistro	L.H. sleeve	Chemise G.	Laufbüchse, L.
	13	90 40 38 57	2	Anello di tenuta	Seal ring	Bague d'étanchéité	Stiftschraube
	14	28 52 76 40	2	Bussola inferiore	Sleeve	Douille	Bundrueise
	15	98 62 23 20	2	Vite scarico olio	Screw	Vis	Schraube
	16	95 10 01 16	4	Ranella alluminio	Washer	Rondelle	Scheibe
	17	23 52 54 70	2	Braccio forcella	Fork arm	Bras pour fourche	Gabelarm
	18	31 52 45 50	2	Custodia sul gambale	Dust guard	Cahce poussière	Schmutzfänger
	19	23 52 64 70	2	Ammortizzatore	Shock absorber	Ammortisseur	Stoßdämpfer
	20	23 52 66 10	2	Molla inferiore	Lower spring	Ressort inf.	Feder
	21	28 52 75 40	2	Tampone fine corsa	Buffer	Tampon	Kupplungspuffer
	22	23 52 69 10	2	Molla superiore	Upper spring	Ressort supérieure	Feder
	23	98 62 25 45	2	Vite	Screw	Vis	Schraube
	24	98 62 25 30	2	Vite	Screw	Vis	Schraube
	25	28 55 64 50	1	Vite forata fissaggio tubaz.	Screw	Vis	schraube
	26	28 55 62 50	1	Valvola aria per ammortizzatore	Air valve	Soupape d'air	Luftventil
	27	90 70 62 82	2	Anello OR	O-ring	Bague OR	Ring OR
	28	28 55 63 50	4	Rondella di tenuta	Washer	Rondelle	Scheibe
	29	19 52 96 60	1	Tubazione colleg. ammortizz. ant.	Pipe	Tuyau	Rohr
	30	92 78 11 00	2	Dado	Nut	Ecrou	Mutter
	31	28 52 65 40	2	Rosetta per molla	Washer	Rondelle	Scheibe
	32	27 49 91 20	2	Rosetta plana	Washer	Rondelle	Scheibe
	33	23 49 61 70	1	Supporto destro	R.H. support	Support D.	Halterung R.
	34	23 49 62 70	1	Supporto sinistro	L.H. support	Support G.	Halterung L.
	35	98 62 24 25	2	Vite fissaggio supporto	Screw	Vis	Schraube
	36	90 70 60 90	2	Anello OR	O-ring	Bague OR	Ring OR
	37	23 52 79 10	2	Distanziale	Spacer	Entretôise	Distanzstück
	38	92 60 23 08	2	Dado	Nut	Ecrou	Mutter
	39	14 61 59 01	4	Rondella	Washer	Rondelle	Scheibe
	40	98 62 04 35	4	Vite fissaggio piastra	Screw	Vis	Schraube

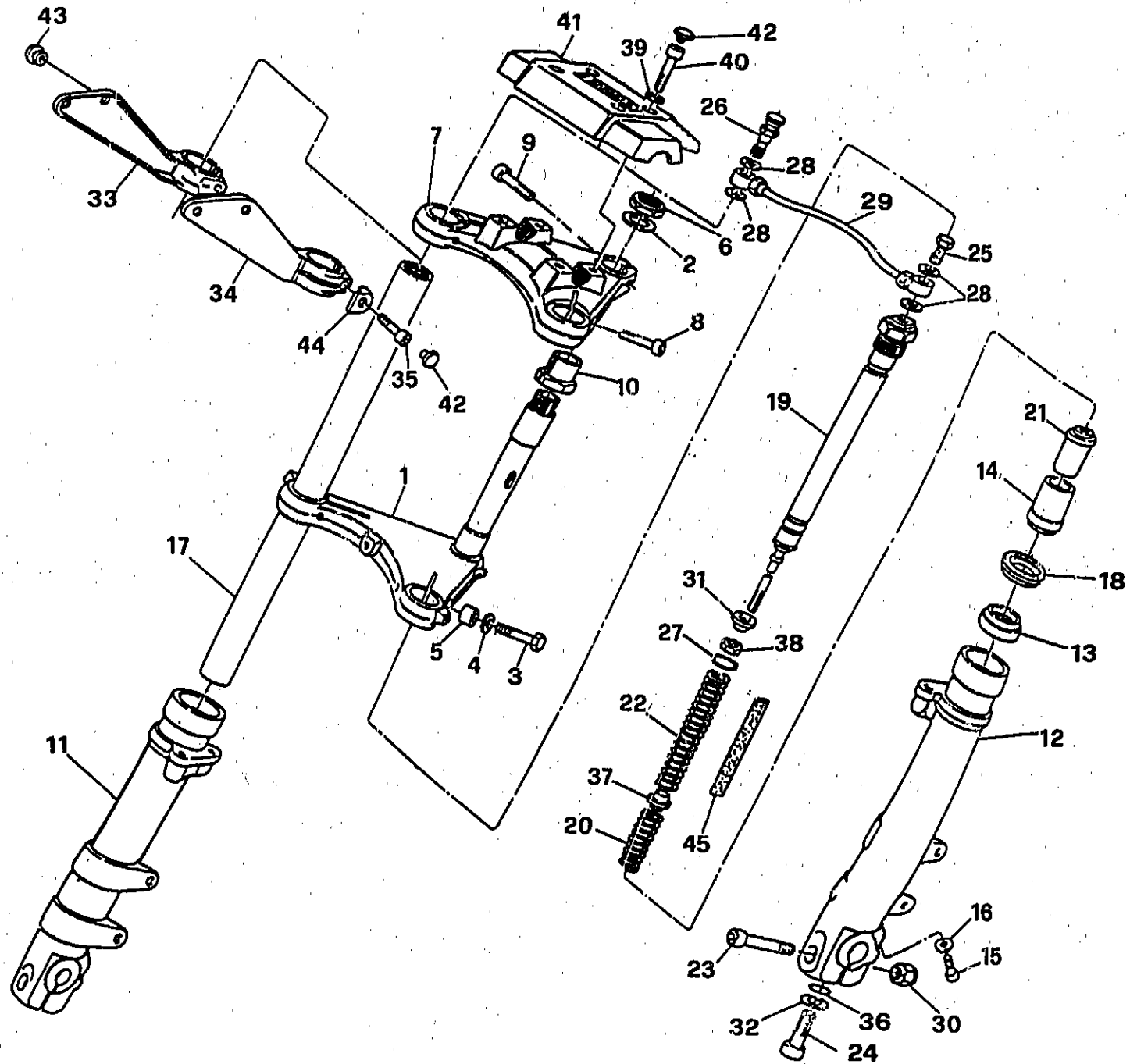
D9

SOSPENSIONE ANTERIORE - COMPONENTI
FRONT FORK - PARTS

FOURCHE AV. - PIECES
VORDERE GABEL - ERSATZTEILE

Tavola - Drawing
Table - Bild

23



D10

SOSPENSIONE ANTERIORE - COMPONENTI FRONT FORK - PARTS		FOURCHE AV. - PIECES VORDERE GABEL - ERSATZTEILE					Tavola - Drawing Table - Bild	23
NOTE NOTES MARKE	POS. N.	N. COD. CODE No. Nr. CODE CODE Nr.	Q.TA Q.TY Q.TE M.GE.	DENOMINAZIONE	DESCRIPTION	DESIGNATION	BEZEICHNUNG	
	41	23 50 02 10	1	Piastra fissaggio manubrio	Plate	Plaque	Platte	
	42	23 94 34 10	6	Coperchietto per brugole	Cover	Couvercle	Deckel	
	43	93 18 01 11	2	Tappo	Plug	Bouchon	Stopfen	
	44	23 49 79 10	2	Distanziale per supporto	Spacer	Entretoise	Distanzstück	
	45	23 52 63 70	2	Tubo antisfregamento	Pipe	Tuyau	Rohr	

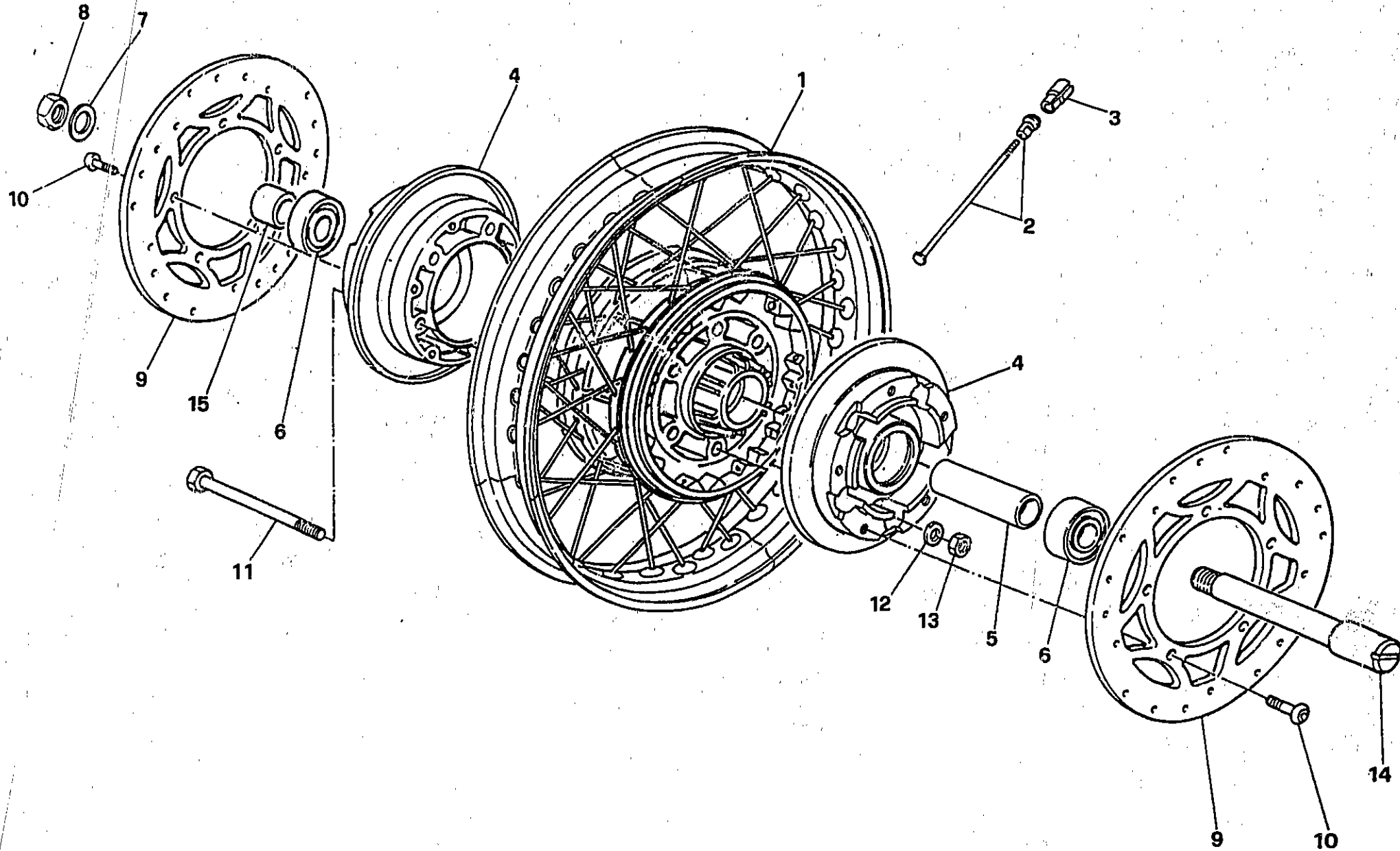
D11

RUOTA ANTERIORE
FRONT WHEEL

ROUE AVANT
VORDERRAD

Tavola - Drawing
Table - Bild

24



D12

RUOTA ANTERIORE FRONT WHEEL		ROUE AVANT VORDERRAD						Tavola - Drawing Table - Bild	24
NOTE NOTES MARKE	POS. N.	N. COD. CODE No. Nr. CODE CODE Nr.	Q.TA Q.TY Q.TE M.GE	DENOMINAZIONE	DESCRIPTION	DESIGNATION	BEZEICHNUNG		
	1	31 61 03 60	1	Ruota anteriore con mozzo e raggi	Front wheel	Roue avant	Vorderrad		
	2	39 61 16 01	36	Raggio con nipplo	Spoke	Rayons	Spelche		
	3	27 61 61 10	-	Contrappeso (Gr. 10)	Balance weight (Gr. 10)	Masse additive (Gr. 10)	Auswuchtgewicht (10 gr.)		
	3	27 61 61 11	-	Contrappeso (Gr. 15)	Balance weight (Gr. 15)	Masse additive (Gr. 15)	Auswuchtgewicht (15 gr.)		
	3	27 61 61 12	-	Contrappeso (Gr. 20)	Balance weight (Gr. 20)	Masse additive (Gr. 20)	Auswuchtgewicht (20 gr.)		
	3	27 61 61 13	-	Contrappeso (Gr. 30)	Balance weight (Gr. 30)	Masse additive (Gr. 30)	Auswuchtgewicht (30 gr.)		
	4	31 62 03 60	2	Flangia porta disco freno	Flange	Collet	Radnabenflansch		
	5	31 61 52 60	1	Distanziale fra cuscinetti	Spacer	Entretoise	Lager-Distanzrohr		
	6	92 20 42 21	2	Cuscinetto	Bearing	Roulement	Lager		
	7	95 00 42 17	1	Rosetta	Washer	Rondelle	Scheibe		
	8	92 60 25 16	1	Dado per perno	Nut	Ecrou	Mutter		
	9	28 61 33 01	2	Disco freno	Brake disc	Disque du frein	Brems Scheibe		
	10	98 23 08 25	10	Vite	Screw	Vis	Schraube		
	11	98 05 24 70	5	Vite fissaggio flangia	Screw	Vis	Schraube		
	12	14 61 59 01	5	Ranella	Washer	Rondelle	Scheibe		
	13	92 63 05 08	5	Dado	Nut	Ecrou	Mutter		
	14	31 61 41 60	1	Perno ruota anteriore	Front wheel pin	Goujon roue av.	Vorderradachse		
	15	31 61 63 60	2	Distanziale	Spacer	Entretoise	Distanzstück		

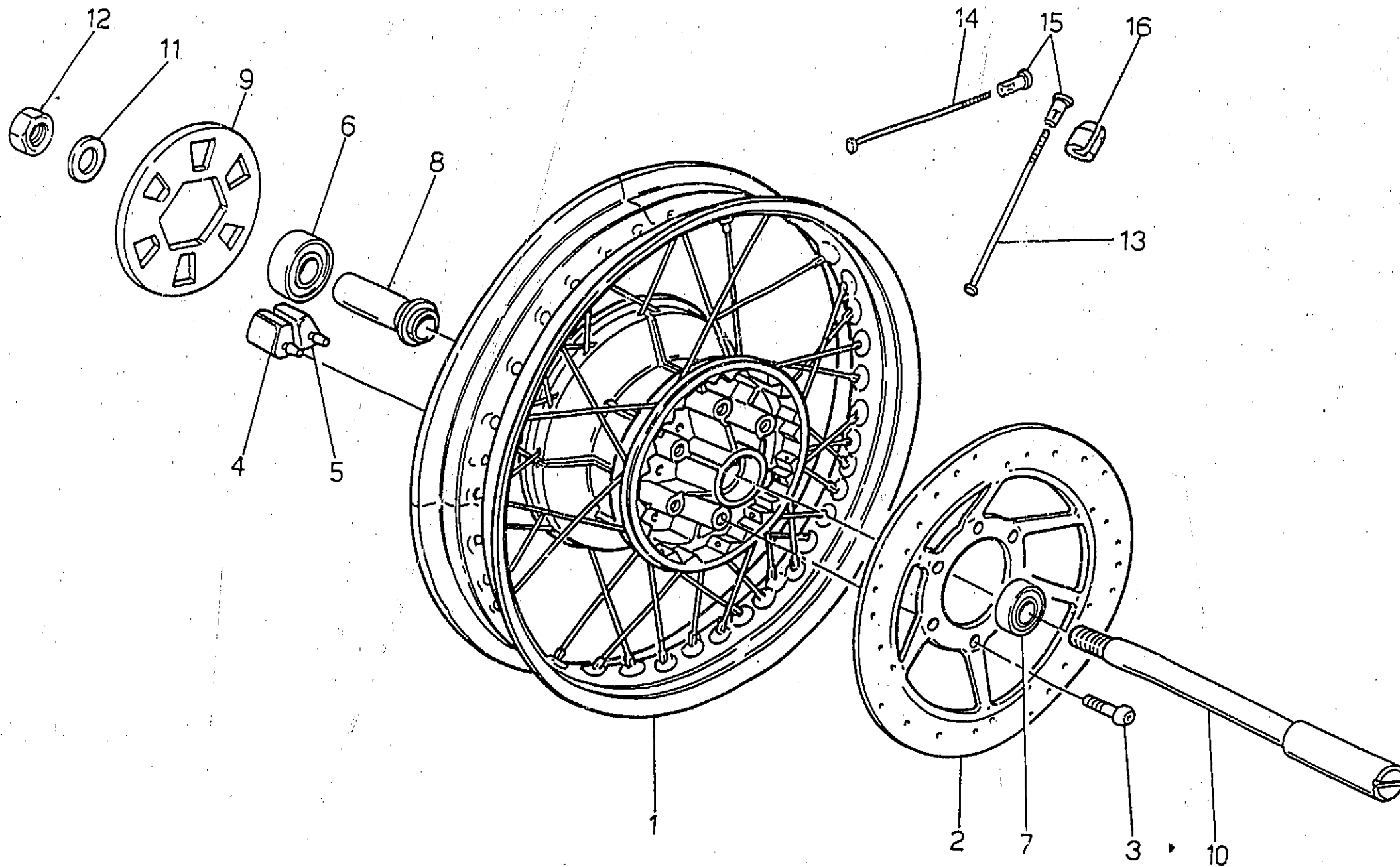
D13

RUOTA POSTERIORE
REAR WHEEL

ROUE ARRIÈRE
HINTERRAD

Tavola - Drawing
Table - Bild

25



D14

RUOTA POSTERIORE REAR WHEEL		ROUE ARRIÈRE HINTERRAD					Tavola - Drawing Table - Bild	25
NOTE NOTES NOTES MARKE	POS. N.	N. COD. CODE No. Nr. CODE CODE Nr.	Q.TA Q.TY Q.TE M.GE	DENOMINAZIONE	DESCRIPTION	DESIGNATION	BEZEICHNUNG	
	1	23 63 03 70	1	Ruota posteriore con mozzo	Rear wheel	Roue arriere	Hinterrad	
	2	27 61 33 10	1	Disco freno	Brake disc	Disque frein	Bremscheibe	
	3	98 23 08 25	6	Vite	Screw	Vis	Schraube	
	4	19 63 25 01	6	Elemento parastrappi destro	R.H. rubber coupling	Joint au caoutch. D.	Gummikupplung, R.	
	5	19 63 25 02	6	Elemento parastrappi sinistro	L.H. rubber coupling	Joint au caoutch. G.	Gummikupplung, L.	
	6	92 20 42 18	1	Cuscinetto	Bearing	Roulement	Lager	
	7	92 20 42 17	1	Cuscinetto	Bearing	Roulement	Lager	
	8	27 63 39 10	1	Distanziale	Spacer	Entretôise	Distanzstück	
	9	27 35 69 10	1	Distanziale per parastrappi	Spacer	Entretôise	Distanzstück	
	10	31 63 33 30	1	Perno ruota posteriore	Wheel pin	Goujon roue	Radstift	
	11	14 63 44 00	1	Ranella	Washer	Rondelle	Scheibe	
	12	92 60 23 16	1	Dado	Nut	Ecrou	Mutter	
	13	23 63 14 70	18	Raggio lungo	Long spoke	Rayon long	Lange Speike	
	14	23 63 11 70	18	Raggio corto	Short spoke	Rayon court	Kurze Speike	
	15	27 63 12 50	36	Nipplo per raggio	Nipple	Raccord	Nippel	
	16	27 61 61 10	-	Contrappeso equilibratore (10 gr.)	Balance weight (10 gr.)	Masse additive (10 gr.)	Gewichtsausgleich (10 gr.)	
	16	27 61 61 11	-	Contrappeso equilibratore (15 gr.)	Balance weight (15 gr.)	Masse additive (15 gr.)	Gewichtsausgleich (15 gr.)	
	16	27 61 61 12	-	Contrappeso equilibratore (20 gr.)	Balance weight (20 gr.)	Masse additive (20 gr.)	Gewichtsausgleich (20 gr.)	
	16	27 61 61 13	-	Contrappeso equilibratore (30 gr.)	Balance weight (30 gr.)	Masse additive (30 gr.)	Gewichtsausgleich (30 gr.)	

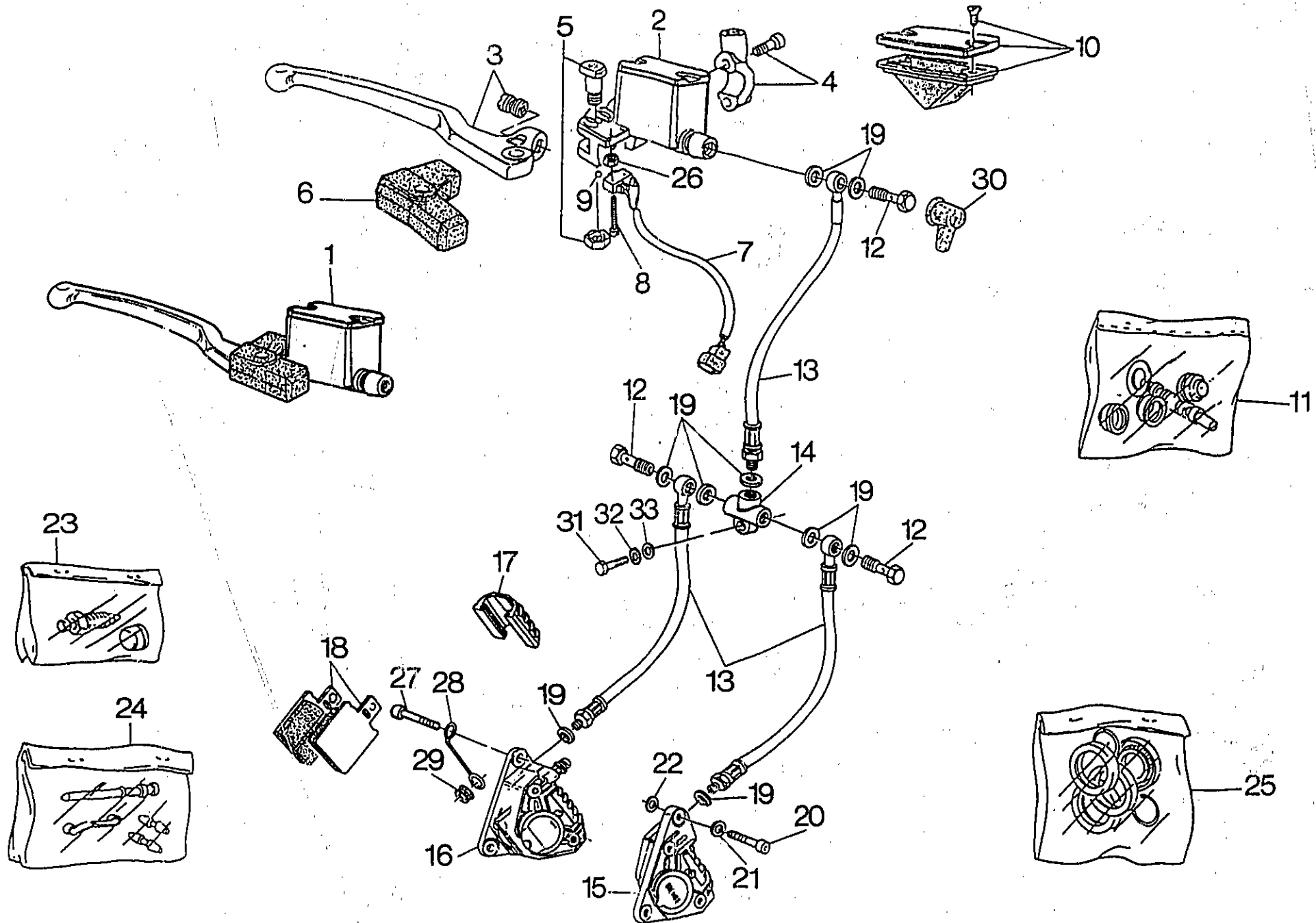
D15

IMPIANTO FRENANTE ANTERIORE
FRONT BRAKE SYSTEM

SYSTEME DE FREIN AV.
BREMSANLAGE VORD.

Tavola - Drawing
Table - Bild

26



D16

IMPIANTO FRENANTE ANTERIORE FRONT BRAKE SYSTEM		SYSTEME DE FREIN AV. BREMSANLAGE VORD.					Tabola - Drawing Table - Bild	26
NOTE NOTES MARKE	POS. N.	N. COD. CODE No. Nr. CODE CODE Nr.	Q.TA Q.TY Q.TE M.GE	DENOMINAZIONE	DESCRIPTION	DESIGNATION	BEZEICHNUNG	
	1	28 66 01 78	1	Pompa freno completa di leva	Brake pump with lever	Pompe frein avec levier	Bremszylinder mit hebel	
	2	28 66 02 78	1	Pompa freno con serbatoio	Brake pump with tank	Pompe frein avec reservoir	Bremszylinder mit Behälter	
	3	28 60 56 78	1	Leva freno	Brake lever	Levier frein	Bremshebel	
	4	27 66 40 75	1	Cavalotto con viti	Cramp	Cavaller	Schelle m. Schraube	
	5	27 60 48 15	1	Perno leva completo	Lever pin	Axe de levier	Hebelschraube	
	6	27 66 36 15	1	Cappuccio coprileva	Cap	Capuchon	Schutzkappe	
	7	27 74 98 15	1	Microinterruttore con cavetto	Microswitch	Interrupteur	Bremslichtschalter	
	8	98 20 02 14	2	Vite	Screw	Vis	Schraube	
	9	92 29 57 08	1	Sfera	Ball	Bille	Kugel	
	10	27 66 11 15	1	Gruppo coperchio pompa	Pump cover set	Groupe cov. pompe	Gruppe.-Pumpendeckel	
	11	28 65 93 78	1	Gruppo revisione pompa	Pump overhauling kit	Kit de pompe	Rep.-Satz Handpumpe	
	12	95 99 00 28	3	Vite cava	Screw	Vis	Schraube	
	13	31 65 71 60	3	Tubazione flessibile	Flexible pipe	Tuyau flexible	Bremschlauch	
	14	31 65 68 60	1	Ripartitore	Brake joint	Raccord frein	Bremsanschluss	
	15	19 65 23 36	1	Pinza freno anteriore sinistra	L.H. brake caliper	Etrier frein G.	Bremsattel, rechts	
	16	19 65 23 00	1	Pinza freno anteriore destra	R.H. brake caliper	Etrier frein D.	Bremsattel, links	
	17	39 65 47 00	2	Coperchio per pinza freno	Cover	Couvercle	Deckel	
	18	27 65 46 10	1	Pastiglie freno (FRENO 222)	Pads couple brake caliper (FRENO 222)	Paire patin (FRENO 222)	Bremsbelag-Satz (FRENO 222)	
	19	25 65 61 00	8	Guarnizione	Gasket	Joint	Dichtung	
	20	98 62 24 22	3	Vite fissaggio pinza freno	Screw	Vis	Schraube	
	21	61 27 03 00	4	Rondella	Washer	Rondelle	Scheibe	
	22	95 10 02 50	0+4	Rondella di spallamento (mm 0,5)	Washer (mm 0,5)	Rondelle (mm 0,5)	Scheibe (mm 0,5)	
	22	95 10 02 51	0+4	Rondella di spallamento (mm 0,8)	Washer (mm 0,8)	Rondelle (mm 0,8)	Scheibe (mm 0,8)	
	23	85 65 92 00	1	Gruppo revisione spurgo	Drain jet	Jeu vidange	Rep.-Satz Entlüfterschrauben	
	24	39 65 91 00	1	Gruppo revisione perni pastiglie	Pins kit	Kit de pivots	Rep.-Satz Bremsbelag	
	25	39 65 90 00	1	Gruppo revisione guarnizioni pinza	Gaskets kit	Kit de joints étrier frein	Rep.-Satz Bremszylinder	
	26	92 60 82 02	2	Dado	Nut	Ecrou	Mutter	
	27	98 62 24 25	1	Vite	Screw	Vis	Schraube	
	28	23 65 57 70	1	Occhiello	Eyelet	Oeil	Oese	
	29	91 55 11 20	1	Anello in gomma	Ring	Bague	Ring	
	30	39 66 38 01	1	Cappuccio	Cap	Capuchon	Schutzkappe	
	31	98 05 43 30	1	Vite	Screw	Vis	Schraube	
	32	95 00 42 06	1	Rondella plana	Washer	Rondelle	Scheibe	
	33	95 02 11 06	1	Rondella dentellata	Washer	Rondelle	Scheibe	

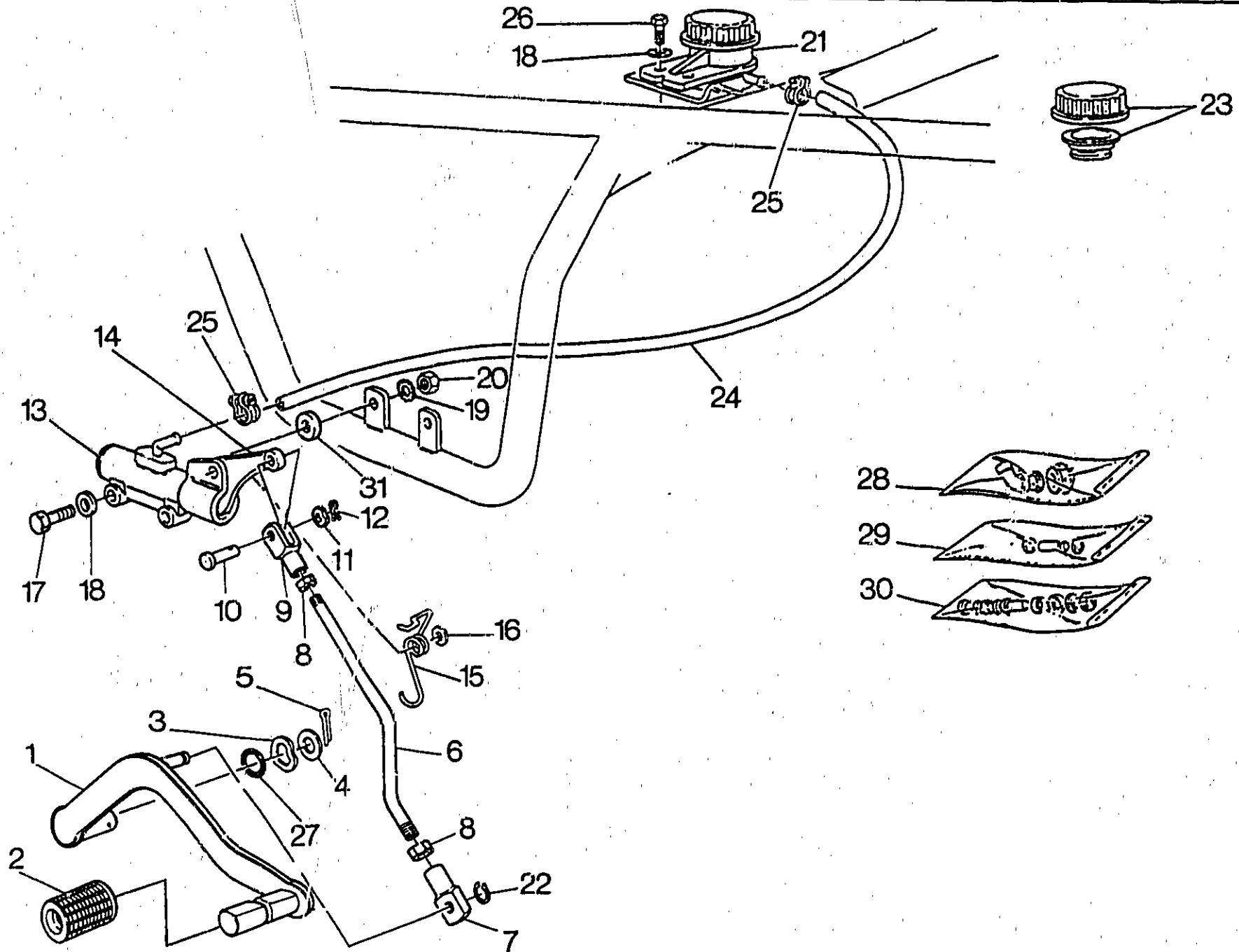
E1

COMANDO IMPIANTO FRENANTE POST.
REAR BRAKE SYSTEM

SYSTEME DE FREIN AR.
BREMSANLAGE HINT.

Tavola - Drawing
Table - Bild

27



COMANDO IMPIANTO FRENANTE POST. REAR BRAKE SYSTEM		SYSTEME DE FREIN AR. BREMSANLAGEHINT.					Tavola - Drawing Table - Bild	27
NOTE NOTES NOTES MARKE	POS. N.	N. COD. CODE No. Nr. CODE CODE Nr.	Q.TA Q.TY Q.TE M.GE	DENOMINAZIONE	DESCRIPTION	DESIGNATION	BEZEICHNUNG	
	1	31 67 70 60	1	Pedale comando freno post.	Rear brake lever	Levier frein postérieur	Hintere bremswebez	
	2	14 25 10 01	1	Pedalino in gomma	Rubber pedal	Pédale en caoutch.	Gummigleitschutz	
	3	95 12 92 60	1	Ranella elastica	Washer	Rondelle	Scheibe	
	4	95 00 42 15	1	Ranella piana	Washer	Rondelle	Scheibe	
	5	95 50 02 27	1	Copiglia	Cotter pin	Goupille	Splint	
	6	31 67 52 80	1	Tirante	Connecting rod	Tige	Zwischenstange	
	7	18 25 75 51	1	Bloccetto	Fork	Fourche	Gabel	
	8	92 69 00 73	1	Dado	Nut	Ecrou	Mutter	
	9	31 62 68 60	1	Forcellino	Fork	Fourche	Telegabel	
	10	95 77 02 65	1	Spina	Pin	Goupille	Stift	
	11	95 12 81 10	1	Ranella antivibrante	Washer	Rondelle	Scheibe	
	12	95 50 02 22	1	Copiglia	Cotter pin	Goupille	Splint	
	13	19 66 02 00	1	Pompa comando freno posteriore	Rear control brake pump	Pompe de commande frein postérieur	Hintere Bremszylinder	
	14	19 66 75 00	1	Leva comando pompa	Brake lever	Levier comm. pompe	Bremshebel	
	15	19 66 76 00	1	Molla di richiamo	Spring	Ressort	Feder	
	16	95 00 42 06	1	Ranella	Washer	Rondelle	Scheibe	
	17	98 05 23 30	2	Vite	Screw	Vis	Schraube	
	18	95 00 02 06	4	Ranella piana	Washer	Rondelle	Scheibe	
	19	95 02 11 06	2	Ranella dentellata	Washer	Rondelle	Scheibe	
	20	92 60 22 06	2	Dado	Nut	Ecrou	Mutter	
	21	65 66 35 00	1	Serbatoio per fluido freni	Tank	Reservoir	Tank	
	22	90 27 10 08	1	Anello Seeger	Circlip	Jonc élastique	Sperring	
	23	17 66 10 52	1	Tappo per serbatoio con membrana	Plug	Bouchon	Stopfen	
	24	823 944 055	1	Tubazione	Pipe	Tuyau	Absaugleitung	
	25	19 15 78 00	2	Fascetta	Clamp	Collier	Schelle	
	26	98 05 43 16	2	Vite	Screw	Vis	Schraube	
	27	90 70 61 41	1	Anello OR	O-Ring	Bague OR	Ring OR	
	28	19 65 95 00	1	Gruppo revis. raccordo pompa freni	Connectings kit for brake pump	Kit de raccord pour pompe frein	Bremstutzen rep.-satz	
	29	19 65 96 00	1	Gruppo revis. perni leva	Pins kit	Kit de pivots	Bremsbelag rep.-satz	
	30	17 65 93 52	1	Gruppo revis. guarniz. pompa freni	Gaskets kit for brake pump	Kit de joints pour pompe frein	Bremspumpe rep.-satz	
	31	91 18 06 05	2	Distanziale	Spacer	Entretoise	Distanzstück	

■ Specificare le quantità in metri (1m - 2m - ecc.)
Indicate quantity required in metres (1m - 2m etc.)
Indiquer quantités en mètres (1m - 2m - etc.)
Lieferbar in Meter (1m - 2m - etc. bestellen)

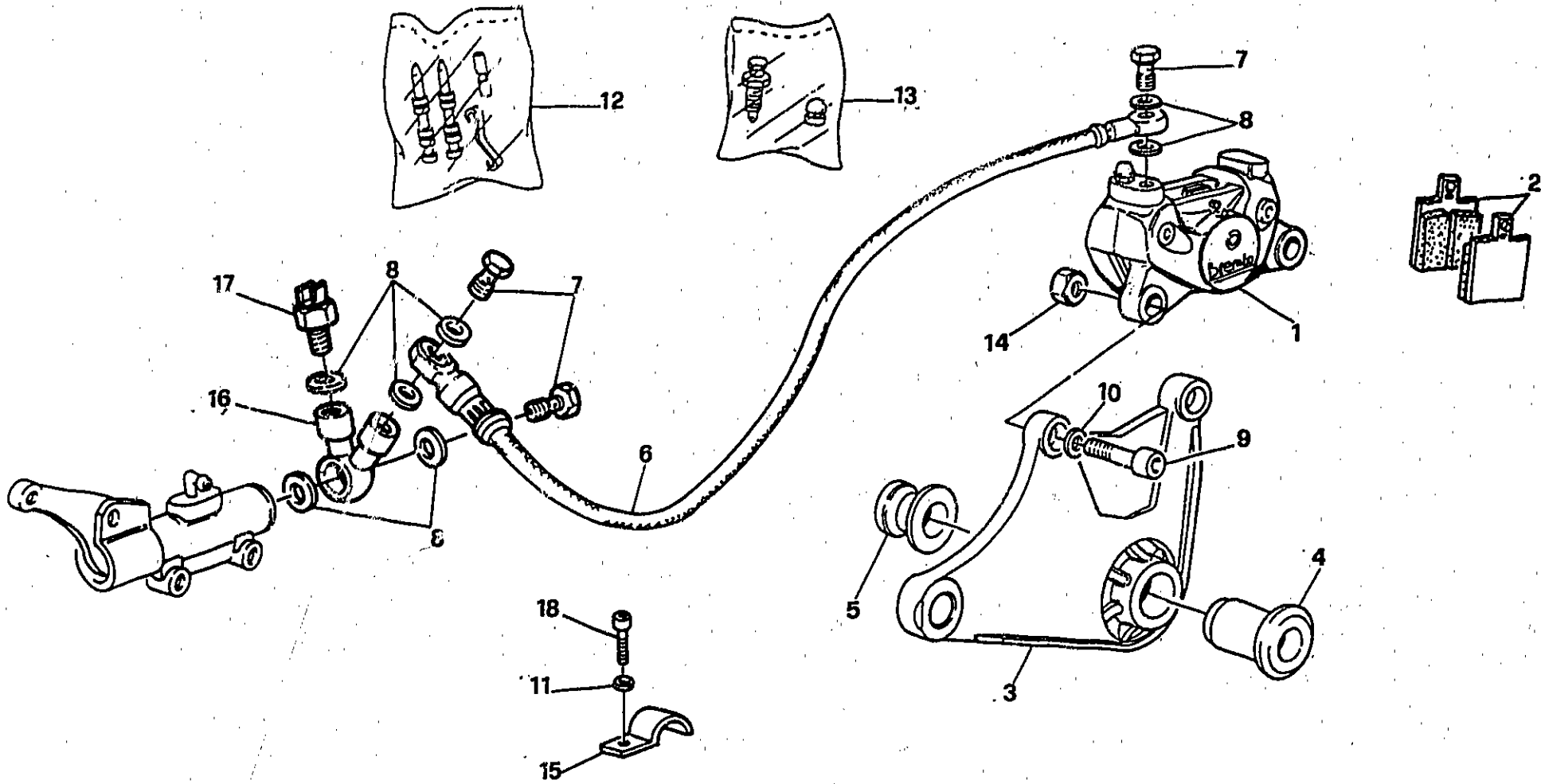
E3

PINZA FRENO POSTERIORE
REAR BRAKE CALIPER

ETRIER ARRIERE
HINT. BREMSANLAGE

Tavola - Drawing
Table - Bild

28



E4

PINZA FRENO POSTERIORE REAR BRAKE CALIPER		ETRIER ARRIERE HINT. BREMSANLAGE					Tavola - Drawing Table - Blid	28
NOTE NOTES MARKE	POS. N.	N. COD. CODE No. Nr. CODE CODE Nr.	Q.TA Q.TY Q.TE M.GE	DENOMINAZIONE	DESCRIPTION	DESIGNATION	BEZEICHNUNG	
	1	31 65 30 60	1	Pinza freno posteriore	Rear brake caliper	Etrier arriere	Hint. Bremszange	
	2	31 65 46 60	1	Coppia pastiglie freno (FRENO 222)	Pads couple (FRENO 222)	Paire patin (FRENO 222)	Bremsklotzpaar (FRENO 222)	
	3	27 63 58 11	1	Staffa porta pinza posteriore	Bracket	Support	Bremslangenträger	
	4	31 63 42 30	1	Boccola di guida	Bush	Douille	Buchse	
	5	31 63 41 30	1	Distanziale	Spacer	Entretolse	Distanzstück	
	6	28 65 75 00	1	Tubaz. da pompa a pinza post.	Brake pipe	Tuyau du frein	Bremspum. Leitung	
	7	95 99 00 28	3	Vite cava	Hollow screw	Vis creuse	Hohl Schraube	
	8	25 65 61 00	7	Rondella di tenuta	Washer	Rondelle	Scheibe	
	9	98 61 24 25	2	Vite	Screw	Vis	Schraube	
	10	61 27 03 00	2	Rondella	Washer	Rondelle	Scheibe	
	11	95 00 02 06	1	Rondella	Vis	Rondelle	Scheibe	
	12	31 65 91 60	1	Gruppo revisione perni pastiglie	Brake caliper rev. kit	Kit de patins. axe	Bremsbelag rev. Satz.	
	13	31 65 92 60	1	Gruppo revisione spurgo	Brake screws kit	Kit de vis	Schrauben-Rev. Satz	
	14	92 60 22 08	1	Dado	Nut	Ecrou	Mutter	
	15	93 30 13 13	1	Fascetta	Clamp	Collier	Schelle	
	16	19 66 80 00	1	Raccordo tubazione	Connection	Raccord	Stutzen	
	17	63 65 70 00	1	Interruttore idraulico stop	Switch	Interrupteur	Bremslichtschalte	
	18	98 62 23 10	1	vite	Screw	Vis	Schraube	

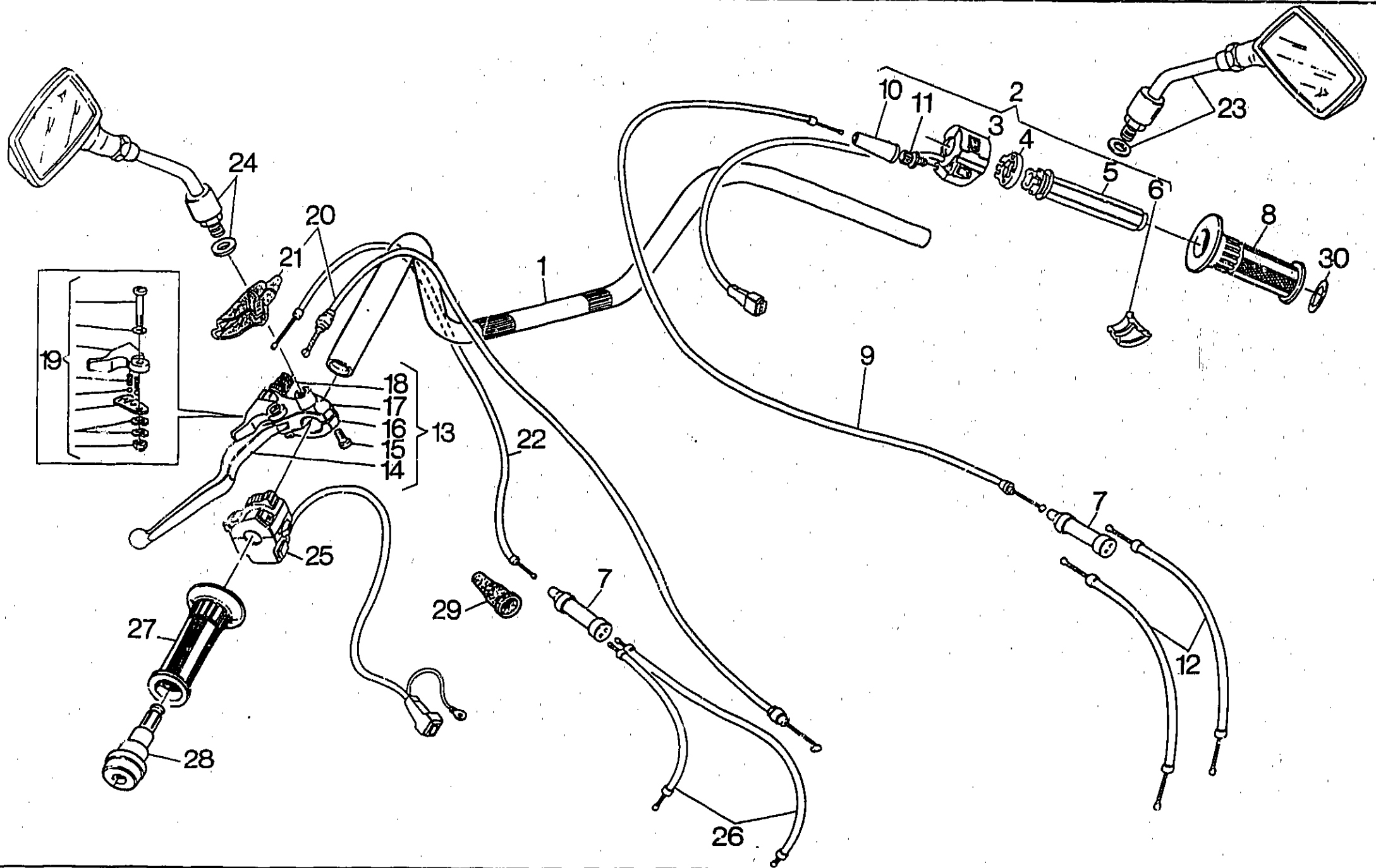
E5

MANUBRIO E COMANDI
HANDLEBAR AND CONTROLS

GUIDON ET COMMANDES
LENKER - ARMATUREN

Tavola - Drawing
Table - Bild

29



E6

MANUBRIO E COMANDI HANDLEBAR AND CONTROLS		GUIDON ET COMMANDES LENKER - ARMATUREN					Tavola - Drawing Table - Bild	29
NOTE NOTES NOTES MARKE	POS. N.	N. COD. CODE No. Nr. CODE CODE Nr.	O.TA O.TY O.TE M.GE	DENOMINAZIONE	DESCRIPTION	DESIGNATION	BEZEICHNUNG	
	1	29 60 03 51	1	Manubrio	Handlebar	Guidon	Lenkerbügel	
	2	27 60 34 00	1	Comando gas completo di dispositivo	Gas control with device	Contrôle gas avec dispositif	Drehgasgriff	
	3	27 73 88 15	1	Dispositivo avviamento e arresto motore	Starter-stop control device	Combinateur comm. demarrage et arret	Anlass- und Stoppschalter	
	4	27 60 44 15	1	Blocchetto guida	Guide block	Cale de guidage	Führungsklotz	
	5	27 80 38 15	1	Corpo mobile	Body	Corp	Drehgriffrohr	
	6	27 60 45 15	1	Corpo guidafile	Cable guide	Guide fil	Kabelführung	
	7	30 60 79 10	2	Scopplatore	Split	Dedoublement	Bowdenzugverteiler	
	8	31 60 35 60	1	Manopola destra	R.H. hand grip	Poignée D.	Drehgriffgummi, rechts	
	9	27 11 75 15	1	Trasmissione comando gas	Speed flex. shaft	Transm. accélérateur	Gasbowdenzug, kurz	
	10	27 11 76 15	1	Cappuccio	Cap	Capuchon	Kappe	
	11	27 60 37 15	2	Vite registro	Screw	Vis	Stellschraube	
	12	27 11 77 75	2	Trasmissione da scopplatore a carburatore	Acceler. cable	Transmission comm. gaz	Gasbowdenzug, lang	
	13	27 60 55 15	1	Leva frizione completa	Clutch lever assy	Levier comm. embr. compl.	Kupplungshebel kpl.	
	14	27 60 57 15	1	Leva frizione nuda	Clutch lever	Levier comm. embrayage	Kupplungshebel	
	15	27 60 12 15	2	Vite	Screw	Vis	Schraube	
	16	27 60 10 15	1	Cavallotto	U bolt	Crampillon	Klammshell	
	17	27 60 18 15	1	Supporto leva	Support	Support	Griffkörper	
	18	27 60 25 15	1	Registro	Adjuster	Disp. de réglage	Stellschraube	
	19	27 65 94 15	1	Gruppo revisione leva «CHOKE»	«CHOKE» lever overhauling assembly	Groupe révision levier «CHOKE»	«CHOKE» Kaltstarthebel kpl.	
	20	31 09 30 61	1	Trasmissione comando frizione	Clutch flex shaft	Transm. débrayage	Kupplungsbowdenzug	
	21	27 66 38 15	1	Cappuccio coprileva	Cap	Capuchon	Schutzkappe	
	22	27 13 28 15	1	Trasmissione comando starter	Starter control transmission	Transmission contrôle starter	Starterzug	
	23	14 76 98 70	1	Specchio retrovisore Dx.	R.H. driving mirror	Retroviseur, D.	R., Aussenspiegel	
	24	14 76 94 70	1	Specchio retrovisore Sx.	L.H. driving mirror	Retroviseur, G.	L., Aussenspiegel	
	25	27 73 80 15	1	Dispositivo comando luci-indicatori	Control lights device- blinkers	Combinateur comm. lumieres - clignotants	Licht-, Blinkerschalter	
	26	27 13 35 15	1	Trasmissione starter	Starter transmission	Transmission starter	Starterzug	
	27	31 60 30 60	1	Manopola sinistra	L.H. hand grip	Poignée G.	Griffgummi, links	
	28	29 60 27 60	1	Equilibratore completo	Equalizer assy	Egalisateur compl.	Lenkergewicht, kpl.	
	30	29 60 68 70	1	Rondella in nylon	Washer	Rondelle	Nylonscheibe	
	31	12 71 76 00	2	Cappuccio	Cap	Capuchon	Kappe	

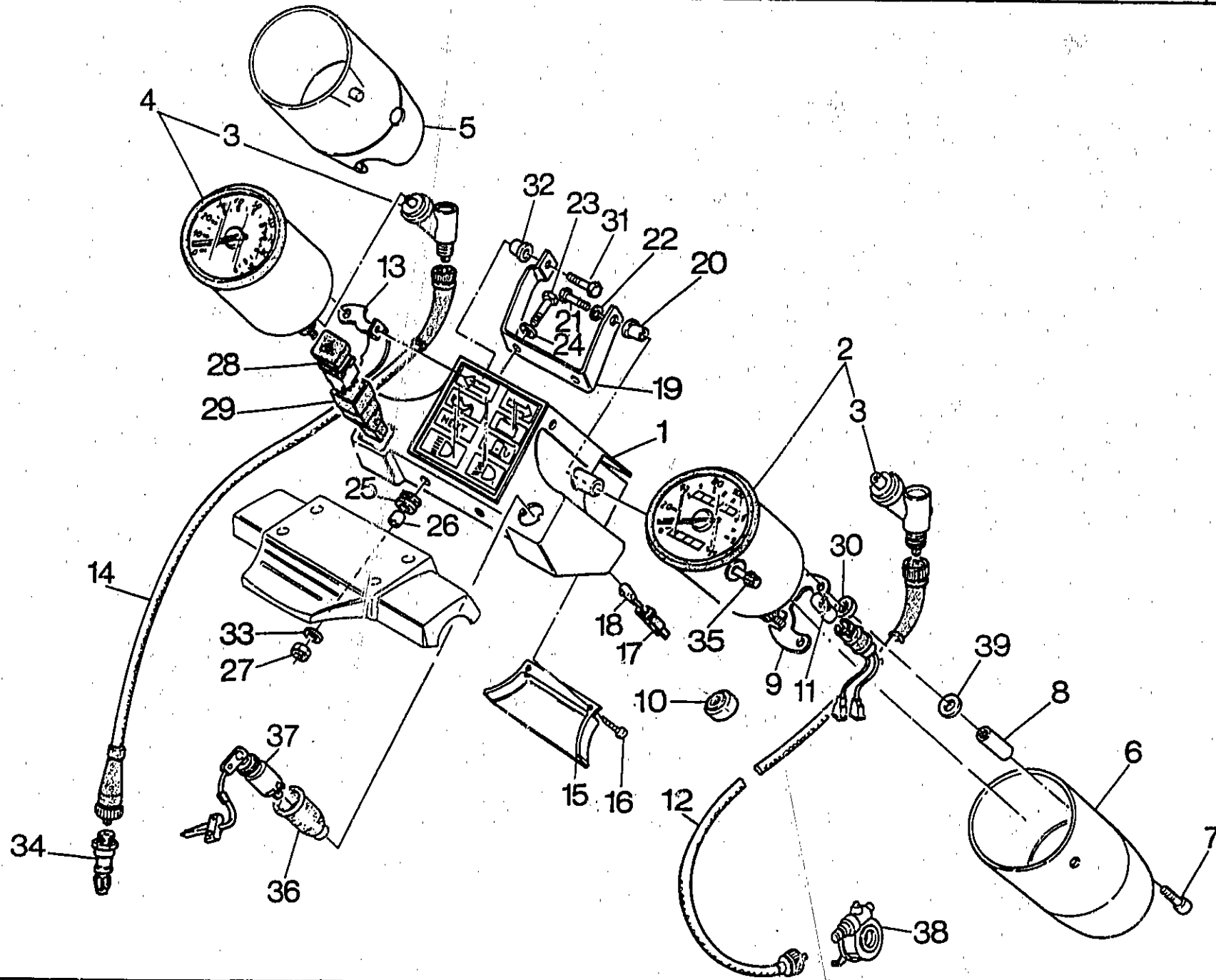
E7

CRUSCOTTO E STRUMENTAZIONE
INSTRUMENT BOARD AND INSTRUMENTATION

TABLEAU DE BORD ET EQUIPMENT
INSTRUMENTENBREIT UND SCHALTBRETTAUSRSTE

Tavola - Drawing
Table - Bild

30



E8

CRUSCOTTO E STRUMENTAZIONE INSTRUMENT BOARD AND INSTRUMENTATION		TABLEAU DE BORD ET EQUIPMENT INSTRUMENTENBRETT UND SCHALTBRETTAUSRÜSTE					Tavola - Drawing Table - Bild 30
NOTE NOTES NOTES MARKE	POS. N.	N. COD. CODE No. Nr. CODE CODE Nr.	Q.TA Q.TY Q.TE M.GE	DENOMINAZIONE	DÉSCRIPTION	DESIGNATION	BEZEICHNUNG
	1	23 76 00 10	1	Scatola cruscotto completa	Instrument panel cover	Couvercle tableau de bord	Instrumentenbrett deckel
	2	31 76 15 60	1	Tachimetro contachilometri completo di rinvio 60°	Speedometer with 60° angle layshaft	Compt. kilom. avec renvoi angular 60°	Kilometerzähler und vorgelege 60°
	3	23 76 83 10	2	Rinvio 60°	60° angle layshaft	Renvoi angular 60°	Vorgelege 60°
	4	31 76 72 60	1	Tachimetro contagiri	Rev. counter	Compte tours	Drehzählmesser
	5	23 76 19 10	1	Contentore contagiri	Rev. counter box	Casse compte tours	Drehzählmessergehäuse
	6	23 76 20 10	1	Contentore contachilometri	Speedometer box	Casse compte kilom.	Kilometerzählergehäuse
	7	98 62 22 14	2	Vite fissaggio strumenti	Screw	Vis	Schraube
	8	23 76 51 10	2	Distanziale fissaggio strumenti	Spacer	Entretaise	Distanzstück
	9	23 76 49 10	1	Plastra aggancio contachilometri	Plate	Plaque	Platte
	10	17 76 55 60	4	Spessore elastico	Rubber spacer	Entretaise	Distanzstück
	11	17 76 21 50	2	Lampada (12V-3W)	Lamp (12V-3W)	Lampe (12V-3W)	Lampe (12V-3W)
	12	27 76 04 10	1	Trasmissione contachilometri	Speedometer cable	Câble compt. kilom.	Km. zählerkabel
	13	23 76 65 10	1	Plastra aggancio contagiri	Plate	Plaque	Platte
	14	23 76 81 10	1	Trasmissione contagiri	Rev. counter cable	Câble compte tours	Drehzählmesserkabel
	15	29 76 52 50	1	Coperchio inferiore cruscotto	Lower cover	Couvercle inférieur	Unter. Deckel
	16	99 21 02 10	2	Vite autofilettante	Screw	Vis	Schraube
	17	19 76 86 80	8	Porta lampada cruscotto	Lamp socket	Douille d'ampoule	Lampenfassung
	18	93 45 01 40	8	Lampada (12V-1,2W)	Lamp (12V-1,2W)	Lampe (12V-1,2W)	Lampe (12V-1,2W)
	19	23 76 41 10	1	Cavalotto per cruscotto	Cramp	Cavaller	Krampe
	20	28 76 69 33	1	Distanziale lato contachilometri	Spacer	Entretaise	Distanzstück
	21	98 05 42 25	1	Vite	Screw	Vis	Schraube
	22	95 00 42 05	2	Rondella	Washer	Rondelle	Scheibe
	23	98 05 43 20	2	Vite	Screw	Vis	Schraube
	24	95 00 42 06	2	Rondella	Washer	Rondelle	Scheibe
	25	91 55 10 85	2	Gommino	Rubber	Caoutchouc	Gummistück
	26	91 18 06 07	2	Distanziale	Spacer	Entretaise	Distanzstück
	27	92 63 01 06	2	Dado autobloccante	Nut	Ecrou	Mutter
	28	28 74 57 61	1	Interruttore luci di emergenza	Emergency light switch	Interrupteur lumières de secours	Schalter für Notlichter
	29	35 75 57 80	1	Protezione in gomma	Gummi guard	Protection	Fahrschutz
	30	93 11 00 60	4	Spessore in gomma	Rubber spacer	Entretaise	Distanzstück
	31	98 05 42 30	1	Vite	Screw	Vis	Schraube
	32	23 76 69 10	1	Distanziale lato contagiri	Spacer	Entretaise	Distanzstück
	33	61 01 38 00	2	Rondella	Washer	Rondelle	Scheibe
	34	14 76 92 00	1	Pignone condotto	Sprocket	Pinion	Ritzel
	35	19 76 28 10	1	Perno azzeratore	Pin	Pivot	Bolzen
	36	19 74 13 35	1	Cappuccio	Cap	Capuchon	Kappe
	37	31 73 53 60	1	Commutatore di accensione	Ignition switch	Contacteur d'allumage	Lenk.-Zündschloß
	38	31 76 25 60	1	Rinvio contachilometri	Odometer transm.	Renvoi compte-km.	Vorgelege Kilometerzähler
	39	95 10 00 60	2	Rondella	Washer	Rondelle	Scheibe

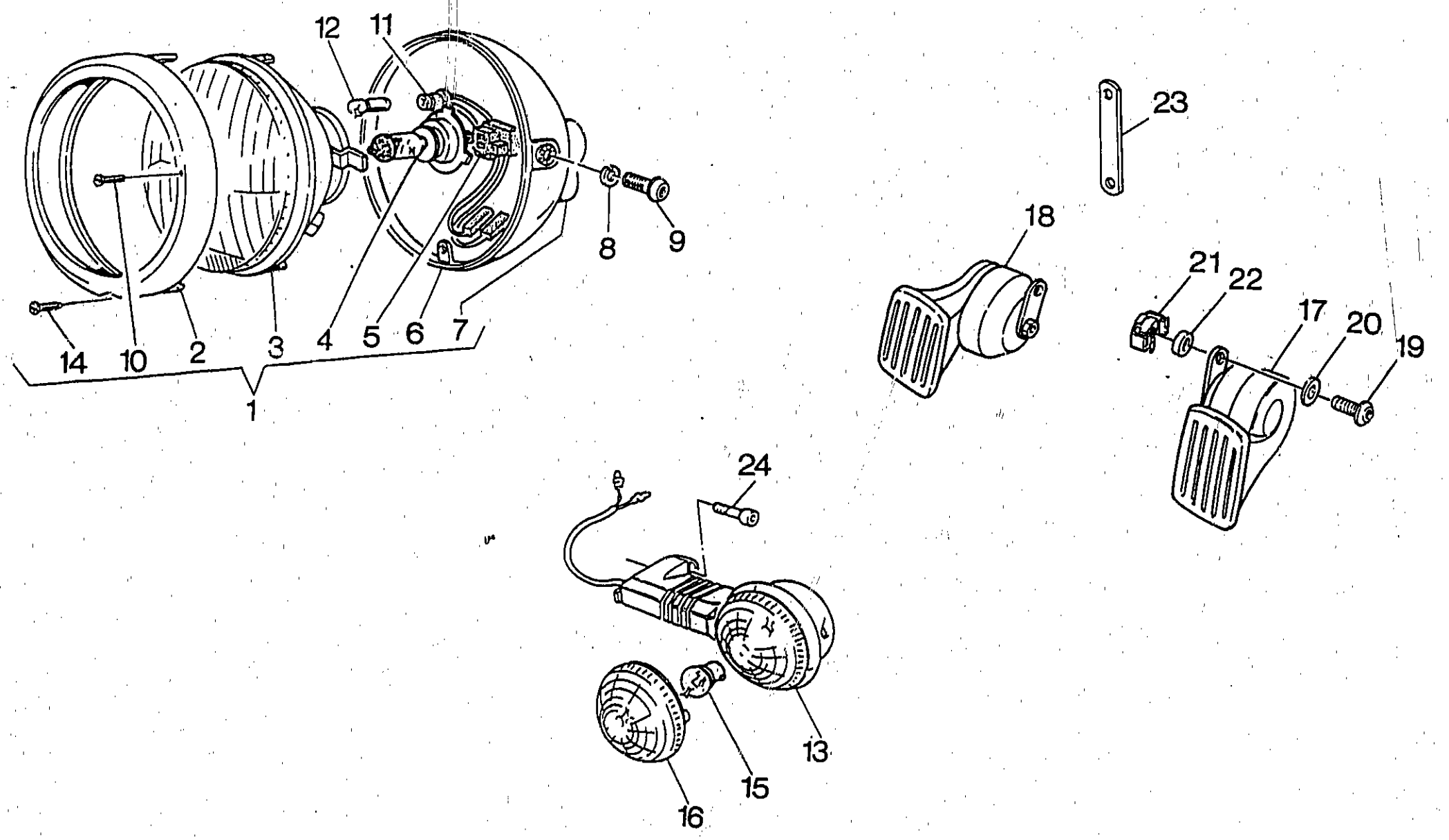
E9

PIANTO ILLUMINAZIONE ANT. - ACUSTICO
FRONT LIGHTING AND ACOUSTIC SYSTEM

ECLAIRAGE AV. ET ACOUSTIQUE SYSTEME
BELEUCHTUNG VORD. UND SIGNALHORN

Tavola - Drawing
Table - Bild

31



E10

IMPIANTO ILLUMINAZIONE ANT. - ACUSTICO FRONT LIGHTING AND ACOUSTIC SYSTEM		ECLAIRAGE AV. ET ACOUSTIQUE SYSTEME BELEUCHTUNG VORD. UND SIGNALHORN					Tavola - Drawing Table - Bild
NOTE NOTES MARKE	POS. N.	N. COD. CODE No. Nr. CODE CODE Nr.	Q.TA Q.TY Q.TE M.GE	DENOMINAZIONE	DESCRIPTION	DESIGNATION	BEZEICHNUNG
	1	28 74 05 33	1	Proiettore completo	Headlight, assy	Projecteur complet	Scheinwerfer, Kpl.
	2	19 74 04 54	1	Ghiera proiettore	Ring	Coiler	Ring
	3	18 74 04 35	1	Gruppo ottico	Light unit	Groupe eclalrage	Leuchtungsgruppe
	4	93 45 02 32	1	Lampada (12V-60/55W)	Lamp (12V-60/55W)	Lampe (12V-60/55W)	Lampe (12V-60/55W)
	5	14 75 62 55	1	Blocchetto a 3 vie	3-way block	De d'accouplement	Kupplungsstein
	6	23 74 04 18	1	Calotta	Calotte	Calotte	Kalotte
	7	19 74 04 04	1	Tappo posteriore calotta	Rear plug	Bouchon ar.	Hint. stopfen
	8	95 00 72 10	2	Rondella	Washer	Rondelle	Scheibe
	9	98 23 10 22	2	Vite	Screw	Vis	Schraube
	10	19 74 03 03	1	Vite registro gruppo ottico	Screw	Vis	Schraube
	11	17 74 04 05	1	Portalampana bipolare	Lamp socket	Support lampe	Lampesupport
	12	93 45 01 19	1	Lampada luce di posizione (12V-4W)	Lamp (12V-4W)	Lampe (12V-4W)	Lampe (12V-4W)
	13	29 75 16 60	2	Indicatore di direzione	Blinker	Cilignotant	Blinklicht
	14	19 74 03 02	1	Vite fissaggio ghiera	Screw	Vis	Schraube
	15	93 45 01 27	2	Lampada (12V - 10W)	Lamp (12V-10W)	Lampe (12V-10W)	Lampe (12V-10W)
	16	29 75 37 60	2	Coppetta indicatori di direzione	Blinker body	Corp de clignotants	Gehäuse für blinklicht
	17	28 74 37 01	1	Tromba elettrica (tono grave)	Electric horn (bass)	Klacson elect. (ton grave)	Signal hupe (L)
	18	28 74 37 00	1	Tromba elettrica (tono acuto)	Electric horn (treble)	Klacson elect. (ton aigu)	Signal hupe (H)
	19	98 23 06 20	2	Vite	Screw	Vis	Schraube
	20	95 00 12 06	2	Ranella plana	Washer	Rondelle	Scheibe
	21	92 66 06 01	2	Dado	Nut	Ecrou	Mutter
	22	91 18 06 05	2	Distanziale	Spacer	Entretolse	Distanzstück
	23	31 74 45 60	4	Balestrino per tromba	Leaf spring for horn	Ressort à lames pour claxon	Blattfeder für Hupe
	24	98 61 23 20	2	Vite	Screw	Vis	Schraube

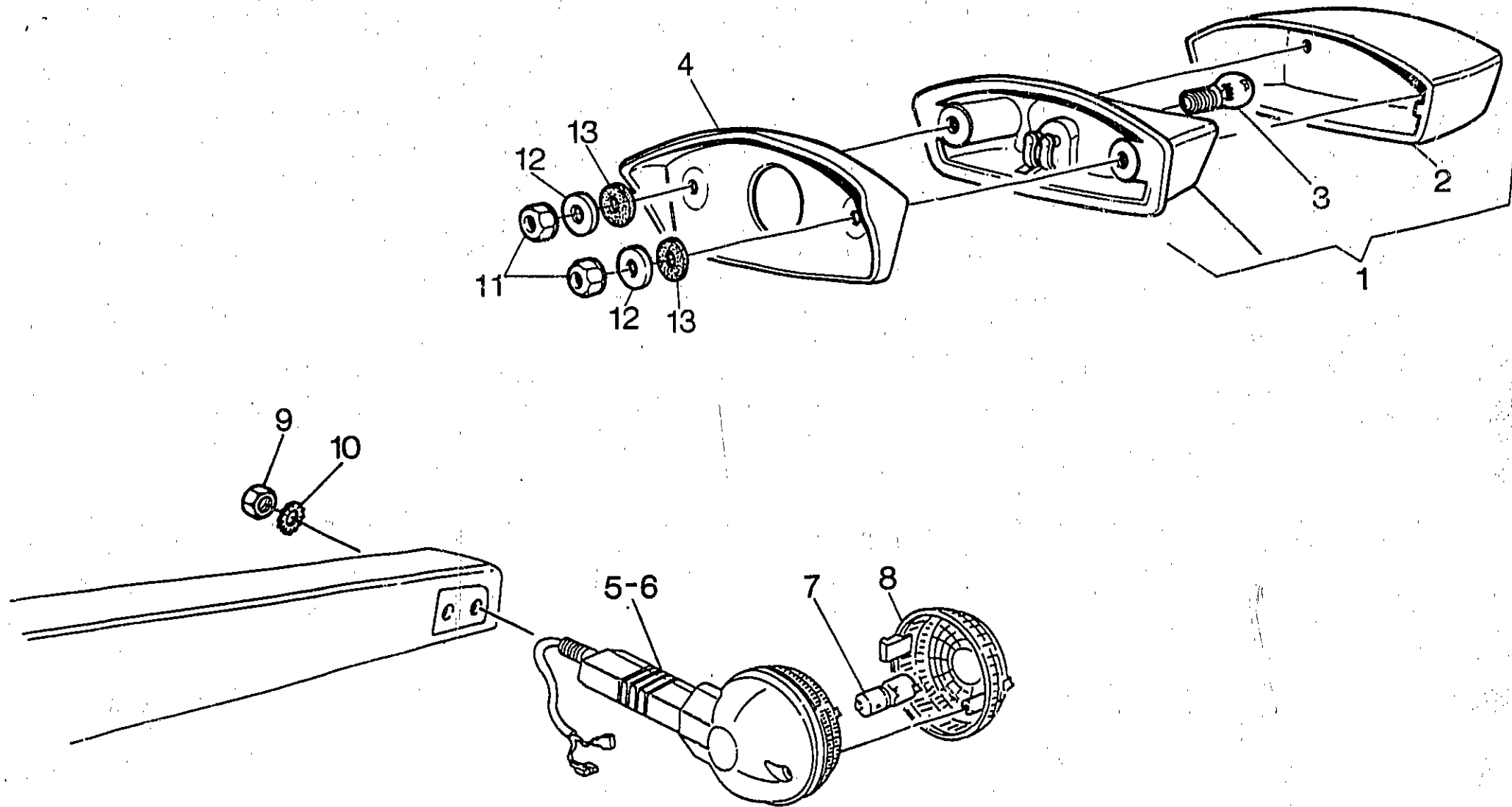
E11

IMPIANTO ILLUMINAZIONE POSTERIORE
REAR LIGHTING SYSTEM

ECLAIRAGE SYSTEME AR.
BELEUCHTUNG ANLAGE, HINT.

Tavola - Drawing
Table - Bild

32



E12

IMPIANTO ILLUMINAZIONE POSTERIORE REAR LIGHTING SYSTEM		ECLAIRAGE SYSTEME AR. BELEUCHTUNG ANLAGE, HINT.					Tavola - Drawing Tafel - Bild	32
NOTE NOTES MARKE	POS. N.	N. COD. CODE No. Nr. CODE CODE Nr.	Q.TA Q.TY Q.TE M.GE	DENOMINAZIONE	DESCRIPTION	DESIGNATION	BEZEICHNUNG	
	1	31 74 09 60	1	Fanalino posteriore	Tail light	Feu arrière	Rücklicht	
	2	31 74 17 60	1	Coppetta fanalino post.	Protection cap	Cabochon	Blinker kappe	
	3	93 45 02 24	1	Lampada (12V-21/5 W)	Lamp	Lampe	Lampe	
	4	31 74 12 60	1	Distanziale per fanalino	Spacer	Entretoise	Distanzsteck	
	5	29 75 06 62	1	Indicatore di direzione sinistro	L.H. blinker	Clignotant G.	Blinker L.	
	6	29 75 06 63	1	Indicatore di direzione destro	R.H. blinker	Clignotant D.	Blinker R.	
	7	93 45 01 27	2	Lampada (12V-10W)	Lamp	Lampe	Lampe	
	8	29 75 37 60	2	Coppetta indicatori di direzione	Protection cap	Cabochon	Blinker kappe	
	9	92 60 25 12	2	Dado	Nut	Ecrou	Mutter	
	10	95 02 11 12	2	Rondella dentellata	Washer	Rondelle	Scheibe	
	11	92 63 01 06	2	Dado autobloccante	Nut	Ecrou	Mutter	
	12	95 00 02 06	2	Rondella	Washer	Rondelle	Scheibe	
	13	93 11 00 60	2	Spessore in gomma	Shim	Entretoise	Dicke	

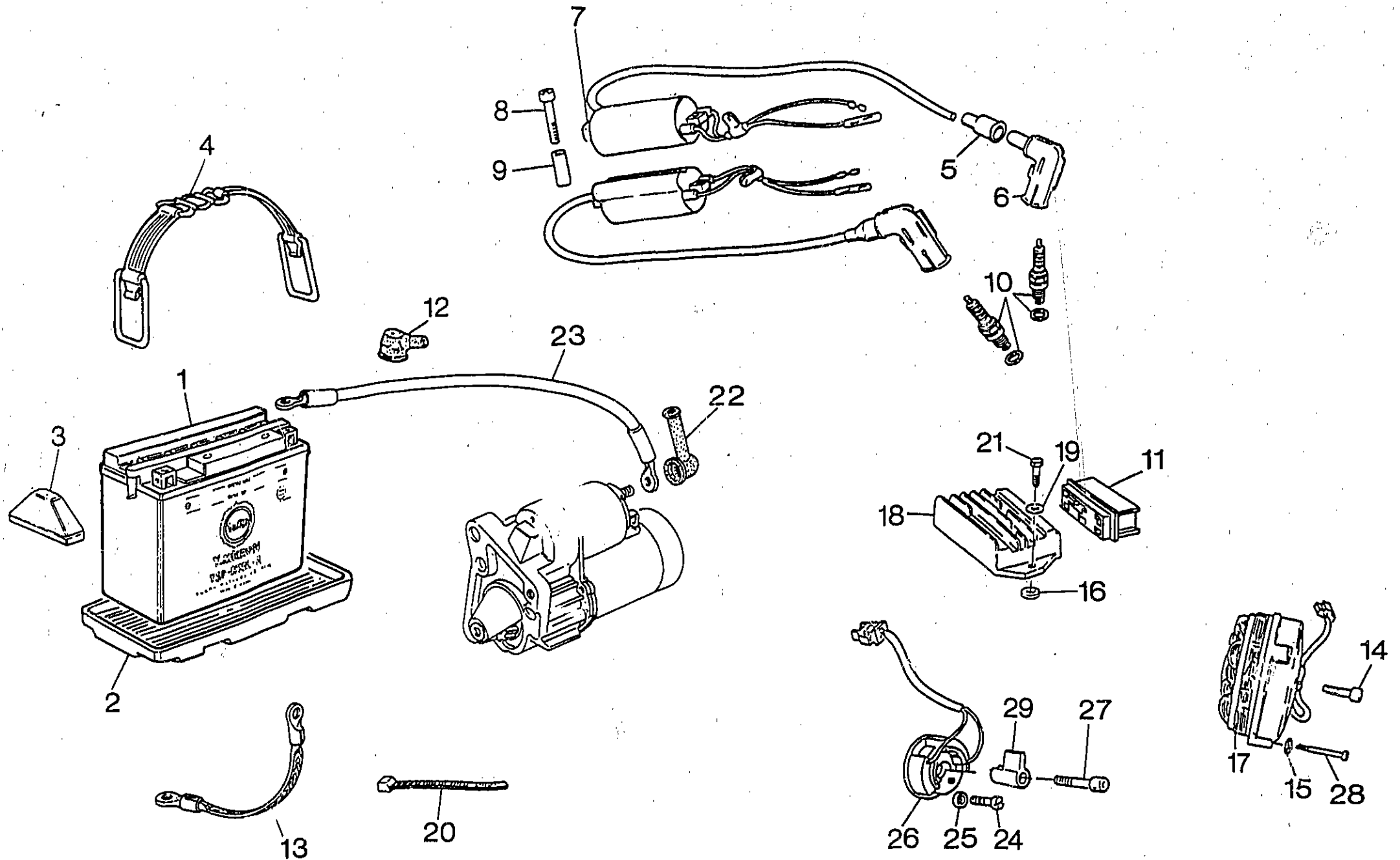
E13

ACCENSIONE
IGNITION

ALLUMAGE
ZÜNDUNG

Tavola - Drawing
Table - Bild

33



E14

ACCENSIONE IGNITION		ALLUMAGE ZÜNDUNG						Tavola - Drawing Table - Bild	33
NOTE NOTES MARKE	POS. N.	N. COD. CODE No. Nr. CODE CODE Nr.	Q.TA Q.TY Q.TE M.GE	DENOMINAZIONE	DESCRIPTION	DESIGNATION	BEZEICHNUNG		
	1	31 70 45 60	1	Accumulatore 12V-20Ah (YUASA-YU MICRON Y50-NI8L-A)	Battery 12V-20Ah (YUASA-YU MICRON Y50-NI8L-A)	Batterie 12V-20Ah (YUASA-YU MICRON Y50-NI8L-A)	Batterie 12V-20Ah (YUASA-YU MICRON Y50-NI8L-A)		
	2	14 70 70 00	1	Vaschetta	Battery holder	Plateau de batterie	Batterieplatte		
	3	31 70 53 60	1	Cuneo ancoraggio accumulatore	Wedge	Colin	Kell		
	4	31 70 48 60	1	Staffa fissaggio accumulatore	Clamp	Collier	Klammer		
	5	14 71 76 00	2	Cappuccio	Cap	Capuchon	Kappe		
	6	14 71 74 00	2	Attacco per cavo candela	Spark plug cap	Embout de bougie	Zündkerzenstecker		
	7	31 71 65 60	2	Bobina d'accensione	Ignition coil	Bobine d'allumage	Zündspule		
	8	98 62 02 40	4	Vite	Screw	Vis	Schraube		
	9	91 18 07 21	4	Distanziale	Spacer	Entretolse	Distanzstück		
	10	31 71 70 15	2	Candela d'accensione (CHAMPION N3C)	Spark plug (CHAMPION N3C)	Bougie (CHAMPION N3C)	Zündkerze (CHAMPION N3C)		
	10		2	Candela d'accensione (NGK B8 ES)	Spark plug (NGK B8 ES)	Bougie (NGK B8 ES)	Zündkerze (NGK B8 ES)		
	10		2	Candela d'accensione (BOSCH W5 DC)	Spark plug (BOSCH W5 DC)	Bougie (BOSCH W5 DC)	Zündkerze (BOSCH W5 DC)		
	11	28 71 25 00	1	Connettore (SAPRISA)	(SAPRISA) connector	Connecteur (SAPRISA)	Verbinder (SAPRISA)		
	12	23 70 71 00	1	Cappuccio	Cap	Capuchon	Kappe		
	13	28 74 79 60	1	Cavo da batteria a massa	Battery cable	Cable batterie	Batterie-kabel		
	14	28 71 24 59	1	Vite fissaggio rotore	Screw	Vis	Schraube		
	15	95 02 11 05	3	Rosetta	Washer	Rondelle	Scheibe		
	16	93 11 00 60	4	Elemento elastico	Elastic part	Element elastique	Gefedertes teil		
	17	28 71 24 00	1	Generatore (SAPRISA)	Generator (SAPRISA)	Générateur (SAPRISA)	Stromgenerator (SAPRISA)		
	18	28 70 38 00	1	Regolatore (SAPRISA)	(SAPRISA) regulator	Regulateur (SAPRISA)	Spannungsregler (SAPRISA)		
	19	95 10 01 39	2	Rosetta	Washer	Rondelle	Scheibe		
	20	14 60 96 50	20	Fascetta tenuta cavi	Clamp	Collier	Schelle		
	21	98 05 43 16	2	Vite	Screw	Vis	Schraube		
	22	19 70 71 00	2	Cappuccio	Rubber cap	Capuchon	Gummikappe		
	23	19 74 84 00	1	Cavo dalla batteria al motorino	Cable from battery to starter motor	Cable batterie démarreur	Batterie-Starter kabel		
	24	98 32 50 12	2	Vite fissaggio pick-up	Screw	Vis	Schraube		
	25	95 00 02 05	2	Rondella	Washer	Rondelle	Scheibe		
	26	29 72 22 70	1	Gruppo pick-up completo di cablaggio	Pick-up set with wire cable	Groupe de pick-up avec cable	Pick-up Gruppe mit Kabel		
	27	98 62 23 18	1	Vite fissaggio rotore	Screw	Vis	Schraube		
	28	98 62 02 50	3	Vite fissaggio generatore	Screw	Vis	Schraube		
	29	27 72 10 63	1	Rotore	Rotor	Rotor	Rotor		

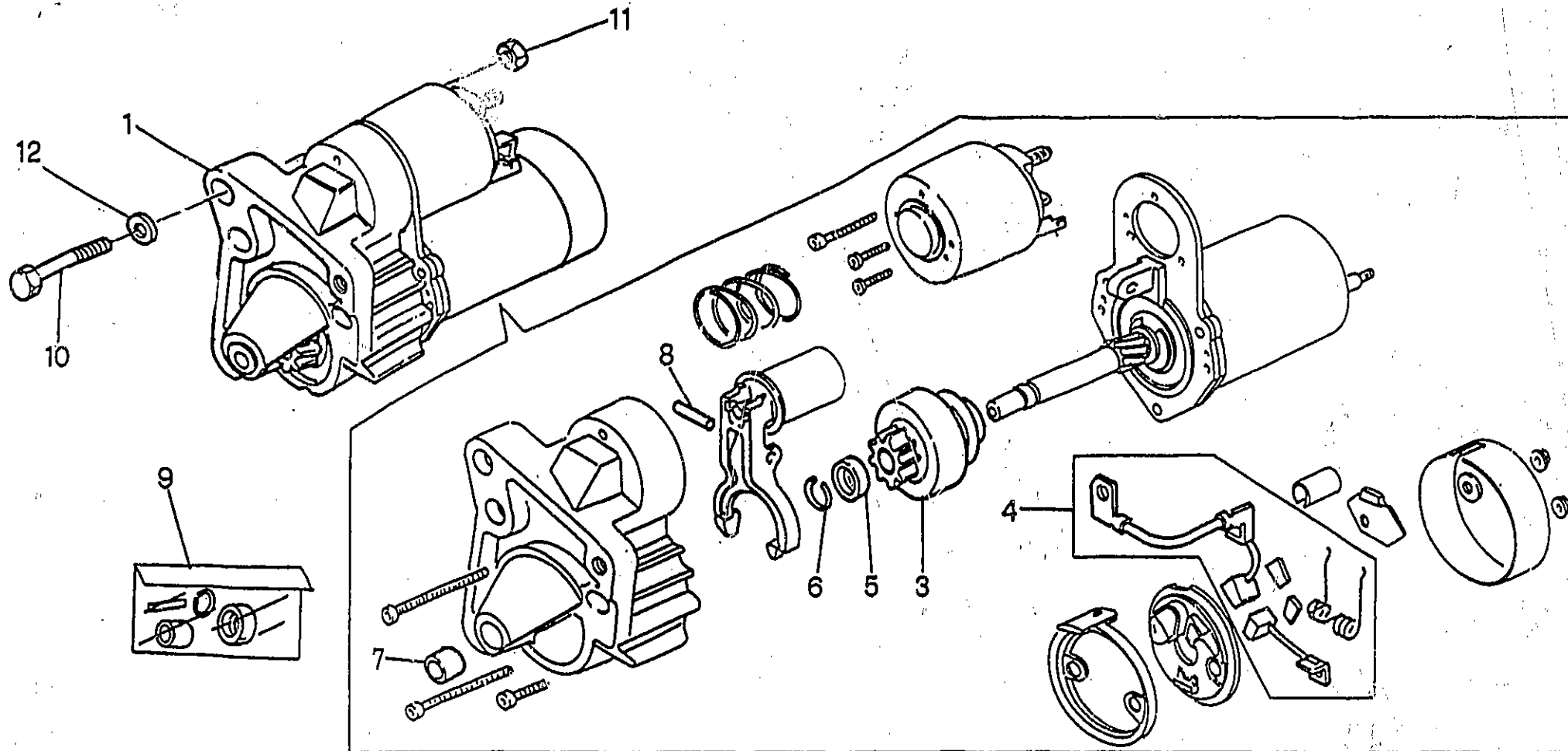
E15

MOTORINO AVVIAMENTO «VALEO» - COMPONENTI
«VALEO» STARTING MOTOR - PARTS

DEMARREUR «VALEO» - PIECES
ANLASSMOTOR «VALEO» - ERSATZTEILE

Tavola - Drawing
Table - Bild

34



E16

MOTORINO AVVIAMENTO «VALEO» - COMPONENTI «VALEO» STARTING MOTOR - PARTS				DEMARREUR «VALEO» - PIECES ANLASSMOTOR «VALEO» - ERSATZTEILE				Tavola - Drawing Table - Bild
NOTE NOTES MARKE	POS. N.	N. COD. CODE No. Nr. CODE CODE Nr.	Q.TA Q.TY Q.TE M.GE	DENOMINAZIONE	DESCRIPTION	DESIGNATION	BEZEICHNUNG	
	1	30 73 07 10	1	Motorino avviamento «Valeo»	«Valeo» starting motor	Demarreur «Valeo»	Anlassmotor «Valeo»	
	3	30 53 05 10	1	Pignone completo	Pinion, assy	Pignon, complète	Ritzel, kpl.	
	4	30 53 05 11	1	Gruppo revisione spazzole	Brush revision set	Kit de revision brosse	Buerste rep. satz	
	● 5		1	Anello di arresto	Stop ring	Bague d'arret	Stopring	
	● 6		1	Anello di sicurezza	Snap ring	Bague d'arret	Secgerring	
	● 7		1	Boccole	Bush	Douille	Buchse	
	● 8		1	Spinotto	Pin	Pivot	Bolzen	
	9	30 53 05 12	1	Gruppo revisione motorino avviamento	Start. motor revision set	Kit de revision demarreur	Anlassmotor rep. satz	
	10	98 05 24 35	2	Vite	Screw	Vis	Schraube	
	11	95 00 42 08	2	Rondella	Washer	Rondelle	Scheibe	
	12	92 60 22 08	1	Dado	Nut	Ecrou	Mutter	
<p>● Ordinare il gruppo revisione motorino avviamento alla posizione 9. Order the starting motor overhaul group at the position 9. Commander le groupe revision demarreur à la position 9. Die Revisionsgruppe für anlassmotor an die Stellung 9 bestellen.</p>								

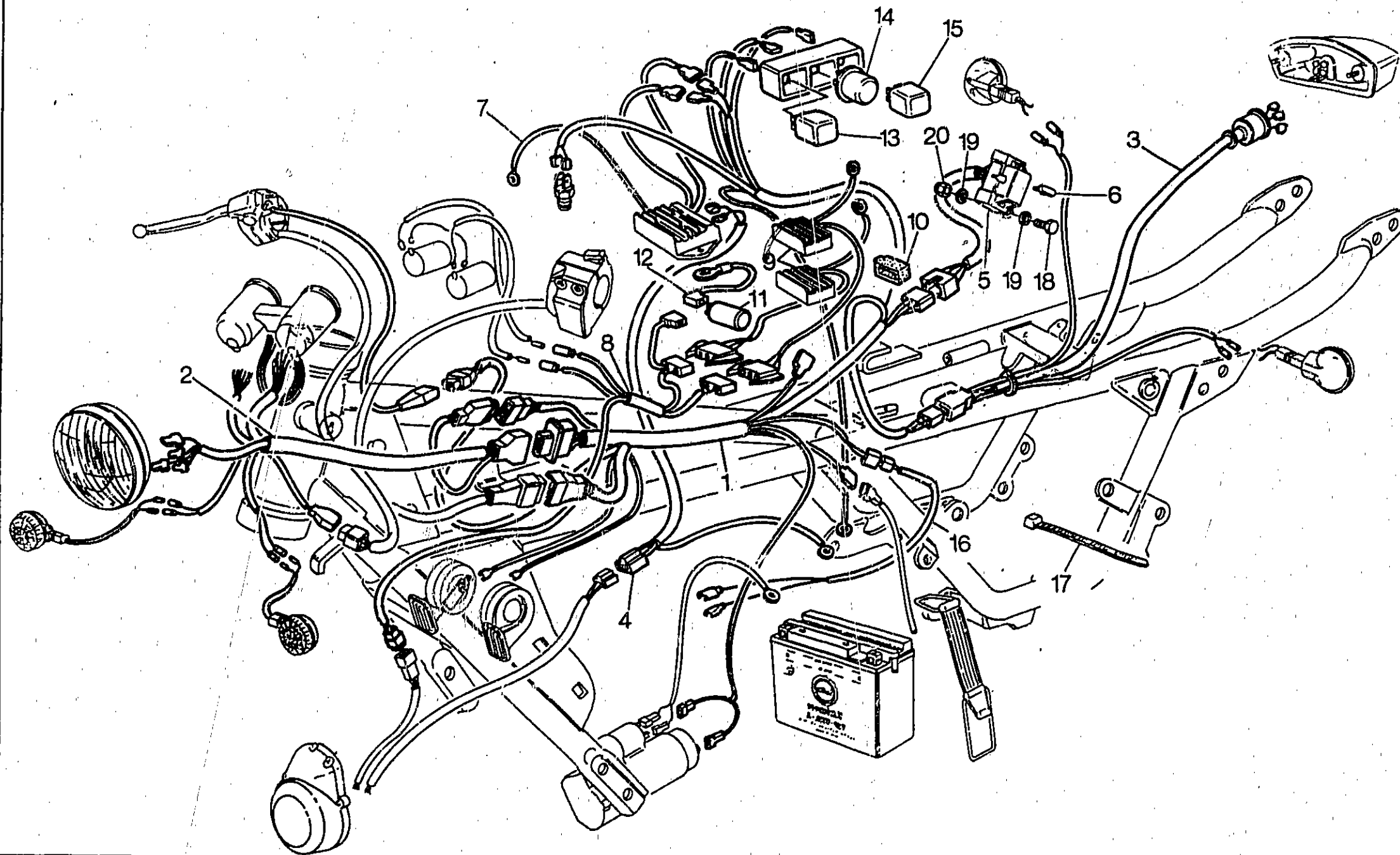
F1

IMPIANTO ELETTRICO
ELECTRIC SYSTEM

INSTALL ELECTRIQUE
ELECTRISCHE ANLAGE

Tavola - Drawing
Table - Bild

35



F2

IMPIANTO ELETTRICO ELECTRIC SYSTEM		INSTALL ELECTRIQUE ELEKTRISCHE ANLAGE					Tavola - Drawing Table - Bild	35
NOTE NOTES NOTES MARKE	POS. N.	N. COD. CODE No. Nr. CODE CODE Nr.	O.TA O.TY O.TE M.GE	DENOMINAZIONE	DESCRIPTION	DESIGNATION	BEZEICHNUNG	
	1	31 74 71 60	1	Gruppo principale cavi	Cable kit	Kit de câbles	Kabelsatz	
	2	31 74 72 60	1	Gruppo cavi faro-cruscotto	Wiring from board to main cable kit	Groupe câbles à tableau de board au project	Kabelbaum Kabelsatz zu Instrument Brett	
	3	31 74 73 60	1	Gruppo cavi fanalino post.	Tail light wiring	Groupe de cables a feu ar.	Kabelbaum rucklicht	
	4	29 72 58 50	1	Gruppo cavi da alternatore a regolatore	Wiring for regulator alter	Groupe de câbles regulateur-altér	Kabelbaum für spannungsregler	
	5	27 74 30 50	1	Morsettera portafusibili completa di cablaggio	Fuse box	Boîte à fusibles	Sicherungsplatte	
	6	28 74 25 60	6	Fusibile (15A)	Fuse	Fusible	Sicherung	
	7	29 74 85 50	1	Cavo massa regolatore	Earth wire	Câble mise a terre	Massekabel	
	8	31 72 21 40	1	Gruppo cavi accensione elettronica	Wiring for electronic control unit	Groupe de câbles pour électronique	Kabelbaum für Elektr. Schaltgerät	
	9	27 72 14 35	2	Centralina elettronica	Electronic control unit	Bloc électronique	Elektronischen Schaltgerät	
	10	27 72 38 35	2	Supporto elastico	Support	Support	Halterung	
	11	27 71 04 35	1	Condensatore	Condenser	Condensateur	Kondensator	
	12	18 75 95 50	1	Cavetto massa condensatore	Earth wire	Câble mise a terre	Massekabel	
	13	30 73 25 10	1	Teleuttore avviamento	Remote switch	Téle-interrupteur	Anlasserrelais	
	14	17 75 05 20	1	Intermittenza	Device	Intermittence	Assetzung	
	15	28 73 25 60	1	Teleuttore trombe	Relay	Térupteur	Hupenrelais	
	16	31 72 45 40	1	Prolunga spia olio	Extension	Rallonge	Verlängerung	
	17	14 60 96 50	-	Fascetta	Clamp	Collier	Schelle	
	18	98 20 25 18	2	Vite	Screw	Vis	Schraube	
	19	95 10 00 50	4	Rondella	Washer	Rondelle	Scheibe	
	20	92 63 01 05	2	Daio	Nut	Ecrou	Mutter	

INDICE NUMERICO - NUMERICAL INDEX - INDEX NUMERIQUE - NUMERISCHER INDEX

Codice	Coord.	N. Pos.	Codice	Coord.	N. Pos.	Codice	Coord.	N. Pos.	Codice	Coord.	N. Pos.
	A12	013	14.49.46.00	D6	003	19.01.60.00	A2	012	19.15.22.00	B4	011
	A12	034	14.51.67.00	D6	004	19.01.63.20	A2	010	19.15.60.01	A16	011
	A12	009	14.51.70.00	D6	005	19.01.70.00	C10	031	19.15.67.01	A16	007
	A12	040	14.54.78.00	B16	014	19.01.69.20	B4	010	19.15.69.00	A16	010
	A12	033	14.60.96.50	A10	017	19.02.13.20	A4	018	19.15.76.00	E2	025
	A12	029	14.60.96.50	A16	005	19.02.19.20	A4	007	19.20.02.61	B8	017
	A12	039	14.60.96.50	C6	012	19.02.21.21	A4	001	19.20.04.62	B6	026
	A12	016	14.60.96.50	E14	020	19.02.22.21	A4	002	19.20.08.61	B8	001
	A12	023	14.60.96.50	F2	017	19.02.37.00	A4	010	19.20.11.20	B8	015
	B4	002	14.61.59.01	A6	018	19.02.52.80	D2	005	19.20.23.20	B8	020
	E14	010	14.61.59.01	B2	018	19.02.53.00	A4	006	19.20.34.60	B6	029
	E14	010	14.61.59.01	B16	020	19.02.54.50	B2	006	19.20.65.01	B8	022
	E16	008	14.61.59.01	C8	003	19.02.75.00	A8	015	19.20.65.01	C2	010
	E16	005	14.61.59.01	D8	039	19.03.05.00	A8	007	19.20.72.20	B8	011
	E16	006	14.61.59.01	D12	012	19.03.20.00	A8	010	19.20.82.20	B8	027
	E16	007	14.63.44.00	D14	011	19.03.23.00	A8	011	19.21.11.20	B12	011
10.05.41.00	B12	042	14.70.70.00	E14	002	19.03.29.80	A4	026	19.21.13.61	B10	011
10.05.41.00	B10	012	14.71.74.00	E14	006	19.03.29.80	A8	014	19.21.14.60	B10	011
10.15.42.00	A2	039	14.71.76.00	E14	005	19.03.40.00	A8	008	19.21.18.61	B10	015
10.21.43.00	B10	027	14.75.62.55	E10	005	19.03.60.21	A8	001	19.21.29.00	B10	015
10.21.43.00	B10	027	14.76.92.00	E8	034	19.03.78.20	A4	008	19.21.36.61	B10	014
10.21.43.03	B10	027	14.76.94.70	E6	024	19.04.50.20	A8	026	19.21.37.20	B10	017
10.21.43.04	B10	027	14.76.98.70	E6	023	19.04.58.61	A8	025	19.21.37.60	B6	022
10.21.43.05	D10	027	14.93.16.50	A12	032	19.05.45.21	A8	017	19.21.46.60	B10	011
10.52.89.00	A2	022	14.93.46.50	A12	011	19.05.57.00	A8	023	19.21.48.60	B10	021
10.52.89.00	B8	023	17.11.34.50	A13	012	19.05.80.21	A8	019	19.21.51.61	B10	022
10.52.89.00	C2	011	17.11.36.51	A16	013	19.05.82.20	A8	020	19.21.51.60	B10	003
10.52.89.00	C2	009	17.11.40.50	A16	014	19.06.07.00	A6	011	19.21.80.61	B10	025
10.93.49.00	A12	038	17.11.46.50	A16	003	19.06.10.00	A6	012	19.21.80.62	B10	009
12.00.37.02	A2	030	17.25.20.50	B14	013	19.06.12.20	A6	005	19.23.10.20	B12	035
12.08.70.01	B6	010	17.43.40.60	C10	014	19.06.13.20	A6	014	19.23.12.20	B12	034
12.15.42.00	A2	033	17.65.93.52	E2	030	19.06.15.21	A6	003	19.23.44.20	B10	030
12.15.42.00	A16	024	17.66.10.52	E2	023	19.06.18.20	A6	016	19.23.46.00	B10	031
12.15.42.00	B8	012	17.74.04.05	E10	011	19.06.20.20	A6	006	19.23.58.00	B8	008
12.43.40.01	C10	005	17.75.05.20	F2	014	19.06.23.21	A6	004	19.23.78.00	B8	013
12.71.76.00	E6	031	17.76.21.50	E8	011	19.06.41.21	A6	001	19.25.82.20	B14	019
12.93.72.00	A12	010	17.76.55.60	E8	010	19.06.54.00	A6	002	19.32.76.01	B16	005
13.02.19.00	A2	036	17.93.74.50	A12	022	19.06.58.23	A6	007	19.32.77.01	B16	002
13.02.19.00	A4	012	18.14.43.50	B4	016	19.06.64.20	A6	009	19.32.88.01	B16	003
13.43.26.40	C10	004	18.16.11.50	B4	021	19.06.65.22	A6	008	19.35.03.62	C2	001
13.93.31.00	A14	042	18.25.75.51	E2	007	19.06.77.00	A6	017	19.35.07.00	C2	022
13.93.47.00	A12	037	18.29.79.50	B14	022	19.06.79.00	B6	005	19.35.11.00	C2	004
13.93.62.00	A12	026	18.51.34.60	B8	006	19.08.01.61	B6	001	19.35.12.00	B8	024
13.93.63.00	A12	027	18.51.35.60	B8	002	19.08.34.62	B6	002	19.35.12.00	C2	006
13.93.66.00	A12	030	18.51.66.60	B8	010	19.08.57.01	B6	008	19.35.14.01	C2	016
13.93.67.00	A12	031	18.52.78.50	D4	006	19.10.27.50	C12	012	19.35.19.00	C2	002
13.93.78.00	A12	025	18.74.04.35	E10	007	19.11.39.00	A16	006	19.35.23.00	C2	027
13.93.79.00	A12	021	18.75.95.50	F2	012	19.11.43.00	A16	001	19.35.24.01	C2	031
14.08.60.00	B6	009	19.00.03.21	A2	001	19.11.44.80	A10	013	19.35.35.00	C2	024
14.08.61.00	B6	011	19.00.12.00	A2	015	19.11.46.80	A10	012	19.35.46.21	C2	018
14.09.02.01	B6	013	19.00.14.20	A2	014	19.11.55.20	A10	005	19.35.51.21	C4	034
14.09.04.00	B6	014	19.00.20.20	A2	009	19.12.10.50	B2	007	19.35.52.00	C4	035
14.21.79.01	B6	006	19.00.20.20	B8	016	19.14.66.20	B4	001	19.35.52.02	C4	036
14.21.79.01	B6	031	19.00.34.00	A2	026	19.14.77.21	B4	017	19.35.53.00	C4	032
14.21.79.01	B8	007	19.00.36.02	A2	020	19.14.78.20	B4	004	19.35.53.00	C2	033
14.25.10.01	B14	002	19.00.38.00	A2	003	19.14.84.20	B4	005	19.35.53.01	C4	033
14.25.10.01	E2	002	19.00.77.00	A2	017	19.14.86.26	B4	006	19.35.53.02	C4	033
14.42.38.00	C10	012	19.01.50.20	A2	005	19.14.98.00	B4	018	19.35.53.03	C4	033

INDICE NUMERICO - NUMERICAL INDEX - INDEX NUMERIQUE - NUMERISCHER INDEX

Codice	Coord.	N. Pos.	Codice	Coord.	N. Pos.	Codice	Coord.	N. Pos.	Codice	Coord.	N. Pos.
19.35.53.04	C4	033	19.93.50.80	A12	012	23.76.51.10	E8	008	27.61.61.12	D12	003
19.35.53.05	C4	033	19.93.57.50	A12	004	23.76.65.10	E8	017	27.61.61.12	D14	016
19.35.53.06	C4	033	19.93.60.00	A12	006	23.76.69.10	E8	038	27.61.61.13	D12	003
19.35.53.07	C4	033	19.93.85.80	A12	014	23.76.81.10	E8	014	27.61.61.13	D14	016
19.35.53.08	C4	033	19.93.99.80	A12	019	23.76.83.10	E8	003	27.63.12.50	D14	015
19.35.53.09	C4	033	19.99.90.21	A2	035	23.92.22.10	D6	021	27.63.39.10	D14	008
19.35.53.20	C4	040	19.99.95.80	A2	034	23.93.59.10	A12	005	27.63.41.10	C4	039
19.35.53.21	C4	040	23.03.61.00	A8	002	23.94.34.10	D2	022	27.63.58.11	E4	003
19.35.53.22	C4	040	23.20.03.70	B8	010	23.94.34.10	C8	021	27.65.46.10	D16	013
19.35.53.23	C4	040	23.20.20.74	B10	028	23.94.34.10	D10	042	27.65.94.15	E6	019
19.35.53.24	C4	040	23.21.05.70	D10	001	25.65.61.00	D16	019	27.66.11.15	D16	010
19.35.53.25	C4	040	23.21.20.70	B10	002	27.00.11.36	E4	008	27.66.36.15	D16	006
19.35.53.26	C4	040	23.21.38.70	D8	005	27.00.35.85	A2	025	27.66.38.15	E6	021
19.35.53.27	C4	040	23.21.40.70	D10	024	27.00.49.85	A2	019	27.66.40.75	D16	004
19.35.53.28	C4	040	23.21.45.71	U10	020	27.00.49.85	A2	024	27.71.04.35	F2	011
19.35.53.29	C4	040	23.21.52.70	B10	023	27.00.49.85	A2	028	27.72.10.63	E14	029
19.36.54.00	C2	021	23.21.78.00	A8	028	27.02.08.20	A4	024	27.72.14.35	F2	009
19.35.54.02	C2	021	23.23.62.30	D12	038	27.02.20.20	A4	019	27.72.38.35	F2	010
19.35.54.04	C2	021	23.32.80.80	B16	007	27.03.75.21	A8	004	27.73.80.15	E6	025
19.35.54.06	C2	021	23.43.03.70	C10	003	27.04.54.20	A8	027	27.73.88.15	E6	003
19.35.54.08	C2	021	23.44.07.10	C10	018	27.05.34.63	A8	016	27.74.30.50	F2	005
19.35.54.10	C2	021	23.44.11.10	C10	020	27.06.08.20	A6	013	27.74.98.15	D16	007
19.35.54.11	C2	021	23.44.12.10	C10	021	27.06.44.60	B6	004	27.76.04.10	E8	012
19.35.54.12	C2	021	23.44.18.10	C10	019	27.11.41.20	A16	015	27.93.37.20	A12	018
19.35.54.13	C2	021	23.44.22.10	C10	030	27.11.75.15	E6	009	27.93.43.15	A12	002
19.35.63.20	C2	019	23.46.32.10	C10	024	27.11.76.15	E6	010	27.93.48.20	A12	031
19.35.67.00	C2	030	23.44.35.10	C8	002	27.11.77.75	E6	012	27.93.55.21	A12	003
19.35.67.60	B6	024	23.46.60.10	C8	001	27.13.28.15	E6	022	28.10.64.60	D2	040
19.35.68.01	C2	028	23.47.62.10/100	C12	016	27.13.35.15	E6	026	28.10.90.40	C6	013
19.35.76.60	C2	025	23.47.63.10/100	C12	017	27.15.28.85	A2	032	28.15.79.50	C12	011
19.40.16.50	C6	003	23.49.40.70	D8	001	27.15.30.85	B4	014	28.15.96.60	C10	036
19.52.96.60	D8	029	23.49.61.70	D8	033	27.15.34.60	A16	018	28.25.20.60	B14	005
19.54.70.00	B16	012	23.49.62.70	D8	034	27.15.93.60	A16	022	28.25.69.60	U14	009
19.63.25.01	D14	004	23.49.79.10	D10	044	27.15.96.60	A16	019	28.25.81.60	C10	037
19.63.25.02	D14	005	23.50.02.10	D10	041	27.35.04.10	C2	013	28.43.27.60	D2	042
19.63.25.00	D16	016	23.50.58.10	D6	019	27.35.69.10	D14	009	28.43.64.60	D2	042
19.65.23.36	D16	015	23.52.54.70	D8	017	27.35.74.11	C4	041	28.52.65.40	D8	031
19.65.95.30	E2	028	23.52.63.70	D10	045	27.41.82.10	C6	007	28.52.75.40	D8	021
19.65.96.00	E2	029	23.52.64.70	D8	019	27.43.44.20/100	C16	001	28.52.76.40	D8	014
19.66.02.00	E2	013	23.52.66.10	D8	020	27.43.69.20	C16	002	28.55.62.50	D8	026
19.66.75.00	E2	014	23.52.69.10	D8	022	27.49.91.20	D8	032	28.55.63.50	D8	026
19.66.76.00	E2	015	23.52.79.10	D8	037	27.60.10.15	E6	016	28.55.64.50	D8	025
19.66.80.00	E4	016	23.54.80.80	D16	008	27.60.12.15	E6	015	28.57.68.92	C12	003
19.70.59.00	C16	010	23.54.81.80	B16	009	27.60.18.15	E6	017	28.60.56.78	D16	003
19.70.71.00	E14	022	23.55.52.80	D6	010	27.60.25.15	E6	018	28.61.33.01	D12	009
19.71.80.00	A10	014	23.55.52.81	D6	007	27.60.34.00	E6	002	28.65.75.00	E4	006
19.74.03.02	E10	014	23.63.03.70	D14	007	27.60.37.15	E6	011	28.65.93.78	D16	011
19.74.03.03	E10	010	23.63.11.70	D14	014	27.60.38.15	E6	005	28.66.91.78	D16	001
19.74.04.04	E10	007	23.63.14.70	E14	013	27.60.44.15	E6	004	28.66.02.78	D16	002
19.74.04.54	E10	002	23.65.57.70	D16	028	27.60.45.15	E6	006	28.70.38.00	E14	018
19.74.13.35	E8	036	23.70.71.00	E14	012	27.60.46.15	E6	006	28.70.38.00	E14	018
19.74.84.00	E14	023	23.74.04.18	E10	006	27.60.55.15	D16	005	28.71.24.30	E14	014
19.76.28.10	E8	035	23.75.13.10	D6	020	27.61.57.15	E6	013	28.71.24.59	E14	014
19.76.86.80	E8	017	23.76.00.10	E8	001	27.61.57.15	E6	014	28.71.25.30	E14	011
19.76.87.20	B4	008	23.76.19.10	E8	001	27.61.57.15	E6	014	28.73.25.60	F2	015
19.78.25.20	C6	002	23.76.20.10	E8	003	27.61.33.10	D14	002	28.74.05.33	E10	001
19.93.44.80	A14	041	23.76.41.10	E8	006	27.61.61.10	D12	003	28.74.25.60	F2	006
19.93.46.00	A12	007	23.76.41.10	E8	019	27.61.61.11	D14	016	28.74.37.00	E10	012
			23.76.49.10	E8	009	27.61.61.11	D14	016	28.74.37.01	E10	017
						27.61.61.11	D14	016	28.74.57.61	E8	028

M3

INDICE NUMERICO - NUMERICAL INDEX - INDEX NUMERIQUE - NUMERISCHER INDEX

Codice	Coord.	N. Pos.	Codice	Coord.	N. Pos.	Codice	Coord.	N. Pos.	Codice	Coord.	N. Pos.
28.74.79.60	E14	013	31.15.82.50	B4	015	31.65.33.30	D14	010	55.23.47.30	B8	020
28.76.69.33	E8	020	31.21.07.80	B6	020	31.63.41.30	E4	005	61.07.38.00	A10	009
28.76.95.33	D6	022	31.25.09.60	B14	007	31.63.42.30	E4	004	61.01.38.00	B2	008
28.92.99.40	C16	034	31.25.23.60	B14	014	31.65.30.60	E4	001	61.01.38.00	B14	020
29.10.39.51	C12	002	31.25.69.60	B14	012	31.65.46.60	E4	002	61.01.38.00	E8	033
29.10.57.50	C12	007	31.25.78.80	B14	008	31.65.68.60	D16	014	61.02.72.00	A4	023
29.43.64.50	E8	005	31.35.02.60	B16	001	31.65.71.60	D16	013	61.03.66.01	A4	003
29.57.94.60	B2	043	31.40.01.60	B6	001	31.65.91.60	E4	012	61.03.81.00	A8	006
29.60.03.51	E6	001	31.42.03.80	C10	001	31.65.92.60	E4	013	61.05.49.00	A8	018
29.60.27.60	E6	028	31.42.21.80	C10	002	31.65.97.60	C16	006	61.10.84.00	A16	021
29.60.69.70	E6	030	31.43.21.60	C10	011	31.67.52.00	E2	006	61.12.72.20	B2	021
29.72.22.70	E14	026	31.43.43.81	C16	001	31.67.70.60	E2	001	61.12.75.20	B2	020
29.72.58.50	F2	004	31.43.43.82	C16	001	31.70.45.40	E14	001	61.23.82.00	B12	039
29.74.65.50	F2	007	31.43.64.15	C16	005	31.70.48.60	E14	004	61.27.03.00	A2	006
29.75.36.62	E12	005	31.43.70.80/100	C16	011	31.70.53.60	E14	003	61.27.03.00	A4	021
29.75.06.63	E12	006	31.43.70.81	C16	011	31.71.65.60	E14	007	61.27.03.00	B2	015
29.75.16.60	E10	013	31.43.70.82	C16	011	31.71.70.15	E14	010	61.27.03.00	D6	035
29.75.37.60	E10	016	31.43.80.60	C16	016	31.72.21.40	F2	008	61.27.03.00	C2	026
29.75.47.60	E12	008	31.43.91.60	C16	012	31.72.45.40	F2	016	61.27.03.00	C8	008
29.75.91.50	C10	041	31.44.12.60	C8	018	31.73.53.60	E8	037	61.27.03.00	C10	026
29.76.52.50	E8	015	31.45.78.60	C16	013	31.74.09.60	E12	001	61.27.03.00	D16	021
30.15.74.30	A16	023	31.45.91.60	C16	014	31.74.12.60	E12	004	61.27.03.00	E4	010
30.46.43.10	C6	022	31.46.05.60	C12	013	31.74.17.60	E12	002	61.60.96.30	A16	026
30.53.05.10	E16	003	31.47.62.81	C12	016	31.74.45.60	E10	023	63.65.70.00	E4	017
30.53.05.11	E16	004	31.47.62.82	C12	016	31.74.58.60	C16	018	65.65.92.00	D16	023
30.53.05.12	E16	009	31.47.63.81	C12	017	31.74.71.60	F2	001	65.68.55.00	E2	021
30.60.79.10	E6	007	31.47.63.82	C12	017	31.74.72.60	F2	002	65.93.36.00	A12	015
30.73.07.10	E16	001	31.47.94.30	C6	018	31.74.73.60	F2	003	65.93.37.00	A12	028
30.73.25.10	F2	013	31.47.95.60	C16	007	31.74.97.60	C6	030	66.44.06.30	C8	012
30.92.08.10	C6	023	31.47.96.30	C6	017	31.75.93.60	C10	038	66.44.07.30	C8	013
31.01.60.50	B4	020	31.47.97.60	C16	008	31.78.15.60	E8	002	66.44.16.30	C8	015
31.02.35.00	A4	009	31.48.66.60	D4	002	31.78.25.60	E8	038	66.44.17.30	C8	006
31.03.70.15	A8	013	31.48.67.60	D4	003	31.78.72.60	E8	004	66.44.18.30	C8	014
31.03.80.15	A8	005	31.48.02.80	D6	001	31.90.00.60	C16	033	66.44.32.30	C8	017
31.06.01.80	A4	017	31.49.31.40	D8	007	31.90.00.61	C16	033	66.46.68.15	C6	025
31.06.04.80	A6	010	31.52.25.60	D2	011	31.91.73.60	C12	005	66.46.81.15	C6	026
31.06.06.80	A6	015	31.52.26.60	D8	012	31.92.20.80	C12	018	90.27.10.08	E2	022
31.09.30.61	E6	020	31.52.45.50	D8	012	31.93.46.80	A12	036	90.27.10.18	A8	012
31.10.02.60/100	C12	001	31.54.02.60/001	B16	011	31.93.77.80	A12	002	90.27.10.20	B10	033
31.10.02.81	C12	001	31.54.41.60	D16	023	31.94.04.80	C14	035	90.27.11.17	B10	029
31.10.02.82	C12	001	31.55.02.61	D6	006	31.94.05.80	C14	034	90.27.11.21	B10	019
31.10.53.60	C12	006	31.57.02.60	C12	019	31.99.10.80	A2		90.27.11.27	B10	004
31.10.54.60	C12	009	31.57.03.60	C12	022	31.99.15.80	B8		90.27.20.23	B16	004
31.11.26.80	A10	001	31.57.53.60	C12	024	31.99.92.60	D4	001	90.27.20.75	B6	003
31.11.26.81	A10	002	31.57.54.60	C12	025	35.20.43.00	B16	013	90.28.00.05	C6	020
31.11.43.80	A10	010	31.57.55.60	C16	015	35.75.57.80	E8	029	90.28.00.06	C8	011
31.13.50.80	A10	003	31.57.66.60	C12	023	39.10.34.00	C6	011	90.35.30.09	A4	004
31.13.50.81	A10	004	31.57.67.30	C12	020	39.23.81.00	B12	043	90.39.30.29	A8	024
31.12.07.80	B2	001	31.57.72.61	B4	004	39.47.46.00	C16	017	90.35.30.30	C2	017
31.12.07.81	B2	002	31.60.30.60	E6	027	39.62.16.01	D12	002	90.40.06.16	B6	021
31.12.29.60	B2	010	31.60.35.60	E6	008	39.65.47.00	D16	017	90.40.15.30	A2	011
31.12.30.60	B2	011	31.61.03.60	D12	001	39.65.90.00	D16	025	90.40.25.40	A2	018
31.12.34.60	B2	012	31.61.41.60	D12	014	39.65.91.00	D16	024	90.40.28.41	B8	003
31.12.39.60	B2	003	31.61.52.60	D12	005	39.66.38.01	D16	030	90.40.32.45	B6	019
31.12.69.60	B2	004	31.61.63.60	D12	015	39.93.76.30	A12	024	90.40.32.47	C4	038
31.12.86.60	B2	013	31.62.03.60	D12	004	43.93.40.00	A12	035	90.40.35.47	C2	003
31.12.87.60	B2	014	31.62.68.60	E2	009	51.60.98.00	C8	016	90.40.38.57	D8	013
31.15.57.60	A16	006	31.62.68.80	B14	011	53.42.95.00	C10	032	90.40.53.67	A2	013

INDICE NUMERICO - NUMERICAL INDEX - INDEX NUMERIQUE - NUMERISCHER INDEX

Codice	Coord.	N. Pos.	Codice	Coord.	N. Pos.	Codice	Coord.	N. Pos.	Codice	Coord.	N. Pos.
90.40.75.90	C2	015	92.60.22.06	B14	010	93.30.13.13	E4	015	95.10.01.20	C16	030
90.70.60.35	C16	022	92.60.22.08	C10	029	93.30.50.18	A16	020	95.10.01.39	E14	019
90.70.60.76	A4	025	92.60.22.06	E2	020	93.30.50.32	A10	011	95.10.01.41	C12	014
90.70.60.76	C4	042	92.60.22.08	A2	007	93.30.50.74	B16	010	95.10.01.41	C16	026
90.70.60.90	B8	036	92.60.22.08	B6	025	93.30.50.92	A16	032	95.10.01.41	D2	037
90.70.60.92	C16	004	92.60.22.08	E4	014	93.45.01.19	E10	012	95.10.01.44	D4	007
90.70.61.11	D4	022	92.60.22.08	E16	012	93.45.01.27	E10	015	95.10.02.39	D6	008
90.70.61.40	B8	004	92.60.22.10	B16	018	93.45.01.27	E12	007	95.10.02.50	D16	022
90.70.61.40	B14	004	92.60.22.10	C6	006	93.45.01.40	E8	018	95.10.02.51	D16	022
90.70.61.40	E2	027	92.60.22.10	C10	016	93.45.02.24	E12	003	95.10.05.23	B16	024
90.70.61.40	B6	012	92.60.23.08	D8	038	93.45.02.32	E10	004	95.10.07.09	A2	031
90.70.61.88	D10	018	92.60.23.10	D14	012	94.32.10.67	B8	021	95.12.01.05	C6	005
90.70.61.88	C2	029	92.60.24.06	A8	009	94.32.10.99	B16	006	95.12.91.10	B14	016
90.70.62.03	D8	025	92.60.24.11	D6	013	94.32.11.05	B6	016	95.12.91.10	E2	011
90.70.62.03	C2	007	92.60.25.08	D6	015	94.32.22.15	C10	008	95.12.91.15	A8	022
90.70.62.35	D6	023	92.60.25.08	C10	033	95.00.02.05	C16	023	95.12.91.30	C10	035
90.70.62.82	A2	029	92.60.25.10	B4	019	95.00.02.05	E14	025	95.12.91.80	A2	038
90.70.62.82	D8	027	92.60.25.12	B8	014	95.00.02.06	C16	028	95.12.91.80	A4	013
90.70.64.14	A2	027	92.60.25.12	E12	009	95.00.02.06	E2	018	95.12.91.80	D6	011
90.70.65.52	A16	009	92.60.25.16	D12	008	95.00.02.06	E4	011	95.12.92.60	B14	003
90.70.65.52	C4	037	92.60.32.02	D16	026	95.00.02.06	E12	012	95.12.92.60	E2	003
91.18.06.02	C10	034	92.63.01.05	C16	020	95.00.02.06	C10	025	95.18.70.06	B4	013
91.18.06.05	C12	031	92.63.01.05	F2	020	95.00.02.10	C10	009	95.40.12.15	C10	015
91.18.06.05	E2	031	92.63.01.06	B14	021	95.00.12.06	C12	027	95.40.12.18	C6	019
91.18.06.05	E10	022	92.63.01.06	C12	015	95.00.12.06	E10	020	95.50.02.22	B6	018
91.18.06.07	E8	026	92.63.01.06	D2	036	95.00.42.05	A10	015	95.50.02.22	B14	017
91.18.07.21	B14	009	92.63.01.06	E8	027	95.00.42.05	E8	022	95.50.02.22	B16	025
91.18.08.04	D6	017	92.63.01.06	E12	011	95.00.42.06	D4	023	95.50.02.22	E2	012
91.18.10.16	D8	005	92.63.01.08	C6	024	95.00.42.06	C12	030	95.50.02.27	E2	005
91.18.11.14	C10	007	92.63.02.06	C16	031	95.00.42.06	D16	032	95.52.03.16	C12	037
91.18.14.07	D6	018	92.63.05.08	D14	018	95.00.42.06	E2	016	95.77.02.65	B14	015
91.18.20.10	B12	040	92.63.05.08	C8	009	95.00.42.06	E8	024	95.77.02.65	E2	010
91.55.10.85	C6	010	92.63.05.08	D12	013	95.00.42.08	B16	022	95.78.02.71	D6	017
91.55.10.85	C16	009	92.63.05.10	C10	010	95.00.42.08	C6	009	95.98.01.19	A2	040
91.55.10.85	E8	025	92.66.00.08	D2	019	95.00.42.08	D6	015	95.98.02.14	A2	021
91.55.11.20	D16	029	92.66.06.01	C12	028	95.00.42.08	E16	011	95.98.02.14	B8	026
92.20.10.70	C2	014	92.66.06.01	C16	032	95.00.42.10	D16	017	95.98.02.14	C2	008
92.20.11.20	B8	028	92.66.06.01	E10	021	95.00.42.10	C6	015	95.99.00.28	D16	012
92.20.12.20	B10	016	92.67.03.05	A16	017	95.00.42.10	C10	028	95.99.00.28	E4	007
92.20.12.25	B6	028	92.68.00.73	E2	008	95.00.42.15	E2	004	95.99.00.28	A2	003
92.20.42.15	B8	002	92.70.10.62	D2	009	95.00.42.17	D12	007	96.45.14.30	A2	002
92.20.42.17	D14	007	92.78.10.62	D2	039	95.00.72.10	D8	004	96.45.15.60	A2	002
92.20.42.18	D14	006	92.78.10.81	B2	016	95.00.72.10	E10	008	96.50.60.40	B14	023
92.20.42.21	D12	006	92.78.10.81	B16	019	95.02.11.05	C6	028	96.50.60.42	A6	005
92.21.84.17	B10	010	92.78.10.81	D6	014	95.02.11.05	E14	015	96.50.80.32	D6	016
92.23.03.20	B10	013	92.78.11.00	D8	030	95.02.11.06	B14	007	96.50.80.55	A2	004
92.23.47.16	B10	026	93.11.00.60	C16	029	95.02.11.06	D16	033	96.50.80.55	C2	012
92.24.92.20	C2	032	93.11.00.60	D4	008	95.02.11.06	E2	019	96.50.81.07	A4	020
92.24.92.23	C2	020	93.11.00.60	E8	030	95.02.11.08	B14	024	96.51.01.25	A4	015
92.24.92.25	D6	002	93.11.00.60	E12	013	95.02.11.08	C8	007	96.51.01.82	A4	016
92.25.10.23	B10	007	93.11.00.60	E14	016	95.02.11.08	D6	012	98.05.23.25	B14	001
92.25.22.10	D4	003	93.11.00.82	C12	033	95.02.11.10	D6	012	98.05.23.30	E2	017
92.25.22.35	C2	005	93.18.01.05	B16	021	95.02.11.12	E12	010	98.05.24.35	E16	010
92.29.57.08	D16	009	93.18.01.11	D10	043	95.10.00.59	A16	016	98.05.24.70	D12	011
92.29.67.26	D4	037	93.18.02.06	C8	020	95.10.00.59	C6	027	98.05.25.55	C10	040
92.29.73.09	B12	036	93.18.02.20	B6	027	95.10.00.60	F2	019	98.05.25.55	C6	016
92.60.20.10	A4	011	93.18.02.45	A4	022	95.10.01.16	E8	039	98.05.25.65	C10	027
92.60.22.05	C6	029	93.30.11.75	C16	025	95.10.01.16	A10	007	98.05.42.10	C6	031
						95.10.01.16	D2	016	98.05.42.12	C16	021

M16

INDICE ANALITICO - ANALYTICAL INDEX - INDEX ANALYTIQUE - INTEGRIERTE VERKLEIDUNG

COORDINATE COORDINATE COORDONNEE KOORDINATE	DENOMINAZIONE	DESCRIPTION	DESIGNATION	BEZEICHNUNG
A1 - A2	Basamento e coperchi	Crankcase - Covers	Carter moteur - Couvercles	Kurbelgehäuseunt. - Deckel
A3 - A4	Testa e cilindro	Head and cylinder	Culasse et cylindre	Kopf und Zylinder
A5 - A6	Imbiellaggio	Connection system	Equipage mobile	Pleuel
A7 - A8	Distribuzione	Timing system	Distribution	Steuerung
A9 - A10	Alimentazione	Feeding	Alimentation	Zuführung
A11 - A14	Carburatore - Componenti	Carburetor - Parts	Carburateur - Pièces	Vergaser - Ersatzteile
A15 - A16	Filtro aria	Air filter	Filtre à air	Luftfilter
B1 - B2	Impianto scarico	Exhaust system	Système d'échappement	Abgasanlage
B3 - B4	Lubrificazione	Lubrication	Grassage	Schmierung
B5 - B8	Frizione	Clutch	Embrayage	Kupplung
B7 - B8	Scatola cambio	Transmission case	Carter de boîte vitesses	Getriebegehäuse
B9 - B12	Cambio	Transmission	Boîte de vitesses	Schaltgetriebe
B13 - B14	Leva comando cambio	Shifter lever	Lévier comm. boîte de vitesse	Schalthebel
B15 - B16	Forcellone e trasmissione posteriore	Rear fork and rear transmission	Fourche ar. et trans. ar.	Radantrieb
C1 - C4	Trasmissione posteriore - Componenti	Rear transmission - Parts	Transmission ar. - Pièces	Radantriebe - Ersatzteile
C5 - C6	Telaio	Frame	Chassis	Rahmen
C7 - C8	Pedane appoggipiedi posteriori	Rear foot rests	Repose pieds ar.	Fussrasten hint.
C9 - C10	Culle telaio - Pedane ant. - Cavalletti	Frame - Front foot rests - Stands	Chassis - Repose pieds av. - Bequilles	Rahmen - Fussrasten Vord. - Ständer
C11 - C14	Carrozzeria	Body	Carrosserie	Karosserie
C15 - D2	Parafango anteriore e posteriore	Front and rear mudguard	Garde boue av. et ar.	Vord. und Hint. Kotflügel
D3 - D4	Borsa laterali - Parabrezza	Side pocket - Windshield	Pochette laterale - Pare-brise	Seitentaschen - Windschutzscheibe
D5 - D6	Forcella anteriore compl. - Sospensioni post.	Complete front fork - Rear suspension	Fourche av. complete - Amortisseur ar.	Vord. Telegabel kpl. - Federbein
D7 - D10	Sospensioni anteriore - Componenti	Front fork - Parts	Fourche av. - Pièces	Vordere gabel - Ersatzteile
D11 - D12	Ruota anteriore	Front wheel	Roue avant	Vorderrad
D13 - D14	Ruota posteriore	Rear wheel	Roue arrière	Hinterad
D15 - D16	Impianto frenante anteriore	Front brake system	Système de frein av.	Bremsanlage vord.
E1 - E2	Comando impianto frenante post.	Rear brake system	Système de frein ar.	Bremsanlage hint.
E3 - E4	Pinza freno post.	Rear brake caliper	Etrier arrière	Hint. bremsanlage
E5 - E6	Manubrio e comandi	Handlebar and controls	Guidon et commandes	Armaturen und hebel
E7 - E8	Cruscotto e strumentazione	Instrument board and instrumentation	Tableau de bord et equipment	Instrumentenbrett und Schaltbrett-ausrüst.
E9 - E10	Impianto illuminazione anteriore - Acustico	Front lighting and acoustics system	Eclairage av. et acoustique système	Beleuchtung vord. und signal horn
E11 - E12	Impianto illuminazione posteriore	Rear lighting system	Eclairage système ar.	Beleuchtung, hint.
E13 - E14	Accensione	Ignition	Allumage	Zündung
E15 - E16	Motorino avviamento «VALEO» - Componenti	«VALEO» starting motor - Parts	Demarreur «VALEO» - Pièces	Anlassmotor «VALEO» - Ersatzteile
F1 - F2	Impianto elettrico	Electric system	Install. électrique	Elektrische-anlage

INDICE NUMERICO - NUMERICAL INDEX - INDEX NUMERIQUE - NUMERISCHER INDEX

M1	da	10.05.41.00	a	19.35.53.03
M2	da	19.35.53.04	a	28.74.57.61
M3	da	28.74.79.60	a	90.40.53.67
M4	da	90.40.75.90	a	98.05.42.12
M5	da	98.05.42.20	a	897.392.532

GBM S.p.A.
MOTO GUZZI

Nevada 350

cod.
31 92 00 80

03/92

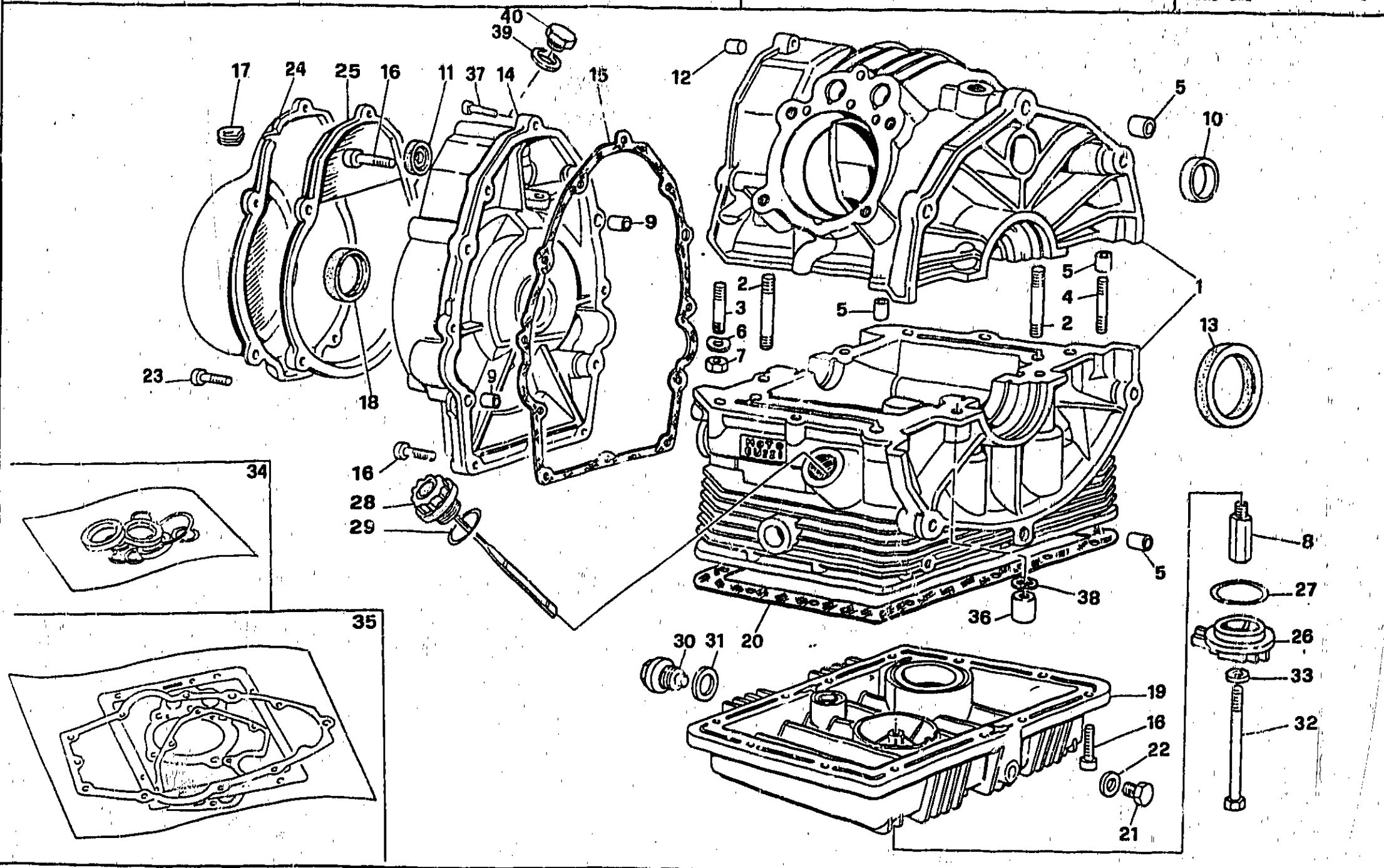
A1

BASAMENTO E COPERCCHI
CRANKCASE - COVERS

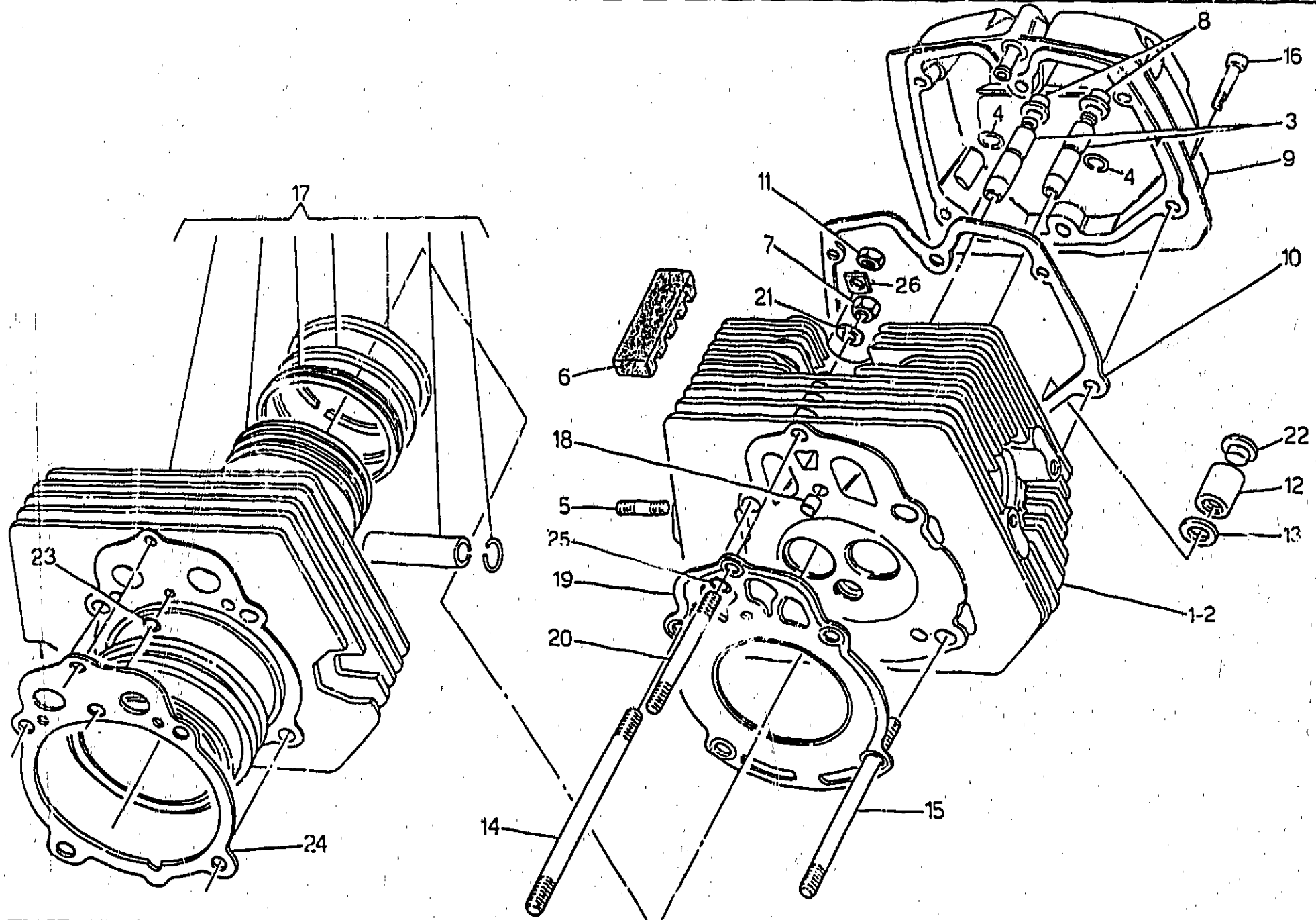
CARTER MOTEUR COUVERCLES
KURBELGEHÄUSEUNT.-DECKEL

Tavola - Drawing
Table - Bild

1



BASAMENTO E COPERCHI CRANKCASE - COVERS		CARTER MOTEUR-COUVERCLES KURBELGEHÄUSEUNT.-DECKEL			Tavola - Drawing Table - Bild		
NOTE NOTES MARKE	POS. N.	N. COD. CODE No. Nr. CODE CODE Nr.	O.TA O.TY O.TE M.GE	DENOMINAZIONE	DESCRIPTION	DESIGNATION	BEZEICHNUNG
	1	19 00 03 21	1	Basamenti accoppiati	Coupled crankcase	Carter accolés	Kurbelgehäuse
	2	96 45 15 60	4	Prigioniero lungo chius. basamento	Long stud bolt	Goujon long	Langstiftschraube
	3	96 45 14 30	4	Prigioniero corto	Short stud bolt	Goujon court	Kurzstiftschraube
	4	96 50 80 55	2	Prigioniero medio	Medium stud bolt	Goujon moyen	Mittelstiftschraube
	5	19 01 50 20	4	Boccola di riferimento	Bush	Douille	Busche
	6	61 27 03 00	6	Rosetta elastica ondulata	Tooth washer	Rondelle dentée	Zahnscheibe
	7	92 60 22 08	6	Dado per prigionieri	Nut	Ecrou	Mutter
	8	19 00 38 00	1	Raccordo sul basamento	Union	Raccord	Verbindung
	9	19 00 20 20	2	Boccola di riferimento	Bush	Douille	Buchse
	10	19 01 63 20	1	Tappo chiusura foro	Plug	Bouchon	Stopfen
	11	90 40 15 30	1	Anello di tenuta	Seal ring	Bague d'étanchéité	Dichtring
	12	19 01 60 00	1	Tappo su semibasamento superiore	Plug	Bouchon	Stopfen
	13	90 40 53 67	1	Anello di tenuta	Seal ring	Bague d'étanchéité	Dichtring
	14	13 00 14 20	1	Coperchio distribuzione	Cover	Couvercle	Deckel
	15	19 00 12 00	1	Guarnizione per coperchio	Gasket	Joint	Dichtung
	16	98 62 03 25	22	Vite per coperchio e coppa	Screw	Vis	Schraube
	17	19 00 77 00	1	Gommino passacavo	Rubber fairlead	Davier caoutchouc	Kabeltülle
	18	90 40 28 40	1	Anello di tenuta	Seal ring	Bague d'étanchéité	Dichtring
	19	27 00 35 85	1	Coppa olio	Oil sump	Carter inférieur	Ölwanne
	20	19 00 36 02	1	Guarnizione	Gasket	Joint	Dichtung
	21	95 98 02 14	1	Tappo scarico olio	Oil drain plug	Bouchon d'échapp. huile	Auslassölstopfen
	22	10 52 89 00	1	Guarnizione alluminio	Gasket	Joint	Dichtung
	23	98 62 03 35	5	Vite fissaggio coperchio	Screw	Vis	Schraube
	24	27 00 49 85	1	Coperchio generatore	Cover	Couvercle	Deckel
	25	27 00 11 36	1	Flangia coperchio alternatore	Flange	Flaque	Flansch
	26	19 00 34 00	1	Coperchietto	Cover	Couvercle	Deckel
	27	90 70 64 44	1	Anello di tenuta	Seal ring	Bague d'étanchéité	Dichtring
	28	27 00 49 85	1	Tappo cartello	Oil filler plug	Bouchon de remplissage, huile	Ölzufüllstutzen
	29	90 70 62 82	1	Anello di tenuta	Seal ring	Bague d'étanchéité	Dichtring
	30	12 00 37 02	1	Tappo scarico olio	Oil drain plug	Bouchon d'échapp. huile	Auslassölstopfen
	31	95 10 07 09	1	Guarnizione	Gasket	Joint	Dichtung
	32	27 15 28 85	1	Bullone fissaggio filtro	Bolt	Boulon	Bolzen
	33	12 15 42 00	1	Ranella	Washer	Rondelle	Scheibe
	34	19 99 95 80	1	Serie paraolio	Oil seal set	Jeu rotor d'huile	Ölspritzringsatz
	35	19 99 90 21	1	Serie guarnizioni	Gasket set	Jeu de joints	Dichtungssatz
	36	13 02 19 00	4	Dado a colonnetta	Nut	Ecrou	Mutter
	37	98 62 03 30	2	Vite lunga	Screw	Vis	Schraube
	38	95 12 91 80	4	Ranella elastica	Spring washer	Rondelle élastique	Federscheibe
	39	10 15 42 00	1	Guarnizione	Gasket	Joint	Dichtung
	40	95 98 01 19	1	Tappo	Plug	Bouchon	Stopfen
	—	31 99 10 80	1	Motore completo senza cambio	Engine assy without transmission	Moteur complet sans boîte a vitesses	Motor kpl. ohne Schaltgetriebe



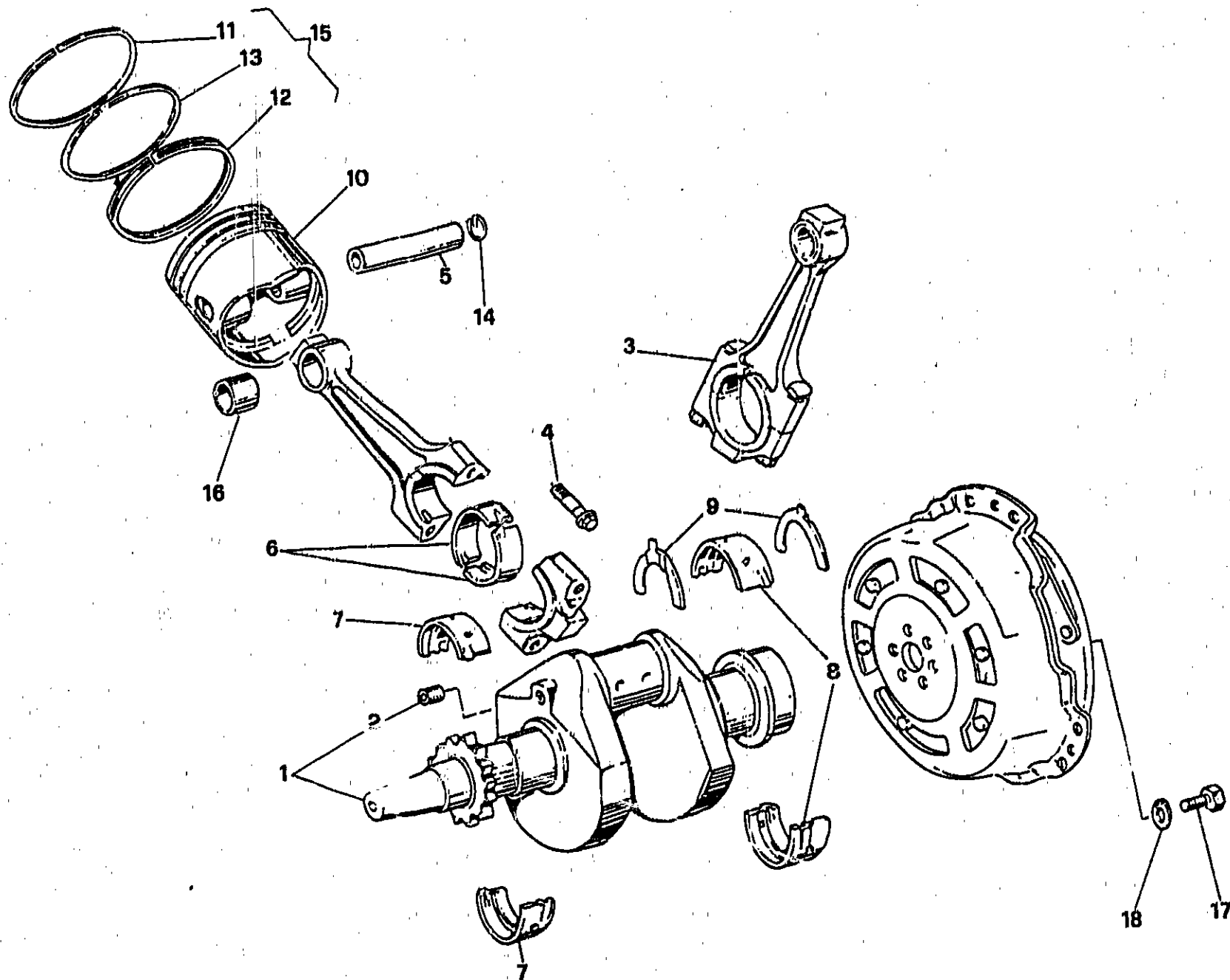
TESTA E CILINDRO HEAD AND CYLINDER		CULASSE ET CYLINDRE KÖPF UND ZYLINDER					Table - Drawing Tabelle - Bild	2
NOTE NOTES MARKE	POS. N.	N. COD. CODE No. Nr. CODE CODE Nr.	C.TA O.TY O.TE M.GE	DENOMINAZIONE	DESCRIPTION	DESIGNATION	BEZEICHNUNG	
	1	19 02 21 21	1	Testa destra	R.H. cylinder head	Culasse D	Zylinderkopf, R.	
	2	19 02 22 21	1	Testa sinistra	L.H. cylinder head	Culasse G	Zylinderkopf, L.	
	3	61 03 68 01	4	Guidavalvole	Valve guide	Guide de soupape	Ventilführung	
	4	90 35 30 09	4	Anello elastico	Circlip	Jonc élastique	Sperring	
	5	96 50 60 42	4	Prigioniero	Stud bolt	Goujon	Stiftschraube	
	6	19 02 53 00	4	Tassello antivibrante	Vibration damper piece	Anti-vibrant	Schwingungsdämpfer	
	7	19 02 19 20	2	Dado tirante centrale	Nut	Ecrou	Mutter	
	8	19 03 78 20	4	Cappellotto tenuta olio	Cap	Capuchon	Kappe	
	9	31 02 35 00	2	Coperchio testa	Head cover	Couvercle culasse	Zylinderkopfdeckel	
	10	19 02 37 00	2	Guarnizione per coperchio	Gasket	Joint	Dichtung	
	11	92 60 20 10	4	Dado prigioniero lungo	Nut	Ecrou	Mutter	
	12	13 02 19 00	4	Dado a colonnetta	Nut	Ecrou	Mutter	
	13	95 12 91 80	4	Flanella	Washer	Rondelle	Scheibe	
	14	96 51 01 82	4	Tirante lungo	Long tie rod	Tirant long	Lange Tragstange	
	15	96 51 01 25	4	Tirante corto	Short tie rod	Tirant court	Kurze Tragstange	
	16	98 62 03 25	12	Vite fissaggio coperchio	Screw	Vis	Schraube	
	17	31 06 01 80	2	Cilindro e pistone completo di fasce spinotto e anelli di fermo	Cylinder and piston assy with pin and retaining ring	Cylindre et piston complète avec axe et bague de serrage	Zylinder und Kolben kpl. mit Kolbenbolzen und Verschlussring	
	18	19 02 13 20	2	Boccola di riferimento	Bush	Douille	Buchse	
	19	27 02 20 20	2	Guarnizione	Gasket	Joint	Dichtung	
	20	96 50 81 07	2	Tirante centrale	Central tie rod	Tirant central	Zentraltragstange	
	21	61 27 03 00	2	Flanella	Washer	Rondelle	Scheibe	
	22	93 08 02 45	4	Tappo per dado	Plug	Bouchon	Stopfen	
	23	31 02 72 00	2	Guarnizione OR	Gasket OR	Joint OR	Dichtung OR	
	24	27 02 08 20	2	Guarnizione	Gasket	Joint	Dichtung	
	25	90 70 60 76	2	Guarnizione OR	Gasket OR	Joint OR	Dichtung OR	
	26	19 03 29 80	4	Spessore	Spacer	Entretôise	Distanzstück	

IMBIELLAGGIO
CONNECTION SYSTEM

EQUIPAGE MOBILE
PLEUEL

Tavola - Drawing
Table - Bild

3



A6

IMBIELLAGGIO CONNECTION SYSTEM		EQUIPAGE MOBILE PLEUEL					Tavola - Drawing Table - Bild	3
NOTE NOTES NOTES MARKE	POS. N.	N. COD. CODE No. N. CODE CODE Nr.	O.TA O.TY O.TE M.GE	DENOMINAZIONE	DESCRIPTION	DESIGNATION	BEZEICHNUNG	
	1	19 06 41 21	1	Albero motore con tappo	Crankshaft with plug	Vilebrequin avec bouchon	Kurbelwelle mit Stopfen	
	2	19 06 54 00	1	Tappo	Plug	Bouchon	Stopfen	
	3	19 06 15 21	2	Bielle completa	Connecting rod, assy	Bielle complète	Pleuelstange, kpl.	
	4	19 06 22 21	4	Vite fissaggio cappello	Screw	Vis	Schraube	
	5	19 06 12 20	2	Splinetto per pistone	Wrist pin	Axe du piston	Kolbenbolzen	
	6	19 06 20 20	4	Semicuscinetto di biella	Big-end half bearing	Demi-couss. de tête bielle	Pleuellagerschale	
	7	19 06 56 23	2	Semicuscinetto di banco anteriore	Front main half-bearing	Demi-couss. de vilebr. av	Vord. Hauptlager	
	8	19 06 65 22	2	Semicuscinetto di banco posteriore	Rear main half-bearing	Demi-couss. de vilebr. ar.	Hint. Hauptlager	
	9	19 06 64 20	2	Semirosetta di spallamento	Half-washer	Demi-rondelle	Halb-Scheibe	
	10	31 06 04 80	2	Pistone nudo	Piston	Piston	Kolben	
	11	19 06 07 00	2	Fascia elastica di tenuta 1ª cava	1st slot piston ring	Segment d'étanchéité 1ère rainure	Kolbenring f. die erste Nut	
	12	19 06 10 00	2	Fascia raschiaolio	Scraper ring	Segment racleur	Ölabstreifring	
	13	27 06 08 20	2	Fascia elastica di tenuta 2ª cava	2nd slot piston ring	Segment d'étanchéité 2ème rainure	Kolbenring f. die zweite Nut	
	14	19 06 13 20	4	Anello di fermo	Retaining ring	Bague de serrage	Verschlussring	
	15	31 06 06 80	2	Gruppo fasce elastiche	Piston ring set	Ensemble segment détan.	Kolbenringsatz	
	16	19 06 18 20	2	Boccola biella	Flush	Douille	Buchse	
	17	19 06 77 00	6	Vite	Screw	Vis	Schraube	
	18	14 61 59 01	6	Rosetta	Washer	Rondelle	Scheibe	

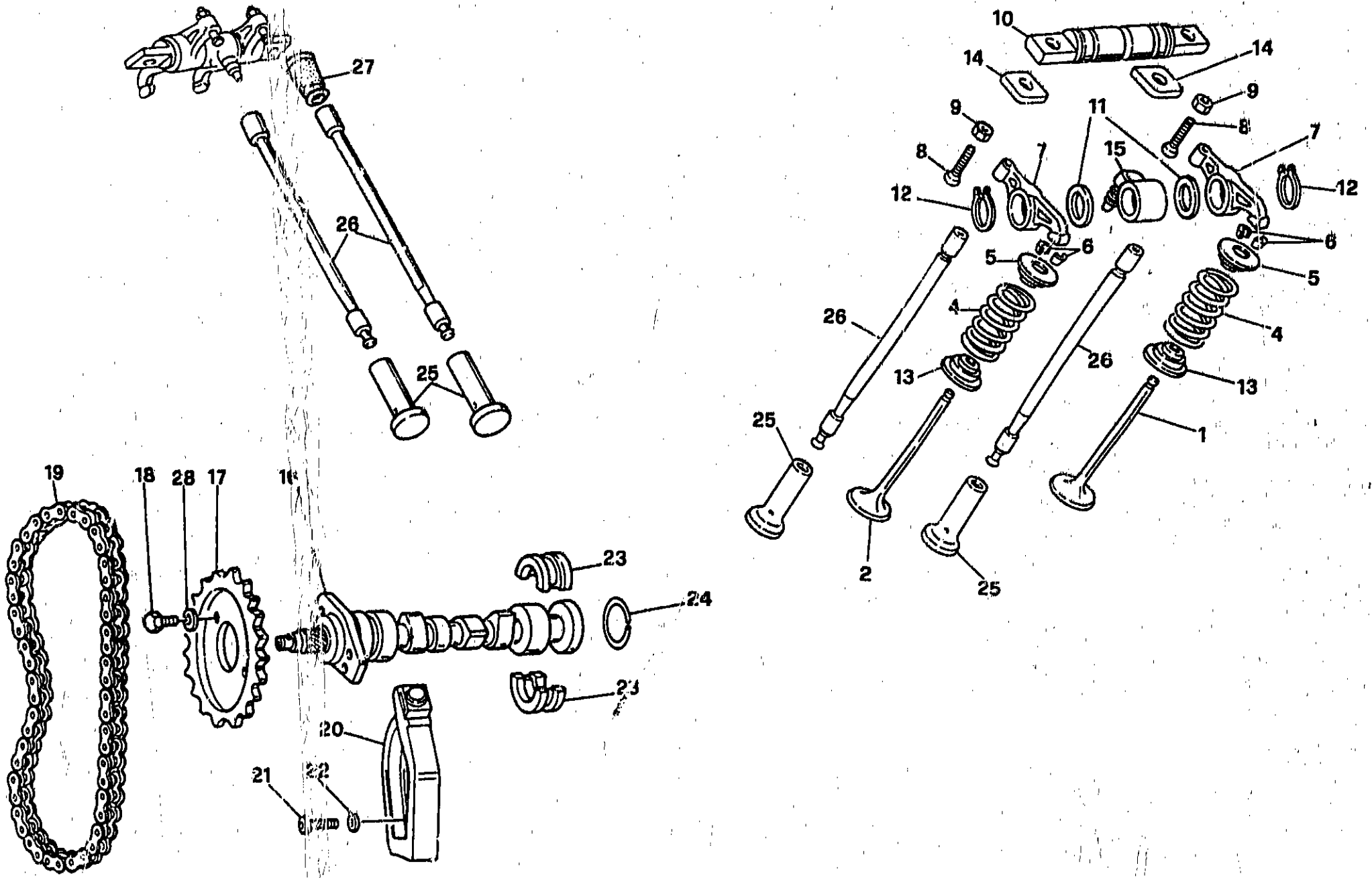
A7

DISTRIBUZIONE
TIMING SYSTEM

DISTRIBUTION
STEUERUNG

Table - Drawing
Tabelle - Bild

4



A8

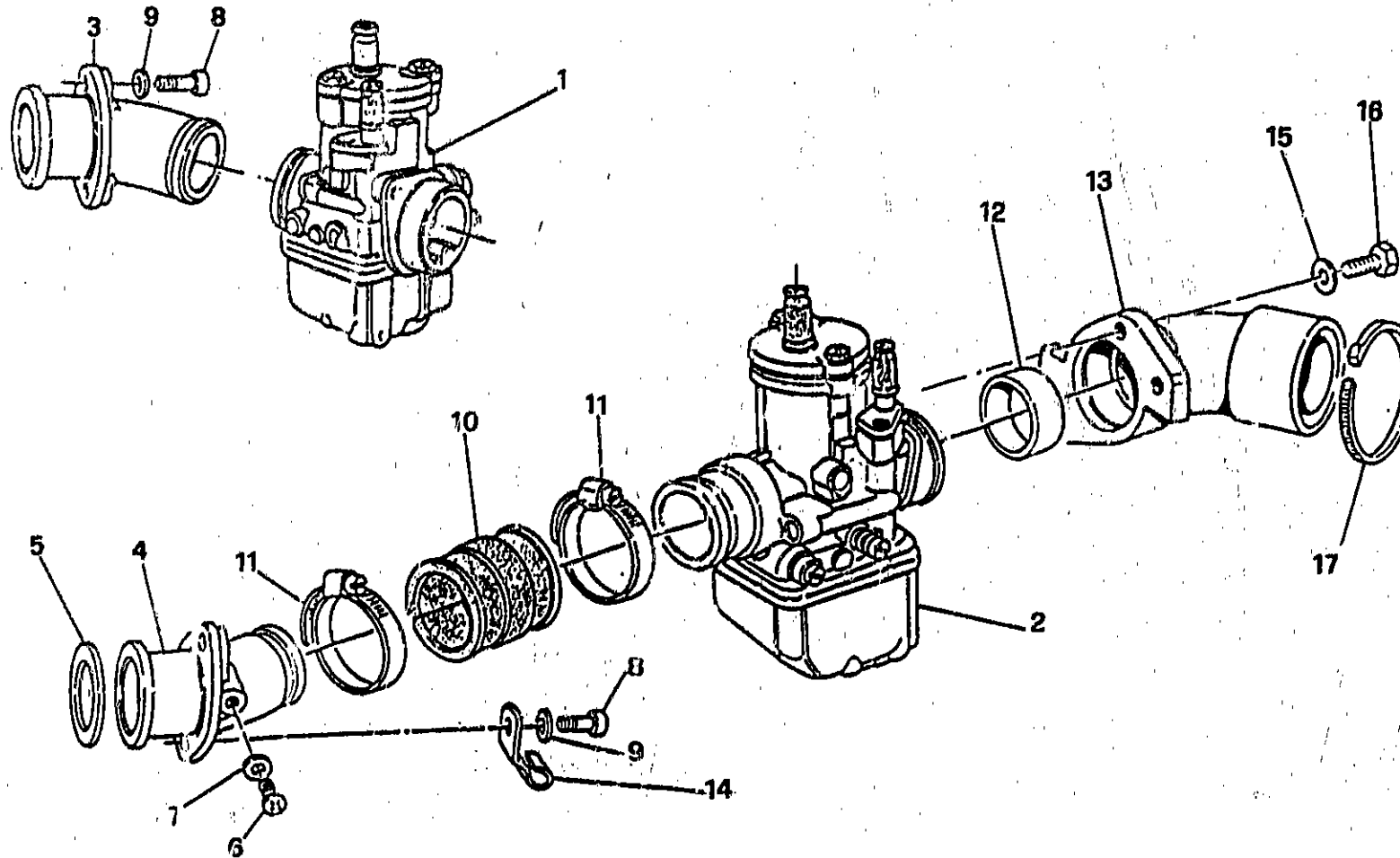
DISTRIBUZIONE TIMING SYSTEM		DISTRIBUTION STEUERUNG						Tavola - Drawing Table - Bild
NOTE NOTES MARKE	POS. N.	N. CO. CC. CODE Nr. CODE CODE Nr.	Q.TA Q.TY Q.TE M.GE	DENOMINAZIONE	DESCRIPTION	DESIGNATION	BEZEICHNUNG	
	1	19 03 60 21	2	Valvola aspirazione	Intake valve	Soupape d'admission	Einlassventil	
	2	23 03 61 00	2	Valvola scarico	Exhaust valve	Soupape d'échappement	Auslassventil	
	4	27 03 75 21	4	Molla	Spring	Ressort	Feder	
	5	31 03 80 15	4	Plattello superiore	Upper plate	Plaque supérieure	Oberteller	
	6	81 03 81 00	8	Semiconi	Cotter	Demi-cône	Kegelstücker	
	7	19 03 05 00	4	Bilanciere aspirazione scarico	Intake et exh. rocker arm	Culbuteur d'adm.-échapp.	Einlass-Auslasskipphebel	
	8	19 03 40 00	4	Vite	Screw	Vis	Schraube	
	9	92 60 24 06	4	Dado	Nut	Ecrou	Mutter	
	10	19 03 20 00	2	Perno bilancieri	Rocker arm pin	Goujon de culbuteur	Kipphebelstift	
	11	19 03 23 00	4	Rosetta di rasamento	Washer	Rondelle	Scheibe	
	12	90 27 10 18	4	Anello Seeger	Snap ring	Bague	Seegering	
	13	31 03 70 15	4	Plattello inferiore	Lower plate	Plaque inférieure	Unterteller	
	14	19 03 29 80	4	Spessore	Spacer	Entretoise	Distanzstück	
	15	19 02 75 00	2	Manicotto	Sleeve	Manchon	Manschette	
	16	27 05 34 63	1	Albero a camme	Camshaft	Arbre à cames	Nockenwelle	
	17	19 05 45 21	1	Ingranaggio distribuzione	Timing gear	Pignon de distribution	Nockenwellenrad	
	18	61 05 49 00	2	Bulione	Bolt	Boulon	Bolzen	
	19	19 05 80 21	1	Catena comando distribuzione	Timing chain	Chaîne de distribution	Steuerkette	
	20	19 05 82 20	1	Tendicatena distribuzione	Chain stretching drive	Tendeur de chaîne	Kettenspanner	
	21	98 82 23 16	1	Vite fissaggio guida	Screw	Vis	Schraube	
	22	95 12 91 15	1	Ranella per vite	Washer	Rondelle	Scheibe	
	23	19 05 57 00	2	Settore fermo	Sector	Secteur	Sektor	
	24	90 35 30 29	1	Anello elastico	Spring ring	Bague élastique	Federling	
	25	19 04 58 61	4	Punteria	Valve tappet	Poussoir de soupape	Ventilatorassel	
	26	19 04 50 20	4	Astina comando bilancieri	Rod	Tige	Stoßelstange	
	27	27 04 54 20	4	Capuccio per astina	Cap	Capuchon	Kappe	
	28	23 21 78 00	2	Rondella c. sicurezza	Safety washer	Rondelle de sûreté	Sicherungsblech	

ALIMENTAZIONE
FEEDING

ALIMENTATION
ZUFÜHRUNG

Tavola - Drawing
Table - Bild

5



A10

ALIMENTAZIONE FEEDING		ALIMENTATION ZUFÜHRUNG					Tavola - Drawing Table - Bild	5
NOTE NOTES MARKE	POS. N.	N. COD. CODE No. Nr. CODE CODE Nr.	Q.TA Q.TY Q.TE M.GE	DENOMINAZIONE	DESCRIPTION	DESIGNATION	BEZEICHNUNG	
	1	31 11 26 80	1	Carburatore destro) (Dell'Orto PHBH 28 BD)	R.H. carburetor (Dell'Orto PHBH 28 BD)	Carburateur D. (Dell'Orto PHBH 28 BD)	Vergaser, R. (Dell'Orto PHBH 28 BD)	
	2	31 11 26 81	1	Carburatore sinistro (Dell'Orto PHBH 28 BS)	L.H. carburetor (Dell'Orto PHBH 28 BS)	Carburateur G. (Dell'Orto PHBH 28 BS)	Vergaser, L. (Dell'Orto PHBH 28 BS)	
	3	31 11 50 80	1	Pipa aspirazione destra	R.H. manifold	Pipe D.	Ansaugkrümmer, R.	
	4	31 11 50 81	1	Pipa aspirazione sinistra	L.H. manifold	Pipe G.	Ansaugkrümmer, L.	
	5	19 11 59 20	2	Guarnizione pipe	Gasket	Joint	Dichtung	
	6	98 31 06 10	2	Vite foro pipe	Screw	Vis	Schraube	
	7	95 10 01 16	2	Ranella	Washer	Rondelle	Scheibe	
	8	98 82 23 25	4	Vite fissaggio pipe	Screw	Vis	Schraube	
	9	61 01 38 00	4	Ranella	Washer	Rondelle	Scheibe	
	10	31 11 43 80	2	Manicotto	Pipe union	Raccord de tuyau	Rohrverbindung	
	11	93 30 50 32	4	Fascetta	Clamp	Collier	Schelle	
	12	19 11 46 80	2	Anello di tenuta	Seal ring	Joint d'étanchéité	Dichtring	
	13	19 11 44 80	2	Collettore presa aria	Pipe union	Raccord de tuyau	Rohrverbindung	
	14	19 71 80 00	2	Fascetta sostegno filo candela	Clamp	Collier	Schelle	
	15	95 00 42 05	4	Ranella	Washer	Rondelle	Scheibe	
	16	98 05 42 20	4	Vite	Screw	Vis	Schraube	
	17	14 60 96 50	2	Fascetta	Clamp	Collier	Schelle	

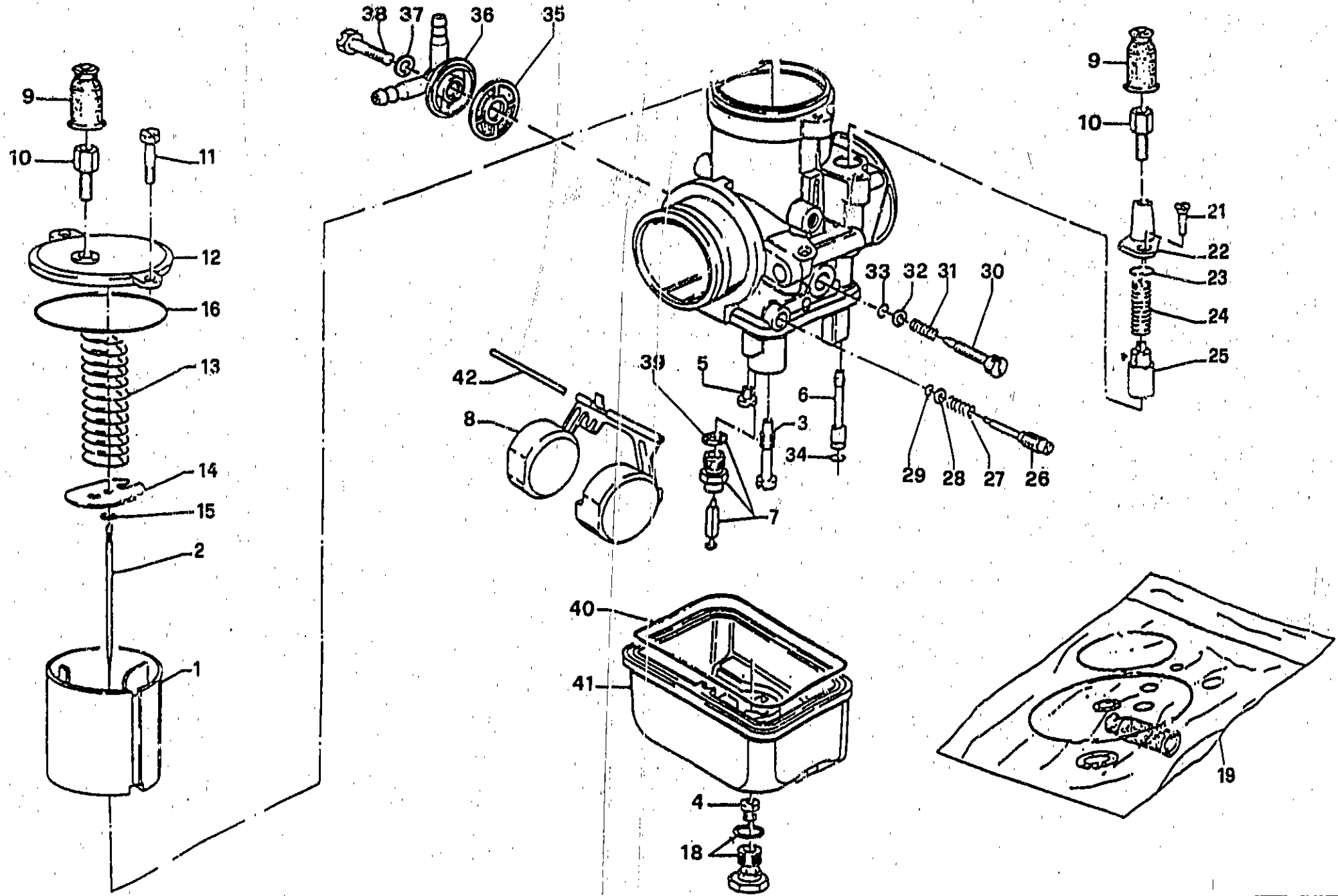
A11

CARBURATORE - COMPONENTI
CARBURATOR - PARTS

CARBURATEUR - PIÉCES
VÉRGASER - ERSATZTEILE

Tavola - Drawing
Table - Blid

6



A12

CARBURATORE - COMPONENTI CARBURATOR - PARTS		CARBURATEUR - PIÈCES VERGASER - ERSATZTEILE					Tavola - Drawing Table - Bild	6
NOTE NOTES MARKE	POS. N.	N. COD. CODE No. Nr. CODE CODE Nr.	Q.TA Q.TY Q.TE M.GE	DENOMINAZIONE	DESCRIPTION	DESIGNATION	BEZEICHNUNG	
	1	27 93 48 20	2	Valvola gas (30)	Throttle valve (30)	Papillon de gaz (30)	Drosselkappe (30)	
	2	31 93 77 80	2	Spillo conico X57-2* tacca	Needle X57 2nd notch	Pointeau conique X57- 2ème cran	Kon. Nadel X57-2. Raste	
	3	27 93 55 21	2	Polverizzatore (262 EH)	Fuel nozzle (262 EH)	Pulvérisateur (262 EH)	Einspritzdüse (262 EH)	
	4	19 93 57 50	2	Getto massimo (105)	Main jet (105)	Gicler principal (105)	Hauptdüse (105)	
	5	23 93 59 10	2	Getto minimo (42)	Slow running jet (42)	Gicler ralenti (42)	Lerlaufdüse (42)	
	6	19 93 60 00	2	Getto avviamento (60)	Starting jet (60)	Gicler démarreur (60)	Anlassdüse (60)	
	7	19 93 46 00	2	Valvola spillo	Needle valve	Pointeau	Nadelventil	
	8	27 93 43 15	2	Galleggiante (g. 9,5)	Float (g. 9,5)	Flotteur (g. 9,5)	Schwimmer (g. 9,5)	
●	9		4	Cappuccio cavo gas e avviamento	Cap	Capuchon	Kappe	
	10	12 93 72 00	4	Vite tendifilo	Screw	Vis	Schraube	
	11	14 93 46 50	2	Vite	Screw	Vis	Schraube	
	12	19 93 50 80	2	Coperchio camera miscela	Cover	Couvercle	Deckel	
*	13		2	Molla richiamo valvola gas	Spring	Ressort	Feder	
	14	19 93 85 80	2	Piastrina rit. fermaglio spillo conico	Plate	Plaque	Platte	
	15	65 93 36 00	2	Fermaglio spillo conico	Fastener clip	Goujon	Klemme	
●	16		2	Guarnizione coperchio camera misc.	Gasket	Joint	Dichtung	
	18	27 93 37 20	2	Tappo fissaggio vaschetta con OR	Chamber plug with O-Ring	Joint cuvette avec OR	Beckenzapfen mit OR	
	19	19 93 99 80	1	Gruppo guarnizioni carburatore	Gasket set	Jeu de joints	Dichtungssatz	
	21	13 93 79 00	2	Vite fissaggio dispositivo avviam.	Screw	Vis	Schraube	
	22	17 93 74 50	2	Coperchio dispositivo avviamento	Starter device cover	Couvercle dispositif dém.	Startvorr. Deckel	
●	23		2	Guarnizione	Gasket	Joint	Dichtung	
	24	39 93 76 00	2	Molla valvola avviamento	Spring	Ressort	Feder	
	25	13 93 78 00	2	Valvola avviamento	Starter valve	Soupape de démarrage	Startventil	
	26	13 93 62 00	2	Vite regolazione miscela minimo	Screw	Vis	Schraube	
	27	13 93 63 00	2	Molla vite regolazione miscela min.	Spring	Ressort	Feder	
	28	65 93 37 00	2	Rondella piana	Washer	Rondelle	Scheibe	
●	29		2	Guarnizione vite reg. miscela min.	Gasket	Joint	Dichtung	
	30	13 93 66 00	2	Vite regolazione valvola gas	Screw	Vis	Schraube	
	31	13 93 67 00	2	Molla vite regol. valvola gas	Spring	Ressort	Feder	
	32	14 93 16 50	2	Rondella piana	Washer	Rondelle	Scheibe	
●	33		2	Guarnizione vite reg. valvola gas	Gasket	Joint	Dichtung	
●	34		2	Guarnizione getto avviamento	Gasket	Joint	Dichtung	
	35	43 93 40 00	2	Filtro benzina	Fuel filter	Filtre essence	Benzinfilter	
	36	31 93 46 80	2	Pipetta raccordo tubo benzina	Union	Tuyau de raccord	Pipette	
	37	13 93 47 00	2	Guarnizione vite fissaggio pipetta	Screw	Vis	Schraube	
	38	10 93 49 00	2	Vite fissaggio pipetta	Screw	Vis	Schraube	
●	39		2	Guarnizione valvola spillo	Gasket	Joint	Dichtung	
●	40		2	Guarnizione vaschetta	Gasket	Joint	Dichtung	

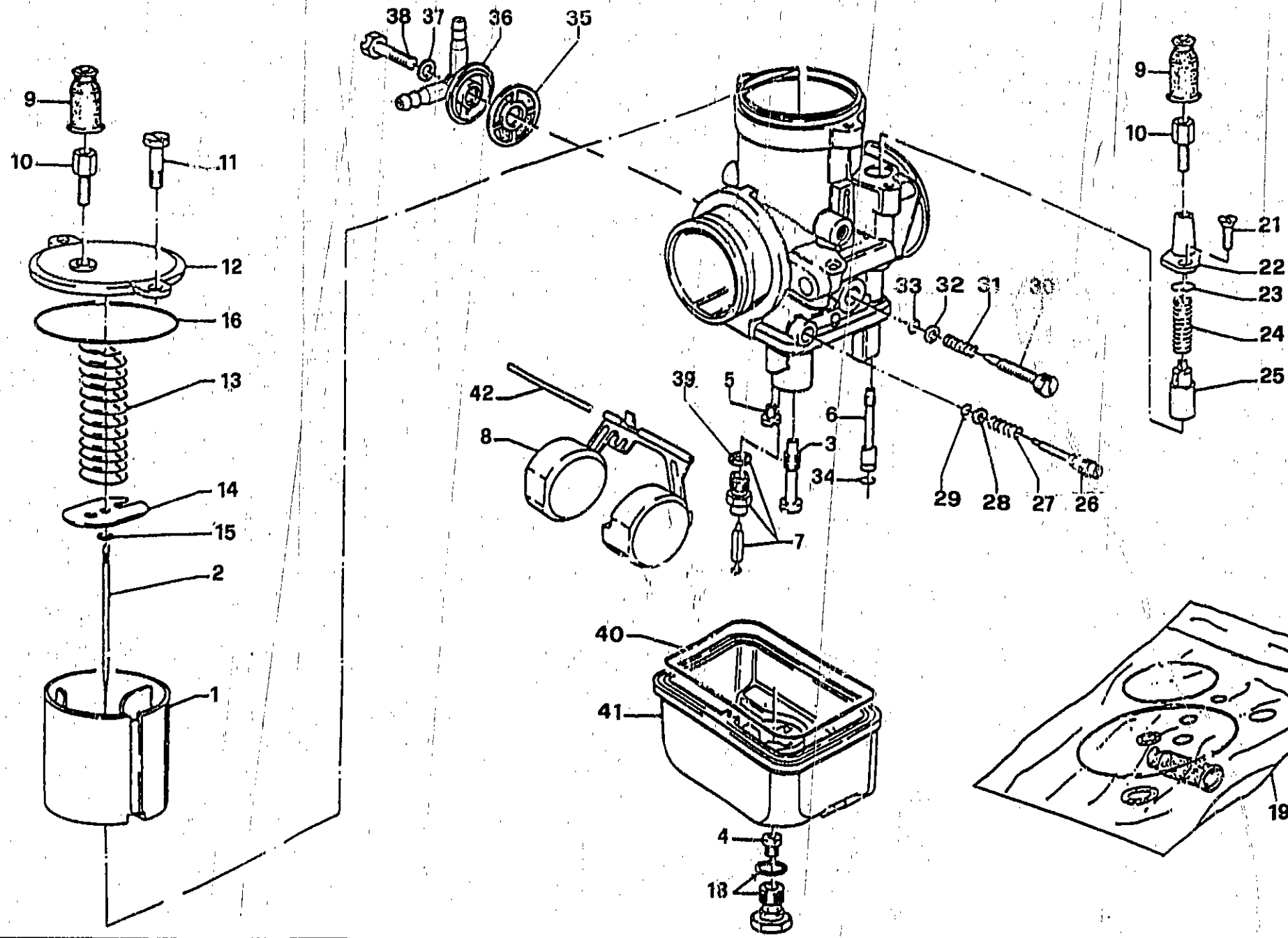
A13

CARBURATORE - COMPONENTI
CARBURATOR - PARTS

CARBURATEUR - PIÈCES
VERGASER - ERSATZTEILE

Tavola - Drawing
Table - Bild

6



A14

CARBURATORE - COMPONENTI CARBURATOR - PARTS		CARBURATEUR - PIECES VERGASER - ERSATZTEILE					Tavola - Drawing Table - Bild	6
NOTE NOTES NOTES MARKE	POS. N.	N. COD. CODE No. Nr. CODE CODE Nr.	Q. TA Q. TY Q. TE M. GE	DENOMINAZIONE	DESCRIPTION	DESIGNATION	BEZEICHNUNG	
	41	19 93 44 80	2	Vaschetta	Chamber	Cuvelto	Becken	
	42	13 93 31 00	2	Perno galleggiante	Pin	Pivot	Stift	
<p>I particolari contrassegnati con (●) sono componenti del Gruppo Guarnizioni carburatore; (Pos. 19) Items marked with (●) belong to Carburetor Gasket Set; (Pos. 19) Les pièces marquées avec (●) composent le jeu de joint carburateur; (Pos. 19) Die mit (●) gezeichneten Teile gehören dem Vergaserdichtungssatz; (Pos. 19).</p> <p>* Non fornita a ricambio. No delivered as spare part. Non fourni comme pièce détachée. Nicht als Ersatzteil geliefert.</p>								

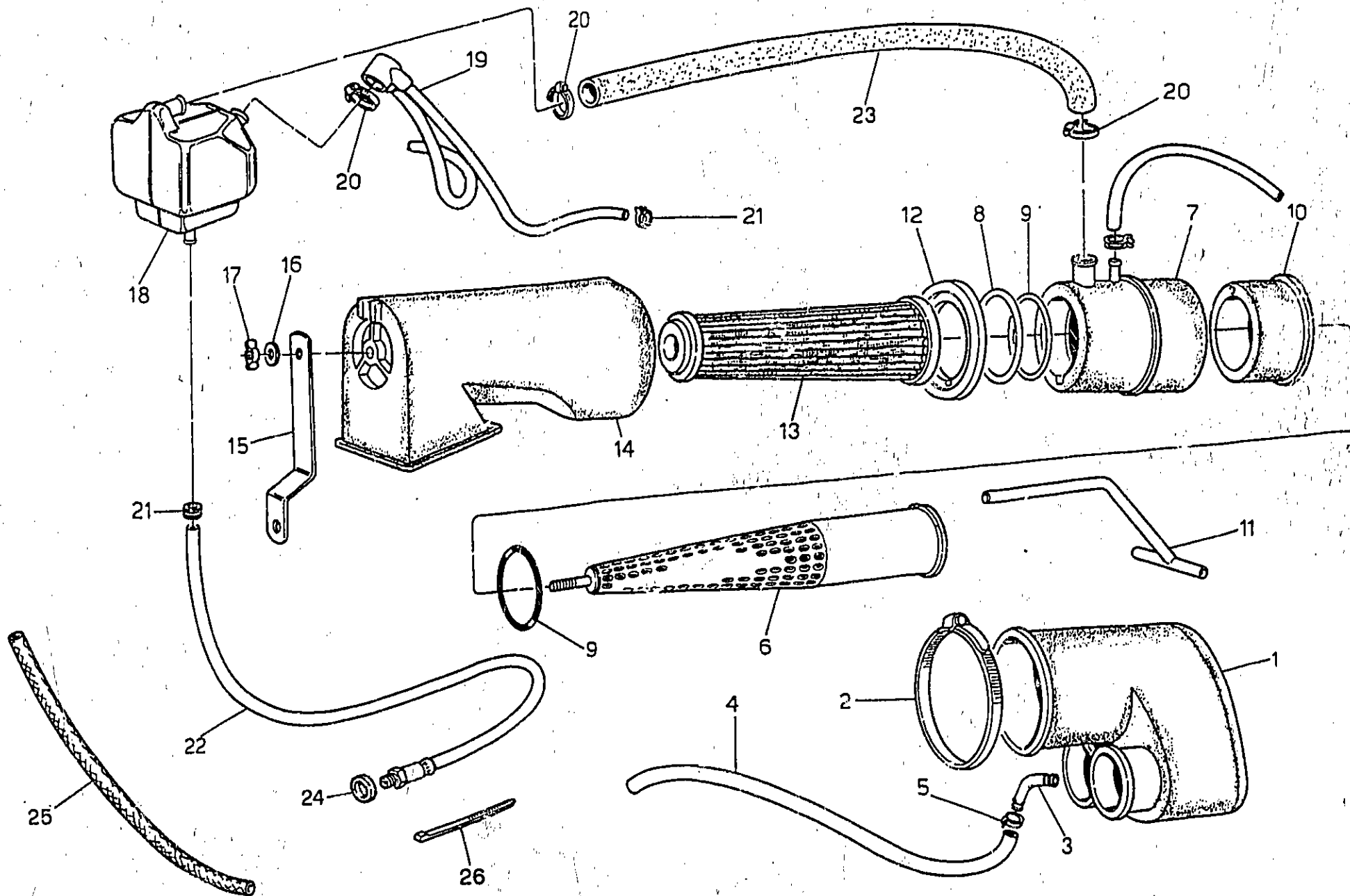
A15

FILTRO ARIA
AIR FILTER

FILTRE A AIR
LUFTFILTER

Tavola - Drawing
Table - Bild

7



A16

FILTRO ARIA AIR FILTER		FILTRE A AIR LUFTFILTER						Tavola - Drawing Table - Bild
NOTE NOTES NOTES MARKE	POS. N.	N. COD. CODE No. Nr. CODE CODE Nr.	Q.TA Q.TY Q.TE M.GE	DENOMINAZIONE	DESCRIPTION	DESIGNATION	BEZEICHNUNG	7
	1	19 11 43 00	1	Collettore di aspirazione	Intake manifold	Collecteur aspir.	Ansaugkrümmer	
	2	93 30 50 92	1	Fascetta	Clamp	Collier	Schelle	
	3	17 11 46 50	1	Tubetto	Pipe	Tuyau	Rohr	
	● 4	823 942 090	-	Tubo sfiato	Breather pipe	Tuyau de desaerage	Entlüftungsrohr	
	5	14 60 96 50	1	Fascetta	Clamp	Collier	Schelle	
	6	31 15 57 80	1	Supporto filtro	Filter support	Etrier du filtre	Auflagebuegel	
	7	19 15 67 01	1	Elemento anteriore sfiato	Front element	Element AV.	Filtereinsatz, vord.	
	8	19 11 39 00	1	Guarnizione	Gasket	Joint	Dichtung	
	9	90 70 65 52	2	Anello di tenuta	Seal ring	Bague d'étanchéité	Dichtring	
	10	19 15 69 00	1	Elemento posteriore sfiato	Rear element	Element AR.	Filtereinsatz, hint. entlüftungsrohr	
	11	19 15 60 01	1	Tubo sfiato interno	Inner breather pipe	Tuyau de desaerage int.	Entlüftungsrohr	
	12	17 11 34 50	1	Fondello di guida	Guide bottom	Fond de guide	Filterboden	
	13	17 11 36 51	1	Filtro aria	Air filter	Filtre à air	Luftfilter	
	14	17 11 40 50	1	Custodia per filtro	Filter housing	Cage du filtre	Filtergehäuse	
	15	27 11 41 20	1	Plastrina di supporto	Plate	Plaque	Platte	
	16	95 10 00 59	1	Ranella	Washer	Rondelle	Schelbe	
	17	92 67 03 05	1	Dado ad aletta	Nut	Ecrou	Mutter	
	18	27 15 34 60	1	Scatola espansione	Housing	Corp	Hause	
	19	27 15 96 60	1	Tubazione sfiato teste	Breather pipe	Tuyau de desaerage	Entlüftungsrohr	
	20	93 30 50 18	3	Fascetta	Clamp	Collier	Schelle	
	21	61 10 84 00	3	Fascetta	Clamp	Collier	Schelle	
	22	27 15 93 60	1	Tubazione recupero olio	Oil breather pipe	Tuyau de des. huile	Ölenlüftungsrohr	
	23	30 15 74 30	1	Tubazione riciclo aria	Oil breather pipe	Tuyau de des. air	Luftungsrohr	
	24	12 15 42 00	1	Guarnizione alluminio	Gasket	Joint	Dichtung	
	● 25	823 923 140	-	Guaina termica	Termic sheat	Gaine termique	Thermischer mantel	
	26	61 60 96 30	-	Fascetta corta	Short clamp	Collier court	Kurzschelle	

- Specificare le quantità in metri (1 m - 2 m - ecc.)
- Indicate quantity required in metres (1 m - 2 m - etc.)
- Indiquer quantités en mètres (1 m - 2 m - etc.)
- Lieferbar in Meter (1 m - 2 m - etc. bestellen)

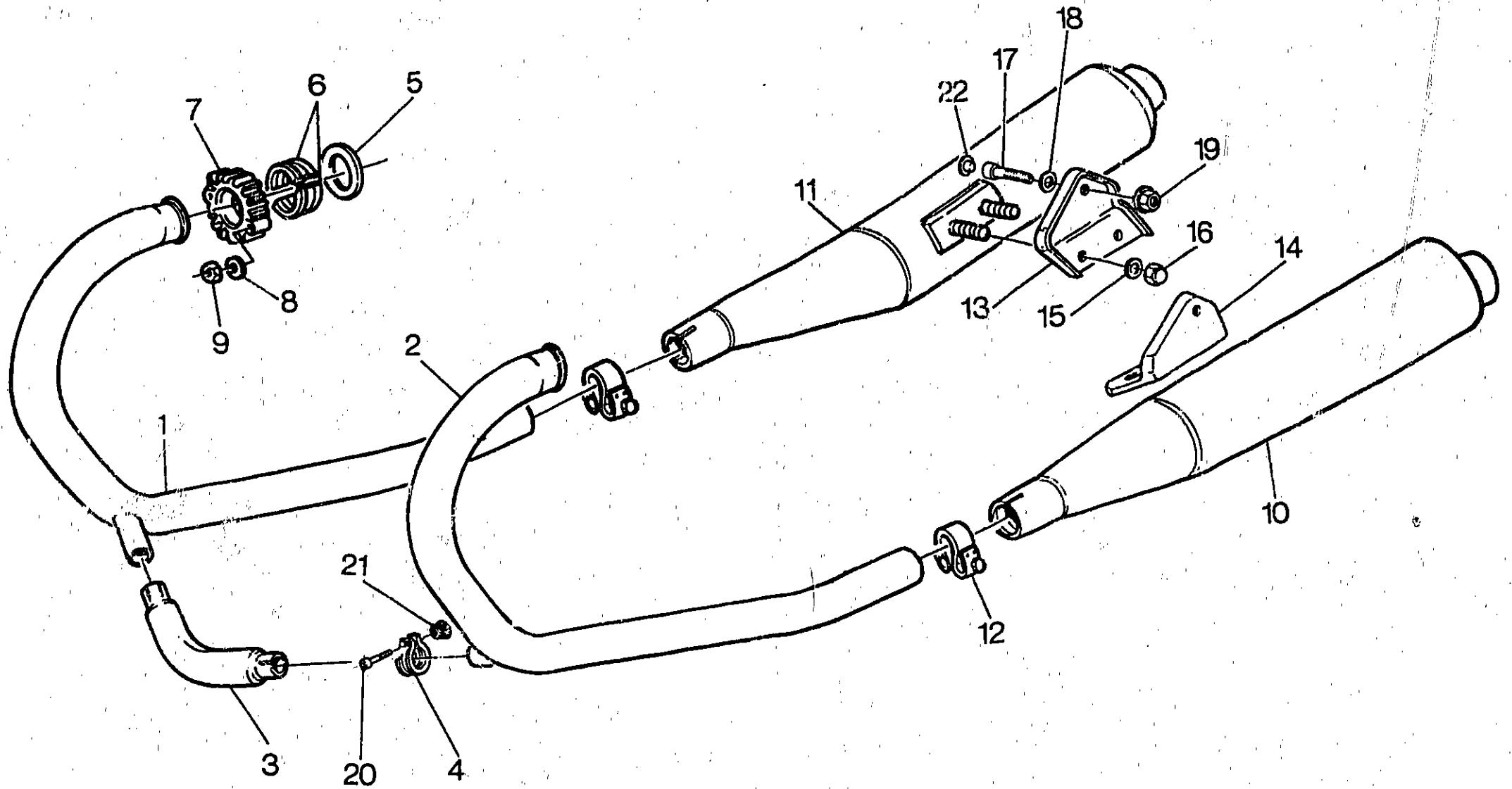
B1

IMPIANTO SCARICO
EXHAUST SYSTEM

SYSTEME D'ECHAPPEMENT
ABGASANLAGE

Tavola - Drawing
Table - Bild

8



B2

IMPIANTO SCARICO EXHAUST SYSTEM		SYSTEME D'ÉCHAPPEMENT ABGASANLAGE					Tavola - Drawing Tafel - Bild	8
NOTE NOTES MARKE	POS. N.	N. COD. CODE No. Nr. CODE CODE Nr.	Q.TA. Q.TY Q.TE M.GE	DENOMINAZIONE	DESCRIPTION	DESIGNATION	BEZEICHNUNG	
	1	31 12 07 80	1	Tubo scarico destro	R.H. exhaust pipe	Tuyau d'échappement D.	Auspuffrohr, R.	
	2	31 12 07 81	1	Tubo scarico sinistro	L.H. exhaust pipe	Tuyau d'échappement G.	Auspuffrohr, L.	
	3	31 12 39 80	1	Tubo di collegamento	Pipe	Tuyau	Rohr	
	4	31 12 69 60	2	Fascetta	Clamp	Collier	Schelle	
	5	19 02 52 80	2	Guarnizione	Gasket	Joint	Dichtung	
	6	19 02 54 60	4	Distanziale	Spacer	Entretoise	Distanzstück	
	7	19 12 10 50	2	Ghiera	Grooved nut	Ecrou rainure	Nutmutter	
	8	61 01 38 00	4	Ranella	Washer	Rondelle	Scheibe	
	9	92 70 10 62	4	Dado	Nut	Ecrou	Mutter	
	10	31 12 29 60	1	Silenziatore sinistro	L.H. silencer	Silencieux G.	Schalldämpfer, L.	
	11	31 12 30 60	1	Silenziatore destro	R.H. silencer	Silencieux D.	Schalldämpfer, R.	
	12	31 12 34 60	2	Fascetta	Clamp	Collier	Schelle	
	13	31 12 86 60	1	Piastra destra	R.H. plate	Plaque D.	Platte, R.	
	14	31 12 87 60	1	Piastra sinistra	L.H. plate	Plaque G.	Platte, L.	
	15	61 27 03 00	6	Rondella	Washer	Rondelle	Scheibe	
	16	92 78 10 81	4	Dado	Nut	Ecrou	Mutter	
	17	98 62 24 20	2	Vite	Screw	Vis	Schraube	
	18	14 61 59 01	2	Ranella	Washer	Rondelle	Scheibe	
	19	92 66 00 08	2	Dado	Nut	Ecrou	Mutter	
	20	61 12 75 20	2	Vite	Screw	Vis	Schraube	
	21	61 12 72 20	2	Ghiera per vite	Grooved nut	Ecrou rainure	Nutmutter	
	22	23 94 34 10	2	Tappo cromato	Plug	Bouchon	Stopfen	

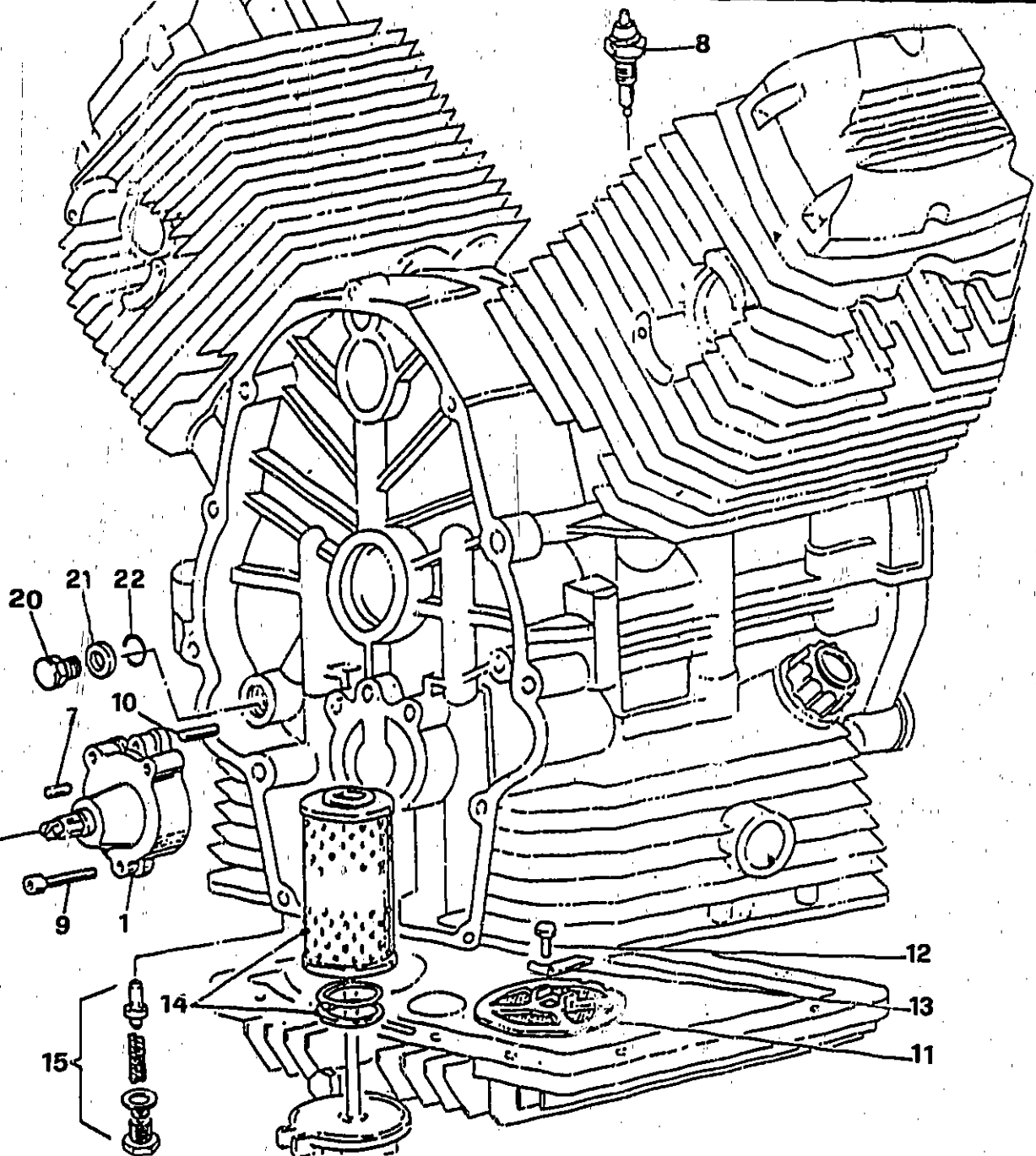
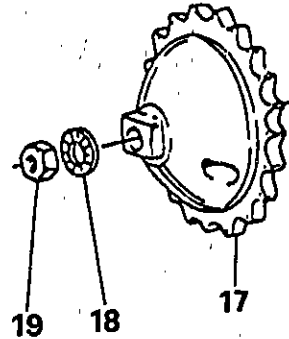
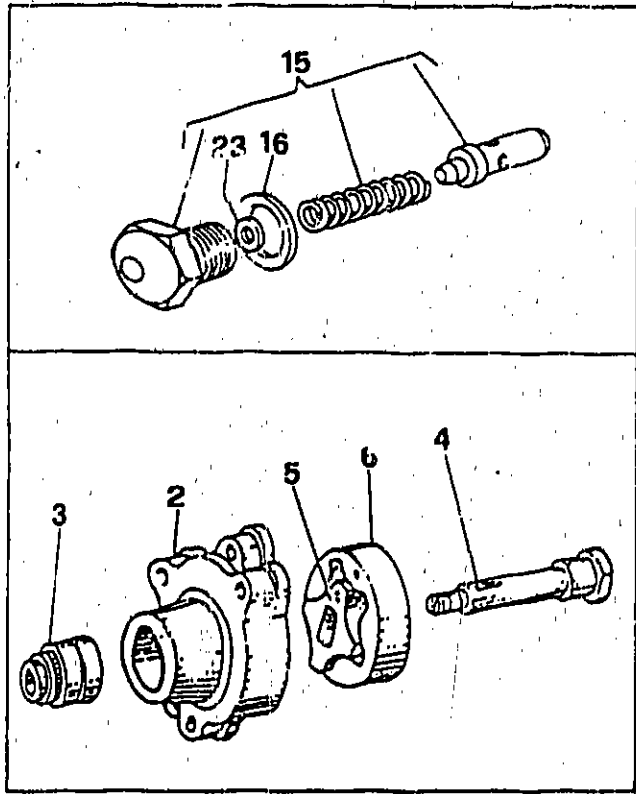
B3

LUBRIFICAZIONE
LUBRICATION

GRAISSAGE
SCHMIERUNG

Tavola - Drawing
Tafel - Bild

9



B4

LUBRIFICAZIONE LUBRICATION		GRAISSAGE SCHMIERUNG					Tavola - Drawing Table - Bild	9
NOTE NOTES NOTES MARKE	POS. N.	N. COD. CODE No. Nr. CODE CODE Nr.	Q.TA Q.TY. Q.TE M.GE	DENOMINAZIONE	DESCRIPTION	DESIGNATION	BEZEICHNUNG	
	1	19 14 64 20	1	Pompa olio con rotore	Oil pump with rotor	Pompe à huile avec rotor	Ölpumpe mit Rotor	
	2		1	Corpo pompa olio	Oil pump housing	Corps de pompe à huile	Ölpumpegehäuse	
	3	82 25 22 10	1	Cuscinetto a rullini	Needle bearing	Roulement à aiguilles	Nadellager	
	4	19 14 78 20	1	Albero ingranaggio pompa	Pump gear shaft	Arbre engrenage pompe	Pumpe Zahnradwelle	
	5	19 14 84 20	1	Rotore interno	Inner rotor	Rotor intérieur	Innenrotor	
	6	19 14 86 20	1	Rotore esterno	Outer rotor	Rotor extérieur	Außenrotor	
	7	92 29 67 26	1	Rullino	Roller	Rouleau	Rolle	
	8	19 76 87 20	1	Trasmettitore segnalaz. press. olio	Oil indicator	Mano-contact	Ölanzeige	
	9	98 62 03 35	3	Vite	Screw	Vis	Schraube	
	10	19 01 89 20	2	Spina di riferimento	Peg	Clavette	Stift	
	11	19 15 22 00	1	Filtro olio a rete	Gauze	Tamis	Sieb	
	12	98 05 43 14	1	Vite	Screw	Vis	Schraube	
	13	95 18 70 06	1	Plastrina di sicurezza	Lock plate	Plaquette frein	Schliesblech	
	14	27 15 30 85	1	Cartuccia filtro olio	Cartridge	Cartouche	Patrone	
	15	31 15 82 50	1	Valvola regolazione pressione olio	Control valve	Clapet de décharge	Drucksteuerventil	
	16	18 14 43 50	3+5	Guarnizione	Gasket	Joint	Dichtung	
	17	19 14 77 21	1	Ingranaggio comando pompa	Pump control gear	Engrenage comm. pompe	Pumpenrad	
	18	19 14 98 00	1	Rondella di sicurezza	Washer	Rondelle	Scheibe	
	19	92 60 25 10	1	Dado	Nut	Ecrou	Mutter	
	20	31 01 60 50	1	Tappo	Plug	Bouchon	Stopfen	
	21	18 16 11 50	1	Guarnizione	Gasket	Joint	Dichtung	
	22	90 70 61 11	1	Anello OR	O-Ring	Bague	Ring	
	23	95 00 42 06	-	Rondella taratura valvola	Washer	Rondelle	Scheibe	

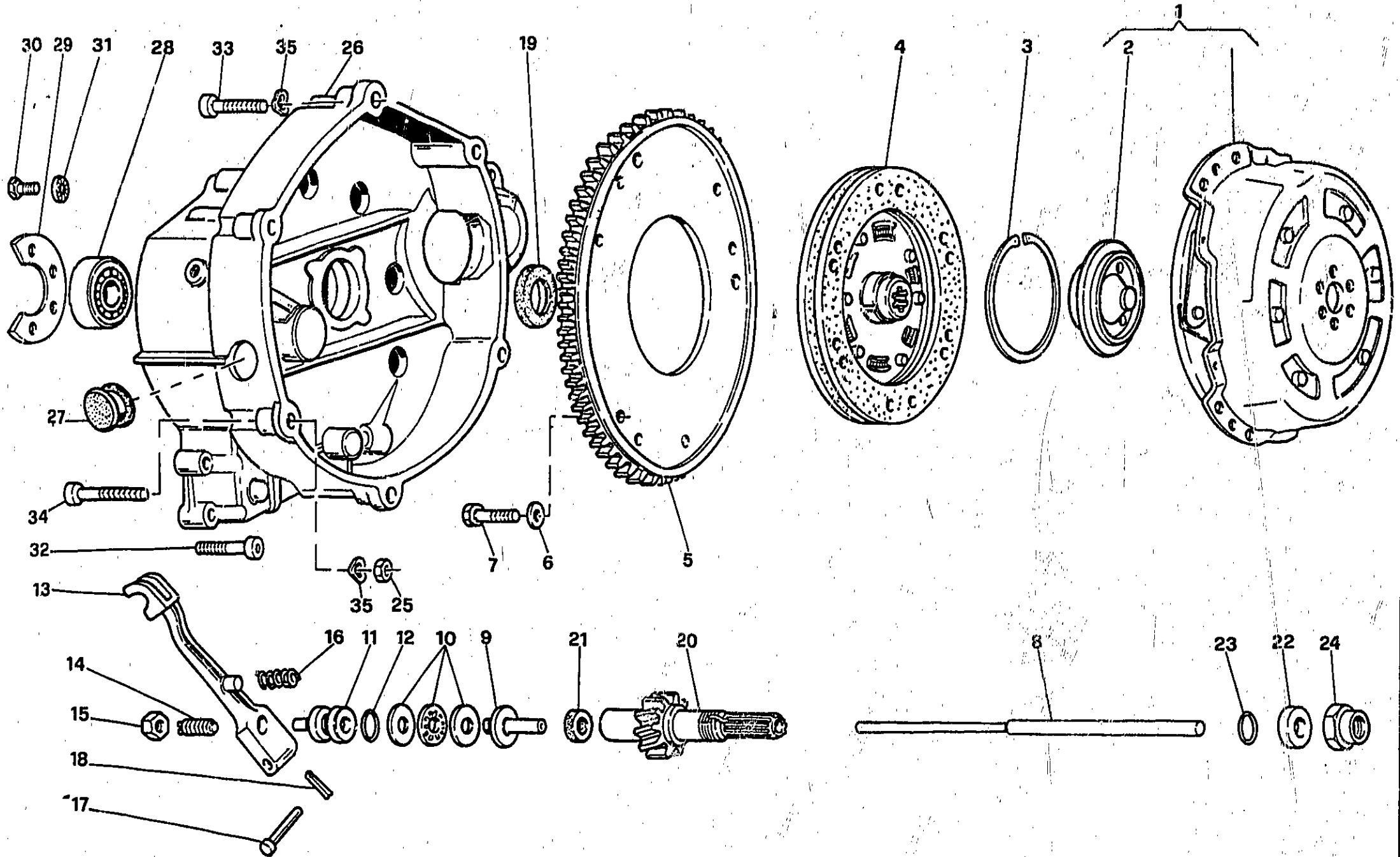
B5

FRIZIONE
CLUTCH

EMBAYAGE
KUPFLUNG

Tavola - Drawing
Table - Bild

10



B6

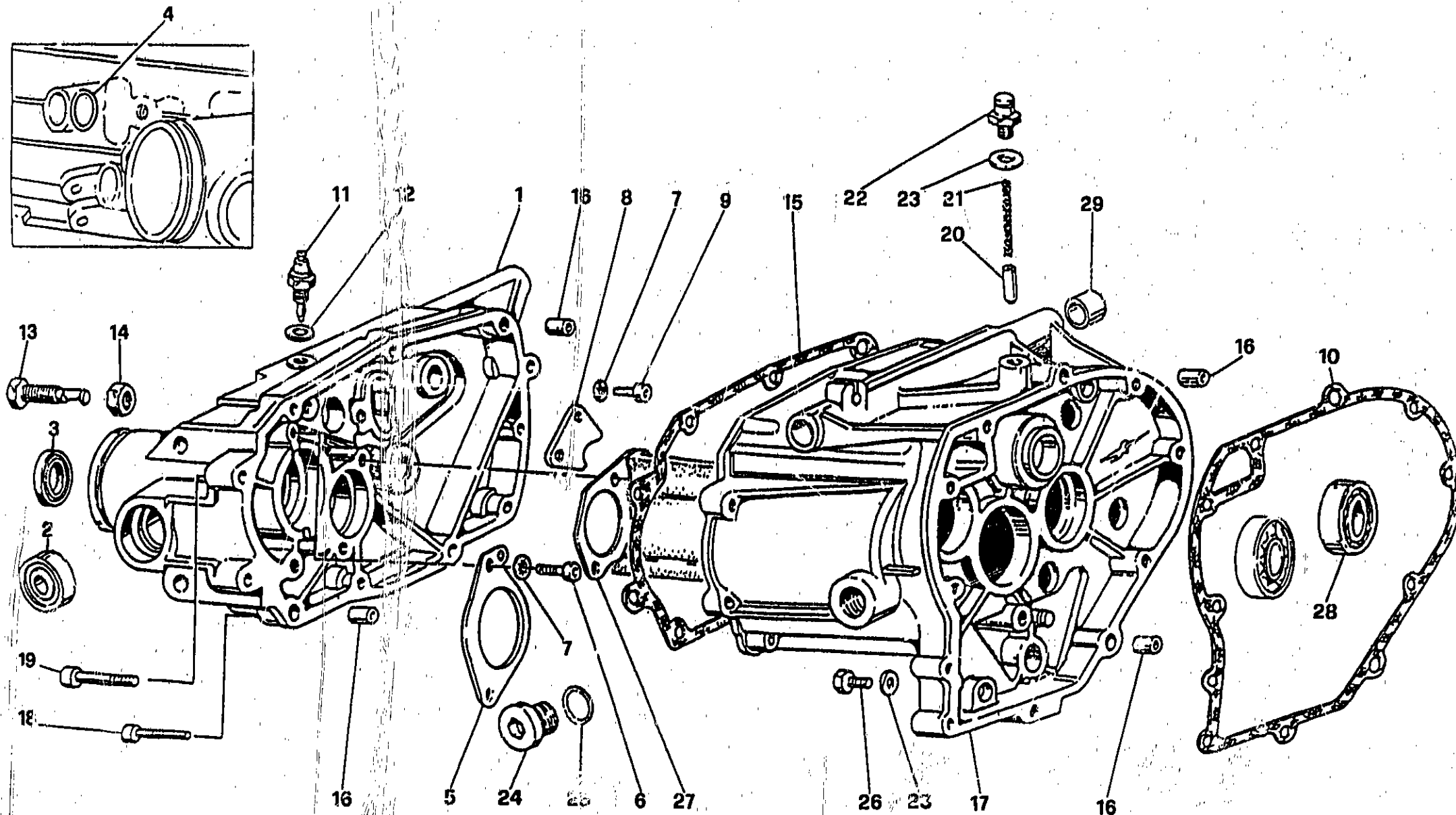
FRIZIONE CLUTCH		EMBAYAGE KUPPLUNG						Table - Drawing Table - Bild
NOTE NOTES NOTES MARKE	POS. N.	N. COD. CODE No. Nr. CODE CODE Nr.	Q.TA Q.TY Q.TE M.GE	DENOMINAZIONE	DESCRIPTION	DESIGNATION	BEZEICHNUNG	
	1	19 08 01 81	1	Meccanismo friz. con scodellino (frizione A.P.)	Clutch device with cup (A.P. clutch)	Dispositif d'embrayage avec coup. (embr. A.P.)	Kupplungsvorrichtung mit Mansch. (A.P. Kupp.)	
	2	19 08 34 62	1	Scodellino (frizione A.P.)	Cup (A.P. clutch)	Coupelle (embr. A.P.)	Manschette (A.P. Kupp.)	
	3	90 27 20 75	1	Anello elastico (frizione A.P.)	Spring ring (A.P. clutch)	Bague élastique (embrayage A.P.)	Springring (A.P. Kupplung)	
	4	27 08 44 60	1	Disco condotto (frizione A.P.)	Driven disc (A.P. clutch)	Disque cond. (embr. A.P.)	Ang. scheinbe (A.P. Kupp.)	
	5	19 08 79 00	1	Corona dentata	Toothed rim	Couronne dentée	Zahnkranz	
	6	14 21 79 01	6	Rondella	Washer	Rondelle	Scheibe	
	7	98 05 43 16	6	Vite	Screw	Vis	Schraube	
	8	19 08 57 01	1	Asta spingipiatello	Rod	Tige	Stange	
	9	14 08 60 00	1	Corpo interno	Inner body	Corps intérieur	Innengehäuse	
	10	12 08 70 01	1	Cuscinetto reggisplinta	Thrust bearing	Butée d'embrayage	Drucklager	
	11	14 08 61 00	1	Corpo esterno	Outer body	Corps extérieur	Aussengehäuse	
	12	90 70 61 70	1	Anello di tenuta	Seal ring	Bague d'étanchéité	Dichtring	
	13	14 09 02 01	1	Leva disinnesto frizione	Operating lever	Levier de dégagement	Ausrückhebel	
	14	14 09 04 00	1	Vite registro leva	Adjusting screw	Vis de réglage	Einstellschraube	
	15	92 60 25 08	1	Dado	Nut	Ecrou	Mutter	
	16	94 32 11 05	1	Molla	Spring	Ressort	Feder	
	17	95 78 02 71	1	Spina	Pin	Axe	Stift	
	18	95 50 02 22	1	Copiglia	Cotter pin	Goupille	Splint	
	19	90 40 32 45	1	Anello di tenuta	Seal ring	Bague d'étanchéité	Dichtring	
	20	31 21 07 80	1	Albero di rinvio (Z=13)	Countershaft (Z=13)	Arbre interm. (Z=13)	Vorgelegewelle (Z=13)	
	21	90 40 06 16	1	Anello di tenuta	Seal ring	Bague d'étanchéité	Dichtring	
	22	19 21 37 60	1	Distanziale	Spacer	Entretaise	Distanzstück	
	23	90 70 62 35	1	Anello di tenuta	Seal ring	Bague d'étanchéité	Dichtring	
	24	19 35 67 60	1	Dado di sicurezza	Nut	Ecrou	Mutter	
	25	92 60 22 08	1	Dado	Nut	Ecrou	Mutter	
	26	19 20 04 62	1	Campana frizione	Clutch housing	Boîtier d'embrayage	Kupplunglocke	
	27	93 18 02 20	1	Tappo	Plug	Bouchon	Sinpfen	
	28	92 20 12 25	1	Cuscinetto	Bearing	Roulement	Lager	
	29	19 20 34 60	1	Plastra fissaggio cuscinetto	Plate	Plaque	Platte	
	30	98 05 43 14	3	Vite	Screw	Vis	Schraube	
	31	14 21 79 01	3	Rosetta di sicurezza	Washer	Rondelle	Scheibe	
	32	98 62 03 30	11	Vite	Screw	Vis	Schraube	
	33	98 62 04 35	5	Vite	Screw	Vis	Schraube	
	34	98 62 04 50	1	Vite	Screw	Vis	Schraube	
	35	61 27 03 00	6	Ranella ondulata	Washer	Rondelle	Scheibe	

SCATOLA CAMBIO
TRANSMISSION CASE

CARTER DE BOITE VITESSES
GETRIEBEGEHÄUSE

Tavola - Drawing
Table - Bild

11



B8

SCATOLA CAMBIO TRANSMISSION CASE		CARTER DE BOITE VITESSES GETRIEBEGEHAUSE					Tavola - Drawing Table - Bild	11
NOTE NOTES NOTES MARKE	POS. N.	N. COD. CODE No. Nr. CODE CODE Nr.	Q.TA Q.TY Q.TE M.GE	DENOMINAZIONE	DESCRIPTION	DESIGNATION	BEZEICHNUNG	
	1	19 20 08 61	1	Coperchio scatola	Transmission cage cover	Couvercle du carter	Getriebedeckel	
	2	92 20 42 15	2	Cuscinetto	Bearing	Roulement	Lager	
	3	90 40 28 41	1	Anello di tenuta	Seal ring	Bague d'étanchéité	Dichtring	
	4	90 70 61 40	1	Anello OR	Ring	Bague	Ring	
	5	23 21 38 70	1	Plastra fissaggio albero secondario	Plate	Plaque	Piette	
	6	98 62 23 14	4	Vite fissaggio piastra	Screw	Vis	Schraube	
	7	14 21 79 01	6	Rocetta di sicurezza	Washer	Rondelle	Scheibe	
	8	19 23 58 00	1	Plastra fissaggio albero	Plate	Plaque	Platte	
	9	98 62 23 14	2	Vite	Screw	Vis	Schraube	
	10	23 20 03 70	1	Guarnizione	Gasket	Joint	Dichtung	
	11	19 20 72 20	1	Interruttore folle	Switch	Interrupteur	Schalter	
	12	12 15 42 00	1	Guarnizione	Gasket	Joint	Dichtung	
	13	19 23 78 00	1	Vite con eccentrico	Screw	Vis	Schraube	
	14	92 60 25 12	1	Dado	Nut	Ecrou	Mutter	
	15	19 20 11 20	1	Guarnizione	Gasket	Joint	Dichtung	
	16	19 00 20 20	4	Boccola di riferimento	Bush	Douille	Buchse	
	17	19 20 02 61	1	Scatola cambio	Transmission cage	Carter de boîte à vitesses	Getriebegehäuse	
	18	98 62 03 30	7	Vite fissaggio coperchio	Screw	Vis	Schraube	
	19	98 62 04 35	4	Vite fissaggio coperchio	Screw	Vis	Schraube	
	20	55 23 47 00	1	Nottolino	Pawl	Rochet	Sperrlinke	
	21	94 32 10 67	1	Molla	Spring	Ressort	Feder	
	22	19 20 65 01	1	Tappo sfiato completo	Vent plug, assy	Bouchon d'évent, compl.	Entlüftungsstopfen	
	23	10 52 89 00	2	Guarnizione	Gasket	Joint	Dichtung	
	24	19 35 12 00	1	Tappo introduzione olio	Oil filler cap	Bouchon de rempliss. huile	Öl Einfüllstutzen	
	25	90 70 62 03	1	Guarnizione	Gasket	Joint	Dichtung	
	26	95 98 02 14	1	Tappo scarico olio	Oil drain plug	Bouchon de vidange huile	Ölablassschraube	
	27	19 20 82 20	1	Paratia per olio	Protective	Protection	Schutz	
	28	92 20 11 20	1	Cuscinetto	Bearing	Roulement	Lager	
	29	19 20 23 20	2	Boccola	Bush	Douille	Buchse	
	—	31 99 15 80	1	Cambio completo e campana	Transmission assy and housing	Boîte à vitesses compl. et carter	Schalgetriebe, kpl. und Gehäuse	

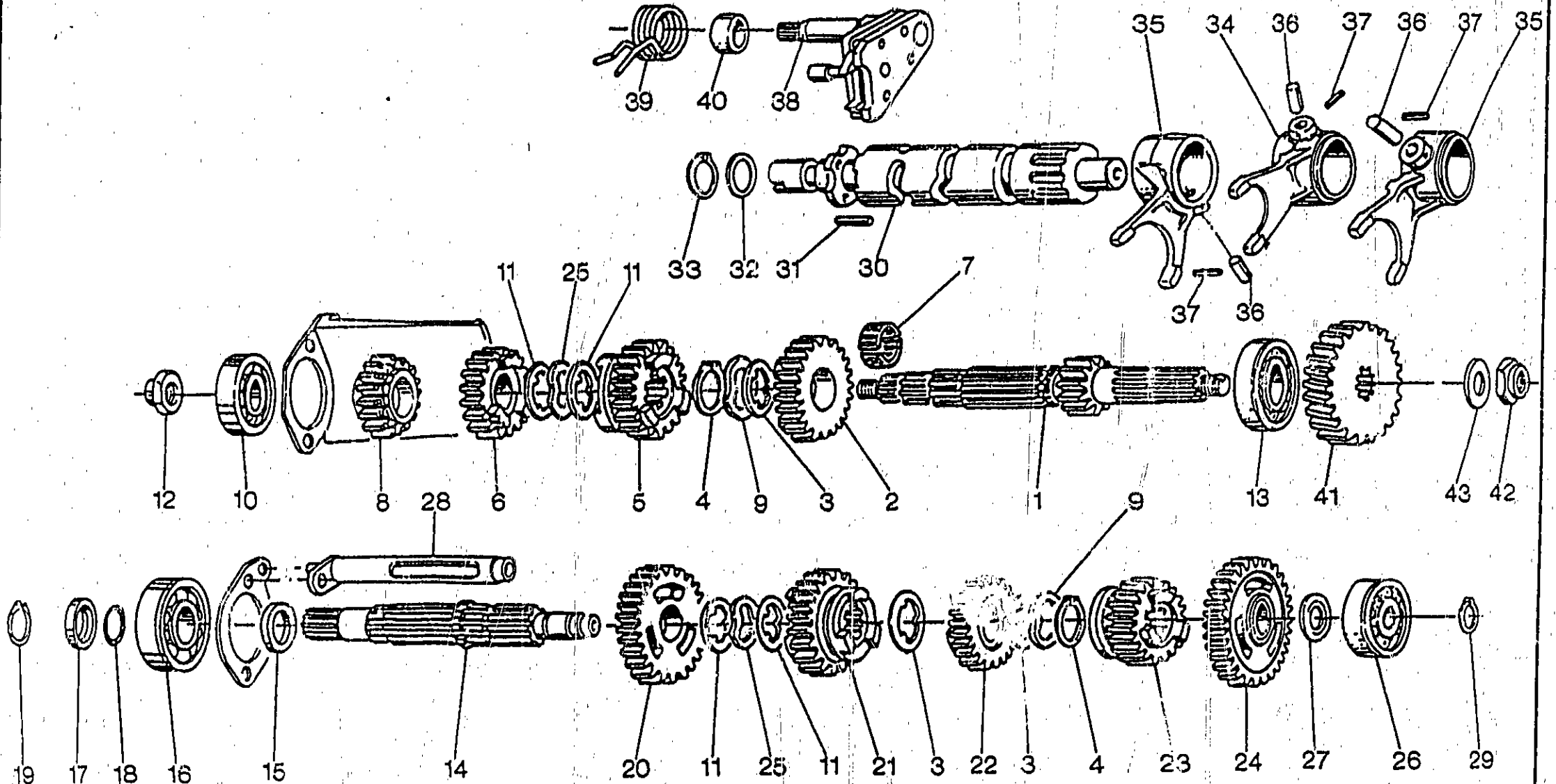
B9

CAMBIO
TRANSMISSION

BOITE DE VITESSES
SCHALTGETRIEBE

Tavola - Drawing
Tafel - Bild

12



B10

CAMBIO TRANSMISSION		BOITE DE VITESSES SCHALTGETRIEBE					Tavola - Drawing Table - Bild	12
NOTE NOTES NOTES MARKE	POS. N.	N. COD. CODE No. Nr. CODE CODE Nr.	Q.TA Q.TY Q.TE M.GE	DENOMINAZIONE	DESCRIPTION	DESIGNATION	BEZEICHNUNG	
	1	23 21 05 70	1	Albero primario (Z=11)	Main shaft (Z=11)	Arbre primaire (Z=11)	Antriebwelle (Z=11)	
	2	23 21 20 70	1	Ingranaggio 5° A.P. (Z=20)	5th gear M.S. (Z=20)	Pignon 5ème A.P. (Z=20)	(An.W) Schaltrad 5. Gang (Z=20)	
	3	19 21 54 60	3	Rosetta di rasamento	Washer	Rondelle	Scheibe	
	4	90 27 11 27	2	Anello Seeger	Snap ring	Jonc d'arrêt	Seegerring	
	5	19 21 18 61	1	Ingranaggio 4° A.P. (Z=18)	4th gear M.S. (Z=18)	Pignon 4ème A.P. (Z=18)	(An.W) Schaltrad 4. Gang (Z=18)	
	6	19 21 14 60	1	Ingranaggio 3° A.P. (Z=18)	3rd M.S. (Z=18)	Pignon 3ème A.P. (Z=18)	(An.W) Schaltrad 3. Gang (Z=18)	
	7	92 25 10 23	1	Gabbia a rulli	Needle cage	Cage à aiguilles	Nadelkäfig	
	8	19 21 13 61	1	Ingranaggio 2° A.P. (Z=14)	2nd gear M.S. (Z=14)	Pignon 2ème A.P. (Z=14)	(An.W) Schaltrad 2. Gang (Z=14)	
	9	19 21 80 62	2	Rosetta ondulata	Washer	Rondelle	Scheibe	
	10	92 21 84 17	1	Cuscinetto sull'A.P.	Bearing	Roulement	Lager	
	11	19 21 46 60	4	Rosetta di spallamento	Washer	Rondelle	Scheibe	
	12	10 05 41 00	1	Dado di sicurezza	Nut	Ecrou	Mutter	
	13	92 23 03 20	1	Cuscinetto A.P.	Bearing	Roulement	Lager	
	14	19 21 36 61	1	Albero secondario	Layshaft	Arbre secondaire	Antriebwelle	
	15	19 21 29 00	1	Distanziale	Spacer	Entretoise	Distanzstück	
	16	92 20 12 20	1	Cuscinetto sull'A.S.	Bearing	Roulement	Lager	
	17	19 21 37 20	1	Distanziale	Spacer	Entretoise	Distanzstück	
	18	90 70 61 88	1	Anello OR	O ring	Bague	Ring	
	19	90 27 11 21	1	Anello Seeger	Snap ring	Jonc d'arrêt	Seegerring	
	20	23 21 45 71	1	Ingranaggio 2° A.S. (Z=23)	2nd gear L.S. (Z=23)	Pignon 2ème A.S. (Z=23)	(Ab.W) Schaltrad 2. Gang (Z=23)	
	21	19 21 48 60	1	Ingranaggio 3° A.S. (Z=23)	3rd gear L.S. (Z=23)	Pignon 3ème A.S. (Z=23)	(Ab.W) Schaltrad 3. Gang (Z=23)	
	22	19 21 51 61	1	Ingranaggio 4° A.S. (Z=19)	4th gear L.S. (Z=19)	Pignon 4ème A.S. (Z=19)	(Ab.W) Schaltrad 4. Gang (Z=19)	
	23	23 21 52 70	1	Ingranaggio 5° A.S. (Z=18)	5th gear L.S. (Z=18)	Pignon 5ème A.S. (Z=18)	(Ab.W) Schaltrad 5. Gang (Z=18)	
	24	23 21 40 70	1	Ingranaggio 1° A.S. (Z=26)	1st gear L.S. (Z=26)	Pignon 1ère A.S. (Z=26)	(Ab.W) Schaltrad 1. Gang (Z=26)	
	25	19 21 80 61	2	Rosetta ondulata	Washer	Rondelle	Scheibe	
	26	92 23 47 16	1	Cuscinetto	Bearing	Roulement	Lager	
	27	10 21 43 01	1	Spessore di regolazione mm 1,7	Shim mm 1,7	Cale d'épaisseur mm 1,7	Ausgleichscheibe mm 1,7	
	27	10 21 43 02	1	Spessore di regolazione mm 1,8	Shim mm 1,8	Cale d'épaisseur mm 1,8	Ausgleichscheibe mm 1,8	
	27	10 21 43 03	1	Spessore di regolazione mm 1,9	Shim mm 1,9	Cale d'épaisseur mm 1,9	Ausgleichscheibe mm 1,9	
	27	10 21 43 04	1	Spessore di regolazione mm 2	Shim mm 2	Cale d'épaisseur mm 2	Ausgleichscheibe mm 2	
	27	10 21 43 05	1	Spessore di regolazione mm 2,1	Shim mm 2,1	Cale d'épaisseur mm 2,1	Ausgleichscheibe mm 2,1	
	28	23 20 20 74	1	Sgocciolatoio	Gutter	Egouttoir	Faenger	
	29	90 27 11 17	1	Anello Seeger	Snap ring	Jonc d'arrêt	Seegerring	
	30	19 23 44 20	1	Albero desmodromico	Spline shaft	Arbre desmodrom.	Keilwelle	
	31	19 23 46 00	4	Piolo	Pin	Goupille	Stift	
	32	19 35 53 00	1	Rosetta di spallamento	Washer	Rondelle	Scheibe	
	33	90 27 10 20	1	Anello	Ring	Anneau	Ring	

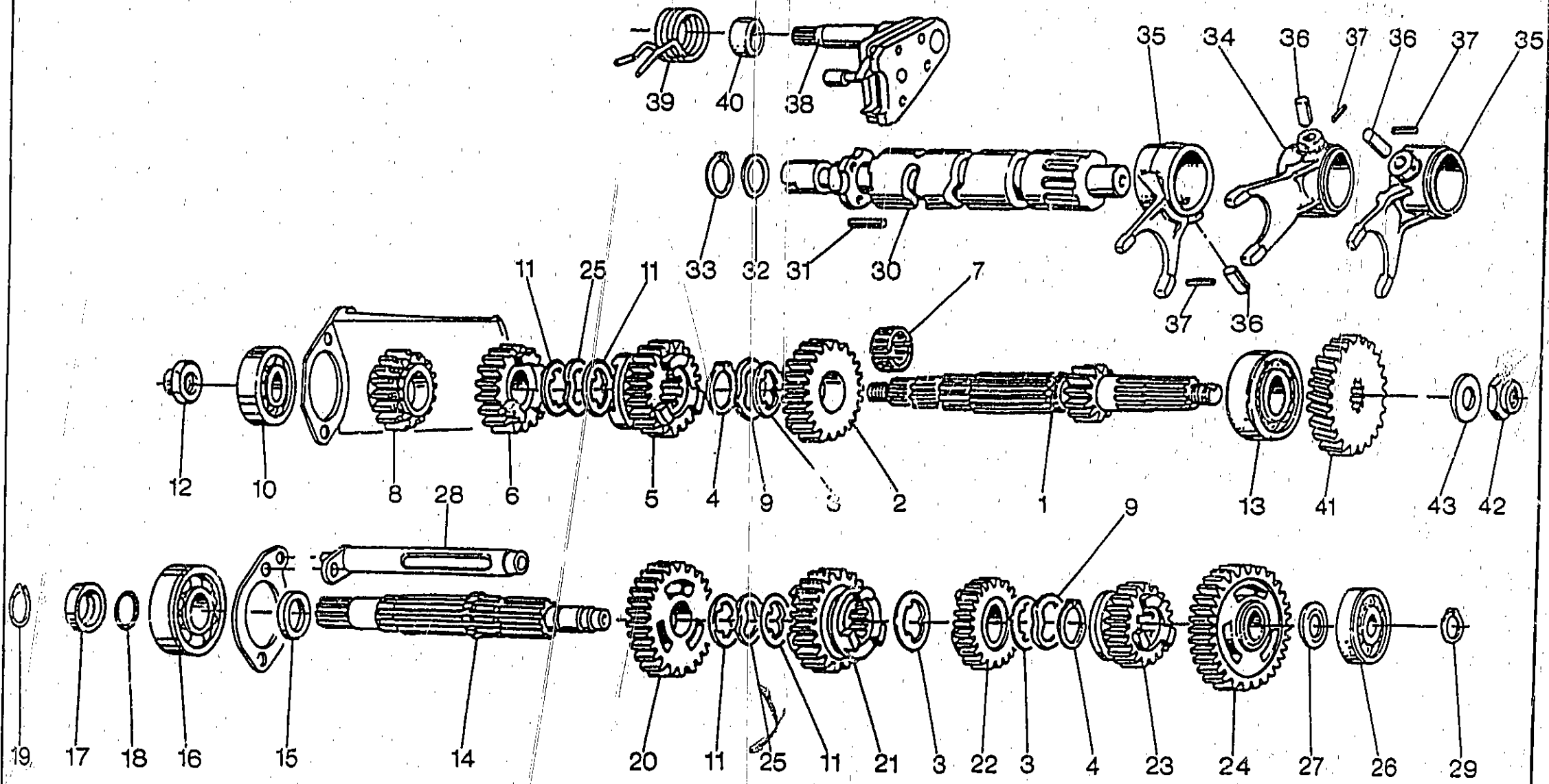
B11

CAMBIO
TRANSMISSION

BOITE DE VITESSES
SCHALTGETRIEBE

Tavla - Drawing
Table - Bild

12



B12

CAMBIO TRANSMISSION		BOITE DE VITESSES SCHALTGETRIEBE					Tavola - Drawing Table - Bild	12
NOTE NOTES MARKE	POS. N.	N. COD. CODE No. Nr. CODE CODE Nr.	Q.TA Q.TY Q.TE M.GE	DENOMINAZIONE	DESCRIPTION	DESIGNATION	BEZEICHNUNG	
	34	19 23 12 20	1	Forcellino per A.P.	M.S. fork	Axe de fourchette A.P.	An.W. Schaltgabel	
	35	19 23 10 20	2	Forcellino per A.S.	L.S. fork	Axe de fourchette A.S.	Ab.W. Schaltgabel	
	36	92 29 79 09	3	Rullo per forcellino	Roller	Rouleau	Walze	
	37	95 52 03 16	3	Spina elastica	Spring pin	Axe élastique	Federstift	
	38	23 23 82 30	1	Preselettore completo	Preselector,assy	Préselecteur compl.	Vorwahl, kpl.	
	39	81 23 82 00	1	Molla	Spring	Ressort	Feder	
	40	91 18 20 10	1	Boccola guida molla	Bush	Douille	Buchse	
	41	19 21 11 20	1	Ingranaggio rinvio A.P. (Z=24)	Idle gear M.S. (Z=24)	Pignon Interméd. (Z=24)	Zahradvorgelege (Z=24)	
	42	10 05 41 00	1	Dado di sicurezza	Nut	Ecrou	Mutter	
	43	39 23 81 00	1	Rosetta di spallamento	Washer	Rondelle	Scheibe	

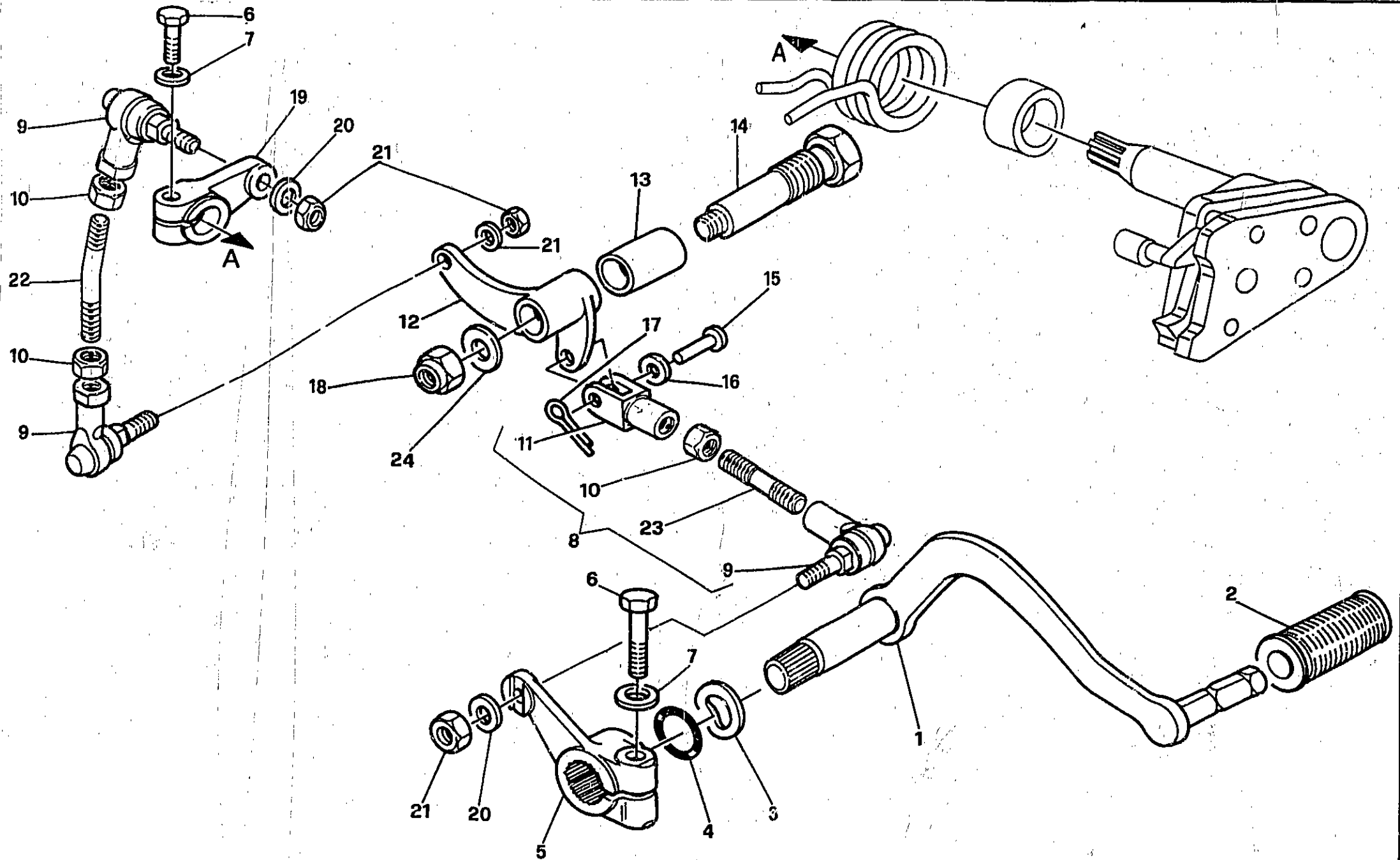
B13

LEVA COMANDO CAMBIO
SHIFTER LEVER

LEVIER COMM. BOITE DE VITESSE
SCHALTHEBEL

Tavola - Drawing
Table - Bild

13



B14

LEVA COMANDO CAMBIO SHIFTER LEVER		LEVIER COMM. BOITE DE VITESSE SCHALTHEBEL					Tavola - Drawing Table - Bild	13
NOTE NOTES MARKE	POS. N.	N. COD. CODE No. Nr. CODE CODE Nr.	O.TA O.TY O.TE M.GE	DENOMINAZIONE	DESCRIPTION	DESIGNATION	BEZEICHNUNG	
	1	31 25 09 60	1	Leva comando cambio	Shifter lever	Levier comm. boite de vitesse	Schalthebel	
	2	14 25 10 01	1	Pedalino gomma	Rubber protection	Couvre-pedale	Schalthebelgummi	
	3	95 12 92 60	1	Rondella elastica	Washer	Rondelle	Scheibe	
	4	90 70 61 41	2	Anello OR	O-Ring	Bague OR	Ring OR	
	5	28 25 69 60	1	Leva di rinvio	Lever	Levier	Umlenkhebel	
	6	98 05 23 25	2	Vite	Screw	Vis	Schraube	
	7	95 02 11 06	2	Rondella	Washer	Rondelle	Scheibe	
	8	31 25 78 80	1	Tirante orizzontale completo	Tie rod	Tirant	Spannstange	
	9	28 25 81 60	3	Snodo sferico	Ball joint	Joint a rotule	Kugelgelenk	
	10	92 60 22 06	4	Dado	Nut	Ecrou	Mutter	
	11	31 62 68 80	1	Forcellino per tirante	Shift fork	Fourchette	Schaltgabel	
	12	31 25 69 60	1	Leva di rinvio	Lever	Levier	Umlenkhebel	
	13	17 25 20 50	1	Boccola	Bush	Bague	Buchse	
	14	31 25 23 60	1	Perno fissaggio leva	Pin	Goujon	Stift	
	15	95 77 02 65	1	Spina per forcellino	Pin	Goupille	Splint stift	
	16	95 12 91 10	1	Rondella antivibrante	Washer	Rondelle	Scheibe	
	17	95 50 02 22	1	Copiglia	Split pin	Goupille	Splint	
	18	92 63 05 08	1	Dado autobloccante	Nut	Ecrou	Mutter	
	19	19 25 82 20	1	Leva comando preselettore	Shift lever	Levier de commande	Schalthebel	
	20	61 01 38 00	3	Rondella	Washer	Rondelle	Scheibe	
	21	92 63 01 06	3	Dado	Nut	Ecrou	Mutter	
	22	18 25 79 50	1	Tirante nudo verticale	Tie rod	Tirant	Spannstange	
	23	96 50 60 40	1	Tirante nudo orizzontale	Tie rod	Tirant	Spannstange	
	24	95 02 11 08	1	Rondella	Washer	Rondelle	Scheibe	

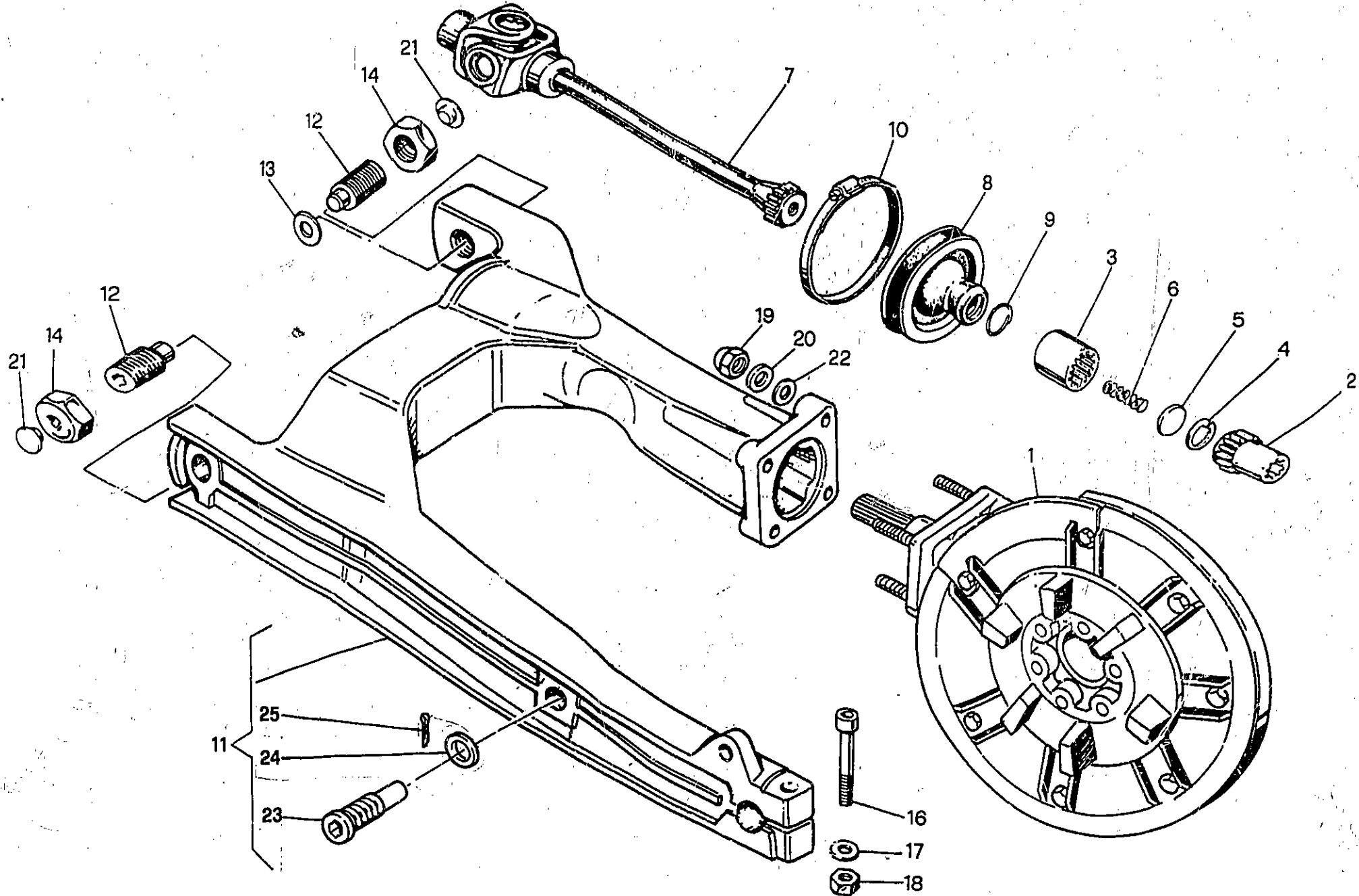
B15

FORCELLONE E TRASMISSIONE POSTERIORE
REAR FORK AND REAR TRANSMISSION

FOURCHE AR. ET TRANS. AR.
RADANTRIEB

Tavola - Drawing
Table - Bild

14



B16

FORCELLONE E TRASMISSIONE POSTERIORE REAR FORK AND REAR TRANSMISSION		FOURCHE AR. ET TRANS. AR. RADANTRIEB					Tavola - Drawing Table - Bild	14
NOTE NOTES NOTES MARKE	POS. N.	N. COD. CODE No. Nr. CODE CODE Nr.	O.TA Q.TY Q.TE M.GE	DENOMINAZIONE	DESCRIPTION	DESIGNATION	BEZEICHNUNG	
	1	31 35 02 60	1	Scatola trasmissione completa (grigio)	Transmission assy (grey)	Carter de transm. compl. (gris)	Körbetragunggehäuse (grau)	
	2	19 32 77 01	1	Manicotto	Sleeve	Manchon	Manchette	
	3	19 32 88 01	1	Manicotto collegamento	Sleeve	Manchon	Manchette	
	4	90 27 20 23	1	Anello Seeger	Circlip	Jonc d'arrêt	Seegering	
	5	19 32 76 01	1	Dischetto	Disc	Disque	Scheibe	
	6	94 32 10 99	1	Molla	Spring	Ressort	Feder	
	7	23 32 80 80	1	Giunto cardanico	Coupling	Joint	Kardanwelle	
	8	23 54 80 80	1	Soffietto di protezione	Bellows	Soufflet	Faltenbag	
	9	23 54 81 80	1	Molla	Spring	Ressort	Feder	
	10	93 30 50 74	1	Fascetta	Clamp	Coller	Schelle	
	11	31 54 02 60/001	1	Kit forcellone oscillante (grigio)	Rear fork Kit (grey)	Kit fourche AR (gris)	Kit Hintergabel (grau)	
	12	19 54 70 00	2	Perno	Pin	Goujon	Stift	
	13	35 21 43 00	1	Rondella di spessore	Washer	Rondelle	Scheibe	
	14	14 54 78 00	2	Dado	Nut	Ecrou	Mutter	
	16	98 82 05 45	1	Vite	Screw	Vis	Schraube	
	17	95 00 42 10	1	Ranella	Washer	Rondelle	Scheibe	
	18	92 60 22 10	1	Dado	Nut	Ecrou	Mutter	
	19	92 78 10 81	4	Dado cieco	Nut	Ecrou	Mutter	
	20	14 61 59 01	4	Ranella	Washer	Rondelle	Scheibe	
	21	93 18 01 05	2	Tappo per dado cieco	Plug	Bouchon	Stopfen	
	22	95 00 42 08	4	Rondella	Washer	Rondelle	Scheibe	
	23	31 54 41 60	1	Perno	Pin	Goujon	Stift	
	24	95 10 05 23	1	Rondella	Washer	Rondeile	Scheibe	
	25	95 50 02 22	1	Copiglia	Split pin	Goupille	Spilnt	

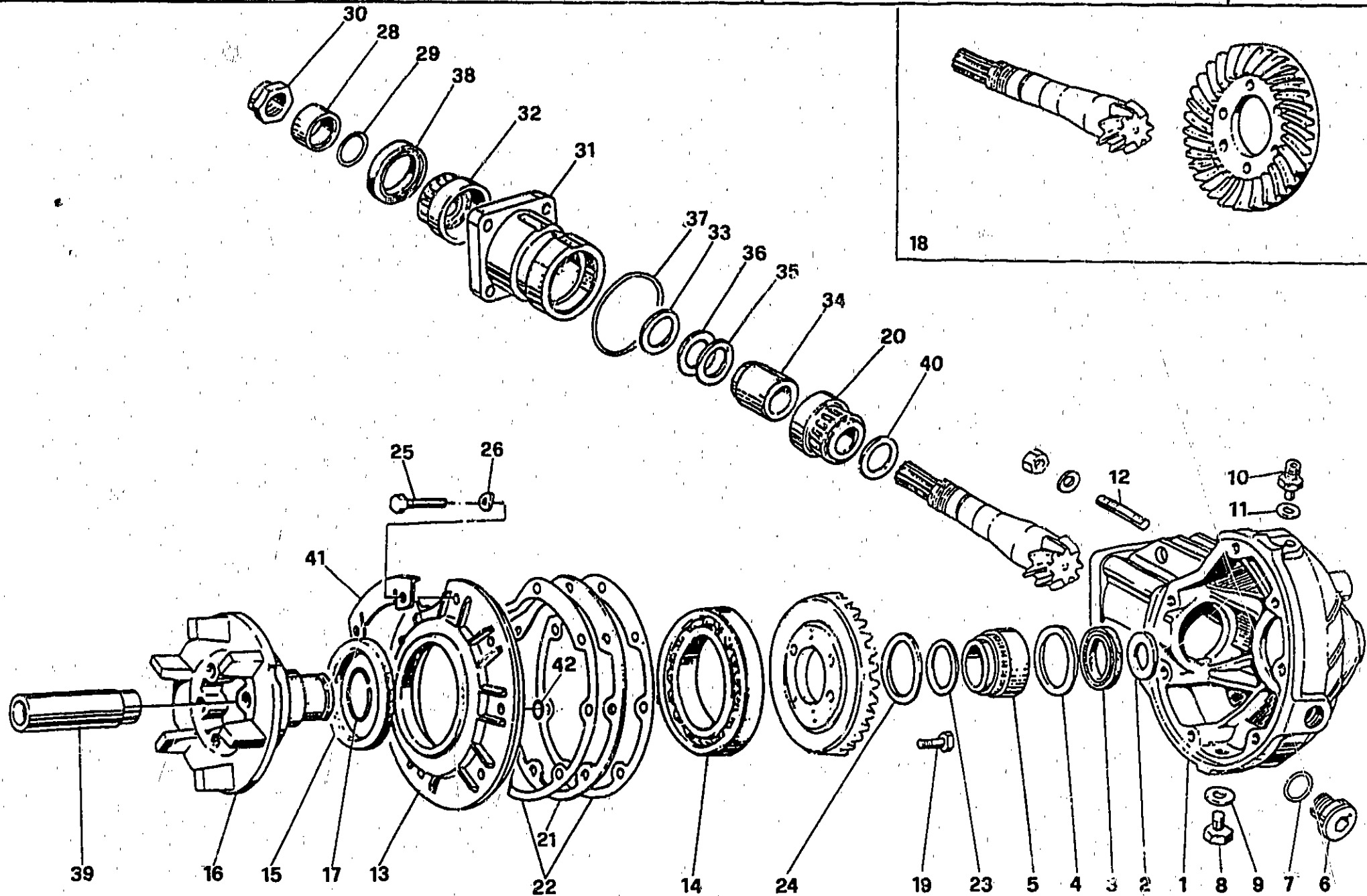
C1

TRASMISSIONE POSTERIORE - COMPONENTI
REAR TRANSMISSION - PARTS

TRANSMISSION AR. - PIÈCES
RADANTRIEBE - ERSATZTEILE

Tavola - Drawing
Table - Bild

15



TRASMISSIONE POSTERIORE - COMPONENTI REAR TRANSMISSION - PARTS		TRANSMISSION AR. - PIÈCES RADANTRIEBE - ERSATZTEILE					Tabola - Drawing Table - Bild	15
NOTE NOTES MARKE	POS. N.	N. COD. CODE No. N. CODE CODE N.	Q.TA Q.TY Q.TE M.GE	DENOMINAZIONE	DESCRIPTION	DESIGNATION	BEZEICHNUNG	
	1	19 35 03 62	1	Scatola trasmissione nuda (grigio)	Transmission housing (grey)	Carter de transmission (gris)	Körpertragungsgehäuse (grau)	
	2	19 35 19 00	1	Rondella di spallamento	Washer	Rondelle	Scheibe	
	3	90 40 35 47	1	Anello di tenuta	Seal ring	Bague d'étanchéité	Dichtring	
	4	19 35 11 00	1	Rondella di spallamento	Washer	Rondelle	Scheibe	
	5	92 25 22 35	1	Cuscinetto a rulli	Roller bearing	Roulement à rouleaux	Rollenlager	
	6	19 35 12 00	1	Tappo livello olio	Oil level plug	Bouchon d'hulle	Ölstandpropfen	
	7	90 70 62 03	1	Guarnizione	Gasket	Joint	Dichtung	
	8	95 98 02 14	1	Tappo scarico olio	Oil drain plug	Bouchon de vidange huile	Ölablassschraube	
	9	10 52 89 00	1	Rondella alluminio	Washer	Rondelle	Scheibe	
	10	19 20 65 01	1	Tappo sfiato completo	Breather assy	Reniffard complet	Entlüftungsschlauch	
	11	10 52 89 00	1	Guarnizione	Gasket	Joint	Dichtung	
	12	96 50 80 55	4	Prigioniero	Stud bolt	Goujon	Stiftschraube	
	13	27 35 04 10	1	Coperchio	Cover	Couvercle	Deckel	
	14	92 20 10 70	1	Cuscinetto a sfera	Ball bearing	Roulement à billes	Kugellager	
	15	90 40 75 80	1	Anello di tenuta	Seal ring	Bague d'étanchéité	Dichtring	
	16	19 35 14 01	1	Perno	Pin	Goujon	Stift	
	17	90 35 30 30	1	Anello di fermo	Retaining ring	Bague d'arrêt	Sperring	
	18	19 35 46 21	1	Coppia conica (Z=8/31)	Bevel gear (Z=8/31)	Couple conique (Z=8/31)	Telleradsatz (Z=8/31)	
	19	19 35 63 20	6	Vite fissaggio corona	Screw	Vis	Schraube	
	20	92 24 92 23	1	Cuscinetto a rulli	Bearing	Roulement	Lager	
	21	19 35 54 00	1	Spessore di regolazione mm 0,8	Shim mm 0,8	Cale d'épaisseur mm 0,8	Ausgleichscheibe mm 0,8	
	21	19 35 54 02	1	Spessore di regolazione mm 0,9	Shim mm 0,9	Cale d'épaisseur mm 0,9	Ausgleichscheibe mm 0,9	
	21	19 35 54 04	1	Spessore di regolazione mm 1	Shim mm 1	Cale d'épaisseur mm 1	Ausgleichscheibe mm 1	
	21	19 35 54 06	1	Spessore di regolazione mm 1,1	Shim mm 1,1	Cale d'épaisseur mm 1,1	Ausgleichscheibe mm 1,1	
	21	19 35 54 08	1	Spessore di regolazione mm 1,2	Shim mm 1,2	Cale d'épaisseur mm 1,2	Ausgleichscheibe mm 1,2	
	21	19 35 54 10	1	Spessore di regolazione mm 1,3	Shim mm 1,3	Cale d'épaisseur mm 1,3	Ausgleichscheibe mm 1,3	
	21	19 35 54 11	1	Spessore di regolazione mm 1,4	Shim mm 1,4	Cale d'épaisseur mm 1,4	Ausgleichscheibe mm 1,4	
	21	19 35 54 12	1	Spessore di regolazione mm 1,5	Shim mm 1,5	Cale d'épaisseur mm 1,5	Ausgleichscheibe mm 1,5	
	21	19 35 54 13	1	Spessore di regolazione mm 1,6	Shim mm 1,6	Cale d'épaisseur mm 1,6	Ausgleichscheibe mm 1,6	
	22	19 35 07 00	2	Guarnizione	Gasket	Joint	Dichtung	
	23	19 35 23 00	1	Rondella di rasamento	Washer	Rondelle	Scheibe	
	24	19 35 35 00	1	Rondella di rasamento	Washer	Rondelle	Scheibe	
	25	19 35 76 60	7	Vite fissaggio coperchio (Driloc)	Screw	Vis	Schraube	
	26	61 27 03 00	7	Rosetta elastica ondulata	Tooth washer	Rondelle dentée	Zahnscheibe	
	28	19 35 68 01	1	Distanziale	Spacer	Entretoise	Distanzstück	
	29	90 70 61 88	1	Anello di tenuta	Seal ring	Bague d'étanchéité	Dichtring	
	30	19 35 67 00	1	Dado bloccaggio	Nut	Ecrou	Mutter	
	31	19 35 24 01	1	Custodia	Flange	Flaque	Flansch	
	32	92 24 92 20	1	Cuscinetto a rulli	Roller bearing	Roulement à rouleaux	Rollenlager	
	33	19 35 53 00	2+4	Spessore per pignone mm 1	Pinion shim mm 1	Cale d'épaisseur mm 1	Ausgleichscheibe mm 1	

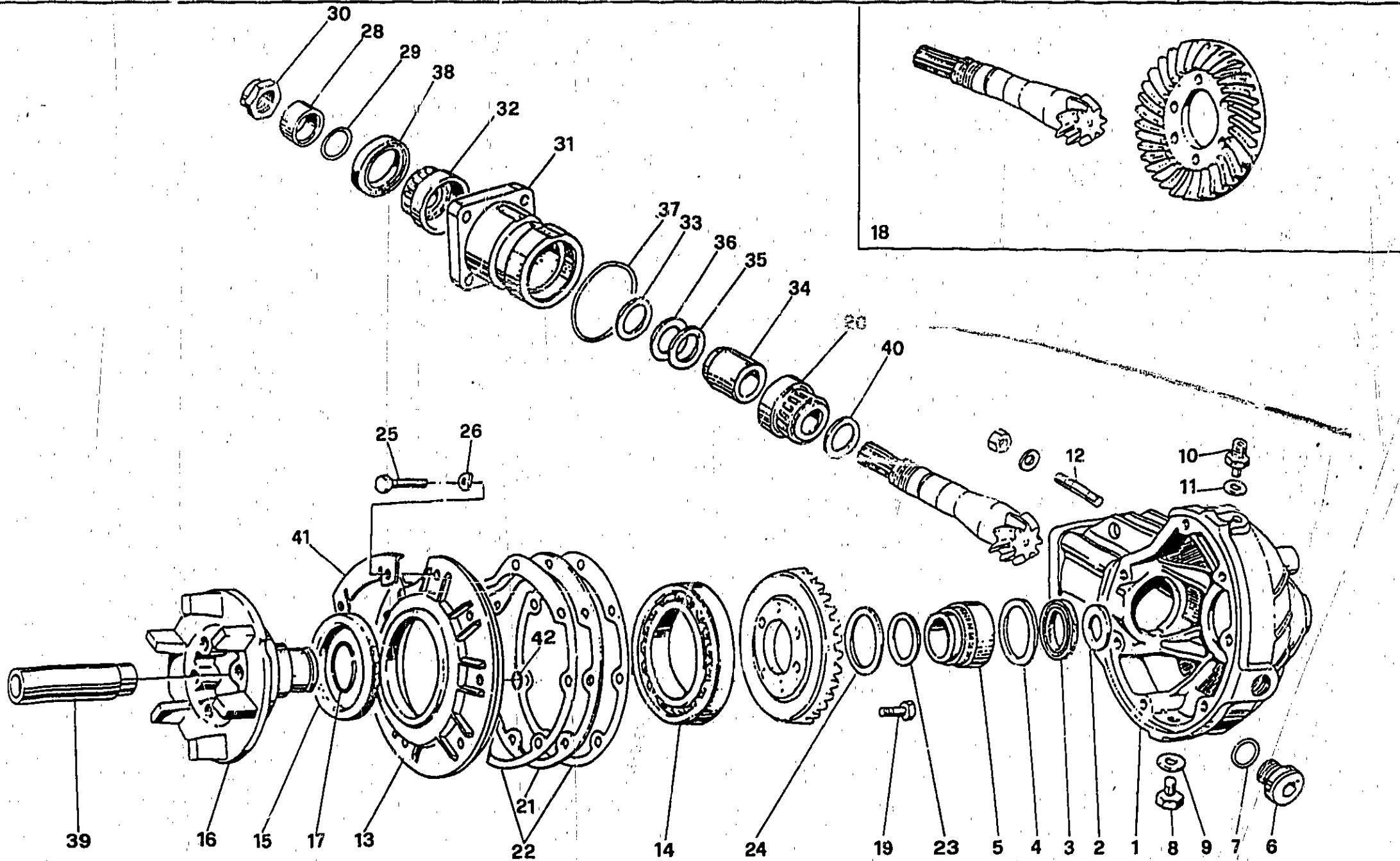
C3

TRASMISSIONE POSTERIORE - COMPONENTI
REAR TRANSMISSION - PARTS

TRANSMISSION AR. - PIÈCES
RADANTRIEBE - ERSATZTEILE

Tavola - Drawing
Table - Bild

15



C4

TRASMISSIONE POSTERIORE - COMPONENTI REAR TRANSMISSION - PARTS		TRANSMISSION AR. - PIÈCES RADIANTRIEBE - ERSATZTEILE					Tavola - Drawing Table - Bild	15
NOTE NOTES NOTES MARKE	POS. N.	N. COD. CODE No. N. CODE CODE Nr.	Q.TA Q.TY Q.TE M.GE	DENOMINAZIONE	DESCRIPTION	DESIGNATION	BEZEICHNUNG	
	33	19 35 53 01	2+4	Spessore per pignone mm 1,1	Pinion shim mm 1,1	Cale d'épaisseur mm 1,1	Ausgleichsheibe mm 1,1	
	33	19 35 53 02	2+4	Spessore per pignone mm 1,2	Pinion shim mm 1,2	Cale d'épaisseur mm 1,2	Ausgleichsheibe mm 1,2	
	33	19 35 53 03	2+4	Spessore per pignone mm 1,3	Pinion shim mm 1,3	Cale d'épaisseur mm 1,3	Ausgleichsheibe mm 1,3	
	33	19 35 53 04	2+4	Spessore per pignone mm 1,4	Pinion shim mm 1,4	Cale d'épaisseur mm 1,4	Ausgleichsheibe mm 1,4	
	33	19 35 53 05	2+4	Spessore per pignone mm 1,5	Pinion shim mm 1,5	Cale d'épaisseur mm 1,5	Ausgleichsheibe mm 1,5	
	33	19 35 53 06	2+4	Spessore per pignone mm 1,6	Pinion shim mm 1,6	Cale d'épaisseur mm 1,6	Ausgleichsheibe mm 1,6	
	33	19 35 53 07	2+4	Spessore per pignone mm 1,7	Pinion shim mm 1,7	Cale d'épaisseur mm 1,7	Ausgleichsheibe mm 1,7	
	33	19 35 53 08	2+4	Spessore per pignone mm 1,8	Pinion shim mm 1,8	Cale d'épaisseur mm 1,8	Ausgleichsheibe mm 1,8	
	33	19 35 53 09	2+4	Spessore per pignone mm 1,9	Pinion shim mm 1,9	Cale d'épaisseur mm 1,9	Ausgleichsheibe mm 1,9	
	34	19 35 51 21	1	Distanziale	Spacer	Entretoise	Distanzstück	
	35	19 35 52 00	1+2	Rosetta regolazione mm 0,1	Shim mm 0,1	Rondelle s'ajust. mm 0,1	Passscheibe mm 0,1	
	36	19 35 52 02	1+11	Rosetta regolazione mm 0,15	Shim mm 0,15	Rondelle s'ajust. mm 0,15	Passscheibe mm 0,15	
	37	90 70 65 52	1	Guarnizione	Gasket	Joint	Dichtung	
	38	90 40 32 47	1	Anello di tenuta	Seal ring	Bague d'étanchéité	Dichtring	
	39	27 63 41 10	2	Distanziale	Spacer	Entretoise	Distanzstück	
	40	19 35 53 20	1+2	Spessore per pignone mm 1	Pinion shim mm 1	Cale d'épaisseur mm 1	Ausgleichsheibe mm 1	
	40	19 35 53 21	1+2	Spessore per pignone mm 1,1	Pinion shim mm 1,1	Cale d'épaisseur mm 1,1	Ausgleichsheibe mm 1,1	
	40	19 35 53 22	1+2	Spessore per pignone mm 1,2	Pinion shim mm 1,2	Cale d'épaisseur mm 1,2	Ausgleichsheibe mm 1,2	
	40	19 35 53 23	1+2	Spessore per pignone mm 1,3	Pinion shim mm 1,3	Cale d'épaisseur mm 1,3	Ausgleichsheibe mm 1,3	
	40	19 35 53 24	1+2	Spessore per pignone mm 1,4	Pinion shim mm 1,4	Cale d'épaisseur mm 1,4	Ausgleichsheibe mm 1,4	
	40	19 35 53 25	1+2	Spessore per pignone mm 1,5	Pinion shim mm 1,5	Cale d'épaisseur mm 1,5	Ausgleichsheibe mm 1,5	
	40	19 35 53 26	1+2	Spessore per pignone mm 1,6	Pinion shim mm 1,6	Cale d'épaisseur mm 1,6	Ausgleichsheibe mm 1,6	
	40	19 35 53 27	1+2	Spessore per pignone mm 1,7	Pinion shim mm 1,7	Cale d'épaisseur mm 1,7	Ausgleichsheibe mm 1,7	
	40	19 35 53 28	1+2	Spessore per pignone mm 1,8	Pinion shim mm 1,8	Cale d'épaisseur mm 1,8	Ausgleichsheibe mm 1,8	
	40	19 35 53 29	1+2	Spessore per pignone mm 1,9	Pinion shim mm 1,9	Cale d'épaisseur mm 1,9	Ausgleichsheibe mm 1,9	
	41	27 35 74 11	1	Plastrina	Plate	Plaque	Platte	
	42	90 70 60 76	2	Anello OR	O-Ring	Joint OR	Ring-OR	

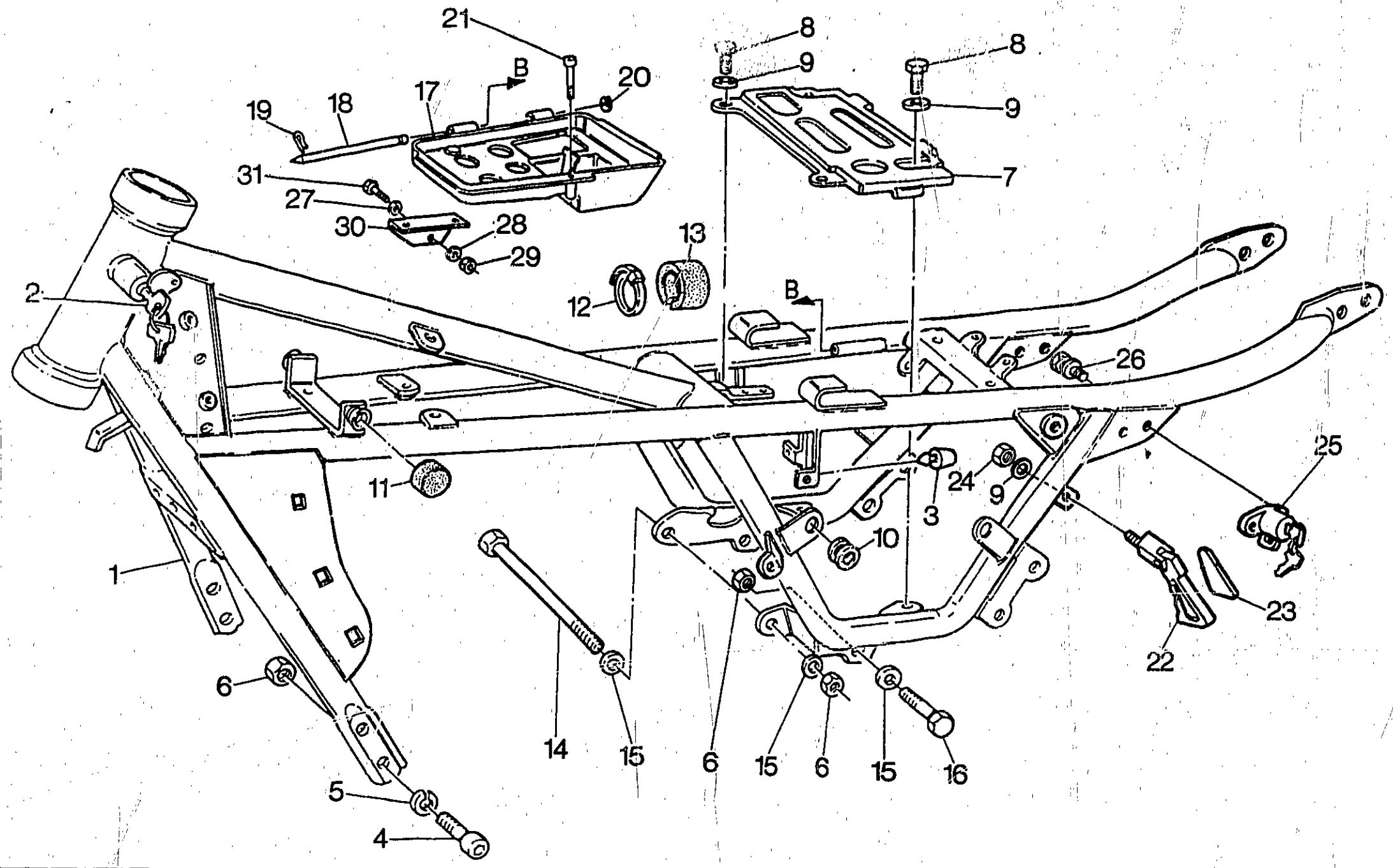
C5

TELAIO
FRAME

CHASSIS
RAHMEN

Tavola - Drawing
Table - Bild

16



C6

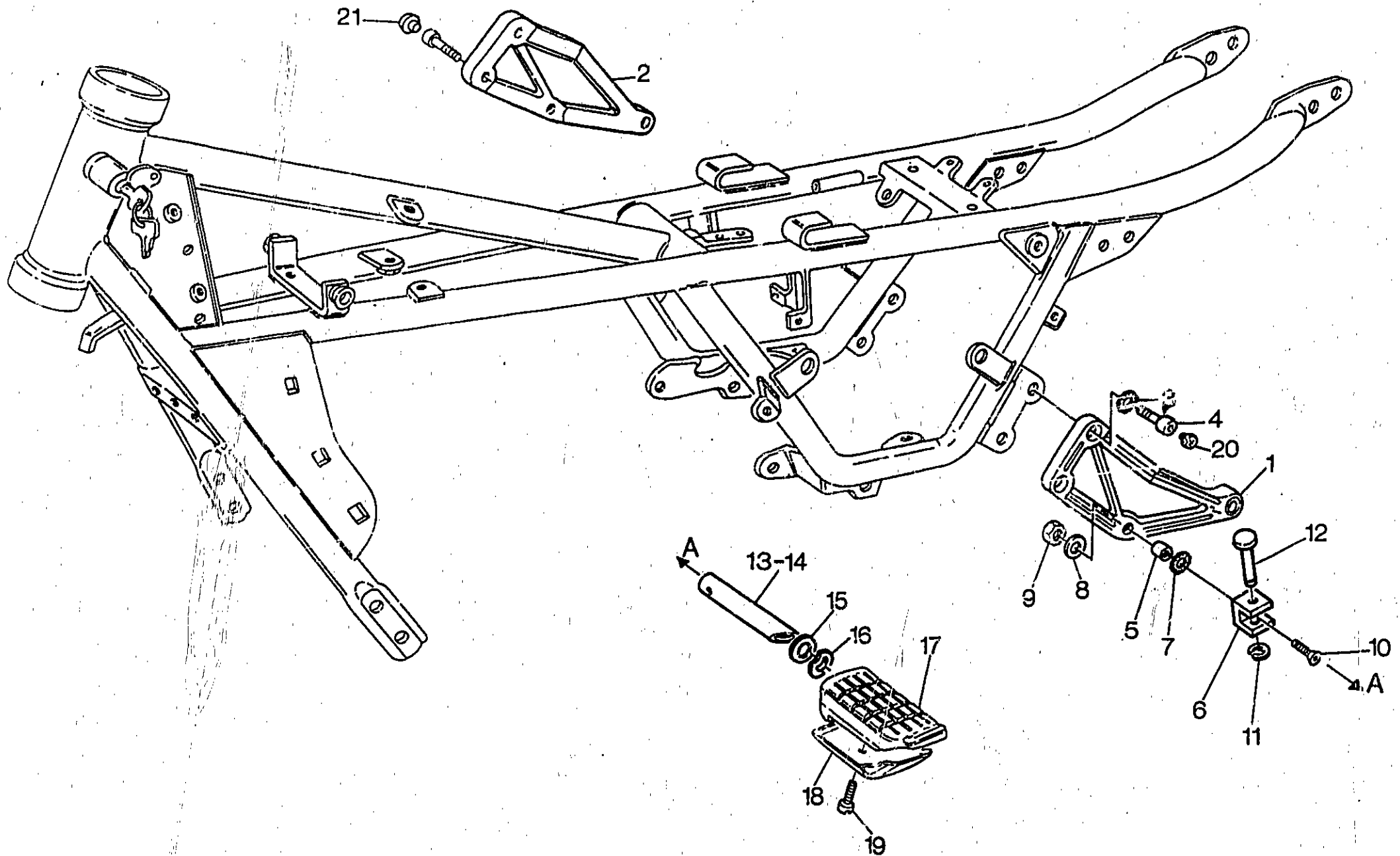
TELAIO FRAME		CHASSIS RAHMEN						Tavola - Drawing Table - Bild
NOTE NOTES NOTES MARKE	POS. N.	N. COD. CODE No. Nr. CODE CODE Nr.	Q.TA Q.TY Q.TE M.C.F.	DENOMINAZIONE	DESCRIPTION	DESIGNATION	BEZEICHNUNG	
	1	31 40 01 60	1	Telalo	Frame assy	Châssis complete	Rahmen kpl.	
	2	19 78 25 20	1	Antifurto con chiavi	Anti-theft with keys	Antivol avec clé	Diebstahlschutz mit schl	
	3	19 46 16 50	2	Tampone	Pad	Tampon	Stopfen	
	4	98 62 25 25	4	Vite	Screw	Vis	Schraube	
	5	95 12 01 05	4	Rondella	Washer	Rondelle	Scheibe	
	6	92 60 22 10	6	Dado	Nut	Ecrou	Mutter	
	7	27 41 82 10	1	Plastra porta batteria	Plate	Plaque	Platte	
	8	98 05 44 18	4	Vite	Screw	Vis	Schraube	
	9	95 00 42 08	5	Rondella	Washer	Rondelle	Scheibe	
	10	91 55 10 85	4	Gommino	Rubber	Caoutchouc	Gummistück	
	11	39 10 34 00	2	Gommino anteriore	Front rubber	Caoutchouc AV.	Gummistück, vord.	
	12	14 60 96 50	2	Fascetta	Clamp	Collier	Schelle	
	13	28 10 90 40	2	Gommino laterale	Side rubber ring	Anneau en caoutch.	Gummistück	
	14	98 11 01 99	1	Tirante corto	Tie rod	Tirant	Zuganker	
	15	95 00 42 10	7	Ranella	Washer	Rondelle	Scheibe	
	16	98 05 25 55	2	Vite corta	Screw	Vis	Schraube	
	17	31 47 96 30	1	Vaschetta	Chamber	Cuvette	Becken	
	18	31 47 94 30	1	Perno	Pin	Goujon	Bolzen	
	19	95 40 12 18	1	Coppiglia	Cotter pin	Goupille	Spilnt	
	20	90 28 00 05	1	Anello di sicurezza	Snap ring	Jonc d'arret	Seegerring	
	21	98 61 02 30	1	Vite	Screw	Vis	Schraube	
	22	30 46 43 10	1	Maniglia completa	Handle	Polignée	Griff	
	23	30 92 08 10	2	Decalco su maniglia	Transfer	Decalcomanie	Streifen	
	24	92 63 01 08	1	Dado	Nut	Ecrou	Mutter	
	25	66 46 68 15	1	Serratura per caschi	Lock	Serrure	Schloss	
	26	66 46 81 15	2	Vite a rottura	Screw	Vis	Schraube	
	27	95 10 00 59	3	Rondella	Washer	Rondelle	Scheibe	
	28	95 02 11 05	3	Rondella	Washer	Rondelle	Scheibe	
	29	92 60 22 05	3	Dado	Nut	Ecrou	Mutter	
	30	31 74 97 60	1	Plastrina porta connettori	Plate	Plaque	Platte	
	31	98 05 42 10	1	Vite	Screw	Vis	Schraube	

PEDANE APPOGGIAPIEDI POST.
REAR FOOT RESTS

REPOSE PIEDS AR.
FUSSRASTEN HINT.

Tavola - Drawing
Table - Bild

17



C8

PEDANE APPOGGIAPIEDI POST. REAR FOOT RESTS		REPOSE PIEDS AR. FUSSRASTEN HINT.					Tavola - Drawing Table - Bild	17
NOTE NOTES MARKE	POS. N.	N. COD. CODE No. Nr. CODE CODE Nr.	Q.TA Q.TY Q.TE M.GE	DENOMINAZIONE	DESCRIPTION	DESIGNATION	BEZEICHNUNG	
	1	23 44 60 10	1	Plastra portapedana post. sinistra	L.H. plate	Plaque gauche	L. Platte	
	2	23 44 35 10	1	Plastra portapedana post. destra	R.H. plate	Plaque droite	R. Platte	
	3	14 61 59 01	4	Rondella dentellata	Washer	Rondelle	Scheibe	
	4	98 62 24 16	4	Vite	Screw	Vis	Schraube	
	5	29 43 64 50	2	Bussola	Bushing	Douille	Buchse	
	6	66 44 17 30	2	Plastrino supporto pedana	Plate	Plaque	Platte	
	7	95 02 11 08	2	Rondella	Washer	Rondelle	Scheibe	
	8	61 27 03 00	2	Rondella	Washer	Rondelle	Scheibe	
	9	92 63 05 08	2	Dado	Nut	Ecrou	Mutter	
	10	98 25 08 35	2	Vite	Screw	Vis	Schraube	
	11	90 28 00 06	2	Anello di sicurezza	Snap ring	Jonc d'arret	Seegering	
	12	66 44 06 30	2	Perno	Pin	Pivot	Stift	
	13	66 44 07 30	1	Tubo portapedana destro	Pipe R.H.	Tuyau droite	R. rohr	
	14	66 44 18 30	1	Tubo portapedana sinistro	Pipe L.H.	Tuyau gauche	L. rohr	
	15	66 44 16 30	2	Rosetta di spessore	Washer	Rondelle	Scheibe	
	16	51 60 98 00	2	Rosetta elastica	Washer	Rondelle	Scheibe	
	17	66 44 32 30	2	Pedana appoggiaiedi	Foot rest	Rep. pieds	Fustrastes	
	18	31 44 12 60	2	Plastrino fermapedana	Plate	Plaque	Platte	
	19	98 30 40 14	2	Vite	Screw	Vis	Schraube	
	20	93 18 02 06	2	Gommino	Rubber	Caoutchouc	Gummistück	
	21	23 04 34 10	5	Coperchietto per vite	Cover	Couvercle	Deckel	

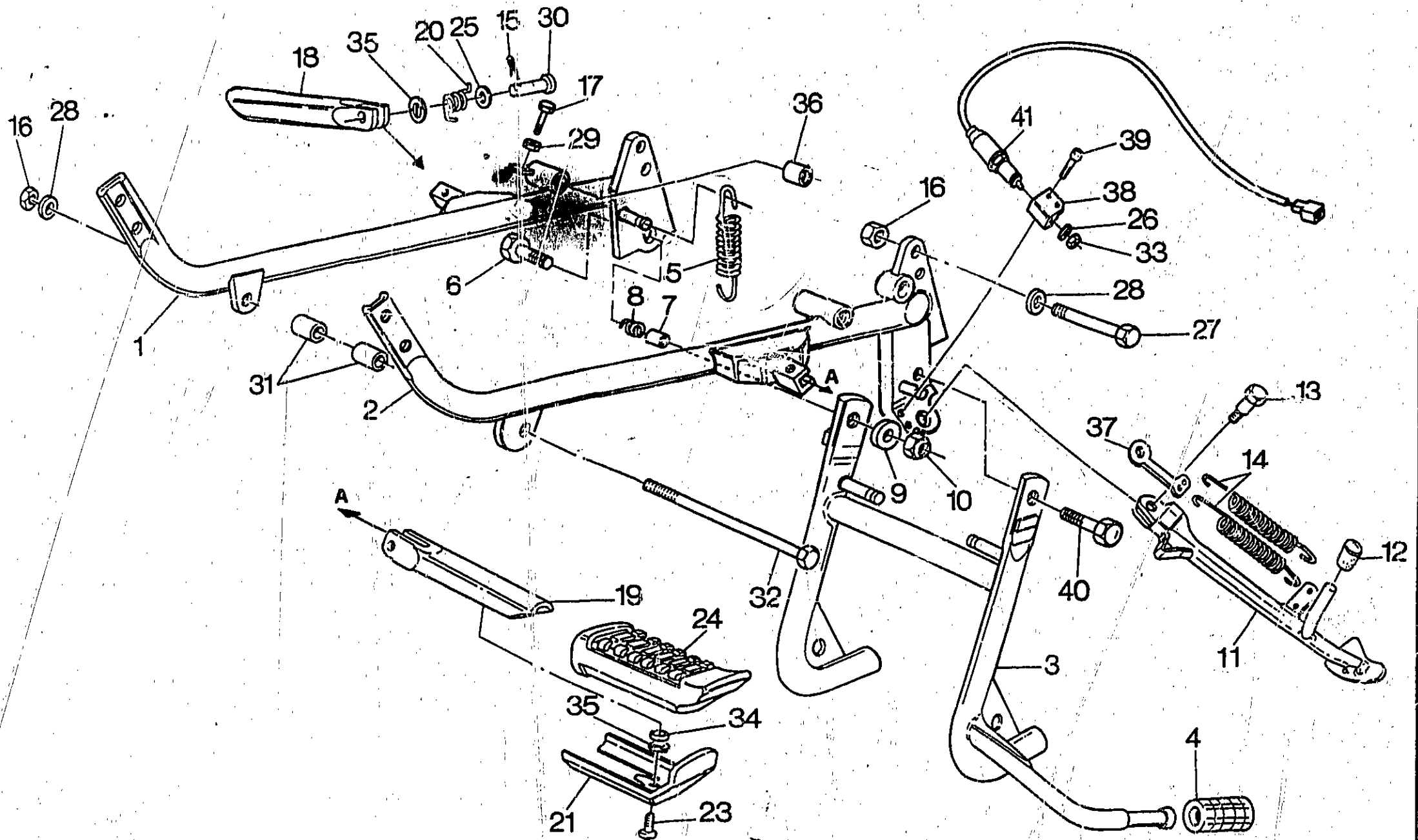
C9

CIVILE TELAIO - PEDANE ANT. - CAVALLETTI
FRAME - FRONT FOOT RESTS - STAND

CHASSIS - REPOSE PIEDS AV. - BECUILLE
RAHMEN - FUSSRASTEN VORD. - STÄNDER

Tavola - Drawing
Table - Bild

18



C10

CULLE TELAIO - PEDANE ANT. - CAVALLETTI FRAME - FRONT FOOT RESTS - STAND		CHASSIS - REPOSE PIEDS AV. - BEQUILLE RAHMEN - FUSSRASTEN VORD. - STÄNDER					Tavola - Drawing Table - Bild	18
NOTE NOTES MARKE	POS. N.	N. COD. CODE No. Nr. CODE CODE Nr.	Q.TA Q.TY Q.TE M.GE	DENOMINAZIONE	DESCRIPTION	DESIGNATION	BEZEICHNUNG	
	1	31 42 03 80	1	Braccio culla destro	R.H. arm	Bras D.	Arm, R.	
	2	31 42 21 80	1	Braccio culla sinistro	L.H. arm	Bras G.	Arm, L.	
	3	23 43 03 70	1	Cavalletto centrale	Central stand	Béquille centrale	Zentralständer	
	4	13 43 26 40	1	Pedalino gomma	Foot rest stand	Repose-pieds	Fussraste ständer	
	5	12 43 40 01	2	Molla richiamo cavalletto	Spring	Ressort	Feder	
	6	98 05 45 30	1	Vite fiss. cavalletto	Screw	Vis	Schraube	
	7	91 18 11 14	2	Distanziale	Spacer	Entretoise	Distanzstück	
	8	94 32 22 15	2	Molla	Spring	Ressort	Feder	
	9	95 00 02 10	2	Ranella	Washer	Rondelle	Scheibe	
	10	92 63 05 10	2	Dado fiss. cavalletto	Nut	Ecrou	Mutter	
	11	31 43 21 60	1	Braccio laterale	Side arm	Bras latérale	Arm	
	12	14 42 38 00	1	Gommino	Rubber	Caoutchouc	Gummistück	
	13	99 10 51 29	1	Perno	Pin	Pivot	Bolzen	
	14	17 43 40 60	2	Molla	Spring	Ressort	Feder	
	15	95 40 12 15	2	Copiglia	Split pin	Goupille	Splint	
	16	92 60 22 10	3	Dado	Nut	Ecrou	Mutter	
	17	98 05 43 22	1	Vite	Screw	Vis	Schraube	
	18	23 44 07 10	1	Tubo portapedana ant. Dx.	R.H. front foot rest pipe	Tuyau rep.-pieds AV. D.	Fussraste, vord. R.	
	19	23 44 18 10	1	Tubo portapedana ant. Sx.	L.H. front foot rest pipe	Tuyau rep.-pieds AV. G.	Fussraste, vord. L.	
	20	23 44 11 10	2	Molla	Spring	Ressort	Feder	
	21	23 44 12 10	2	Piastre aggancio pedana	Plate	Plaque	Platte	
	23	98 05 43 14	2	Vite	Screw	Vis	Schraube	
	24	23 44 32 10	2	Pedana in gomma anteriore	Front foot rest, rubber	Caoutch. de rep.-pieds AV.	Vord. Fussrastegummi	
	25	95 00 02 08	2	Rondella	Washer	Rondelle	Scheibe	
	26	61 27 03 00	1	Rondella	Washer	Rondelle	Scheibe	
	27	98 05 25 65	2	Vite lunga	Long screw	Vis longue	Lange Schraube	
	28	95 00 42 10	3	Rondella	Washer	Rondelle	Scheibe	
	29	92 60 22 06	1	Dado	Nut	Ecrou	Mutter	
	30	23 44 22 10	2	Perno	Pin	Pivot	Stift	
	31	19 01 70 00	2	Boccola	Bush	Douille	Buchse	
	32	53 42 95 00	1	Tirante lungo	Long tie rod	Tirant longue	Lange Zuganker	
	33	92 60 25 08	1	Dado	Nut	Ecrou	Mutter	
	34	91 18 06 02	2	Distanziale	Spacer	Entretoise	Distanzstück	
	35	95 12 91 30	4	Fosetta elastica	Spring washer	Rondelle élastique	Scheibe	
	36	28 25 20 60	4	Boccola Ø esterno 18 mm	Bushing external dia. 18 mm	Bague d.a. externe 18 mm	Buchse Ø außen 18 mm	
	37	28 43 27 60	1	Piastrino	Plate	Plaque	Platte	
	38	31 75 93 60	1	Piastrino per microinterruttore	Plate	Plaque	Platte	
	39	98 61 21 10	2	Vite	Screw	Vis	Schraube	
	40	98 05 25 35	1	Vite fiss. cavalletto	Screw	Vis	Schraube	
	41	29 75 91 50	1	Interruttore disinserimento bobino	Switch	Interrupteur	Schalter	

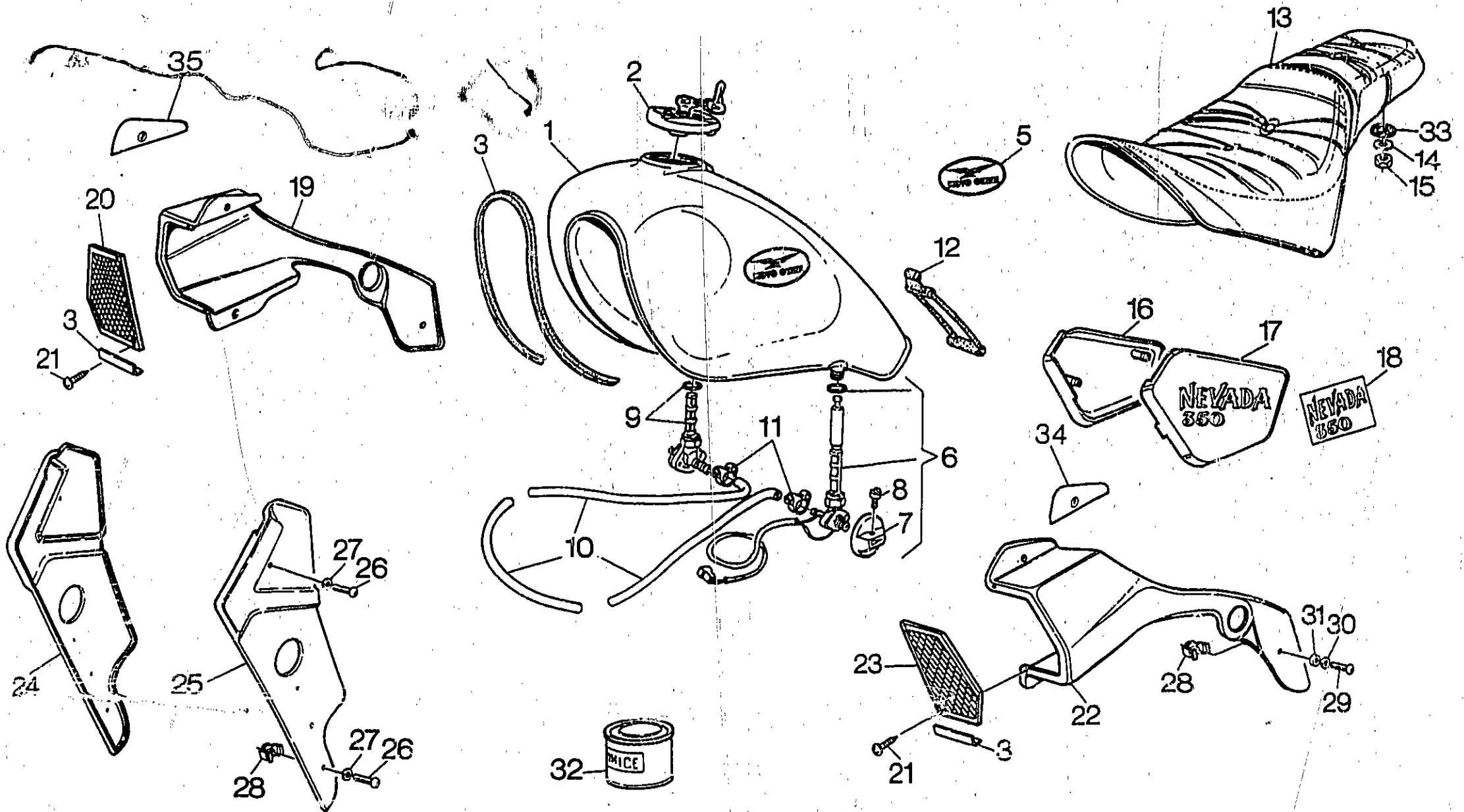
C11

CARROZZERIA
BODY

CARROSSERIE
KARROSSERIE

Tavola - Drawing
Table - Bild

19



C12

CARROZZERIA BODY		CARROSSERIE KARROSSERIE					Table - Drawing Table - Bild	19
NOTE NOTES MARKE	POS. N.	N. COD. CODE No. Nr. CODE CODE Nr.	O.TA O.TY O.TE M.GE	DENOMINAZIONE	DESCRIPTION	DESIGNATION	BEZEICHNUNG	
	1	31 10 02 60/1	1	Serbatoio carburante (grezzo)	Fuel tank (blank)	Réservoir carburant (brut)	Kraftstoffbehälter (ohne Farbe)	
	1	31 10 02 81	1	Serbatoio carburante (nero lucido)	Fuel tank (black)	Réservoir carburant (noir)	Kraftstoffbehälter (Schwarz)	
	1	31 10 02 82	1	Serbatoio carburante (bianco latte)	Fuel tank (white)	Réservoir carburant (blanc)	Kraftstoffbehälter (Weiss)	
	2	29 10 39 51	1	Tappo serbatoio	Tank cap	Bouchon réservoir	Behälterstopfen	
	3	28 57 68 92	1	Guarnizione sul bordo serbatoio	Gasket	Joint	Dichtung	
	5	31 91 73 60	2	Marchio adesivo "Moto Guzzi"	"Moto Guzzi" transfer	Decalcomanie "Moto Guzzi"	Streifen "Moto Guzzi"	
	6	31 10 53 60	1	Rubinetto sinistro	L.H. cock	Robinet G.	Kraftstoffhahn L.	
	7	29 10 57 50	2	Pomolo comando rubinetto	Ball grip	Griffe	Kugelgriff	
	8	98 20 03 06	2	Vite	Screw	Vis	Schraube	
	9	31 10 54 60	1	Rubinetto destro	R.H. cock	Robinet D.	Kraftstoffhahn R.	
	10	823 948 130	-	Tubazione carburante	Fuel pipe	Tuyau essence	Kraftstoffleitung	
	11	28 15 79 50	4	Fascetta	Clamp	Collier	Schelle	
	12	19 10 27 50	1	Tirante fissaggio serbatoio	Tie rod	Tirant	Spannstange	
	13	31 48 05 60	1	Sella completa	Seat	Siège	Sattel	
	14	95 10 01 41	2	Rondella	Washer	Rondelle	Scheibe	
	15	92 63 01 06	2	Dado	Nut	Ecrou	Mutter	
	16	23 47 62 10/1	1	Copriaccumulatore destro (grezzo)	R.H. cover (blank)	Recouvrement D. (brut)	Seitendeckel, R. (ohne Lack)	
	16	31 47 62 81	1	Copriaccumulatore destro (nero lucido)	R.H. cover (black)	Recouvrement D. (noir)	Seitendeckel, R. (Schwarz)	
	16	31 47 62 82	1	Copriaccumulatore destro (bianco latte)	R.H. cover (white)	Recouvrement D. (blanc)	Seitendeckel, R. (Weiss)	
	17	23 47 63 10/1	1	Copriaccumulatore sinistro (grezzo)	L.H. cover (blank)	Recouvrement G. (brut)	Seitendeckel, L. (ohne Lack)	
	17	31 47 63 81	1	Copriaccumulatore sinistro (nero lucido)	L.H. cover (black)	Recouvrement G. (noir)	Seitendeckel, L. (Schwarz)	
	17	31 47 63 82	1	Copriaccumulatore sinistro (bianco latte)	L.H. cover (white)	Recouvrement G. (blanc)	Seitendeckel, L. (Weiss)	
	18	31 92 20 80	2	Decalco "Nevada 350" (azzurro grigio)	Transfer "Nevada 350" (light blue/grey)	Decalcomanie "Nevada 350" (azur/gris)	Streifen "Nevada 350" (hellblau/grau)	
	19	31 57 02 60	1	Fiancata laterale Dx. (cromato)	R.H. slide (chromate)	Cote D. (chromate)	Seite R. (Chromato)	
	20	31 57 67 60	1	Griglia destra	R.H. grille	Grille D.	Gitter R.	
	21	99 21 02 10	8	Vite autofilettante	Screw	Vis	Schraube	
	22	31 57 03 60	1	Fiancata laterale Sx. (cromato)	L.H. slide (chromate)	Cote G. (chromate)	Seite L. (Chromato)	
	23	31 57 66 60	1	Griglia sinistra	L.H. grille	Grille G.	Gitter L.	
	24	31 57 53 60	1	Paratia anteriore Dx.	R.H. front protect	Cloison Av. D.	Abdeckung, vorder, rechts	
	25	31 57 54 60	1	Paratia anteriore Sx.	L.H. front protect	Cloison Av. G.	Abdeckung, vorder, links	
	26	98 23 06 20	3	Vite	Screw	Vis	Schraube	
	27	95 00 12 05	6	Rondella	Washer	Rondelle	Scheibe	
	28	92 66 06 01	6	Dado ingabbiato	Nut	Ecrou	Mutter	
	29	98 23 06 21	6	Vite cromata	Screw	Vis	Schraube	
	30	95 00 12 06	6	Rondella	Washer	Rondelle	Scheibe	
	31	91 18 06 05	2	Distanziale	Spacer	Entretoise	Distanzstück	
	32	897 392 532	-	Kg. 1 vernice (nero lucido)	Paint K. 1 (black)	Vernis K. 1 (noir)	Slack K. 1 (Schwarz)	
	32	897 392 410	-	Kg. 1 vernice (bianco latte)	Paint K. 1 (white)	Vernis K. 1 (blanc)	Slack K. 1 (Weiss)	
	33	93 11 00 82	2	Spessore in gomma	Shim	Entretoise	Ducke	

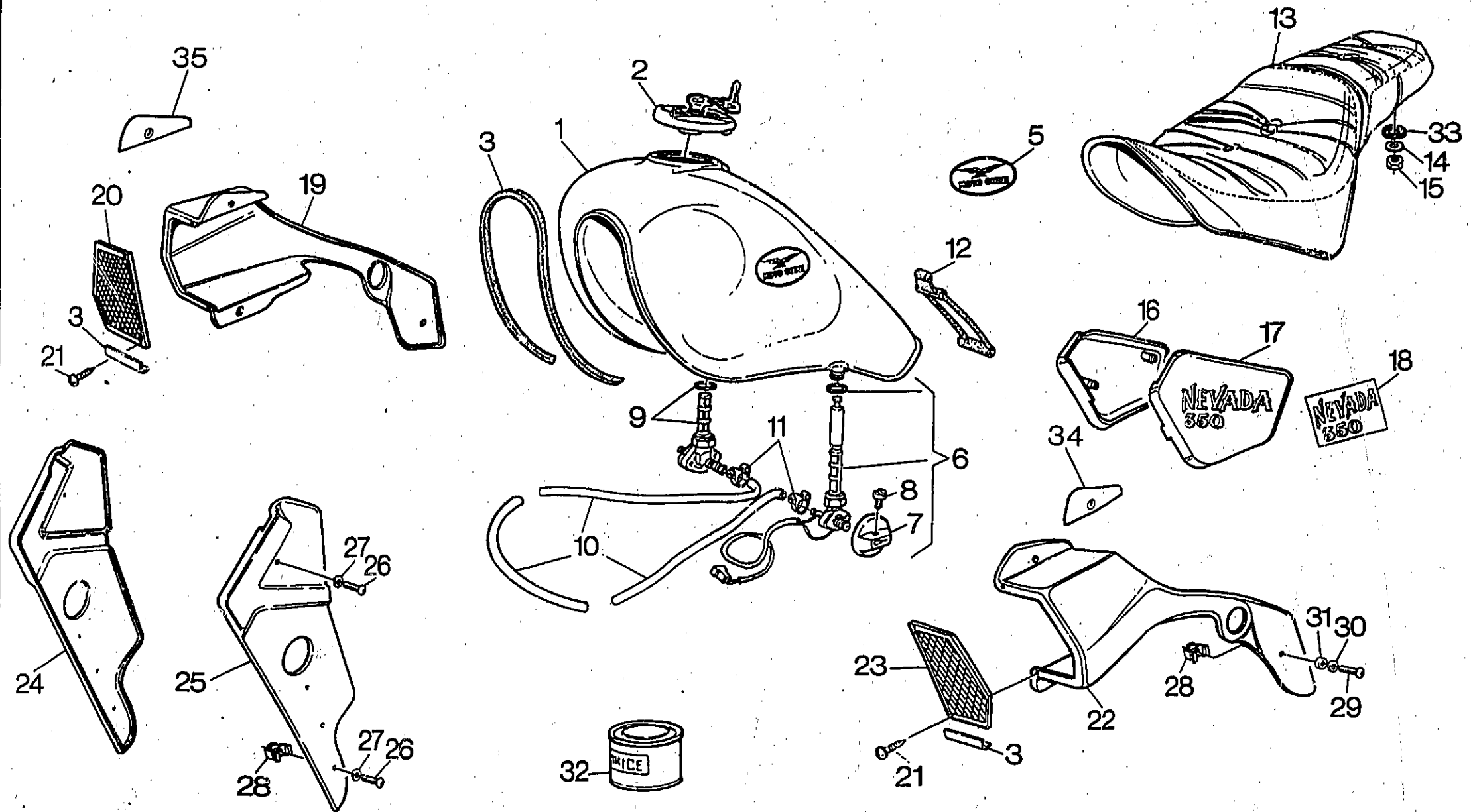
C13

CARROZZERIA
BODY

CARROSSERIE
KARROSSERIE

Tavola - Drawing
Table - Blid

19



C14

CARROZZERIA BODY		CARROSSERIE KARROSSERIE						Tavola - Drawing Table - Bild	19
NOTE NOTES MARKE	POS. N.	N. COD. CODE No. Nr. CODE CODE Nr.	Q.TA Q.TY Q.TE M.GE	DENOMINAZIONE	DESCRIPTION	DESIGNATION	BEZEICHNUNG		
	34	31 94 05 80	1	Decalco per fiancata Sx. (nero)	L.H. transfer (black)	Decalcomanie G. (noir)	Streifen L. (Schwarz)		
	35	31 94 04 80	1	Decalco per fiancata Dx. (nero)	R.H. transfer (black)	Decalcomanie D. (noir)	Streifen R. (Schwarz)		
<p>● Specificare le quantità in metri (1m - 2m - ecc.) Indicate quantity required in metres (1m - 2m - etc.) Indiquer quantités en mètres (1m - 2m - etc.) Lieferbar in Meter (1m - 2m - etc. bestellen)</p>									

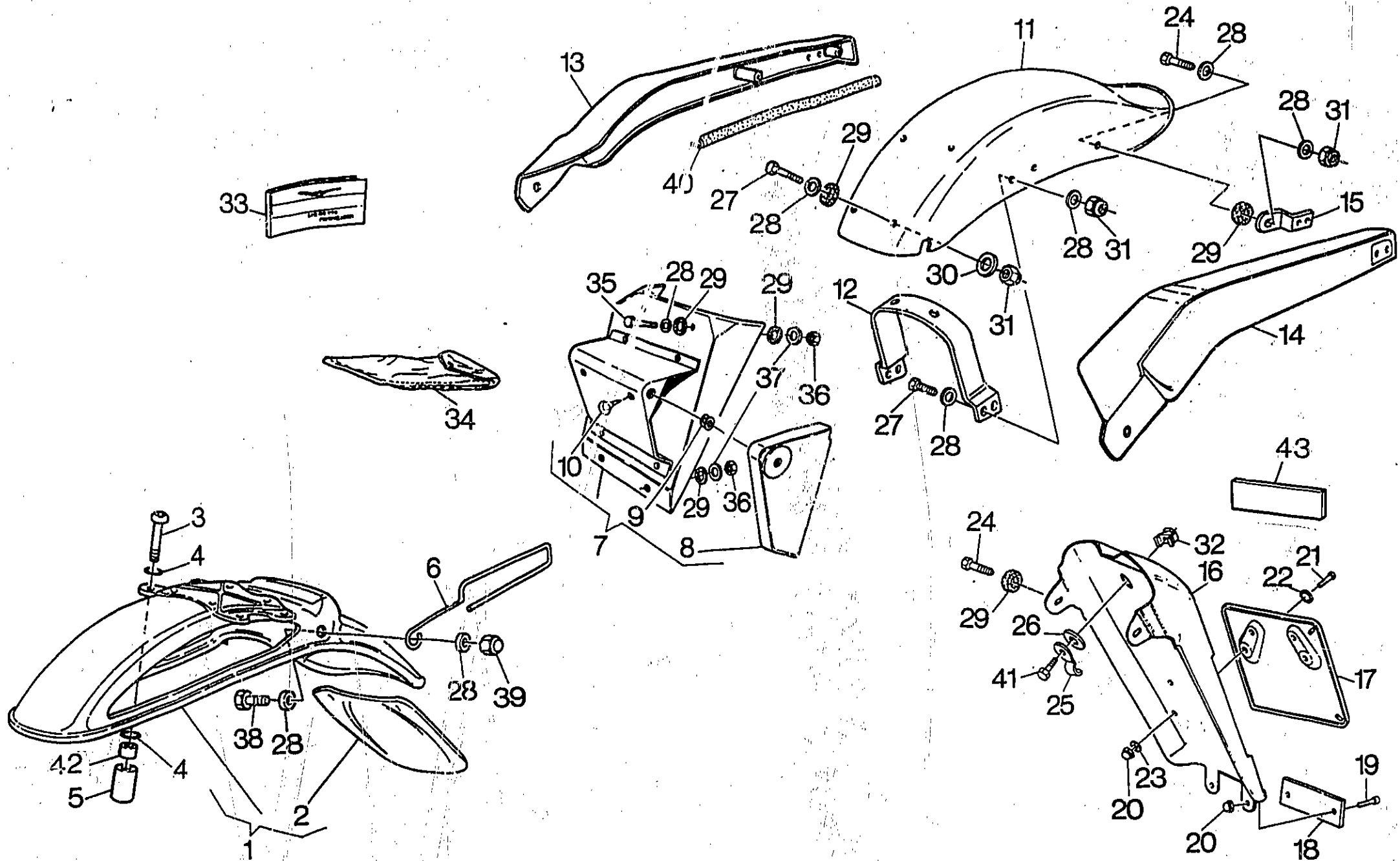
C15

PARAFANGO ANTERIORE E POSTERIORE
FRONT AND REAR MUDGUARD

















GARDE BOUE AV. ET ARR.
VORD. UND HINT. KOTFLÜGEL.

Tavola - Drawing
Table - Bild

20



C16

PARAFANGO ANTERIORE E POSTERIORE FRONT AND REAR MUDGUARD		GARDE BOUE AV. ET ARR. VORD. JND HINT. KOTFLÜGEL					Tavola - Drawing Table - Bild	20
NOTE NOTES NOTES MARKE	POS. N.	N. COD. CODE No. Nr. CODE CODE Nr.	O.TA O.TY O.TE M.GE	DENOMINAZIONE	DESCRIPTION	DESIGNATION	BEZEICHNUNG	
	1	27 43 44 20/1	1	Parafango anteriore nudo (grezzo)	Front fender (blank)	Garde boue av. (brut)	Vorderkotflügel (ohne farbe)	
	1	31 43 43 81	1	Parafango anteriore compl. (nero lucido)	Front fender (black)	Garde boue av. (noir)	Vorderkotflügel (Schwarz)	
	1	31 43 43 82	1	Parafango anteriore compl. (bianco latte)	Front fender (white)	Garde boue av. (blanc)	Vorderkotflügel (Weiss)	
	2	27 43 69 20	1	Paraspruzzi anteriore	Mudguard flap	Bourrelet	Koeder	
	3	98 23 08 45	4	Vite	Screw	Vis	Schraube	
	4	90 70 60 92	4	Anello OR	O-Ring	Bague OR	O-Ring	
	5	31 43 64 15	4	Distanziale	Spacer	Entretoise	Distanzstück	
	6	31 65 97 60	2	Guida tubazione freno	Guide	Guide	Führung	
	7	31 47 95 60	1	Paraspruzzi completo di porta attrezzi	Mudguard flap	Bourrelet	Koeder	
	8	31 47 97 60	1	Coperchio porta attrezzi	Cover	Deckel	Couvercle	
	9	91 55 10 85	1	Gommino	Rubber	Caoutchouc	Gummitell	
	10	19 70 59 00	1	Tappo in gomma	Rubber plug	Bouchon caoutchouc	Gummistöpsez	
	11	31 43 70 80/1	1	Parafango posteriore (grezzo)	Rear fender (blank)	Garde boue arr. (brut)	Hint. Kotflügel (ohne farbe)	
	11	31 43 70 81	1	Parafango posteriore (nero lucido)	Rear fender (black)	Garde boue arr. (noir)	Hint. Kotflügel (Schwarz)	
	11	31 43 70 82	1	Parafango posteriore (bianco latte)	Rear fender (white)	Garde boue arr. (blanc)	Hint. Kotflügel (Weiss)	
	12	31 43 91 60	1	Supporto parafango post.	Support	Support	Stuetze	
	13	31 45 78 60	1	Copritelaio post. dx. (cromato)	R.H. rear cover (chromate)	Couvercle arr. D. (chromate)	Hinterdeckel R. (Chromato)	
	14	31 45 91 60	1	Copritelaio post. sx. (cromato)	L.H. rear cover (chromate)	Couvercle arr. G. (chromate)	Hinterdeckel L. (Chromato)	
	15	31 57 55 60	2	Squadretta	Plate	Plaque	Platte	
	16	31 43 80 60	1	Prolunga parafango post.	Extension	Allonge	Verlaengerungsstück	
	17	39 47 46 00	1	Plastra portatarga	Plate holder number	Porte-plaque	Nummernschildhalter	
	18	31 74 58 60	1	Catadiottro post.	Reflector	Catadioptré	Rückstrahler	
	19	98 62 22 16	2	Vite	Screw	Vis	Schraube	
	20	92 63 01 05	6	Dado	Nut	Ecrou	Mutter	
	21	98 05 42 12	4	Vite	Screw	Vis	Schraube	
	22	90 70 60 35	4	Anello OR	O-Ring	Bague OR	O-Ring	
	23	95 00 02 05	4	Rondella	Washer	Rondelle	Scheibe	
	24	98 05 43 12	5	Vite	Screw	Vis	Schraube	
	25	93 30 11 75	1	Cavallotto	U-Bolt	Coilier	Bugel	
	26	95 10 01 41	3	Rondella	Washer	Rondelle	Scheibe	
	27	98 05 43 20	6	Vite	Screw	Vis	Schraube	
	28	95 00 02 06	14	Rondella	Washer	Rondelle	Scheibe	
	29	93 11 00 60	14	Spessore in gomma	Spacer	Entretoise	Distanzstück	
	30	95 10 01 20	2	Rondella	Washer	Rondelle	Scheibe	
	31	92 63 02 06	6	Dado	Nut	Ecrou	Mutter	
	32	92 66 06 01	3	Dado ingabbiato	Nut	Ecrou	Mutter	
	33	31 90 00 60	1	Libretto uso e manutenzione 	Owner's manual 	Notice d'entretien 	Fahrerhandbuch 	
	33	31 90 00 61	1	Libretto uso e manutenzione   	Owner's manual   	Notice d'entretien   	Fahrerhandbuch   	
	34	28 92 99 40	1	Trousse attrezzi	Tool kit	Trousse outils	Werkzeugtasche	
	35	98 05 43 25	2	Vite	Screw	Vis	Schraube	

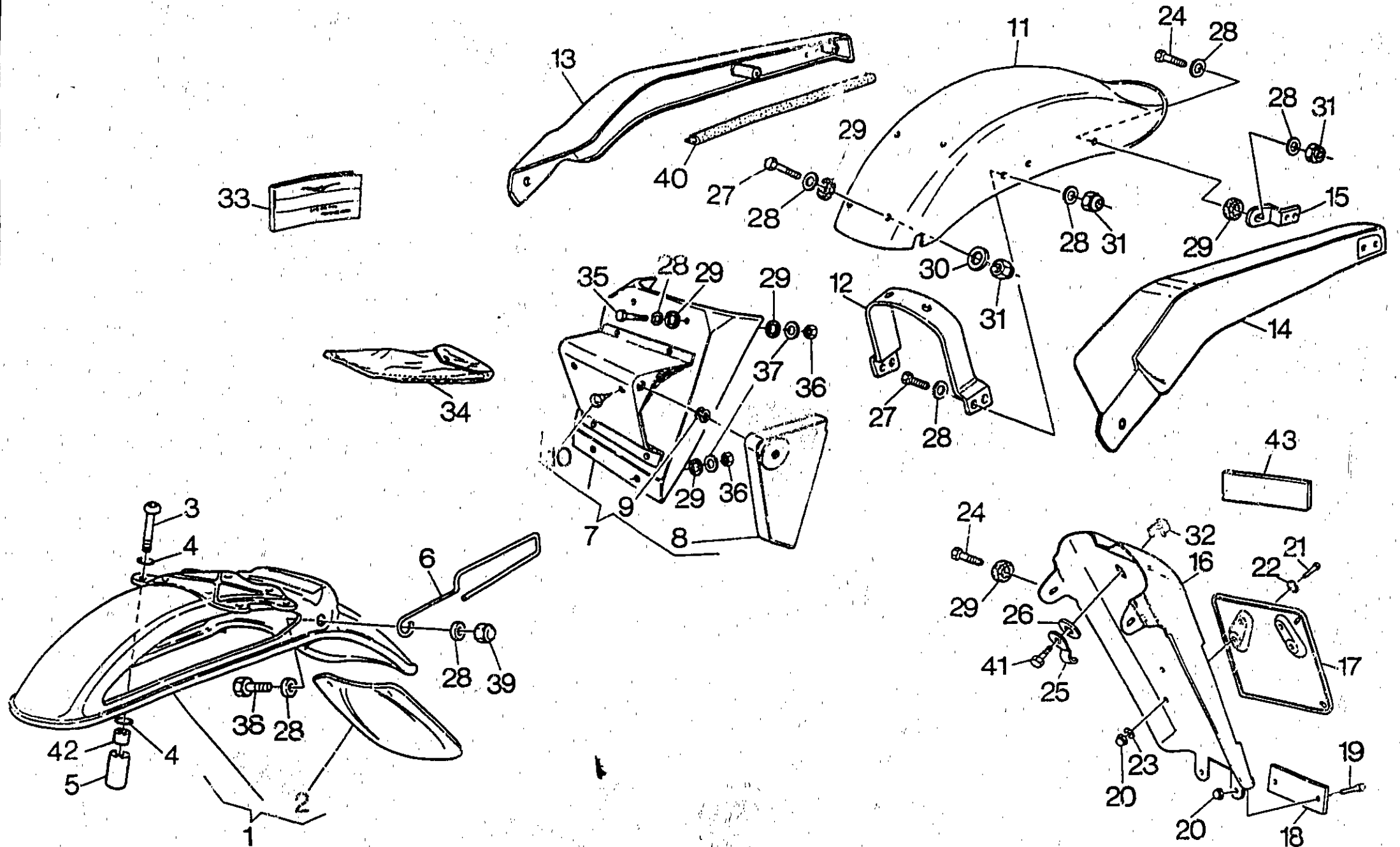
D1

PARAFANGO ANTERIORE E POSTERIORE
FRONT AND REAR MUDGUARD

GARDE BOUE AV. ET ARR.
VORD. UND HINT. KOTFLÜGEL

Tavola - Drawing
Table - Bild

20



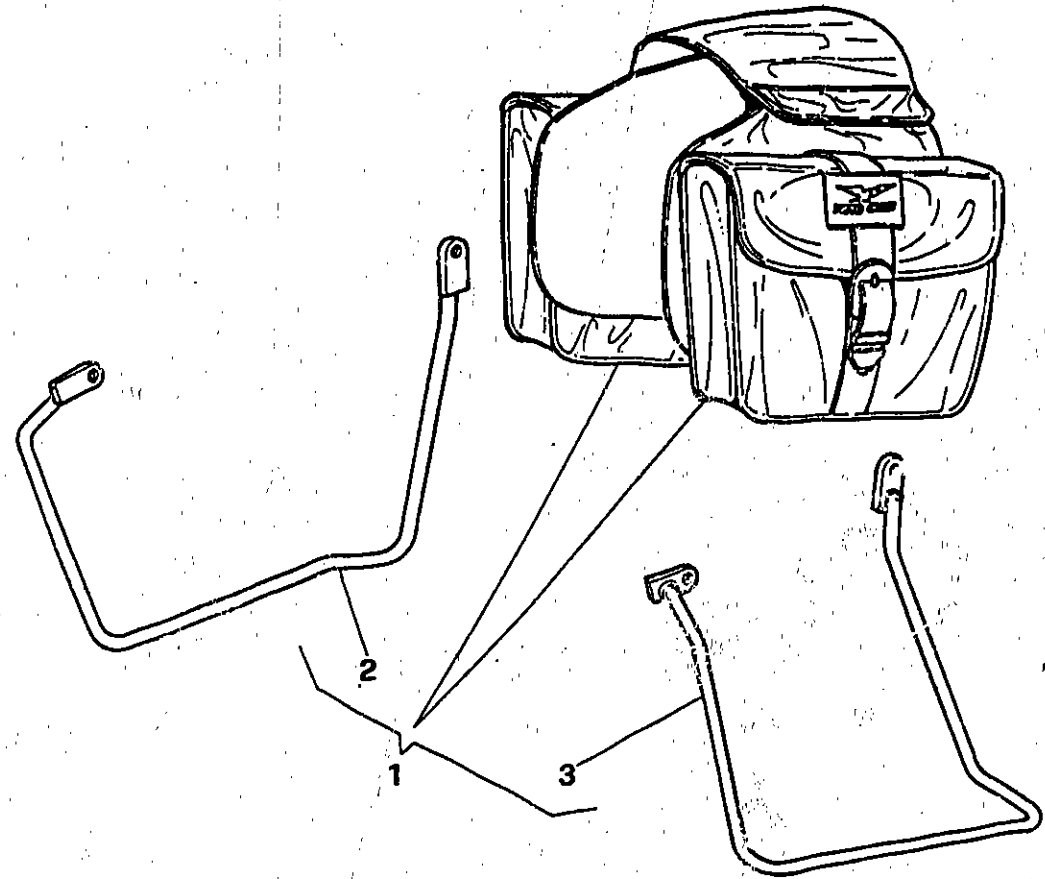
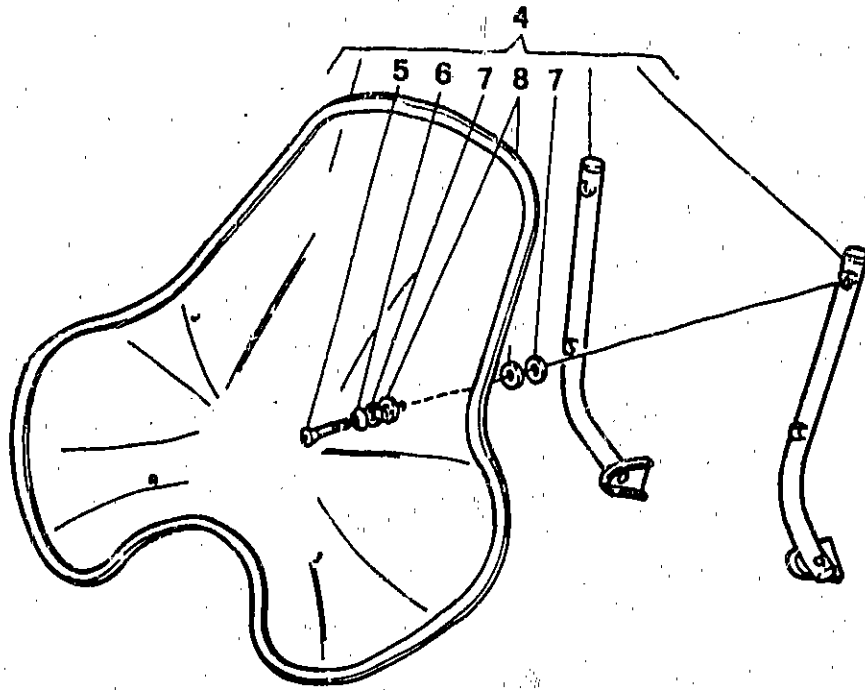
D2

PARAFANGO ANTERIORE E POSTERIORE FRONT AND REAR MUDGUARD		GARDE BOUE AV. ET ARR. VORD. UND HINT. KOTFLÜGEL					Tavola - Drawing Table - Bild	20
NOTE NOTES NOTES MARKE	POS. N.	N. COD. CODE No. Nr. CODE CODE Nr.	Q.TA Q.TY Q.TE M.GE	DENOMINAZIONE	DESCRIPTION	DESIGNATION	BEZEICHNUNG	
	36	92 83 01 06	4	Dado	Nut	Ecrou	Mutter	
	37	95 10 01 41	4	Rondella	Washer	Rondelle	Scheibe	
	38	98 05 43 18	2	Vite	Screw	Vis	Schraube	
	38	92 78 10 62	2	Dado cieco	Nut	Ecrou	Mutter	
	40	28 10 64 60	2	Guarnizione	Gasket	Joint	Dichtung	
	41	98 05 43 18	1	Vite	Screw	Vis	Schraube	
	42	28 43 64 60	4	Stizvola	Bushing	Douille	Buchse	
	43	29 57 94 60	1	Guarnizione adesiva	Gasket sticker	Joint autocollante	Selbstklebendes Dichtung	

BORSE LATERALI - PARABREZZA
SIDE POCKET - WINDSHIELD

POCHETTE LATÉRALE - PARE-GRIS
SEITENTASCHE - WINDSCHUTZSCHEIBE

Tavola - Drawing
Table - Bild

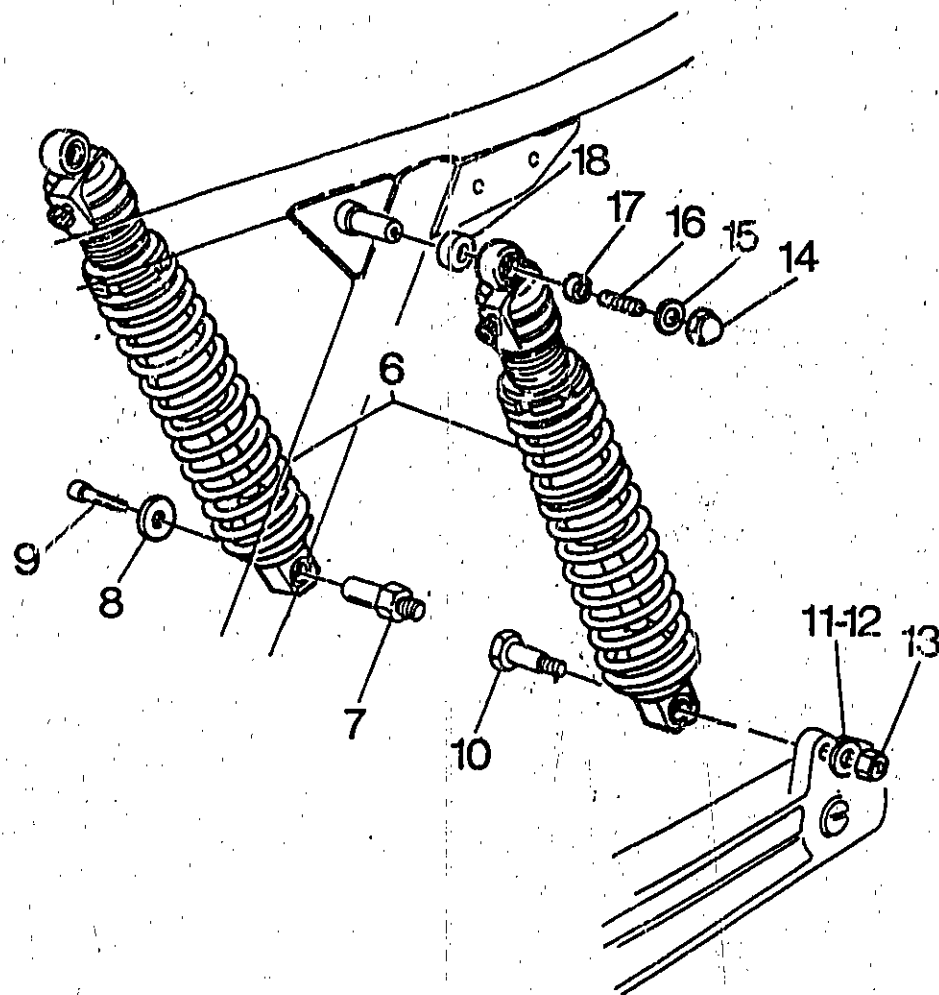
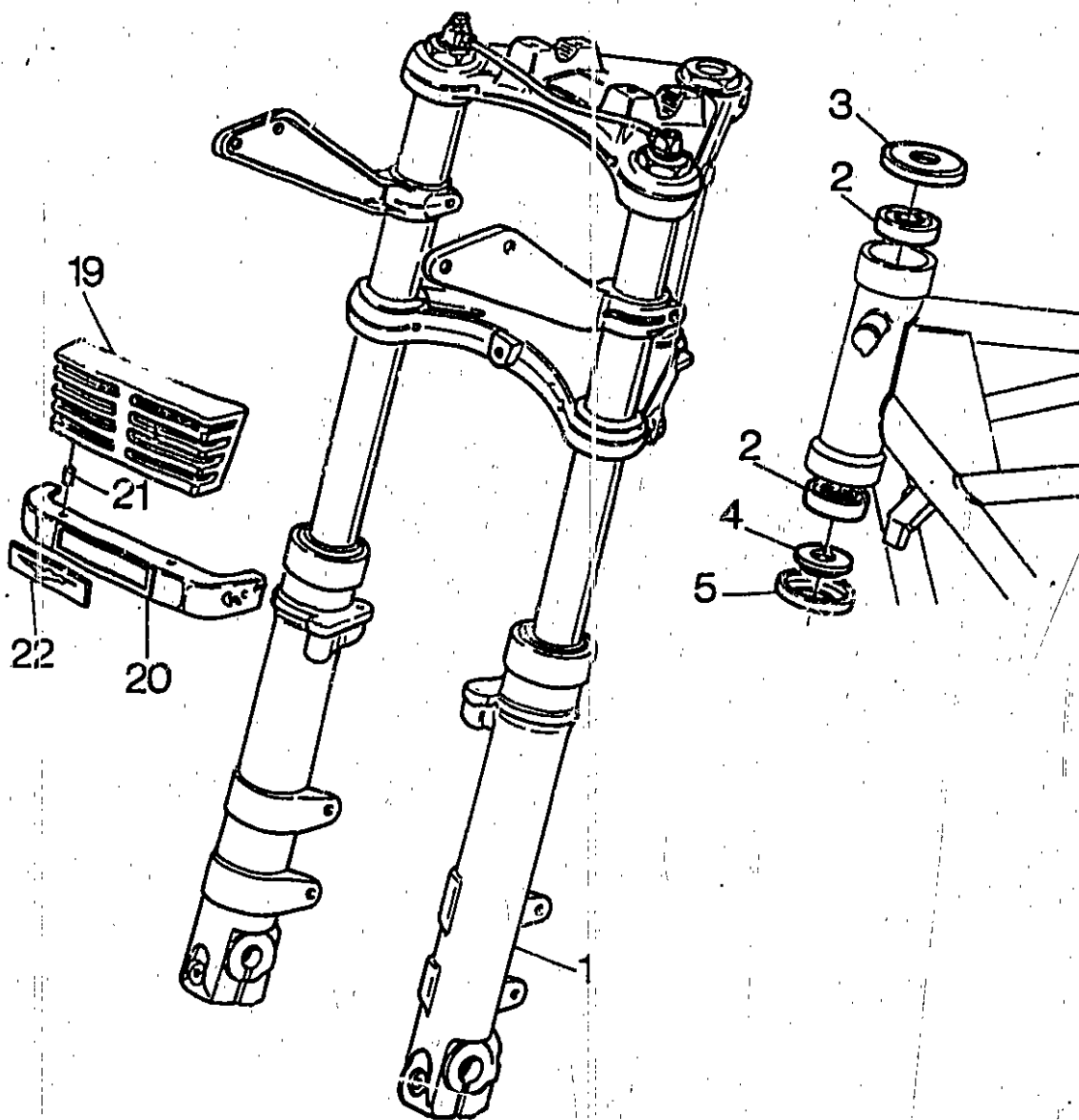


BORSE LATERALI - PARABREZZA SIDE POCKET - WINDSHIELD		POCHETTE LATERALE - PARE-BRISSE SEINTENTASCHEN - WINDSCHUTZSCHEIBE					Tavola - Drawing Table - Bild	21
NOTE NOTES MARKS	POS. N.	N. COD. CODE No. Nr. CODE CODE Nr.	Q.TA Q.TY Q.TE M.GE	DENOMINAZIONE	DESCRIPTION	DESIGNATION	BEZEICHNUNG	
	1	31 99 92 60	1	Kit borsa laterali	Kit side pocket	Kit pochette laterale	Kit seintentaschen	
	2	31 48 65 60	1	Porta borsa destro	R.H. Bracket, tool bag	Bride D. sacoche outils	Buegel R. Werkzeugtasche	
	3	31 48 67 60	1	Porta borsa sinistro	L.H. Bracket, tool bag	Bride G. sacoche outils	Duegel L. Werkzeugtasche	
	4	31 57 72 61	1	Parabrezza anteriore completo	Complete front windscreen	Pare-Brise AV. complet	Scheibenwischer Vorn. Kpl.	
	5	98 27 06 21	4	Vite	Screw	Vis	Schraube	
	6	18 57 78 50	4	Rondella sagomata	Washer	Rondelle	Scheibe	
	7	95 10 01 44	8	Rondella plana	Washer	Rondelle	Scheibe	
	8	93 11 00 60	8	Spessore in gomma	Rubber thickness	Epaisseur en caoutchouc	Gummiabstandsstueck	

FORCELLA ANTERIORE COMPL.-SOSPENSIONI POST. FOURCHE AV. COMPLETE - AMORTISSEUR AR.
COMPLETE FRONT FORK-REAR SUSPENSION VCIRD. TELEGABEL KPL. - FEDERBEIN

Tavola - Drawing
Table - Bild

22



D6

FORCELLA ANTERIORE COMPL.-SOSPENSIONI POST.
COMPLETE FRONT FORK-REAR SUSPENSIONFOURCHE AV. COMPLETE - AMORTISSEUR AR.
VORD. TELEGABEL KPL. P'FEDERBEINTavola - Drawing
Table - Bild

22

NOTE NOTES NOTES MARKE	POS. N.	N. COD. CODE No. Nr. CODE CODE Nr.	O.TA O.TY O.TE M.GE	DENOMINAZIONE	DESCRIPTION	DESIGNATION	BEZEICHNUNG
	1	31 49 02 80	1	Forcella anteriore completa	Complete front fork	Fourche av. complete	Vord. telegabel kpl.
	2	92 24 92 25	2	Cuscinetto a rulli	Bearing	Roulement	Lager
	3	14 49 46 00	1	Scodellino	Disc	Disque	Abdeckschelbe
	4	14 51 67 00	1	Rondella di spallamento	Washer	Rondelle	Schelbe
	5	14 51 70 00	1	Anello inferiore	Lower ring	Anneau inf.	Ring
	6	31 55 02 81	2	Ammortizzatore posteriore (BITUBO)	Shock-absorber (BITUBO)	Amortisseur (BITUBO)	Gabeldämpfer (BITUBO)
	7	23 55 52 81	1	Perno inferiore lato scatola	Pin	Goujon	Bolzen
	8	95 10 02 39	1	Rosetta	Washer	Rondelle	Schelbe
	9	98 81 24 16	1	Vite	Screw	Vis	Schraube
	10	23 55 52 83	1	Perno inferiore lato forcellone	Pin	Goujon	Bolzen
	11	95 12 91 80	1	Rondella ondulata	Washer	Rondelle	Schelbe
	12	95 02 11 10	1	Rondella dentellata	Washer	Rondelle	Schelbe
	13	92 60 24 11	1	Dado	Nut	Ecrou	Mutter
	14	92 78 10 81	2	Dado cieco	Nut	Ecrou	Mutter
	15	95 00 42 08	2	Rondella	Washer	Rondelle	Schelbe
	16	96 50 80 32	2	Prigioniero	Stud bolt	Goujon prisonnier	Stehbolzen
	17	91 10 08 04	2	Distanziale	Spacer	Entretoise	Distanzstück
	18	91 18 14 07	2	Distanziale	Spacer	Entretoise	Distanzstück
	19	23 50 58 10	1	Griglia	Cover grid	Grille	Deckelgrill
	20	23 75 13 10	1	Mascherina supporto indicatori	Support	Support	Halter
	21	23 92 22 10	2	Perno fissaggio griglia	Pin	Goujon	Bolzen
	22	26 76 95 33	1	Targhetta marchio adesiva	Badge	Plaque	Stempel

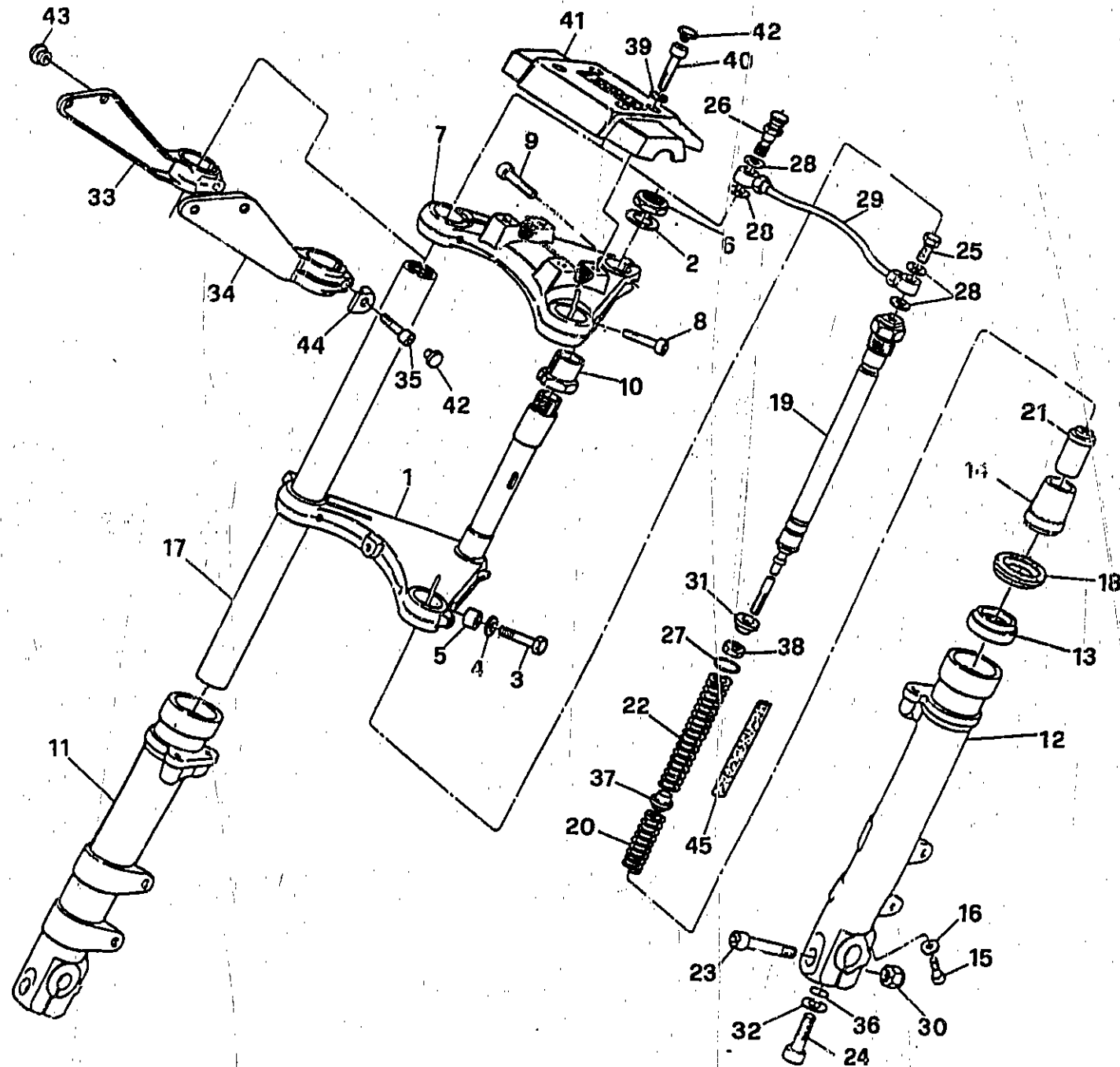
D7

SOSPENSIONE ANTERIORE - COMPONENTI
FRONT FORK - PARTS

FOURCHE AV. - PIECES
VORDERE GABEL - ERSATZTEILE

Tavola - Drawing
Table - Blid

23



SOSPENSIONE ANTERIORE - COMPONENTI FRONT FORK - PARTS		FOURCHE AV. - PIÈCES VORDERE GABEL - ERSATZTEILE					Tavola - Drawing Tafel - Bild	23
NOTE NOTES MARKE	POS. N.	N. COD. CODE No. Nr. CODE CODE Nr.	Q.TA Q.TY Q.TE M.GE	DENOMINAZIONE	DESCRIPTION	DESIGNATION	BEZEICHNUNG	
	1	23 49 40 70	1	Base di sterzo	Steering base	Base de colonne de direc.	Lenkerbasis	
	2	18 51 35 60	1	Rondella	Washer	Rondelle	Scheibe	
	3	98 07 25 55	2	Vite fissaggio base sterzo	Screw	Vis	Schraube	
	4	95 00 72 10	2	Rondella	Washer	Rondelle	Scheibe	
	5	91 18 10 16	2	Distanziale	Spacer	Entretoise	Distanzstück	
	6	18 51 34 60	1	Dado fissaggio testa di sterzo	Nut	Ecrou	Mutter	
	7	31 49 31 40	1	Testa di sterzo	Steering head	Tête de colonne de direc.	Lenkerkopf	
	8	98 61 05 40	2	Vite	Screw	Vis	Schraube	
	9	98 61 25 35	1	Vite	Screw	Vis	Schraube	
	10	18 51 66 60	1	Bussola bloccasterzo	Bush	Douille	Buchse	
	11	31 52 25 60	1	Gambale destro	R.H. sleeve	Chemise D.	Laufbüchse, R.	
	12	31 52 26 60	1	Gambale sinistro	L.H. sleeve	Chemise G.	Laufbüchse, L.	
	13	90 40 38 57	2	Anello di tenuta	Seal ring	Bague d'étanchéité	Stiftschraube	
	14	28 52 76 40	2	Bussola inferiore	Sleeve	Douille	Bundruelse	
	15	98 62 23 20	2	Vite scarico olio	Screw	Vis	Schraube	
	16	95 10 01 16	4	Ranella alluminio	Washer	Rondelle	Scheibe	
	17	23 52 64 70	2	Braccio forcella	Fork arm	Bras pour fourche	Gabelarm	
	18	31 52 45 50	2	Custodia sul gambale	Dust guard	Cahce poussière	Schmutzfänger	
	19	23 52 64 70	2	Ammortizzatore	Shock absorber	Ammortisseur	Stoßdämpfer	
	20	23 52 66 10	2	Molla inferiore	Lower spring	Ressort inf.	Feder	
	21	28 52 75 40	2	Tampone fine corsa	Buffer	Tampon	Kupplungspuffer	
	22	23 52 69 10	2	Molla superiore	Upper spring	Ressort supérieure	Feder	
	23	98 62 25 45	2	Vite	Screw	Vis	Schraube	
	24	98 62 25 30	2	Vite	Screw	Vis	Schraube	
	25	28 55 64 50	1	Vite forata fissaggio tubaz.	Screw	Vis	schraube	
	26	28 55 62 50	1	Valvola aria per ammortizzatore	Air valve	Soupape d'air	Luftventil	
	27	90 70 62 82	2	Anello OR	O-ring	Bague OR	Ring OR	
	28	28 55 63 50	4	Rondella di tenuta	Washer	Rondelle	Scheibe	
	29	19 52 96 60	1	Tubazione colleg. ammortizz. ant.	Pipe	Tuyau	Rohr	
	30	92 78 11 00	2	Dado	Nut	Ecrou	Mutter	
	31	28 52 65 40	2	Rosetta per molla	Washer	Rondelle	Scheibe	
	32	27 49 91 20	2	Rosetta piana	Washer	Rondelle	Scheibe	
	33	23 49 61 70	1	Supporto destro	R.H. support	Support D.	Halterung R.	
	34	23 49 62 70	1	Supporto sinistro	L.H. support	Support G.	Halterung L.	
	35	98 62 24 25	2	Vite fissaggio supporto	Screw	Vis	Schraube	
	36	90 70 60 90	2	Anello OR	O-ring	Bague CR	Ring OR	
	37	23 52 79 10	2	Distanziale	Spacer	Entretoise	Distanzstück	
	38	92 60 23 08	2	Dado	Nut	Ecrou	Mutter	
	39	14 61 59 01	4	Rondella	Washer	Rondelle	Scheibe	
	40	98 62 04 35	4	Vite fissaggio plastra	Screw	Vis	Schraube	

D10

SOSPENSIONE ANTERIORE - COMPONENTI FRONT FORK - PARTS		FOURCHE AV. - PIECES VORDERE GABEL - ERSATZTEILE					Tavola - Drawing Table - Bild	23
NOTE NOTES MARKE	POS. N.	N. COD. CODE No. Nr. CODE CODE Nr.	Q.TA Q.TY Q.TE M.GE.	DENOMINAZIONE	DESCRIPTION	DESIGNATION	BEZEICHNUNG	
	41	23 50 02 10	1	Plastra fissaggio manubrio	Plate	Plaque	Platte	
	42	23 94 34 10	6	Coperchietto per brugole	Cover	Couvercle	Deckel	
	43	93 18 01 11	2	Tappo	Plug	Bouchon	Stopfen	
	44	23 49 79 10	2	Distanziale per supporto	Spacer	Entretoise	Distanzstück	
	45	23 52 63 70	2	Tubo antisfregamento	Pipe	Tuyau	Rohr	

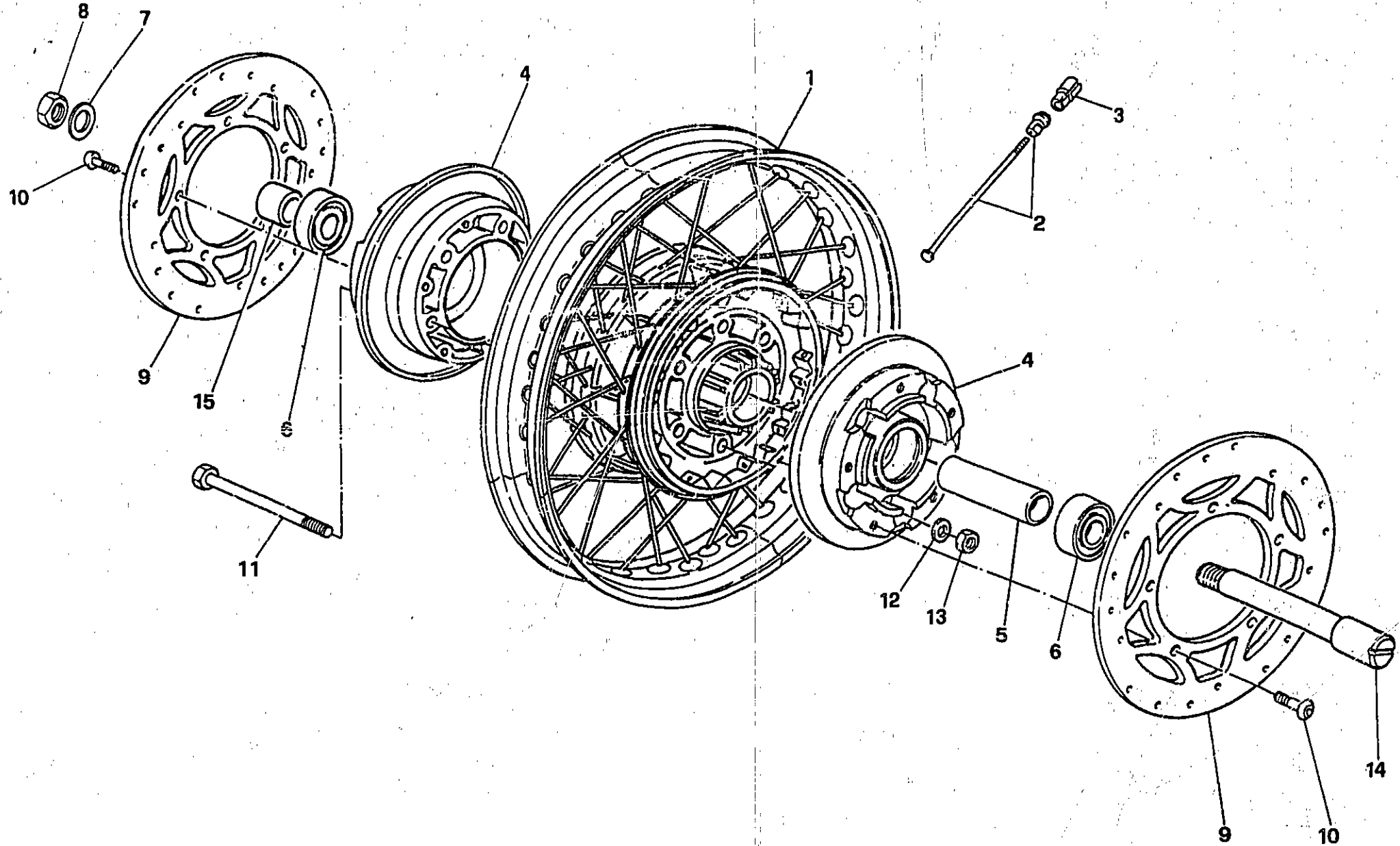
D11

RUOTA ANTERIORE
FRONT WHEEL

ROUE AVANT
VORDERRAD

Tavola - Drawing
Table - Bild

24



D12

RUOTA ANTERIORE FRONT WHEEL		ROUE AVANT VORDERRAD					Tavola - Drawing Table - Bild	24
NOTE NOTES NOTES NOTES	POS. N.	N. COD. CODE No. Nr. CODE CODE Nr.	Q.TA Q.TY Q.TE M.GE	DENOMINAZIONE	DESCRIPTION	DESIGNATION	BEZEICHNUNG	
	1	31 61 03 60	1	Ruota anteriore con mozzo e raggi	Front wheel	Roue avant	Vorderrad	
	2	39 61 16 01	36	Flaggio con nipplo	Spoke	Rayons	Speiche	
	3	27 61 61 10	-	Contrappeso (Gr. 10)	Balance weight (Gr. 10)	Masse additive (Gr. 10)	Auswuchtgewicht (10 gr.)	
	3	27 61 61 11	-	Contrappeso (Gr. 15)	Balance weight (Gr. 15)	Masse additive (Gr. 15)	Auswuchtgewicht (15 gr.)	
	3	27 61 61 12	-	Contrappeso (Gr. 20)	Balance weight (Gr. 20)	Masse additive (Gr. 20)	Auswuchtgewicht (20 gr.)	
	3	27 61 61 13	-	Contrappeso (Gr. 30)	Balance weight (Gr. 30)	Masse additive (Gr. 30)	Auswuchtgewicht (30 gr.)	
	4	31 62 03 60	2	Flangia porta disco freno	Flange	Collet	Radnabenflansch	
	5	31 61 52 60	1	Distanziale fra cuscinetti	Spacer	Entretoise	Lager-Distanzrohr	
	6	92 20 42 21	2	Cuscinetto	Bearing	Roulement	Lager	
	7	95 00 42 17	1	Rosetta	Washer	Rondelle	Scheibe	
	8	92 60 25 16	1	Dado per perno	Nut	Ecrou	Mutter	
	9	28 61 33 01	2	Disco freno	Brake disc	Disque du frein	Bremsscheibe	
	10	98 23 08 25	10	Vite	Screw	Vis	Schraube	
	11	98 05 24 70	5	Vite fissaggio flangia	Screw	Vis	Schraube	
	12	14 61 59 01	5	Ranella	Washer	Rondelle	Scheibe	
	13	92 63 05 08	5	Dado	Nut	Ecrou	Mutter	
	14	31 61 41 60	1	Perno ruota anteriore	Front wheel pin	Goujon roue av.	Vorderradachse	
	15	31 61 63 60	2	Distanziale	Spacer	Entretoise	Distanzstück	

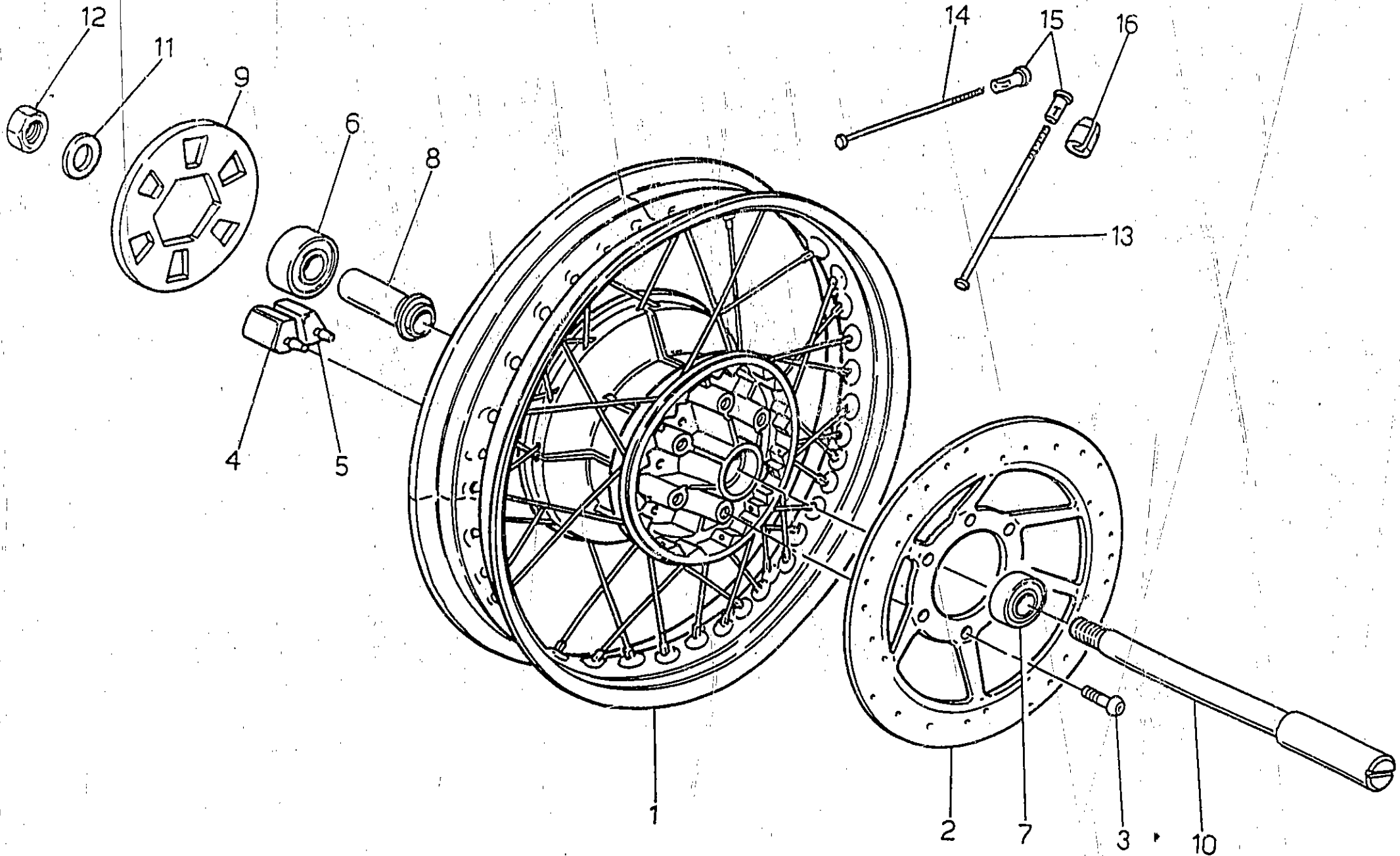
D13

RUOTA POSTERIORE
REAR WHEEL

ROUE ARRIÈRE
HINTERRAD

Tavola - Drawing
Table - Bild

25



D14

RUOTA POSTERIORE REAR WHEEL		ROUE ARRIÈRE HINTERRAD					Tavola - Drawing Table - Bild	25
NOTE NOTES NOTES MARKE	POS. N.	N. COD. CODE No. Nr. CODE CODE Nr.	Q.TA Q.TY Q.TE M.GE	DENOMINAZIONE	DESCRIPTION	DESIGNATION	BEZEICHNUNG	
	1	23 63 03 70	1	Ruota posteriore con mozzo	Rear wheel	Roue arriere	Hinterrad	
	2	27 61 33 10	1	Disco freno	Brake disc	Disque frein	Bremsscheibe	
	3	98 23 08 25	6	Vite	Screw	Vis	Schraube	
	4	19 63 25 01	6	Elemento parastrappi destro	R.H. rubber coupling	Joint au caoutch. D.	Gummikupplung, R.	
	5	19 63 25 02	6	Elemento parastrappi sinistro	L.H. rubber coupling	Joint au caoutch. G.	Gummikupplung, L.	
	6	92 20 42 18	1	Cuscinetto	Bearing	Roulement	Lager	
	7	92 20 42 17	1	Cuscinetto	Bearing	Roulement	Lager	
	8	27 63 39 10	1	Distanziale	Spacer	Entretoise	Distanzstück	
	9	27 35 69 10	1	Distanziale per parastrappi	Spacer	Entretoise	Distanzstück	
	10	31 63 33 30	1	Perno ruota posteriore	Wheel pin	Goujon roue	Radstift	
	11	14 63 44 00	1	Ranella	Washer	Rondelle	Scheibe	
	12	92 60 23 16	1	Dado	Nut	Ecrou	Mutter	
	13	23 63 14 70	18	Raggio lungo	Long spoke	Rayon long	Lange Speike	
	14	23 63 11 70	18	Raggio corto	Short spoke	Rayon court	Kurze Speike	
	15	27 63 12 50	33	Nipplo per raggio	Nipple	Raccord	Nippel	
	16	27 61 61 10	-	Contrappeso equilibratore (10 gr.)	Balance weight (10 gr.)	Masse additive (10 gr.)	Gewichtsausgleich (10 gr.)	
	16	27 61 61 11	-	Contrappeso equilibratore (15 gr.)	Balance weight (15 gr.)	Masse additive (15 gr.)	Gewichtsausgleich (15 gr.)	
	16	27 61 61 12	-	Contrappeso equilibratore (20 gr.)	Balance weight (20 gr.)	Masse additive (20 gr.)	Gewichtsausgleich (20 gr.)	
	16	27 61 61 13	-	Contrappeso equilibratore (30 gr.)	Balance weight (30 gr.)	Masse additive (30 gr.)	Gewichtsausgleich (30 gr.)	

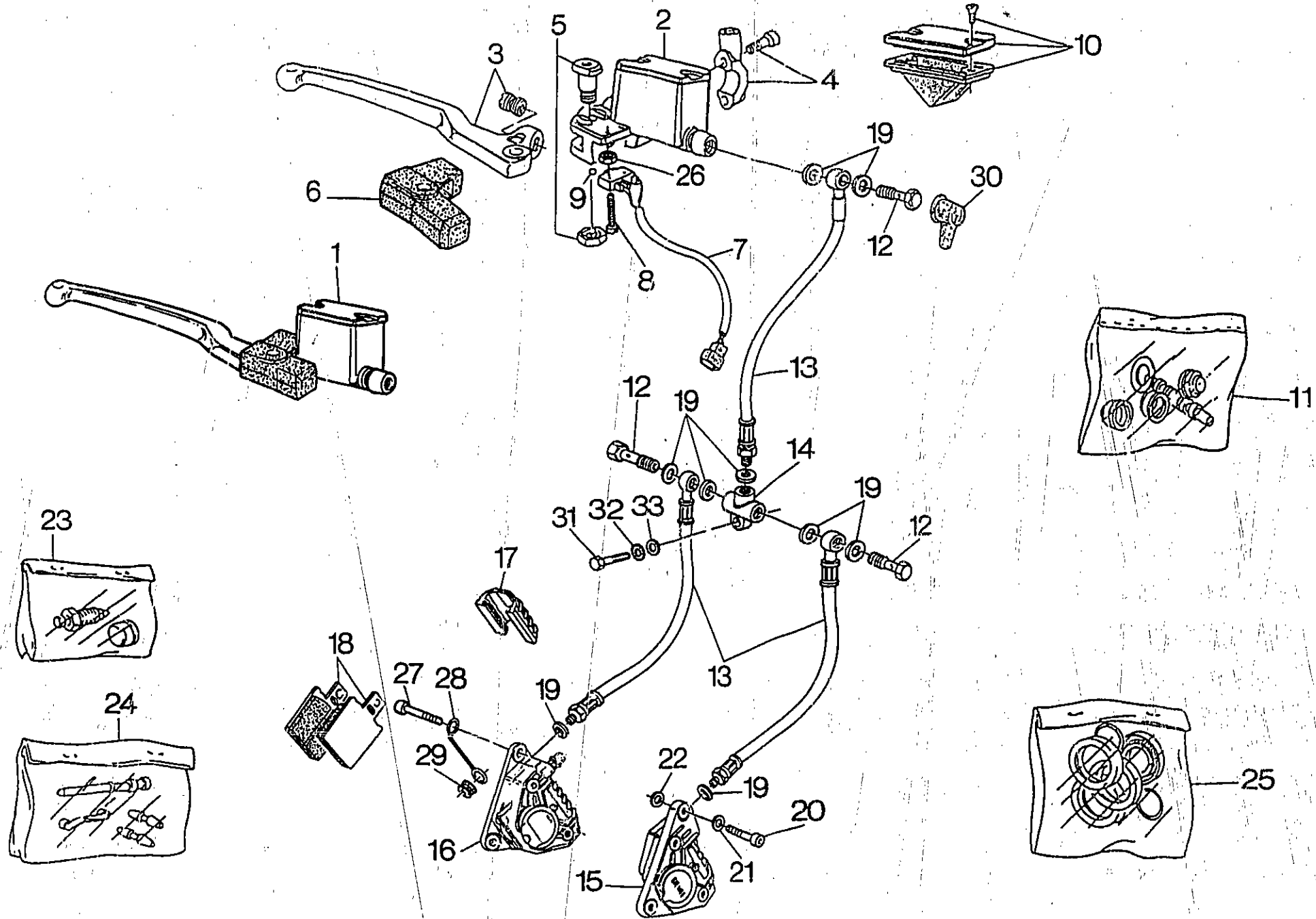
D15

IMPIANTO FRENANTE ANTERIORE
FRONT BRAKE SYSTEM

SYSTEME DE FREIN AV.
BREMSANLAGE VORD.

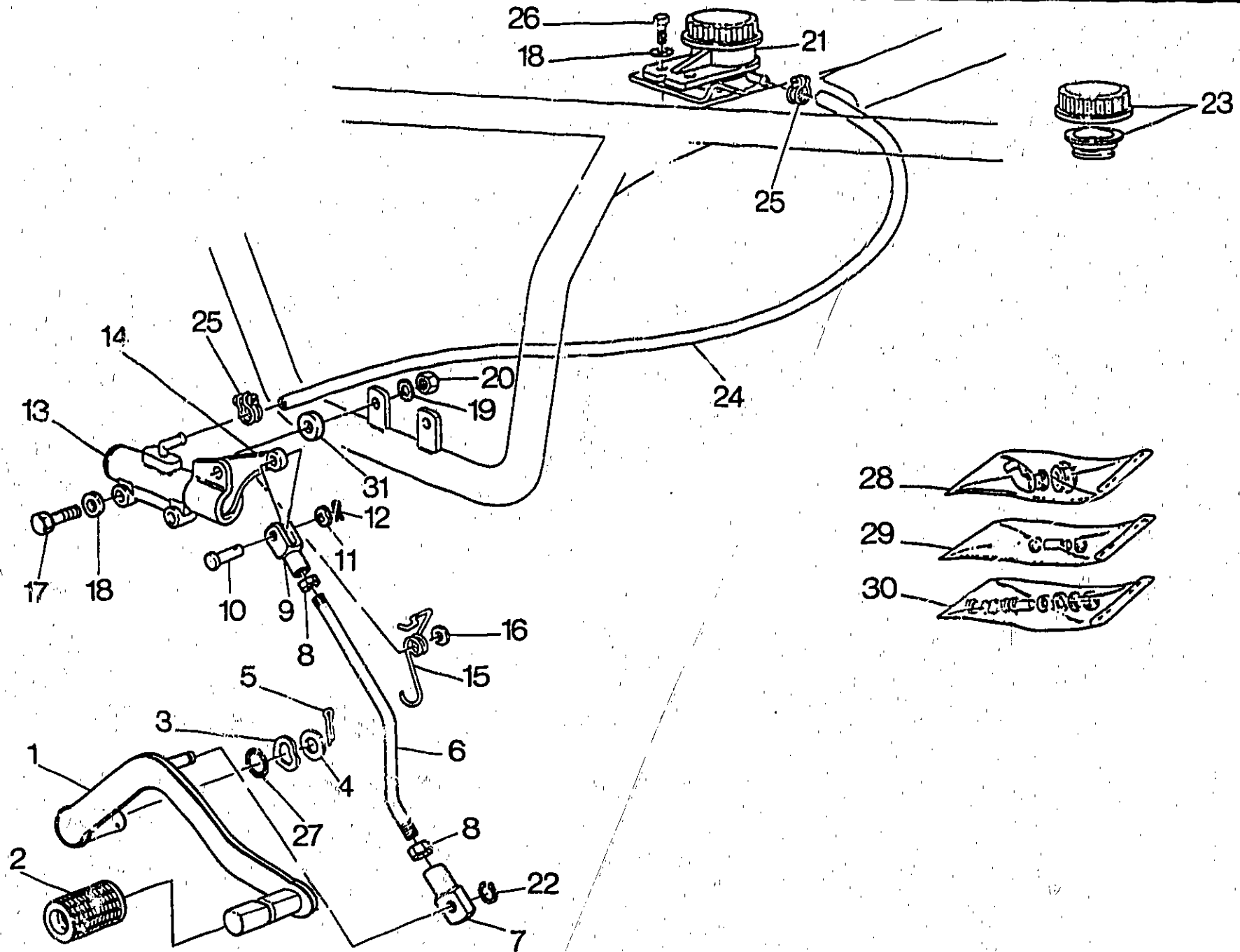
Tavola - Drawing
Table - Blid

26



D16

IMPIANTO FRENO ANTERIORE FRONT BRAKE SYSTEM		SYSTEME DE FREIN AV. BREMSANLAGE VORD.					Tabola - Drawing Table - Bild	26
NOTE NOTES NOTES MARKE	POS. N.	N. COD. CODE No. Nr. CODE CODE Nr.	Q.TA Q.TY Q.TE M.GE	DENOMINAZIONE	DESCRIPTION	DESIGNATION	BEZEICHNUNG	
	1	28 66 01 78	1	Pompa freno completa di leva	Brake pump with lever	Pompe frein avec levier	Bremszylinder mit Hebel	
	2	28 66 02 78	1	Pompa freno con serbatoio	Brake pump with tank	Pompe frein avec reservoir	Bremszylinder mit Behälter	
	3	28 60 56 78	1	Leva freno	Brake lever	Levier frein	Bremshöbel	
	4	27 66 40 75	1	Cavallotto con viti	Cramp	Cavaller	Schelle m. Schraube	
	5	27 60 48 15	1	Perno leva completo	Lever pin	Axe de levier	Hebelschraube	
	6	27 66 36 15	1	Cappuccio coprileva	Cap	Capuchon	Schutzkappe	
	7	27 74 98 15	1	Microinterruttore con cavetto	Microswitch	Interrupteur	Bremslichtschalter	
	8	98 20 02 14	2	Vite	Screw	Vis	Schraube	
	9	92 29 57 08	1	Sfera	Ball	Bille	Kugel	
	10	27 66 11 15	1	Gruppo coperchio pompa	Pump cover set	Groupe conv. pompe	Gruppe.-Pumpendeckel	
	11	28 65 93 78	1	Gruppo revisione pompa	Pump overhauling kit	Kit de pompe	Rep.-Satz Handpumpe	
	12	95 99 00 28	3	Vite cava	Screw	Vis	Schraube	
	13	31 65 71 60	3	Tubazione flessibile	Flexible pipe	Tuyau flexible	Bremsschlauch	
	14	31 65 68 60	1	Ripartitore	Brake joint	Raccord frein	Bremseanschluss	
	15	19 65 23 36	1	Pinza freno anteriore sinistra	L.H. brake caliper	Etrier frein G.	Bremssattel, rechts	
	16	19 65 23 00	1	Pinza freno anteriore destra	R.H. brake caliper	Etrier frein D.	Bremssattel, links	
	17	39 65 47 00	2	Coperchio per pinza freno	Cover	Couvercle	Deckel	
	18	27 65 46 10	1	Pastiglie freno (FRENO 222)	pads couple brake caliper (FRENO 222)	Paire patin (FRENO 222)	Bremsbelag-Satz (FRENO 222)	
	19	25 65 61 00	8	Guarnizione	Gasket	Joint	Dichtung	
	20	98 62 24 22	3	Vite fissaggio pinza freno	Screw	Vis	Schraube	
	21	61 27 03 00	4	Rondella	Washer	Rondelle	Scheibe	
	22	95 10 02 50	0+4	Rondella di spallamento (mm 0,5)	Washer (mm 0,5)	Rondelle (mm 0,5)	Scheibe (mm 0,5)	
	22	95 10 02 51	0+4	Rondella di spallamento (mm 0,8)	Washer (mm 0,8)	Rondelle (mm 0,8)	Scheibe (mm 0,8)	
	23	65 65 92 00	1	Gruppo revisione spurgo	Drain jet	Jeu vidange	Rep.-Satz Entlüfterschrauben	
	24	39 65 91 00	1	Gruppo revisione perni pastiglie	Pins kit	Kit de pivots	Rep.-Satz Bremsbelag	
	25	39 65 90 00	1	Gruppo revisione guarnizioni pinza	Gaskets kit	Kit de joints étrier frein	Rep.-Satz Bremszylinder	
	26	92 60 82 02	2	Dado	Nut	Ecrou	Mutter	
	27	98 62 24 25	1	Vite	Screw	Vis	Schraube	
	28	23 65 57 70	1	Occhietto	Eyelet	Oeil	Oase	
	29	91 55 11 20	1	Anello in gomma	Ring	Bague	Ring	
	30	39 66 38 01	1	Cappuccio	Cap	Capuchon	Schutzkappe	
	31	98 05 43 30	1	Vite	Screw	Vis	Schraube	
	32	95 00 42 06	1	Rondella piana	Washer	Rondelle	Scheibe	
	33	95 02 11 06	1	Rondella dentellata	Washer	Rondelle	Scheibe	



E2

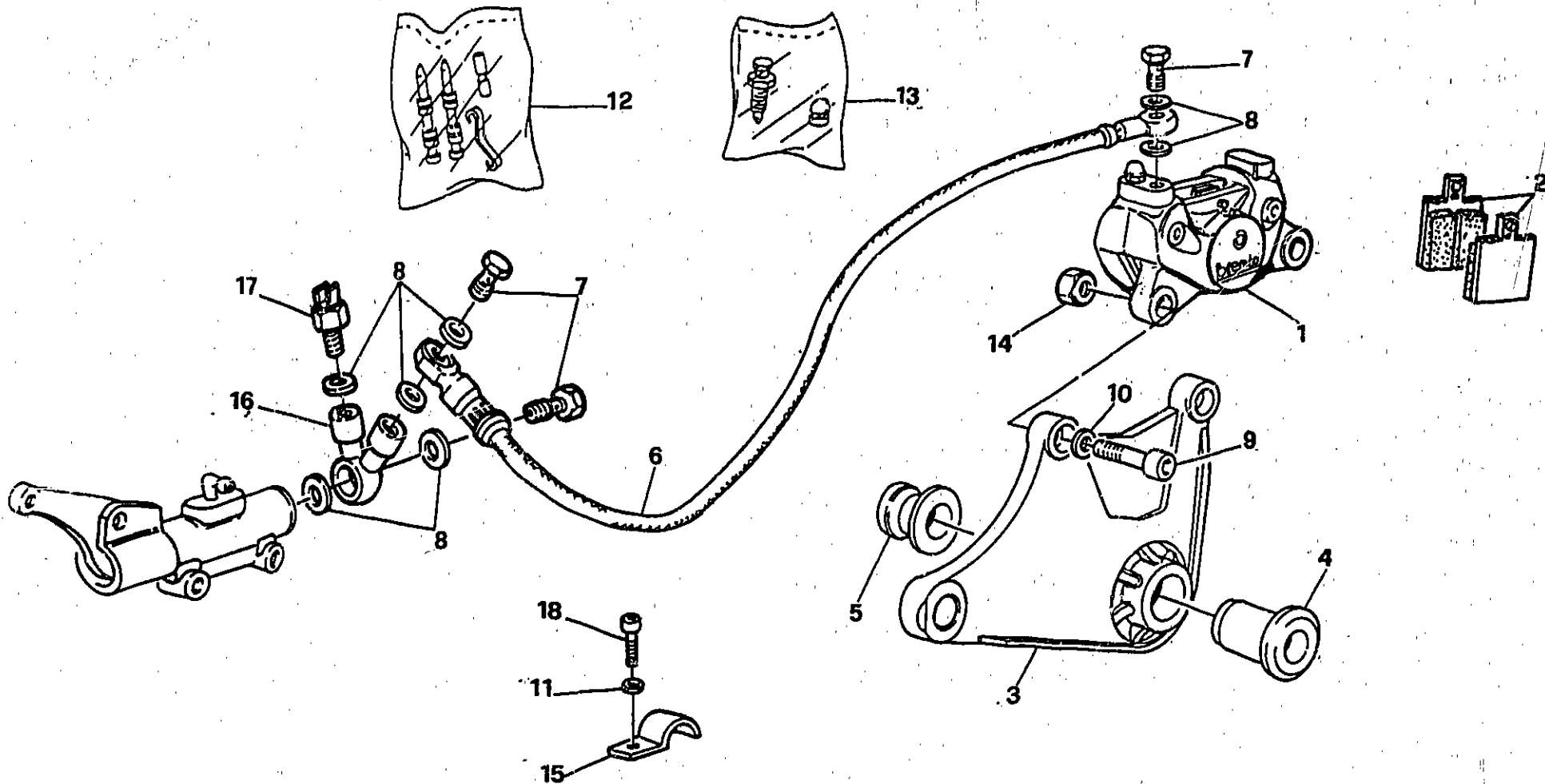
COMANDO IMPIANTO FRENANTE POST. REAR BRAKE SYSTEM		SYSTEME DE FREIN AR. BREMSANLAGE HINT.					Tavola - Drawin. Table - Bild	27
NOTE NOTES MARKE	POS. N.	N. COD. CODE No. Nr. CODE CODE Nr.	Q.TA Q.TY Q.TE M.GE	DENOMINAZIONE	DESCRIPTION	DESIGNATION	BEZEICHNUNG	
	1	31 67 70 60	1	Pedale comando freno post.	Rear brake lever	Levier frein postérieur	Hintere bremswebez	
	2	14 25 10 01	1	Pedalino in gomma	Rubber pedal	Pédale en caoutch.	Gummigleitschutze	
	3	03 12 92 60	1	Ranella elastica	Washer	Rondelle	Scheibe	
	4	95 00 42 15	1	Ranella plana	Washer	Rondelle	Scheibe	
	5	95 50 02 27	1	Copiglia	Cotter pin	Goupille	Splint	
	6	31 67 52 80	1	Tirante	Connecting rod	Tige	Zwischenstange	
	7	18 25 75 51	1	Biocchetto	Fork	Fourche	Gabel	
	8	92 69 00 73	1	Dado	Nut	Ecrou	Mutter	
	9	31 62 68 60	1	Forcellino	Fork	Fourche	Telegabel	
	10	95 77 02 65	1	Spina	Pin	Goupille	Stift	
	11	95 12 91 10	1	Ranella antivibrante	Washer	Rondelle	Scheibe	
	12	95 50 02 22	1	Copiglia	Cotter pin	Goupille	Splint	
	13	19 66 02 00	1	Pompa comando freno posteriore	Rear control brake pump	Pompe de commande frein postérieur	Hintere bremszylinder	
	14	19 66 75 00	1	Leva comando pompa	Brake lever	Levier comm. pompe	Bremshebel	
	15	19 66 76 00	1	Molla di richiamo	Spring	Ressort	Feder	
	16	95 00 42 06	1	Ranella	Washer	Rondelle	Scheibe	
	17	98 05 23 30	2	Vite	Screw	Vis	Schraube	
	18	95 00 02 06	4	Ranella plana	Washer	Rondelle	Scheibe	
	19	95 02 11 06	2	Ranella dentellata	Washer	Rondelle	Scheibe	
	20	92 60 22 06	2	Dado	Nut	Ecrou	Mutter	
	21	65 66 35 00	1	Serbatoio per fluido freni	Tank	Reservoir	Tank	
	22	90 27 10 08	1	Anello Seeger	Circlip	Jonc élastique	Sperring	
	23	17 66 10 52	1	Tappo per serbatoio con membrana	Plug	Bouchon	Stopfen	
	24	823 944 055	1	Tubazione	Pipe	Tuyau	Absaugleitung	
	25	19 15 78 00	2	Fascetta	Clamp	Collier	Schraube	
	26	98 05 43 16	2	Vite	Screw	Vis	Schraube	
	27	90 70 61 41	1	Anello OR	O-Ring	Bague OR	Ring OR	
	28	19 65 95 00	1	Gruppo revis. raccordo pompa freni	Connectings kit for brake pump	Kit de raccord pour pompe frein	Bremstutzen rep.-satz	
	29	19 65 96 00	1	Gruppo revis. panni leva	Pins kit	Kit de pivots	Bremssbolag rep.-satz	
	30	17 65 93 52	1	Gruppo revis. guarniz. pompa freni	Gaskets kit for brake pump	Kit de joints pour pompe frein	Bremspumpe rep.-satz	
	31	91 18 06 05	2	Distanziale	Spacer	Entretoise	Distanzstück	

■ Specificare la quantità in metri (1m - 2m - ecc.)
Indicate quantity required in metres (1m - 2m etc.)
Indiquer quantités en mètres (1m - 2m - etc.)
Lieferbar in Meter (1m - 2m - etc. bestellen)

PINZA FRENO POSTERIORE
REAR BRAKE CALIPER

ETRIER ARRIERE
HINT. BREMSANLAGE

Tavola - Drawing
Table - Bild



E4

PINZA FRENO POSTERIORE REAR BRAKE CALIPER		ETRIER ARRIERE HINT. BREMSANLAGE					Tavola - Drawing Table - Bild	28
NOTE NOTES MARKE	POS. N.	N. COD. CODE No. Nr. CODE CODE Nr.	Q.TA Q.TY Q.TE M.GE	DENOMINAZIONE	DESCRIPTION	DESIGNATION	BEZEICHNUNG	
	1	31 65 30 60	1	Pinza freno posteriore	Rear brake caliper	Etrier arriere	Hint. Bremszange	
	2	31 65 46 60	1	Coppia pastiglie freno (FRENO 222)	Pads couple (FRENO 222)	Paire patin (FRENO 222)	Bremsklotzpaar (FRENO 222)	
	3	27 63 58 11	1	Staffa porta pinza posteriore	Bracket	Support	Bremslangenträger	
	4	31 63 42 30	1	Boccola di guida	Bush	Douille	Buchse	
	5	31 63 41 30	1	Distanziale	Spacer	Entretaise	Distanzstück	
	6	28 65 75 00	1	Tubaz. da pompa a pinza post.	Brake pipe	Tuyau du frein	Bremspum. Leitung	
	7	95 99 00 28	3	Vite cava	Hollow screw	Vis creuse	Hohl Schraube	
	8	25 65 61 00	7	Rondella di tenuta	Washer	Rondelle	Scheibe	
	9	98 61 24 25	2	Vite	Screw	Vis	Schraube	
	10	61 27 03 00	2	Rondella	Washer	Rondelle	Scheibe	
	11	95 00 02 06	1	Rondella	Vis	Rondelle	Scheibe	
	12	31 65 91 60	1	Gruppo revisione perni pastiglie	Brake caliper rev. kit	Kit de patins, axe	Bremsbelag rev. Satz.	
	13	31 65 92 60	1	Gruppo revisione spurgo	Brake screws kit	Kit de vis	Schrauben-Rev. Satz	
	14	92 60 22 08	1	Dado	Nut	Ecrou	Mutter	
	15	93 30 13 13	1	Fascetta	Clamp	Collier	Schelle	
	16	19 66 80 00	1	Raccordo tubazione	Connection	Raccord	Stutzen	
	17	63 65 70 00	1	Interruttore idraulico stop	Switch	Interrupteur	Bremslichtschalte	
	18	98 62 23 10	1	Vite	Screw	Vis	Schraube	

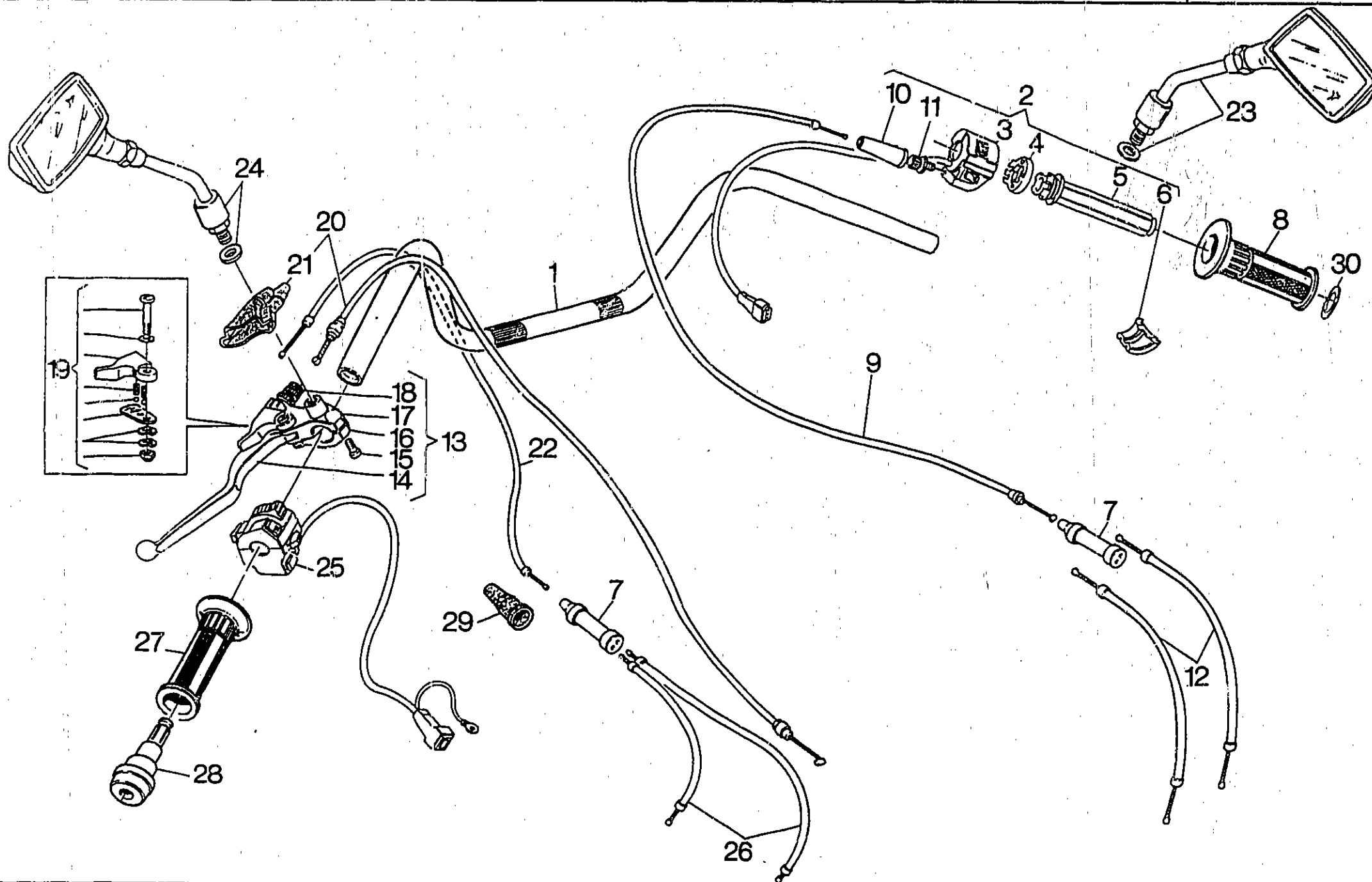
E5

MANUBRIO E COMANDI
HANDLEBAR AND CONTROLS

GUIDON ET COMMANDES
LENKEN - ARMATUREN

Tavola - Drawing
Table - Bild

29



E6

MANUBRIO E COMANDI HANDLEBAR AND CONTROLS		GUIDON ET COMMANDES LENKER - ARMATUREN					Tavola - Drawing Table - Bild	29
NOTE NOTES NOTES MARKE	POS. N.	N. COD. CODE No. Nr. CODE CODE Nr.	O.TA O.TY O.TE M.GE	DENOMINAZIONE	DESCRIPTION	DESIGNATION	BEZEICHNUNG	
	1	28 60 03 51	1	Manubrio	Handlebar	Guidon	Lenkerbügel	
	2	27 60 34 00	1	Comando gas completo di dispositivo	Gas control with device	Contrôle gas avec dispositif	Drehgasgriff	
	3	27 73 88 15	1	Dispositivo avviamento e arresto motore	Starter-stop control device	Combinateur comm. démarrage et arrêt	Anlass- und Stoppschalter	
	4	27 60 44 15	1	Blocchetto guida	Guide block	Cale de guidage	Führungsklotz.	
	5	27 60 38 15	1	Corpo mobile	Body	Corp	Drehgriffrohr	
	6	27 60 45 15	1	Corpo guidafile	Cable guide	Guide fil	Kabelführung	
	7	30 60 79 10	2	Scopliatore	Split	Dedoublement	Bowdenzugverteiler	
	8	31 60 35 60	1	Manopola destra	R.H. hand grip	Poignée D.	Drehgriffgummi, rechts	
	9	27 11 75 15	1	Trasmissione comando gas	Speed flex. shaft	Transm. accélérateur	Gasbowdenzug, kurz	
	10	27 11 76 15	1	Cappuccio	Cap	Capuchon	Kappe	
	11	27 60 37 15	2	Vite registro	Screw	Vis	Stellschraube	
	12	27 11 77 75	2	Trasmissione da scoppilatore a carburatore	Acceler. cable	Transmission comm. gaz	Gasbowdenzug, lang	
	13	27 60 55 15	1	Leva frizione completa	Clutch lever assy	Levier comm. embr. compl.	Kupplungshebel kpl.	
	14	27 60 57 15	1	Leva frizione nuda	Clutch lever	Levier comm. embrayage	Kupplungshebel	
	15	27 60 12 15	2	Vite	Screw	Vis	Schraube	
	16	27 60 10 15	1	Cavallotto	U bolt	Crampillon	Klemmschelle	
	17	27 60 18 15	1	Supporto leva	Support	Support	Griffkörper	
	18	27 60 25 15	1	Registro	Adjuster	Disp. de réglage	Stellschraube	
	19	27 65 94 15	1	Gruppo revisione leva «CHOKE»	«CHOKE» lever overhauling assembly	Groupe révision levier «CHOKE»	«CHOKE» Kaltstarthebel kpl.	
	20	31 09 30 61	1	Trasmissione comando frizione	Clutch flex shaft	Transm. débrayage	Kupplungsbowdenzug	
	21	27 68 38 15	1	Cappuccio coprileva	Cap	Capuchon	Schutzkappe	
	22	27 13 28 15	1	Trasmissione comando starter	Starter control transmission	Transmission contrôle starter	Starterzug	
	23	14 76 98 70	1	Specchio retrovisore Dx.	R.H. driving mirror	Retroviseur, D.	R., Aussenspiegel	
	24	14 76 94 70	1	Specchio retrovisore Sx.	L.H. driving mirror	Retroviseur, G.	L., Aussenspiegel	
	25	27 73 80 15	1	Dispositivo comando luci-Indicatori	Control lights device- blinkers	Combinateur comm. lumieres - clignotants	Licht-, Blinkerschalter	
	26	27 13 35 15	1	Trasmissione starter	Starter transmission	Transmission starter	Starterzug	
	27	31 60 30 60	1	Manopola sinistra	L.H. hand grip	Poignée G.	Griffgummi, links	
	28	29 60 27 60	1	Equilibratore completo	Equalizer assy	Egalisateur compl.	Lenkergewicht, kpl.	
	30	29 60 69 70	1	Rondella in nylon	Washer	Rondelle	Nylonscheibe	
	31	12 71 76 00	2	Cappuccio	Cap	Capuchon	Kappe	

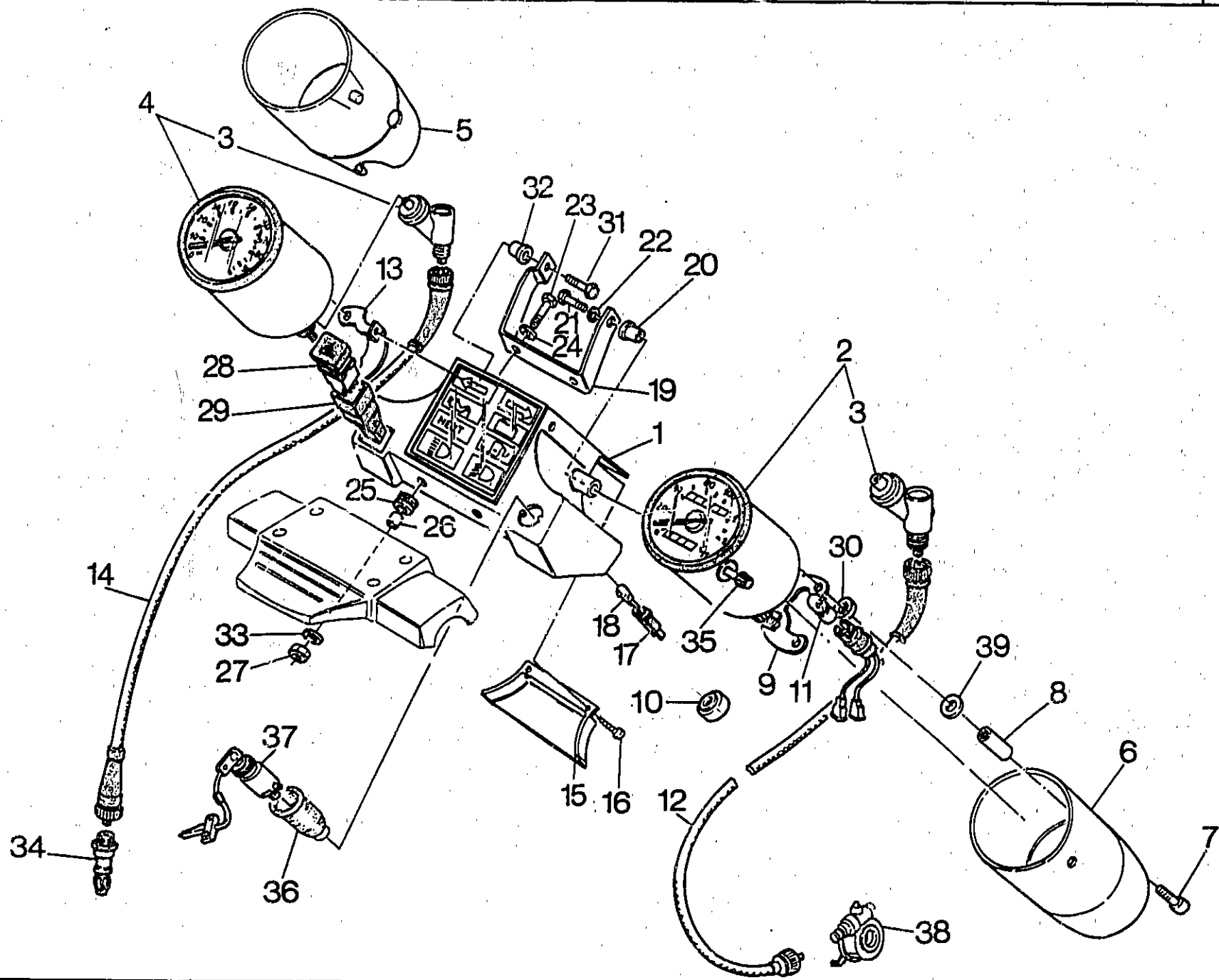
E7

CRUSCOTTO E STRUMENTAZIONE
INSTRUMENT BOARD AND INSTRUMENTATION

TABEAU DE BORD ET EQUIPMENT
INSTRUMENTENBRETT UND SCHALTBRETTAUSRÜSTE

Tavola - Drawing
Table - Bild

30



E8

CRUSCOTTO E STRUMENTAZIONE INSTRUMENT BOARD AND INSTRUMENTATION		TABLEAU DE BORD ET EQUIPMENT INSTRUMENTENBRETT UND SCHALTBRETTAUSRÜSTE					Tavola - Drawing Table - Bild	30
NOTE NOTES MARKE	POS. N.	N. COD. CODE No. Nr. CODE CODE Nr.	Q.TA Q.TY Q.TE M.GE	DENOMINAZIONE	DESCRIPTION	DESIGNATION	BEZEICHNUNG	
	1	23 76 00 10	1	Scatola cruscotto completa	Instrument panel cover	Couvercle tableau de bord	Instrumentenbrett deckel	
	2	31 76 15 60	1	Tachimetro contachilometri completo di rinvio 60°	Speedometer with 60° angle layshaft	Compt. kilom. avec renvoi angular 60°	Kilometerzähler und vorgelege 60°	
	3	23 76 83 10	2	Rinvio 60°	60° angle layshaft	Renvoi angular 60°	Vorgelege 60°	
	4	31 76 72 60	1	Tachimetro contagiri	Rev. counter	Compte tours	Drehzählmesser	
	5	23 76 19 10	1	Contentitore contagiri	Rev. counter box	Casse compte tours	Drehzählmesserhaelter	
	6	23 76 20 10	1	Contentitore contachilometri	Speedometer box	Casse compte kilom.	Kilometerzählerhaelter	
	7	98 62 22 14	2	Vite fissaggio strumenti	Screw	Vis	Schraube	
	8	23 76 51 10	2	Distanziale fissaggio strumenti	Spacer	Entretaise	Distanzstück	
	9	23 76 49 10	1	Plastra aggancio contachilometri	Plate	Plaque	Platte	
	10	17 76 55 60	4	Spessore elastico	Rubber spacer	Entretaise	Distanzstück	
	11	17 76 21 50	2	Lampada (12V-3W)	Lamp (12V-3W)	Lampe (12V-3W)	Lampe (12V-3W)	
	12	27 76 04 10	1	Trasmissione contachilometri	Speedometer cable	Câble compt. kilom.	Km. zählerkabel	
	13	23 76 65 10	1	Plastra aggancio contagiri	Plate	Plaque	Platte	
	14	23 76 81 10	1	Trasmissione contagiri	Rev. counter cable	Câble compte tours	Drehzählmesserkabel	
	15	29 76 52 50	1	Coperchio inferiore cruscotto	Lower cover	Couvercle inférieur	Unter. Deckel	
	16	99 21 02 10	2	Vite autofilettante	Screw	Vis	Schraube	
	17	10 76 86 80	8	Porta lampada cruscotto	Lamp socket	Douille d'ampoule	Lampenfassung	
	18	93 45 01 40	8	Lampada (12V-1,2W)	Lamp (12V-1,2W)	Lampe (12V-1,2W)	Lampe (12V-1,2W)	
	19	23 76 41 10	1	Cavallotto per cruscotto	Cramp	Cavaller	Krampe	
	20	28 76 69 20	1	Distanziale lato contachilometri	Spacer	Entretaise	Distanzstück	
	21	98 05 42 25	1	Vite	Screw	Vis	Schraube	
	22	95 00 42 05	2	Rondella	Washer	Rondelle	Scheibe	
	23	98 05 43 20	2	Vite	Screw	Vis	Schraube	
	24	95 00 42 05	2	Rondella	Washer	Rondelle	Scheibe	
	25	91 55 10 85	2	Gommino	Rubber	Caoutchouc	Gummistück	
	26	91 18 06 07	2	Distanziale	Spacer	Entretaise	Distanzstück	
	27	92 63 01 06	2	Dado autobloccante	Nut	Ecrou	Mutter	
	28	28 74 57 61	1	Interruttore luci di emergenza	Emergency light switch	Interrupteur lumière de secours	Schalter für Notlichter	
	29	35 75 57 80	1	Protezione in gomma	Gummi guard	Protection	Fahrschutz	
	30	93 11 00 60	4	Spessore in gomma	Rubber spacer	Entretaise	Distanzstück	
	31	98 05 42 30	1	Vite	Screw	Vis	Schraube	
	32	23 76 69 10	1	Distanziale lato contagiri	Spacer	Entretaise	Distanzstück	
	33	61 01 38 00	2	Rondella	Washer	Rondelle	Scheibe	
	34	14 76 92 00	1	Pignone condotto	Sprocket	Pinion	Ritzel	
	35	19 76 28 10	1	Perno azzeratore	Pin	Pivot	Bolzen	
	36	19 74 13 35	1	Cappuccio	Cap	Capuchon	Kappe	
	37	31 73 53 60	1	Commutatore di accensione	Ignition switch	Contacteur d'allumage	Lenk.-Zündschloß	
	38	31 76 25 60	1	Rinvio contachilometri	Odometer transm.	Renvoi compte-km.	Vorgelege Kilometerzähler	
	39	95 10 00 60	2	Rondella	Washer	Rondelle	Scheibe	

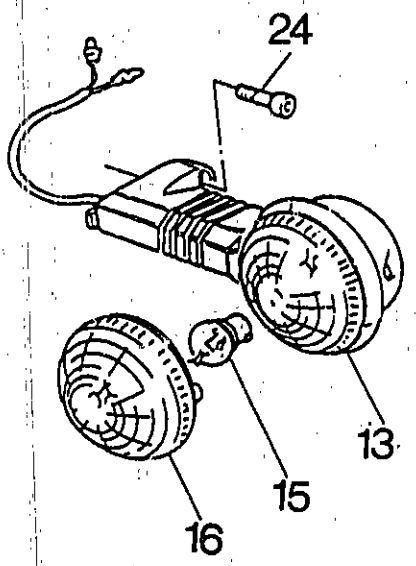
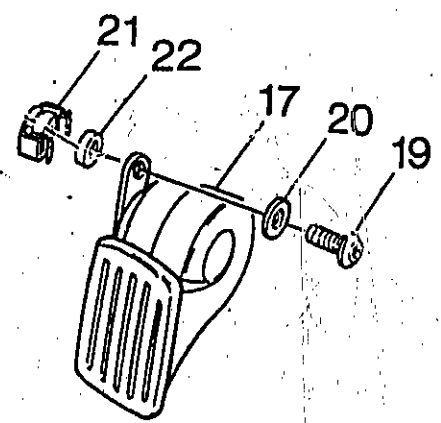
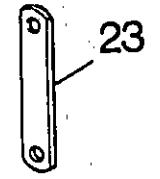
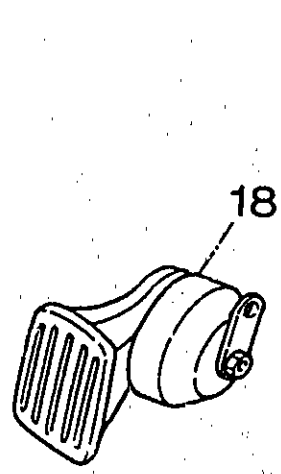
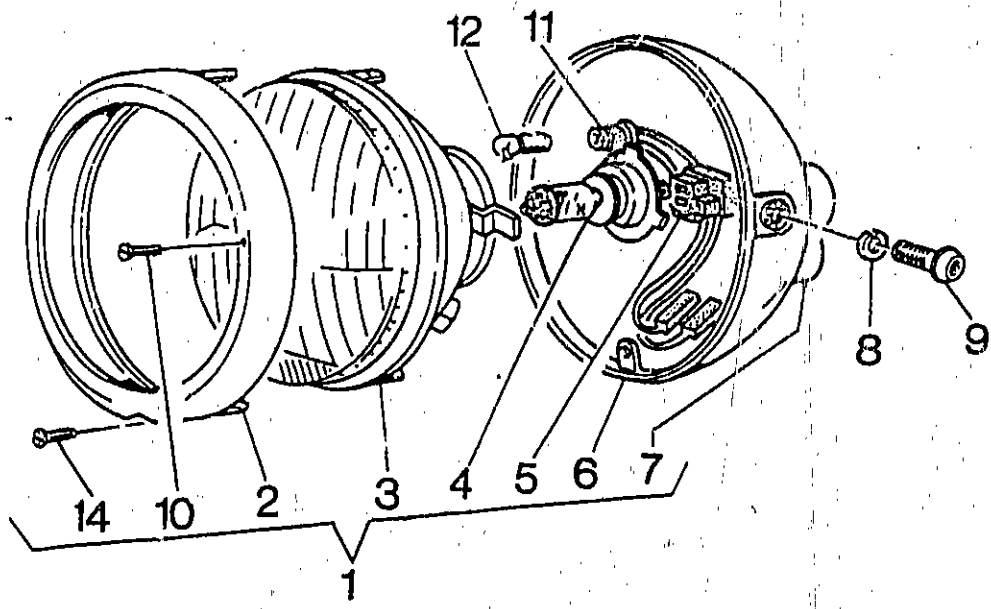
E9

IMPIANTO ILLUMINAZIONE ANT. - ACUSTICO
FRONT LIGHTING AND ACOUSTIC SYSTEM

ECLAIRAGE AV. ET ACOUSTIQUE SYSTEME
BELEUCHTUNG VORD. UND SIGNALHORN

Toyota - Drawing
Table - Bild

31



E10

IMPIANTO ILLUMINAZIONE ANT. - ACUSTICO FRONT LIGHTING AND ACOUSTIC SYSTEM		ECLAIRAGE AV. ET ACOUSTIQUE SYSTEME BELEUCHTUNG VORD. UND SIGNALHORN					Tavola - Drawing Table - Bild 31
NOTE NOTES MARKE	POS. N.	N. COD. CODE No. Nr. CODE CODE Nr.	Q.TA Q.TY Q.TE M.GE	DENOMINAZIONE	DESCRIPTION	DESIGNATION	BEZEICHNUNG
	1	28 74 05 33	1	Proiettore completo	Headlight, assy	Projecteur complet	Scheinwerfer, Kpl.
	2	19 74 04 54	1	Ghiera proiettore	Ring	Collier	Ring
	3	18 74 04 35	1	Gruppo ottico	Light unit	Groupe eclaire	Leuchtungsgruppe
	4	93 45 02 32	1	Lampada (12V-60/55W)	Lamp (12V-60/55W)	Lampe (12V-60/55W)	Lampe (12V-60/55W)
	5	14 75 62 55	1	Blocchetto a 3 vie	3-way block	De d'accouplement	Kupplungsstein
	6	23 74 04 18	1	Calotta	Calotte	Calotte	Kalotte
	7	19 74 04 04	1	Tappo posteriore calotta	Rear plug	Bouchon ar.	Hint. stopfen
	8	95 00 72 10	2	Rondella	Washer	Rondelle	Scheibe
	9	98 23 10 22	2	Vite	Screw	Vis	Schraube
	10	19 74 03 03	1	Vite registro gruppo ottico	Screw	Vis	Schraube
	11	17 74 04 05	1	Portalampana bipolare	Lamp socket	Support lampe	Lampesupport
	12	93 45 01 19	1	Lampada luce di posizione (12V-4W)	Lamp (12V-4W)	Lampe (12V-4W)	Lampe (12V-4W)
	13	29 75 16 60	2	Indicatore di direzione	Blinker	Clignotant	Blinklicht
	14	19 74 03 02	1	Vite fissaggio ghiera	Screw	Vis	Schraube
	15	93 45 01 27	2	Lampada (12V - 10W)	Lamp (12V-10W)	Lampe (12V-10W)	Lampe (12V-10W)
	16	29 75 37 60	2	Coppetta indicatori di direzione	Blinker body	Corp de clignotants	Gehäuse für blinklicht
	17	28 74 37 01	1	Tromba elettrica (tono grave)	Electric horn (bass)	Klacson elect. (ton grave)	Signal hupe (L)
	18	28 74 37 00	1	Tromba elettrica (tono acuto)	Electric horn (treble)	Klacson elect. (ton aigu)	Signal hupe (H)
	19	98 23 06 20	2	Vite	Screw	Vis	Schraube
	20	95 00 12 06	2	Ranella plana	Washer	Rondelle	Scheibe
	21	92 66 06 01	2	Dado	Nut	Ecrou	Mutter
	22	91 18 06 05	2	Distanziale	Spacer	Entretoise	Distanzstück
	23	31 74 45 60	4	Balestrino per tromba	Leaf spring for horn	Ressort à lames pour claxon	Blattfeder für Hupe
	24	98 61 23 20	2	Vite	Screw	Vis	Schraube

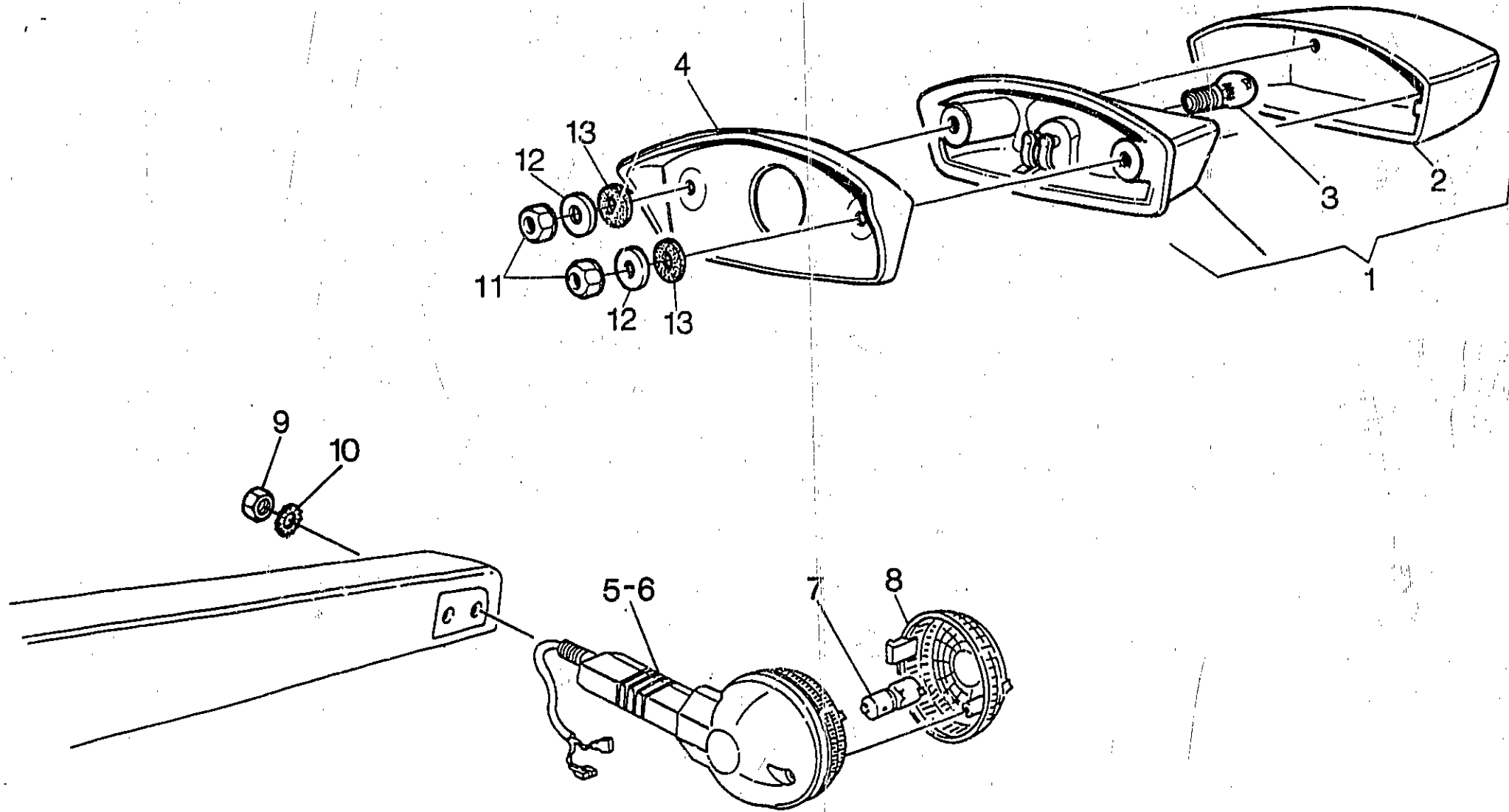
E11

IMPIANTO ILLUMINAZIONE POSTERIORE
REAR LIGHTING SYSTEM

ECLAIRAGE SYSTEME AR.
BELEUCHTUNG ANLAGE, HINT.

Tavola - Drawing
Table - Bild

32



E12

IMPIANTO ILLUMINAZIONE POSTERIORE REAR LIGHTING SYSTEM		ECLAIRAGE SYSTEME AR. BELEUCHTUNG ANLAGE, HINT.					Table - Drawing Tabelle - Bild	32
NOTE NOTES MARKE	POS. N.	N. COD. CODE No. Nr. CODE CODE Nr.	Q.TA Q.TY Q.TE M.GE	DENOMINAZIONE	DESCRIPTION	DESIGNATION	BEZEICHNUNG	
	1	31 74 09 60	1	Fanalino posteriore	Tail light	Feu arriére	Rücklicht	
	2	31 74 17 60	1	Coppetta fanalino post.	Protection cap	Cabochon	Blinker kappe	
	3	93 45 02 24	1	Lampada (12V-21/5 W)	Lamp	Lampe	Lampe	
	4	31 74 12 60	1	Distanziale per fanalino	Spacer	Entretoise	Distanzstüeck	
	5	29 75 06 62	1	Indicatore di direzione sinistro	L.H. blinker	Clignotant G.	Blinker L.	
	6	29 75 06 63	1	Indicatore di direzione destro	R.H. blinker	Clignotant D.	Blinker R.	
	7	93 45 01 27	2	Lampada (12V-10W)	Lamp	Lampe	Lampe	
	8	29 75 37 60	2	Coppetta indicatori di direzione	Protection cap	Cabochon	Blinker kappe	
	9	92 60 25 12	2	Dado	Nut	Ecrou	Mutter	
	10	95 02 11 12	2	Rondella dentellata	Washer	Rondelle	Schelbe	
	11	92 63 01 06	2	Dado autobloccante	Nut	Ecrou	Mutter	
	12	95 00 02 06	2	Rondella	Washer	Rondelle	Schelbe	
	13	93 11 00 60	2	Spessore in gomma	Shim	Entretoise	Dicke	

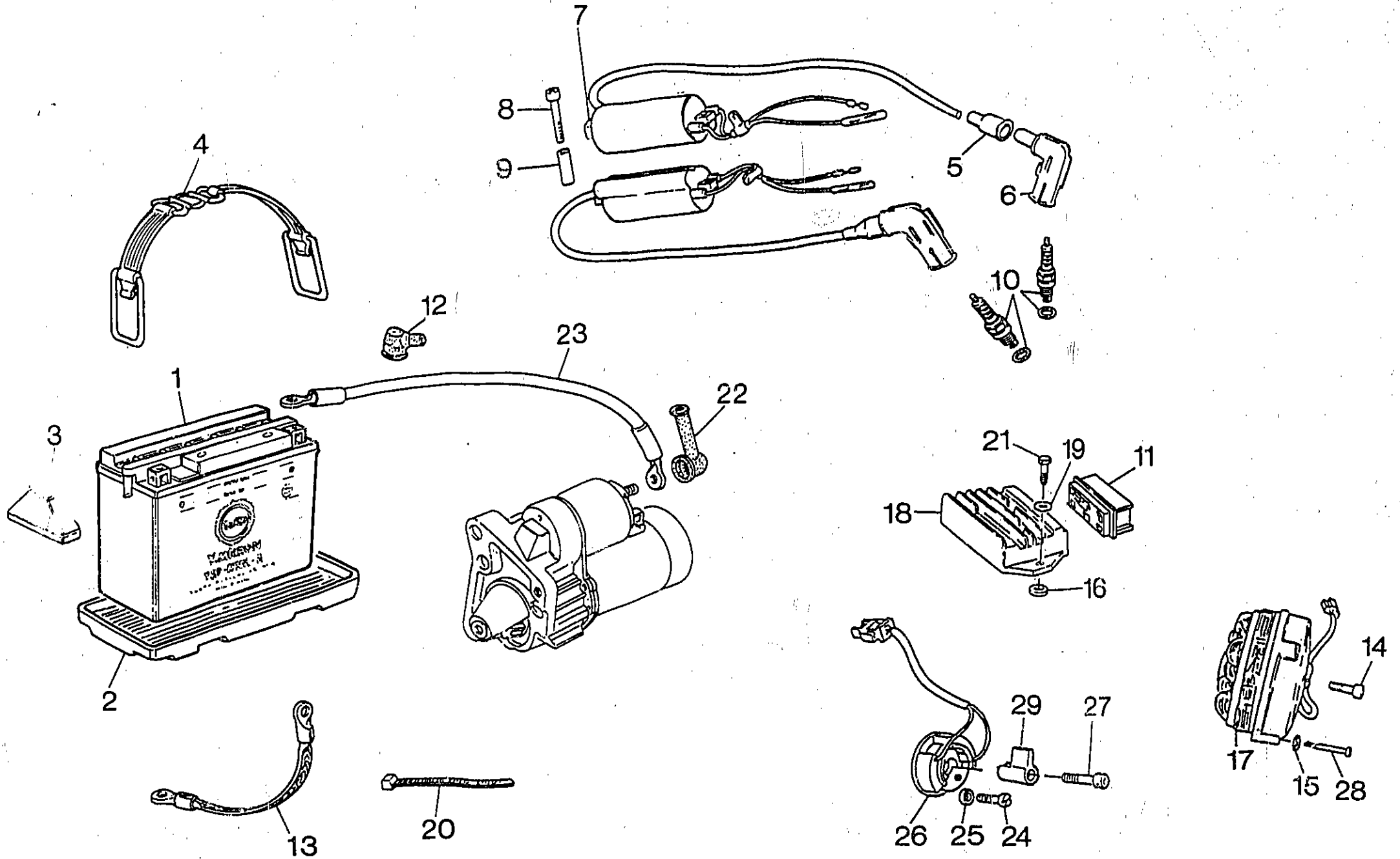
E13

ACCENSIONE
IGNITION

ALLUMAGE
ZÜNDUNG

Tavola - Drawing
Table - Bild

33



E14

ACCENSIONE IGNITION		ALLUMAGE ZÜNDUNG						Tavola - Drawing Table - Blid	33
NOTE NOTES MARKE	POS. N.	N. COD. CODE No. Nr. CODE CODE Nr.	Q.TA Q.TY Q.TE M.GE	DENOMINAZIONE	DESCRIPTION	DESIGNATION	BEZEICHNUNG		
	1	31 70 45 60	1	Accumulatore 12V-20Ah (YUASA-YU MICRON Y50-NI8L-A)	Battery 12V-20Ah (YUASA-YU MICRON Y50-NI8L-A)	Batterie 12V-20Ah (YUASA-YU MICRON Y50-NI8L-A)	Batterie 12V-20Ah (YUASA-YU MICRON Y50-NI8L-A)		
	2	14 70 70 00	1	Vaschetta	Battery holder	Plateau de batterie	Batterieplatte		
	3	31 70 53 60	1	Cuneo ancoraggio accumulatore	Wedge	Coiln	Keil		
	4	31 70 48 60	1	Staffa fissaggio accumulatore	Clamp	Collier	Klammer		
	5	14 71 76 00	2	Cappuccio	Cap	Capuchon	Kappe		
	6	14 71 74 00	2	Attacco per cavo candela	Spark plug cap	Embout de bougie	Zündkerzenstecker		
	7	31 71 65 60	2	Bobina d'accensione	Ignition coil	Bobine d'allumage	Zündspule		
	8	98 62 02 40	4	Vite	Screw	Vis	Schraube		
	9	91 18 07 21	4	Distanziale	Spacer	Entretoise	Distanzstück		
	10	31 71 70 15	2	Candela d'accensione (CHAMPION N3C)	Spark plug (CHAMPION N3C)	Bougie (CHAMPION N3C)	Zündkerze (CHAMPION N3C)		
	10		2	Candela d'accensione (NGK B8 ES)	Spark plug (NGK B8 ES)	Bougie (NGK B8 ES)	Zündkerze (NGK B8 ES)		
	11	28 71 25 00	2	Candela d'accensione (BOSCH W5 DC)	Spark plug (BOSCH W5 DC)	Bougie (BOSCH W5 DC)	Zündkerze (BOSCH W5 DC)		
	12	23 70 71 00	1	Connettore (SAPRISA)	(SAPRISA) connector	Connecteur (SAPRISA)	Verbindungsstück (SAPRISA)		
	13	28 74 79 60	1	Cappuccio	Cap	Capuchon	Kappe		
	14	28 71 24 59	1	Cavo da batteria a massa	Battery cable	Câble batterie	Batteriekabel		
	15	28 71 24 59	1	Vite fissaggio rotore	Screw	Vis	Schraube		
	16	95 02 11 05	3	Rosetta	Washer	Rondelle	Scheibe		
	17	93 11 00 60	4	Elemento elastico	Elastic part	Element elastique	Gefedertes teil		
	17	28 71 24 00	1	Generatore (SAPRISA)	Generator (SAPRISA)	Générateur (SAPRISA)	Stromgenerator (SAPRISA)		
	18	28 70 38 00	1	Regolatore (SAPRISA)	(SAPRISA) regulator	Regulateur (SAPRISA)	Spannungsregler (SAPRISA)		
	19	95 10 01 39	2	Rosetta	Washer	Rondelle	Scheibe		
	20	14 60 96 50	20	Fascetta tenuta cavi	Clamp	Collier	Schelle		
	21	98 05 43 16	2	Vite	Screw	Vis	Schraube		
	22	19 70 71 00	2	Cappuccio	Rubber cap	Capuchon	Gummikappe		
	23	19 74 84 00	1	Cavo dalla batteria al motorino	Cable from battery to starter motor	Cable batterie démarreur	Batterie-Starter kabel		
	24	98 32 50 12	2	Vite fissaggio pick-up	Screw	Vis	Schraube		
	25	95 00 02 05	2	Rondella	Washer	Rondelle	Scheibe		
	26	29 72 22 70	1	Gruppo pick-up completo di cablaggio	Pick-up set with wire cable	Groupe de pick-up avec cable	Pick-up Gruppe mit Kabel		
	27	98 62 23 18	1	Vite fissaggio rotore	Screw	Vis	Schraube		
	28	98 62 02 50	3	Vite fissaggio generatore	Screw	Vis	Schraube		
	29	27 72 10 63	1	Rotore	Rotor	Rotor	Rotor		

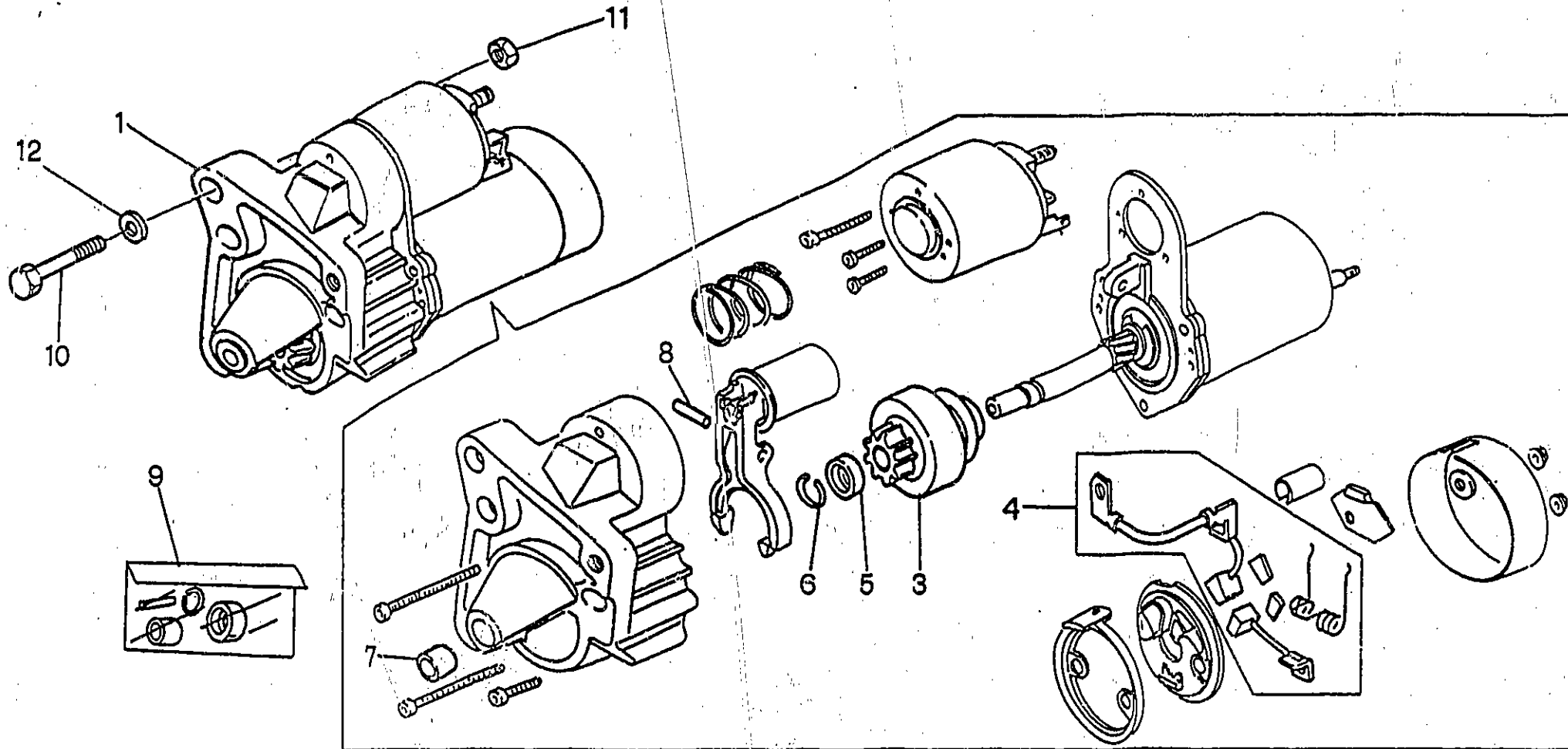
E15

MOTORINO AVVIAMENTO «VALEO» - COMPONENTI
«VALEO» STARTING MOTOR - PARTS

DEMARREUR «VALEO» - PIÉCES
ANLASSMOTOR «VALEO» - ERSATZTEILE

Tavola - Drawing
Table - Bild

34



E16

MOTORINO AVVIAMENTO «VALEO» - COMPONENTI «VALEO» STARTING MOTOR - PARTS		DEMARREUR «VALEO» - PIECES ANLASSMOTOR «VALEO» - ERSATZTEILE					Tavola - Drawing Table - Bild	34
NOTE NOTES NOTES MARKE	POS. N.	N. COD. CODE No. Nr. CODE CODE Nr.	Q.TA Q.TY Q.TE M.GE	DENOMINAZIONE	DESCRIPTION	DESIGNATION	BEZEICHNUNG	
	1	30 73 07 10	1	Motorino avviamento «Valeo»	«Valeo» starting motor	Demarreur «Valeo»	Anlassmotor «Valeo»	
	3	30 53 05 10	1	Pignone completo	Pinion, assy	Pignon, complète	Ritzel, kpl.	
	4	30 53 05 11	1	Gruppo revisione spazzole	Brush revision set	Kit de revision brosse	Buerste rep. satz	
	● 5		1	Anello di arresto	Stop ring	Bague d'arret	Stopring	
	● 6		1	Anello di sicurezza	Snap ring	Bague d'arret	Seegerring	
	● 7		1	Boccola	Bush	Douille	Buchse	
	● 8		1	Spinotto	Pin	Pivot	Boizen	
	9	30 53 05 12	1	Gruppo revisione motorino avviamento	Start. motor revision set	Kit de revision demarreur	Anlassmotor rep. satz	
	10	98 05 24 35	2	Vite	Screw	Vis	Schraube	
	11	95 00 42 08	2	Rondella	Washer	Rondelle	Scheibe	
	12	92 60 22 08	1	Dado	Nut	Ecrou	Mutter	
<p>● Ordinare il gruppo revisione motorino avviamento alla posizione 9. Order the starting motor overhaul group at the position 9. Commander le groupe revision demarreur à la position 9. Die Revisiionsgruppe für anlassmotor an die Stellung 9 bestellen.</p>								

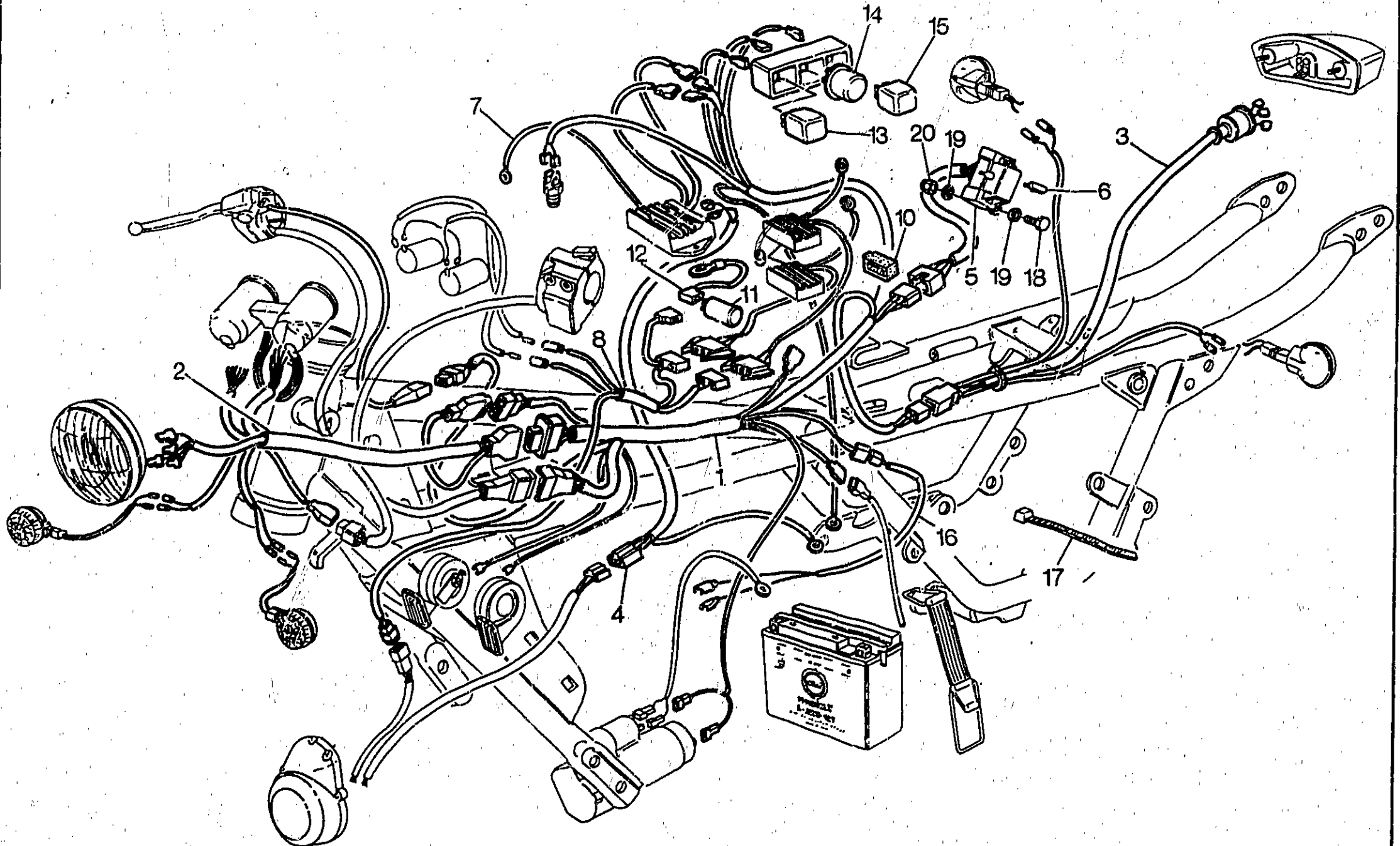
F1

IMPIANTO ELETTRICO
ELECTRIC SYSTEM

INSTALL ELECTRIQUE
ELEKTRISCHE ANLAGE

Tavola - Drawing
Table - Bild

35



INDICE NUMERICO - NUMERICAL INDEX - INDEX NUMERIQUE - NUMERISCHE INDEX

Codice	Coord.	N. Pos.	Codice	Coord.	N. Pos.	Codice	Coord.	N. Pos.	Codice	Coord.	N. Pos.
	A12	013	14.49.46.00	06	003	19.01.60.00	A2	012	19.15.22.00	B4	011
	A12	034	14.51.67.00	06	004	19.01.63.20	A2	010	19.15.60.01	A16	011
	A12	009	14.51.70.00	06	005	19.01.70.00	C10	031	19.15.67.01	A16	007
	A12	040	14.54.78.00	B16	014	19.01.89.20	B4	010	19.15.69.00	A16	010
	A12	033	14.60.96.50	A10	017	19.02.13.20	A4	018	19.15.78.00	E2	025
	A12	029	14.60.96.50	A16	005	19.02.19.20	A4	007	19.20.02.61	D8	017
	A12	039	14.60.96.50	C6	012	19.02.21.21	A4	001	19.20.04.62	B6	026
	A12	016	14.60.96.50	E14	020	19.02.22.21	A4	002	19.20.08.61	D8	001
	A12	023	14.60.96.50	F2	017	19.02.37.00	A4	010	19.20.11.20	D8	015
	B4	002	14.61.59.01	A6	018	19.02.52.80	02	005	19.20.23.20	B0	029
	E14	010	14.61.59.01	D2	018	19.02.53.00	A4	006	19.20.34.60	B6	029
	E14	010	14.61.59.01	B16	020	19.02.54.60	B2	006	19.20.65.01	D8	022
	E16	008	14.61.59.01	C3	003	19.02.75.00	A8	015	19.20.65.01	C2	010
	E16	005	14.61.59.01	D6	039	19.03.01.00	A8	007	19.20.72.20	B8	011
	E16	006	14.61.59.01	D12	012	19.03.01.00	A8	010	19.20.82.20	B8	027
	E16	007	14.63.44.00	D14	011	19.03.21.00	A6	011	19.21.11.20	B12	041
	B12	042	14.70.70.00	E14	002	19.03.29.80	A4	026	19.21.13.61	010	006
10.05.41.00	B10	012	14.71.74.00	E14	006	19.03.29.80	A8	014	19.21.14.60	D10	006
10.05.41.00	A2	039	14.71.76.00	E14	005	19.03.40.00	A8	008	19.21.18.61	B10	005
10.15.42.00	B10	027	14.75.62.55	E10	005	19.03.60.21	A8	001	19.21.29.00	B10	015
10.23.43.01	B10	027	14.76.92.00	E8	034	19.03.78.20	A4	008	19.21.36.61	B10	014
10.23.43.02	B10	027	14.76.94.70	E6	024	19.04.50.20	A8	026	19.21.37.20	D10	017
10.24.43.03	B10	027	14.76.99.70	E6	023	19.04.58.61	A8	025	19.21.37.60	D6	022
10.24.43.04	B10	027	14.93.16.50	A12	032	19.05.45.21	A8	017	19.21.46.60	B10	011
10.52.89.05	A2	022	14.93.66.50	A12	011	19.05.57.00	A8	023	19.21.48.60	010	021
10.52.89.00	B8	023	17.13.34.50	A16	012	19.05.80.21	A8	019	19.21.51.61	D10	022
10.52.89.00	C2	011	17.11.36.51	A16	013	19.05.82.20	A8	020	19.21.54.60	D10	003
10.52.89.00	C2	009	17.11.40.50	A16	014	19.06.07.00	A6	011	19.21.80.61	B10	025
10.93.49.00	A12	038	17.11.46.50	A16	003	19.06.10.00	A6	012	19.21.80.62	D10	009
12.00.37.00	A2	030	17.25.20.50	B14	013	19.06.12.20	A6	005	19.23.10.20	D12	035
12.08.70.01	B6	016	17.43.40.50	C10	014	19.06.13.20	A6	014	19.23.12.20	B12	034
12.15.42.00	A2	033	17.63.93.52	E2	030	19.06.15.21	A6	003	19.23.44.20	B10	030
12.15.42.00	A16	024	17.66.10.52	E2	023	19.06.18.20	A6	016	19.23.46.00	D10	031
12.15.42.00	B8	012	17.74.04.05	E10	011	19.06.20.20	A6	006	19.23.58.00	B8	008
12.43.40.01	C10	005	17.75.05.20	F2	014	19.06.22.21	A6	004	19.23.78.00	B8	013
12.71.76.00	E6	031	17.76.21.50	E8	011	19.06.41.21	A6	001	19.25.82.20	D14	019
12.93.72.00	A12	010	17.76.55.60	E8	010	19.06.54.00	A6	002	19.32.76.01	B16	005
13.02.19.00	A2	036	17.93.74.50	A12	022	19.06.56.23	A6	007	19.32.77.01	B16	002
13.02.19.00	A6	012	18.14.43.58	B4	016	19.06.64.20	A6	009	19.32.83.01	B16	003
13.43.26.40	C10	004	18.16.11.50	B4	021	19.06.65.22	A6	008	19.35.03.62	C2	001
13.93.31.00	A14	042	18.25.75.51	E2	007	19.06.77.00	A6	017	19.35.07.00	C2	022
13.93.47.00	A12	037	18.25.79.50	B14	012	19.06.79.00	D6	005	19.35.11.00	C2	004
13.93.62.00	A12	021	18.51.34.60	D8	006	19.06.01.61	B6	001	19.35.12.00	B6	024
13.93.63.00	A12	027	18.51.35.60	D8	002	19.06.34.62	B6	002	19.35.12.00	C2	006
13.93.66.00	A12	030	18.51.66.60	D8	010	19.06.57.01	B6	008	19.35.14.01	C2	016
13.93.67.00	A12	031	18.57.78.50	D4	006	19.07.27.50	C12	012	19.35.19.00	C2	002
13.93.78.00	A12	025	18.74.04.35	E10	003	19.11.39.00	A16	008	19.35.23.00	C2	023
13.93.79.00	A12	021	18.75.35.50	F2	012	19.11.43.00	A16	001	19.35.24.01	C2	031
14.08.60.00	B6	009	19.00.03.21	A2	001	19.11.44.80	A10	013	19.35.35.00	C2	024
14.08.61.00	B6	L11	19.00.12.00	A2	015	19.11.46.80	A10	012	19.35.46.21	C2	018
14.08.62.01	B6	013	19.00.14.20	A2	014	19.11.55.20	A10	005	19.35.51.21	C4	034
14.09.04.00	B6	014	19.00.20.20	A2	005	19.12.00.50	B2	007	19.35.52.00	C4	035
14.21.79.01	B6	006	19.00.20.20	B8	016	19.14.64.20	B4	001	19.35.52.02	C4	036
14.21.79.01	B6	031	19.00.34.00	A2	026	19.14.77.01	B4	017	19.35.53.00	D10	032
14.21.79.01	B8	007	19.00.36.02	A2	020	19.14.78.20	B4	004	19.35.53.00	D2	033
14.25.10.01	B14	002	19.00.38.00	A2	008	19.14.81.20	B4	005	19.35.53.01	C4	033
14.25.10.01	E2	002	19.00.77.00	A2	017	19.14.86.20	B4	006	19.35.53.02	C4	033
14.42.38.00	C10	012	19.01.50.20	A2	005	19.14.96.00	B4	018	19.35.53.03	C4	033

INDICE NUMERICO - NUMERICAL INDEX - INDEX NUMERIQUE - NUMERISCHER INDEX

Codice	Coord.	N. Pos.	Codice	Coord.	N. Pos.	Codice	Coord.	N. Pos.	Codice	Coord.	N. Pos.
19.35.53.04	C4	033	19.93.50.80	A12	012	23.76.51.10	E0	008	27.61.61.12	D12	003
19.35.53.05	C4	033	19.93.57.50	A12	004	23.76.65.10	E8	013	27.61.61.12	D14	016
19.35.53.06	C4	033	19.93.60.30	A12	006	23.76.69.10	E8	032	27.61.61.13	D12	003
19.35.53.07	C4	033	19.93.85.80	A12	014	23.76.81.10	E8	014	27.61.61.13	D14	016
19.35.53.08	C4	033	19.93.99.80	A12	019	23.76.83.10	E2	003	27.63.12.50	D14	015
19.35.53.09	C4	033	19.99.90.21	A2	035	23.92.22.10	D6	021	27.63.39.10	D14	008
19.35.53.20	C4	040	19.99.95.80	A2	034	23.92.22.10	A12	005	27.63.41.15	C4	039
19.35.53.21	C4	040	23.03.61.00	A8	002	23.94.34.10	B2	022	27.63.58.11	E4	003
19.35.53.22	C4	040	23.20.03.70	B8	010	23.94.34.10	C8	021	27.65.46.10	D16	018
19.35.53.23	C4	040	23.20.20.74	B10	028	23.94.34.10	D10	042	27.65.94.13	E6	019
19.35.53.24	C4	040	23.21.05.70	D10	001	25.65.61.00	D16	019	27.66.11.15	D16	010
19.35.53.25	C4	040	23.21.20.70	B10	002	25.65.61.00	E4	008	27.66.36.15	D16	006
19.35.53.26	C4	040	23.21.38.70	B8	005	27.00.11.36	A2	025	27.66.38.15	E6	021
19.35.53.27	C4	040	23.21.40.70	D10	024	27.00.35.85	A2	019	27.66.40.75	D16	004
19.35.53.28	C4	040	23.21.45.71	B10	020	27.00.49.85	A2	024	27.71.04.35	F2	011
19.35.53.29	C4	040	23.21.52.70	B10	023	27.00.49.85	A2	028	27.72.10.63	E74	029
19.36.54.00	C2	021	23.23.78.30	A2	028	27.02.08.20	A4	024	27.72.14.35	F2	009
19.35.54.02	C2	021	23.23.62.30	D12	038	27.02.20.20	A4	019	27.72.38.35	F2	010
19.35.54.04	C2	021	23.32.80.80	B16	007	27.03.75.21	AG	004	27.73.80.15	E6	025
19.35.54.06	C2	021	23.43.03.70	C10	003	27.04.54.20	A8	027	27.73.88.15	E6	003
19.35.54.08	C2	021	23.44.07.10	C10	018	27.05.34.63	A8	016	27.74.30.50	F2	005
19.35.54.10	C2	021	23.44.11.10	C10	020	27.06.08.20	AG	013	27.74.98.15	D16	007
19.35.54.11	C2	021	23.44.12.10	C10	021	27.08.44.60	B6	004	27.76.04.10	E8	012
19.35.54.12	C2	021	23.44.18.10	C10	019	27.11.41.20	A16	015	27.93.37.20	A12	018
19.35.54.13	C2	021	23.44.22.10	C10	030	27.11.75.15	E6	019	27.93.43.15	A12	008
19.35.63.20	C2	019	23.44.32.10	C10	024	27.11.76.15	E6	010	27.93.48.20	A12	001
19.35.67.00	C2	030	23.44.35.10	C8	002	27.11.77.75	E6	012	27.93.55.21	A12	002
19.35.67.60	B6	024	23.44.60.10	C8	001	27.13.28.15	E6	022	28.10.64.60	D2	040
19.35.68.01	C2	028	23.47.62.10/100	C12	016	27.13.35.15	E6	026	28.10.90.40	C6	013
19.35.76.60	C2	025	23.47.63.10/100	C12	017	27.15.28.85	A2	032	28.15.79.50	C12	011
19.40.16.50	C6	033	23.49.40.70	D8	001	27.15.30.85	D4	014	28.25.20.60	C10	036
19.52.96.60	B8	029	23.49.61.70	D8	033	27.15.34.60	A16	018	28.25.69.60	B14	005
19.54.70.00	B16	012	23.49.62.70	D8	034	27.15.93.60	A16	022	28.25.81.60	B14	009
19.63.25.01	D14	004	23.49.79.10	D10	044	27.15.96.60	A16	019	28.43.27.60	C10	037
19.63.25.02	D14	005	23.50.02.10	D10	041	27.39.04.10	C2	013	28.43.64.60	D2	042
19.65.23.00	D16	016	23.50.58.10	D6	019	27.39.69.10	D14	009	28.52.65.40	D8	031
17.65.23.36	D16	015	23.52.54.70	D8	017	27.39.74.11	C4	041	28.52.75.40	D8	021
19.66.95.00	E2	028	23.52.63.70	D10	045	27.43.82.10	C6	007	28.52.76.40	D8	014
19.65.96.00	E2	029	23.52.64.70	D8	019	27.43.44.20/100	C16	001	28.55.62.50	D8	026
19.66.02.00	E2	013	23.52.66.10	D8	020	27.43.69.20	C16	002	28.55.63.50	D8	026
19.66.75.00	E2	014	23.52.69.10	D8	022	27.49.91.20	D8	032	28.55.64.50	D8	025
19.66.76.00	E2	015	23.52.79.10	D8	037	27.60.10.15	E7	016	28.57.68.92	C12	003
19.66.80.00	E4	016	23.54.80.80	B16	008	27.60.12.15	E6	015	28.60.56.78	D16	003
19.70.59.00	C16	010	23.54.81.80	B16	009	27.60.18.15	E6	017	28.61.33.01	D12	009
19.70.71.70	E14	022	23.55.52.80	D6	010	27.60.25.15	E6	018	28.65.75.00	E4	006
19.71.80.00	A10	014	23.55.52.81	D6	007	27.60.34.00	E6	002	28.65.95.78	D16	011
19.74.03.02	E10	014	23.63.03.70	D14	001	27.60.37.15	E6	011	28.66.01.78	D16	001
19.74.03.03	E10	010	23.63.11.70	D14	014	27.60.38.15	E6	005	28.68.02.78	D16	002
19.74.04.04	E10	007	23.63.14.70	D14	013	27.60.44.15	E6	004	28.70.38.01	E14	018
19.74.04.54	E10	002	23.65.57.70	D16	028	27.60.45.15	E6	006	28.71.24.01	E14	017
19.74.13.35	E8	036	23.70.71.00	E14	012	27.60.48.15	D16	005	28.71.24.01	E14	014
19.74.84.00	E14	023	23.74.04.18	E10	006	27.60.55.15	E6	013	28.71.25.30	E14	011
19.76.28.10	E8	035	23.75.13.10	D6	020	27.60.57.15	E6	014	28.73.25.60	F2	015
19.76.86.80	E8	017	23.76.00.10	E8	001	27.61.33.10	D14	002	28.74.05.33	E10	001
19.76.87.20	B4	008	23.76.19.10	E8	005	27.61.61.10	D16	003	28.74.25.60	F2	006
19.78.25.20	C6	002	23.78.20.10	E8	006	27.61.61.10	D16	016	28.74.37.00	E10	018
19.83.44.80	A14	041	23.78.41.10	E8	019	27.61.61.11	D12	003	28.74.37.01	E10	017
19.83.46.00	A12	007	23.76.49.10	E8	009	27.61.61.11	D14	016	28.74.57.01	E8	026

INDICE NUMERICO - NUMERICAL INDEX - INDEX NUMERIQUE - NUMERISCHEF

Codice	Coord.	N. Pos.	Codice	Coord.	N. Pos.	Codice	Coord.	N. Pos.	Codice	Coord.	N. Pos.
28.74.79.60	E14	013	31.15.82.50	B4	015	31.65.33.30	D14	010	55.23.47.30	B0	020
28.76.69.37	E8	020	31.21.07.80	B6	020	31.65.41.30	E4	005	61.01.38.00	A10	009
28.76.75.33	D6	022	31.25.09.60	D14	001	31.65.42.30	E4	004	61.01.38.00	B2	008
28.92.25.40	C16	034	31.25.23.60	B14	014	31.65.30.60	E4	001	61.01.38.00	B14	020
29.10.39.51	C12	002	31.25.69.60	B14	012	31.65.46.60	E4	002	61.01.38.00	E8	033
29.10.57.50	C12	007	31.25.78.80	D14	008	31.65.68.60	D16	014	61.02.75.00	A4	023
29.43.64.50	C8	005	31.35.02.60	D16	001	31.65.71.60	D16	013	61.03.00.00	A4	003
29.57.94.60	D2	043	31.40.01.60	C6	001	31.65.91.60	E4	012	61.03.81.00	A8	006
29.60.03.51	E6	001	31.42.03.80	C10	001	31.65.92.60	E4	013	61.05.49.00	A8	013
29.60.27.60	E6	028	31.42.21.80	C10	002	31.65.97.60	C16	006	61.10.84.00	A16	021
29.60.69.70	E6	030	31.43.21.60	C10	011	31.67.52.60	E2	006	61.12.72.20	B2	021
29.72.22.70	E14	026	31.43.43.81	C16	001	31.67.70.60	E2	001	61.12.75.20	B2	020
29.72.58.50	F2	004	31.43.43.82	C16	001	31.70.45.60	E14	001	61.23.82.00	B12	039
29.74.85.50	F2	007	31.43.64.15	C16	005	31.70.48.60	E14	004	61.27.03.00	A1	006
29.75.06.62	E12	005	31.43.70.80/100	C16	011	31.70.53.60	E14	003	61.27.03.00	A4	021
29.75.06.63	E12	006	31.43.70.81	C16	011	31.71.65.60	E14	007	61.27.03.00	B2	015
29.75.16.60	E10	013	31.43.70.82	C16	011	31.71.70.15	E14	010	61.27.03.00	D6	035
29.75.37.60	E10	016	31.43.80.60	C16	016	31.72.21.40	F2	008	61.27.03.00	C2	026
29.75.37.60	E12	008	31.43.91.60	C16	012	31.72.45.40	F2	016	61.27.03.00	C8	008
29.75.91.50	C10	041	31.44.12.60	C8	018	31.73.53.60	E8	037	61.27.03.00	C10	026
29.76.52.50	E8	015	31.45.78.60	C16	013	31.74.09.60	E12	001	61.27.03.00	D16	021
30.15.74.30	A16	023	31.45.91.60	C16	014	31.74.12.60	E12	004	61.27.03.00	E4	010
30.46.43.10	C6	022	31.46.05.60	C12	013	31.74.17.60	E12	002	61.60.96.30	A16	026
30.53.05.10	E16	003	31.47.62.81	C12	016	31.74.45.60	E10	023	63.65.70.00	E4	017
30.53.05.11	E16	004	31.47.62.82	C12	016	31.74.58.60	C16	018	65.66.92.00	D16	023
30.53.05.12	E16	009	31.47.63.81	C12	017	31.74.71.60	F2	001	65.66.95.00	E2	021
30.60.79.10	E6	007	31.47.63.82	C12	017	31.74.72.60	F2	002	65.93.36.00	A12	015
30.73.07.10	E16	001	31.47.94.30	C6	018	31.74.73.60	F2	003	65.93.37.00	A12	028
30.73.25.10	F2	013	31.47.95.60	C16	007	31.74.97.60	C6	030	66.44.06.30	C8	012
30.92.08.10	C6	023	31.47.96.30	C6	017	31.75.93.60	C10	038	66.44.07.30	C8	013
31.01.60.50	B4	020	31.47.97.60	C16	008	31.76.15.60	E8	002	66.44.16.30	C8	015
31.02.35.00	A4	009	31.48.66.60	D4	002	31.76.25.60	E8	038	66.44.17.30	C8	006
31.03.70.15	A8	013	31.48.67.60	D4	003	31.76.72.60	E8	004	66.44.18.30	C8	014
31.03.63.15	A8	005	31.48.02.80	D6	001	31.90.00.60	C16	033	66.44.32.30	C8	017
31.06.01.80	A4	017	31.49.31.40	D8	007	31.90.00.61	C16	033	66.46.68.15	C6	025
31.06.04.80	A6	010	31.52.25.60	D8	011	31.91.73.60	C12	005	66.46.81.15	C6	026
31.06.04.80	A6	015	31.52.26.60	D8	012	31.92.20.80	C12	018	90.27.10.00	E2	022
31.07.50.61	E6	020	31.52.45.50	D8	018	31.93.46.80	A12	036	90.27.10.18	A8	012
31.10.02.80/100	C12	001	31.54.02.60/001	B16	011	31.93.77.80	A12	002	90.27.10.20	B10	033
31.10.02.81	C12	001	31.54.41.60	D16	023	31.94.04.80	C14	035	90.27.11.17	B10	029
31.10.02.82	C12	001	31.55.02.61	D5	006	31.94.05.80	C14	034	90.27.11.21	B10	019
31.10.53.60	C12	006	31.57.02.50	C12	019	31.99.10.80	A2		90.27.11.27	B10	004
31.10.54.60	C12	009	31.57.03.60	C12	022	31.99.15.80	B8		90.27.20.23	B16	004
31.11.26.80	A10	001	31.57.53.60	C12	024	31.99.92.60	D4	001	90.27.20.75	B6	003
31.11.26.81	A10	002	31.57.54.60	C12	025	35.20.43.00	B16	013	90.28.00.00	C6	020
31.11.43.80	A10	010	31.57.55.60	C16	015	35.75.57.80	E8	029	90.28.00.06	C8	011
31.11.50.80	A10	003	31.57.66.60	C12	023	39.10.34.00	C6	011	90.35.30.09	A4	004
31.11.50.81	A10	004	31.57.67.60	C12	020	39.23.81.00	D12	043	90.39.30.29	A8	024
31.12.07.80	D2	001	31.57.72.61	D4	004	39.47.46.00	C16	017	90.35.30.30	C2	017
31.12.07.81	D2	002	31.60.00.60	E6	027	39.61.16.01	D12	002	90.40.06.15	D6	021
31.12.29.60	D2	010	31.60.35.60	E6	008	39.65.47.00	D16	017	90.40.15.30	A2	011
31.12.30.60	D2	011	31.61.03.60	D12	001	39.65.90.00	D16	025	90.40.28.40	A2	018
31.12.34.60	D2	012	31.61.41.60	D12	014	39.65.91.00	D16	024	90.40.28.41	B8	003
31.12.39.80	B2	003	31.61.52.60	D12	005	39.66.38.01	D16	030	90.40.32.45	B6	017
31.12.69.60	B2	004	31.61.63.60	D12	015	39.73.76.00	A12	024	90.40.32.47	C4	038
31.12.84.60	B2	013	31.62.03.60	D12	004	43.98.40.00	A12	035	90.40.35.47	C2	005
31.12.87.60	B2	014	31.62.68.60	E2	009	51.60.98.00	C8	016	90.40.38.57	D8	013
31.15.57.80	A16	006	31.62.68.60	B14	011	53.42.95.00	C10	032	90.40.53.67	A2	013

INDICE NUMERICO · NUMERICAL INDEX · INDEX NUMERIQUE · NUMERISCHER INDEX

Codice	Coord.	N. Pos.	Codice	Coord.	N. Pos.	Codice	Coord.	N. Pos.	Codice	Coord.	N. Pos.
90.40.75.90	C2	015	92.60.22.06	B14	010	93.30.13.13	E4	015	95.10.01.20	C16	030
90.70.60.35	C16	022	92.60.22.06	C10	029	93.30.50.18	A16	020	95.10.01.39	E14	019
90.70.60.76	A4	025	92.60.22.06	E2	020	93.30.50.32	A10	011	95.10.01.41	C12	014
90.70.60.76	C4	042	92.60.22.06	A2	007	93.30.50.74	B16	010	95.10.01.41	C16	026
90.70.60.90	B8	036	92.60.22.08	B6	025	93.30.50.92	A16	002	95.10.01.41	B2	037
90.70.60.92	C16	004	92.60.22.08	C4	014	93.45.01.19	E10	012	95.10.01.44	D4	007
90.70.61.11	C4	022	92.60.22.08	E16	012	93.45.01.27	E10	015	95.10.02.39	D6	008
90.70.61.40	B8	004	92.60.22.10	B16	018	93.45.01.27	E12	007	95.10.02.50	D16	022
90.70.61.41	D14	004	92.60.22.10	C4	006	93.45.01.40	E8	018	95.10.02.51	D16	022
90.70.61.41	E2	027	92.60.22.10	C10	016	93.45.02.24	E12	003	95.10.05.23	B16	024
90.70.61.70	B6	012	92.60.23.08	D8	018	93.45.02.32	E10	004	95.10.07.09	A2	031
90.70.61.88	B10	018	92.60.23.16	D14	012	94.32.10.67	B8	021	95.12.01.05	C6	005
90.70.61.88	C4	029	92.60.24.06	A8	009	94.32.10.99	B16	006	95.12.91.10	B14	016
90.70.62.03	D8	025	92.60.24.11	D6	013	94.32.11.05	B6	016	95.12.91.10	E2	011
90.70.62.03	C2	007	92.60.25.08	B6	015	94.32.22.15	C10	008	95.12.91.15	A8	022
90.70.62.35	B6	023	92.60.25.08	C10	033	95.00.02.05	C16	023	95.12.91.30	C10	035
90.70.62.82	A2	029	92.60.25.10	B4	019	95.00.02.05	E14	025	95.12.91.80	A2	038
90.70.62.82	D8	027	92.60.25.12	B8	014	95.00.02.06	C16	028	95.12.91.80	A4	013
90.70.64.44	A2	027	92.60.25.12	E12	009	95.00.02.06	E2	018	95.12.91.80	D6	011
90.70.65.52	A16	009	92.60.25.16	D12	008	95.00.02.06	E4	011	95.12.92.60	B14	003
90.70.65.52	C4	027	92.60.82.70	D16	026	95.00.02.06	E12	012	95.12.92.60	E2	003
91.18.06.02	C10	034	92.63.01.05	C16	020	95.00.02.06	C10	025	95.18.70.06	B4	013
91.18.06.05	C12	031	92.63.01.05	F2	020	95.00.02.10	C10	009	95.40.12.15	C10	015
91.18.06.05	E2	031	92.63.01.06	B14	021	95.00.12.06	C12	027	95.40.12.18	C6	019
91.18.06.05	E10	022	92.63.01.06	C12	015	95.00.12.06	E10	020	95.50.02.22	B6	018
91.18.06.07	E8	026	92.63.01.36	D2	036	95.00.42.05	A10	015	95.50.02.22	B14	017
91.18.07.21	E14	009	92.63.01.36	E8	027	95.00.42.05	E8	022	95.50.02.22	B16	025
91.18.08.04	D6	017	92.63.01.06	E12	011	95.00.42.06	B4	023	95.50.02.22	E2	012
91.18.10.16	D8	005	92.63.01.08	C6	024	95.00.42.06	C12	030	95.50.02.27	E2	005
91.18.11.14	C10	007	92.63.02.06	C16	031	95.00.42.06	D16	032	95.52.03.16	B12	037
91.18.14.07	D6	018	92.63.05.08	B14	018	95.00.42.06	E2	016	95.77.02.65	B14	015
91.18.20.10	B12	040	92.63.05.08	C8	009	95.00.42.06	E8	024	95.77.02.65	E2	010
91.55.10.85	C6	010	92.63.05.08	D12	013	95.00.42.08	B16	022	95.78.02.71	B6	017
91.55.10.85	C16	009	92.63.05.10	C10	010	95.00.42.08	C6	009	95.98.01.19	A2	040
91.55.10.85	E8	025	92.66.00.36	D2	019	95.00.42.08	D6	015	95.98.02.14	A2	021
91.55.11.20	D16	029	92.66.06.01	C12	028	95.00.42.08	E16	011	95.98.02.14	B8	026
92.20.10.70	C2	014	92.66.06.01	C16	032	95.00.42.10	B16	017	95.98.02.14	C2	008
92.20.11.20	B8	028	92.66.06.01	E10	021	95.00.42.10	C6	015	95.99.00.28	D16	012
92.20.12.20	B10	016	92.67.03.05	A16	017	95.00.42.10	C10	028	95.99.00.28	E4	007
92.20.12.25	B6	028	92.68.00.73	E2	008	95.00.42.15	E2	004	96.45.14.30	A2	003
92.20.42.15	B8	002	92.70.10.62	B2	009	95.00.42.17	D12	007	96.45.15.60	A2	002
92.20.42.17	D14	007	92.78.10.62	D2	039	95.00.72.10	D8	004	96.50.60.40	B14	023
92.20.42.18	D14	006	92.78.10.81	B2	016	95.00.72.10	E10	008	96.50.60.42	A4	005
92.20.42.21	D12	006	92.78.10.81	B16	019	95.02.11.05	C6	028	96.50.80.32	D6	016
92.21.84.17	B10	010	92.78.10.81	D6	014	95.02.11.05	E14	015	96.50.80.55	A2	004
92.23.03.20	B10	013	92.78.11.30	D8	030	95.02.11.05	B14	007	96.50.80.55	C2	012
92.23.47.16	B10	026	93.11.00.60	C16	029	95.02.11.06	D16	033	96.50.81.07	A4	020
92.24.92.20	C2	032	93.11.00.60	D4	008	95.02.11.06	E2	019	96.51.01.25	A4	015
92.24.92.23	C2	020	93.11.00.60	E8	020	95.02.11.08	D14	024	96.51.01.82	A4	014
92.24.92.25	C6	002	93.11.00.60	E12	013	95.02.11.08	C8	007	98.05.23.25	B14	006
92.25.10.23	B10	007	93.11.00.60	E14	016	95.02.11.08	D6	012	98.05.23.30	E2	017
92.25.22.10	D4	003	93.11.00.82	C12	023	95.02.11.10	E12	010	98.05.24.35	E16	010
92.25.22.35	C2	005	93.18.01.05	B16	021	95.10.00.59	A16	016	98.05.24.70	D12	011
92.29.67.02	D16	009	93.18.01.11	D10	043	95.10.00.59	C6	027	98.05.25.35	C10	040
92.29.67.26	B4	007	93.18.02.06	C8	020	95.10.00.59	F2	019	98.05.25.55	C6	016
92.29.79.09	B12	036	93.18.02.20	B6	027	95.10.00.60	E8	039	98.05.25.65	C10	027
92.60.20.10	A4	011	93.18.02.45	A4	022	95.10.01.16	A10	007	98.05.42.10	C6	031
92.60.22.05	C6	029	93.30.11.75	C16	025	95.10.01.16	D8	016	98.05.42.12	C16	071

M16

INDICE ANALITICO - ANALYTICAL INDEX - INDEX ANALYTIQUE - INTEGRIERTE VERKLEIDUNG

COORDINATE COORDINATE COORDINATE COORDINATE	DENOMINAZIONE	DESCRIPTION	DESIGNATION	BEZEICHNUNG
A1 - A2	Basamento e coperchi	Crankcase - Covers	Carter moteur - Couvercles	Kurbelgehäuseunt. - Deckel
A3 - A4	Testa e cilindro	Head and cylinder	Culasse et cylindre	Kopf und Zylinder
A5 - A6	Imbiellaggio	Connection system	Equipage mobile	Pleuel
A7 - A8	Distribuzione	Timing system	Distribution	Steuerung
A9 - A10	Alimentazione	Feeding	Alimentation	Zuführung
A11 - A14	Carburatore - Componenti	Carburetor - Parts	Carburateur - Pièces	Vergaser - Ersatzteile
A15 - A16	Filtro aria	Air filter	Filtre à air	Luftfilter
B1 - B2	Implanto scarico	Exhaust system	Système d'échappement	Abgasanlage
B3 - B4	Lubrificazione	Lubrication	Grassage	Schmierung
B5 - B6	Frizione	Clutch	Embrayage	Kupplung
B7 - B8	Scatola cambio	Transmission case	Carter de boîte vitesses	Getriebegehäuse
B9 - B12	Cambio	Transmission	Boîte de vitesses	Schaltgetriebe
B13-R14	Leva comando cambio	Shifter lever	Levier comm. boîte de vitesse	Schalthebel
B15-B16	Forcellone e trasmissione posteriore	Rear fork and rear transmission	Fourche ar. et trans. ar.	Radantrieb
C1-C4	Trasmissione posteriore - Componenti	Rear transmission - Parts	Transmission ar. - Pièces	Radantrieb - Ersatzteile
C5-C6	Telaio	Frame	Châssis	Rahmen
C7-C8	Pedane appoggipiedi posteriori	Rear foot rests	Repose pieds ar.	Fussrasten hint.
C9-C10	Cullo telaio - Pedane ant. - Cavalletti	Frame - Front foot rests - Stands	Châssis - Repose pieds av. - Bequilles	Rahmen - Fussrasten Vord. - Ständer
C11-C14	Carrozzeria	Body	Carrosserie	Karosserie
C15-D2	Parafango anteriore e posteriore	Front and rear mudguard	Garde boue av. et ar.	Vord. und Hint. Kotflügel
D3-D4	Borse laterali - Parabrezza	Side pocket - Windshield	Pochette laterale - Pare-brise	Seitenaschen - Windschutzscheibe
D5-D6	Forcella anteriore compl. - Sospensioni post.	Complete front fork - Rear suspension	Fourche av. complete - Amortisseur ar.	Vord. Telegabel kompl. - Federbein
D7-D10	Sospensione anteriore - Componenti	Front fork - Parts	Fourche av. - Pièces	vordere gabel - Ersatzteile
D11-D12	Ruota anteriore	Front wheel	Roue avant	Vorderrad
D13-D14	Ruota posteriore	Rear wheel	Roue arriere	Hinterrad
D15-D16	Implanto frenante anteriore	Front brake system	Système de frein av.	Bremsanlage vord.
E1-E2	Comando impianto frenante post.	Rear brake system	Système de frein ar.	Bremsanlage hint.
E3-E4	Pinza freno post.	Rear brake caliper	Etrier arriere	Hint. bremsanlage
E5-E6	Manubrio e comandi	Handlebar and controls	Guidon et commandes	Armaturen und hebel
E7-E8	Cruscotto e strumentazione	Instrument board and instrumentation	Tableau de bord et equipment	Instrumentenbrett und Schaltbrettausrste
E9-E10	Impianto illuminazione anteriore - Acustico	Front lighting and acoustic system	Eclairage av. et acoustique système	Beleuchtung vord. und signal horn
E11-E12	Impianto illuminazione posteriore	Rear lighting system	Eclairage système ar.	Beleuchtung, hint.
E13-E14	Accensione	Ignition	Allumage	Zündung
E15-E16	Motorino avviamento «VALEO» - Componenti	«VALEO» starting motor - Parts	Demarreur «VALEO» - Pièces	Anlassmotor «VALEO» - Ersatzteile
F1-F2	Impianto elettrico	Electric system	Install. électrique	Elektrische-anlage

INDICE NUMERICO - NUMERICAL INDEX - INDEX NUMERIQUE - NUMERISCHER INDEX

M1	da	10.05.41.00	a	19.35.53.03
M2	da	19.35.53.04	a	28.74.57.61
M3	da	28.74.79.60	a	90.40.53.67
M4	da	90.40.75.90	a	98.05.42.12
M5	da	98.05.42.20	a	997.362.332

GEM s.p.a.
MOTO GUZZI

Nevada 350

cod.
31 82 00 80

03/82